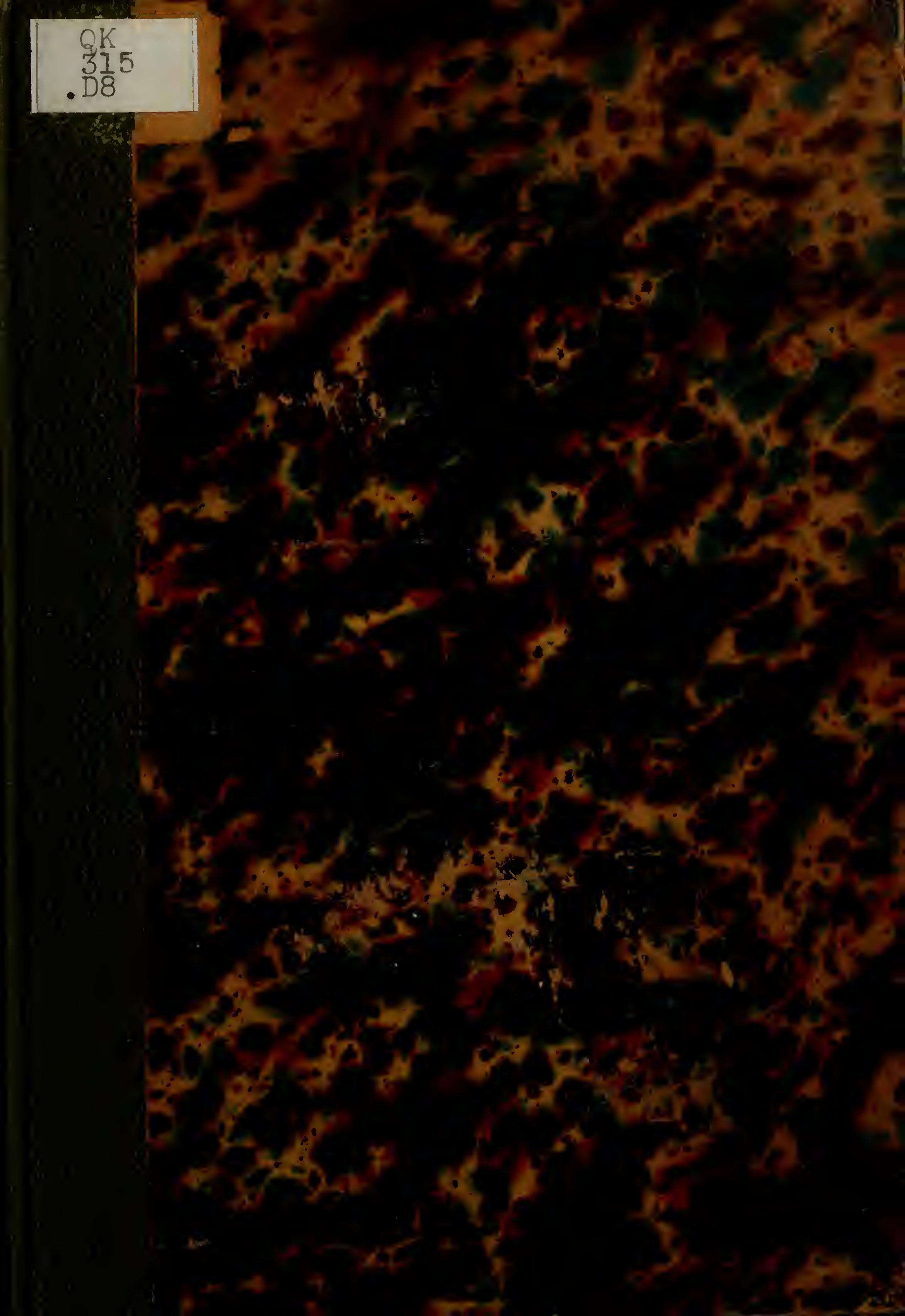
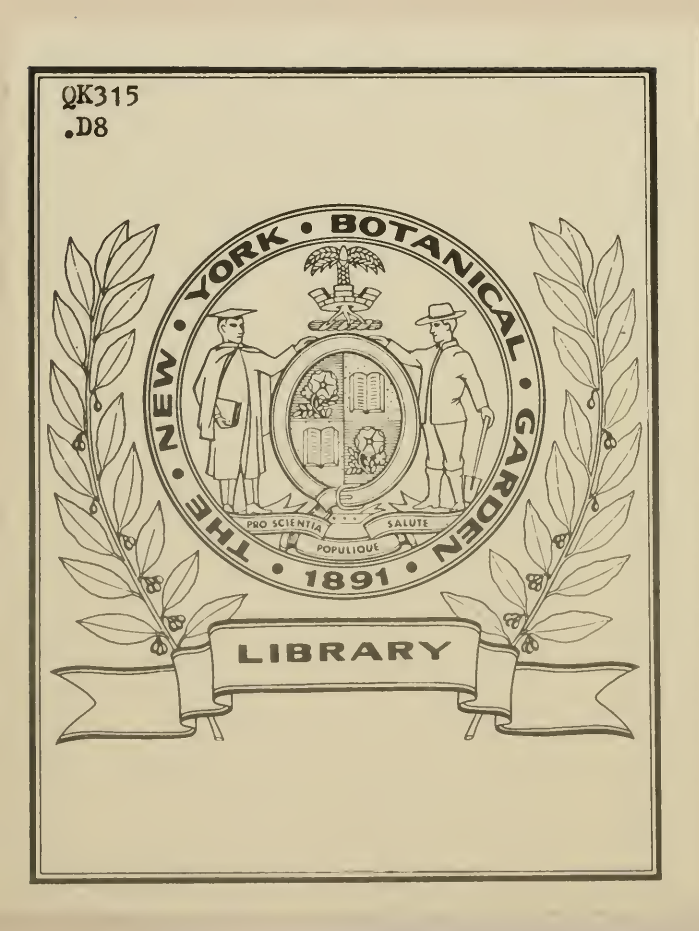

QK
315
.D8


THE NEW YORK • BOTANICAL • GARDEN
1891
PRO SCIENTIA
SALUTE
POPULIQUE
LIBRARY





Schweizerisches

Pflanzen-Idiotikon.



Ein Wörterbuch

von

Pflanzenbenennungen

in den

verschiedenen Mundarten der deutschen, französischen und italienischen Schweiz,

nebst

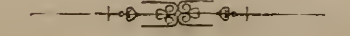
deren lateinischen, französischen und deutschen Namen;

zum

Gebrauch für Mediciner, Pharmaceuten, Lehrer, Droguisten und Botaniker.

Von

Carl Jakob Durheim.



1856.

Verlag von Huber & Comp. (Körber) in Bern.

IDIOTIKON

DE

LA FLORE HELVÉTIQUE.



VOCABULAIRE DES NOMS DES PLANTES

DANS

LES DIFFÉRENTS DIALECTES DU PAYS,

AVEC

LES NOMS LATINS, FRANÇAIS ET ALLEMANDS,

A L'USAGE

DES MÉDECINS, DES PHARMACIENS, DES INSTITUTEURS, DES DROGUISTES
ET DES BOTANISTES.

PAR

CHARLES JAQUES DURHEIM.



1856.

CHEZ HUBER & COMP. (KÖRBER), ÉDITEURS A BERNE.

Einleitung.

Was der Verfasser, in mehrjähriger botanischer Sammlung, an eigenthümlichen schweizerischen Pflanzenbenennungen zu eigenem Gebrauch allmählig zusammengetragen hat, das bildet die Grundlage des gegenwärtigen anspruchlosen Werkleins.

Schätzbare Freunde haben ihn aufgemuntert, die Musse seines vorgerückten Alters mit Bearbeitung und Vervollständigung seiner vielfach gesammelten Notizen angenehm zu beschäftigen, indem sie ihm zugleich ihre sachkundige und thätige Mithülfe eines schweizerischen Pflanzen-Idiotikons zusagten und auch wirklich auf eine höchst verdankenswerthe Weise in reichlichem Maasse angedeihen liessen.

Eine vollständige Leistung dieser Art für alle Gauen und Dialekte der Schweiz ist nun zwar einstweilen nicht zu erwarten. Sie lässt sich erst hoffen, wenn eine erste Arbeit als Grundlage im Druck erschienen ist, welche dann schon durch ihr Bestehen allerwärts zu Ergänzungen und Verbesserungen anregen dürfen, die jeder Besitzer dieses Wörterbuchs bei botanischen Ausflügen und Reisen sich mühelos in sein Exemplar einzeichnen und nachher zu Nutzen bringen kann.

Für einstweilen ist indess von den schon bestehenden ältern Werken und Zeitschriften benutzt worden, was sich zur Hand bringen liess, namentlich: Stalder's Idiotikon, das viele Beiträge älterer schweizerischer Botaniker (so z. B. von Helfer Gruner und Apotheker Morell, Vater, aus Bern) enthält; ferner die Flora helvetica von Gaudin, die Flore du Pharmacien von N. C. Seringe, Catholikon von Nemnich, Alpina von Steinmüller und von Salis, die Flora der Schweiz von Hegetschweiler und Heer, J. M. Kohler, Seminarlehrer, Namensverzeichniss schweizerischer Pflanzen, Gemälde der Schweiz bei Huber & Comp. in St. Gallen und Bern, Höpfner's Magazin für die Naturkunde, l'Histoire des plantes suisses par Alb. de Haller,

Eidgenössischer Lustgarten etc. von Joh. von Muralt, Zürich, 1715, Appenzellischer Sprachschatz von Dr. Titus Tobler, Zürich, 1837, Catalogue des plantes vasculaires du Canton de Vaud, Vevey, 1836, Flore du Jura par Ch. H. Godet, Neuchâtel, 1853, Vocabulario Milanese-Italiano di Francesco Cherubini, Milano, 1839, Institutioni Botaniche dell Dottore Ottaviana Targioni Tozzetti, Firenze, 1794, Gran Dizionario del Dr. Francesco Valentini, Lipsia, 1834, Flora Comense dal Professore Giuseppe Comoli in Como, 1834—1849.

Eine nicht geringe Vermehrung ist überdiess dem Verfasser durch die reichliche und gefällige Beihülfe der Herren H. J. Guthnick, Trog, Vater, in Thun, Fr. Studer, Vater, sämmtlich Pharmazeuten, Herrn Regierungsrath Brunner von Rosenlaue, Herrn alt-Regierungsrath Wyss, Herrn Robert James Shuttleworth Esquire, Herrn Professor Oswald Heer in Zürich, Herrn Professor Meisner in Basel, Herrn Bundesrath Francini, Herrn Doktor Volz in Interlaken, Herrn Alb. Franzoni in Locarno, Herrn Friedli, jünger, und von andern Freunden der Botanik zu Theil geworden, wofür es sich derselbe zur angenehmsten Pflicht macht, ihnen anmit öffentlich die wärmste und volle Anerkennung zu bezeugen.

Ueber die angenommenen lateinischen Pflanzennamen wird bemerkt, dass dieselben, mit Ausnahme der Cryptogamen und einigen kultivirten oder Gartenpflanzen, die mir noch während der Bearbeitung dieses Werkchens mitgetheilt wurden und die ich nach den Verzeichnissen aufzunehmen mir zur angenehmen Pflicht machte, sämmtlich aus der Sinopsis der deutschen und Schweizer-Flora von Dr. Koch entnommen sind.

Möge nun diese Arbeit, nach dem Wunsche des Verfassers, in den betreffenden Kreisen und Berüfen von einigem Nutzen sein und von den Naturkundigen mit Wohlwollen und Nachsicht aufgenommen werden.

Bern, den 15. Februar 1856.

Der Verfasser.

Introduction.

Durant plusieurs années d'excursions botaniques, l'auteur de ce travail a eu l'occasion de réunir peu à peu, pour son propre usage, un grand nombre de noms des plantes de la Suisse, dans les différents dialectes du pays. Telle a été la base du petit ouvrage qu'il offre aujourd'hui sans prétention au public. Des amis précieux l'ont encouragé à consacrer quelques loisirs de son âge avancé à retravailler et à compléter ses notes; ils lui ont promis en même temps leurs concours actif pour la publication d'un Idiotikon des plantes suisses, et ils ont bien voulu en effet le lui accorder avec la plus grande complaisance. On ne peut, il est vrai, attendre dès l'abord un travail complet; embrassant toutes les contrées et tous les dialectes de la Suisse. Cela n'aura lieu qu'après une première publication qui aura tracé la voie, et qui conduira d'elle même aux adjonctions et aux rectifications nécessaires, les possesseurs de ce livre pouvant sans peine les noter dans leurs exemplaires, au milieu de leurs courses et de leurs voyages botaniques, pour ensuite en tirer parti.

En attendant, l'auteur a utilisé les ouvrages plus anciens et les écrits périodiques qu'il a pu se procurer, en particulier: Stalder's Idiotikon, auquel ont contribué d'anciens botanistes suisses, tels que messieurs Gruner, diacre, et Morell, apoticaire, père, à Berne; de plus la Flore helvétique par Gaudin, la Flore du Pharmacien par N. C. Seringe, Catholikon par Nemnich, Alpina par Steinmuller et de Salis, la Flore de la Suisse par Hegetschweiler et Heer, J. M. Kohler, Seminarlehrer, Namensverzeichniss schweizerischer Pflanzen, Gemälde der Schweiz, chez Huber & Comp. à St. Gall et Berne, Höpfner's Magazin für die Naturkunde, l'Histoire des plantes suisses par Alb. de Haller, Eydgenössischer Lustgarten von Joh. von Muralt, Zürich, 1715, Appenzellischer Sprachschatz von Dr. Titus

Tobler, Zürich, 1837, Catalogue des plantes vasculaires du Canton de Vaud, Vevey, 1836, Flore du Jura par Ch. H. Godet, Neuchâtel. 1853, Vocabulario Milanese-Italiano di Francesco Cherubini, Milano, 1839, Institutioni Botaniche dell Dottore Ottaviano Targioni Tozzetti, Firenza, 1794, Gran Dizionario dal Dr. Francesco Valentini, Lipsia, 1834, Flora Comense dal Professore Giuseppe Comoli in Como 1834—1849.

Il a en outre été mis à même d'enrichir beaucoup son ouvrage par le concours zélé et obligeant de messieurs H. J. Guthnick, Trog, père, à Thoune, Fr. Studer, père, tous pharmaciens, Brunner, conseiller d'Etat, de Rosenlaue, Wyss, ancien conseiller d'Etat, Robert James Shuttleworth Esquire, Oswald Herr, professeur à Zurich, Meisner, professeur à Basle, Francini, conseiller de la Confédération suisse, Fr. Volz, docteur à Interlaken, Alb. Franzoni à Locarno, Friedli, le jeune, et d'autres amis de la botanique, et il se fait un devoir bien agréable de leur en témoigner ici publiquement sa plus vive reconnaissance.

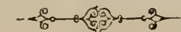
A l'exception des noms de Cryptogames, de plantes des jardins ou de plantes cultivées, qui me sont parvenus pendant la rédaction du présent petit ouvrage et que je me suis fait un devoir bien agréable d'ajouter à l'Idiotikon, selon les notes reçues, les noms latins des plantes ont été puisés dans la Synopsis der deutschen und Schweizer-Flora par le Dr. Koch.

Puisse maintenant ce travail, c'est le vœu de l'auteur, être de quelque utilité pour les diverses personnes auxquelles il est destiné et trouver auprès des naturalistes un indulgent et bienveillant accueil.

Berne, le 15 Fevrier 1856.

L'Auteur.

Inhalts-Anzeige.



Index.

⊱——⊰

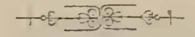


Schweizerisches

Pflanzen-Idiotikon,

nebst

den lateinischen, französischen und deutschen Benennungen.



IDIOTIKON

DE LA

FLORE D'HELVÉTIE

OU

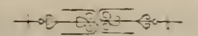
NOMS DES PLANTES DE LA SUISSE

DANS

LES DIFFÉRENTS DIALECTES DU PAYS

avec les

noms latins, français et allemands.



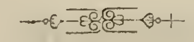
Erklärung der Abkürzungen

der Kantons- und Ortsnamen, woselbst die Pflanzenbenennungen in schweizerischer Mundart üblich sind:

A. Appenzell.
Arg. Aargau.
St. Ant. St. Antonien. (Graubündt.)
Bad. Baden. (Aargau.)
B. Bern.
BO. Berner Oberland.
Bd. Graubündten. OE. UE. Ober und-Unter-Engadin.
Dav. Davos. (Graubündten.)
E. Entlibuch. (Luzern.)
F. Freiburg.
St. G. St. Gallen.
G. Glarus.
L. Luzern.
Rhk. Rheineck. (St. Gallen.)
Rhw. Rheinwald. (Graubündten.)
Rth. Rheinthal. (St. Gallen.)
Schf. Schaffhausen.
Schw. Schwyz.
S. Solothurn.
T. Tessin und angrenzende Lombardei.
Tog. Toggenburg. (St. Gallen.)
Unt. Unterwalden.
U. Uri.
Vs. Vals. (Graubündten.)
W. Waadt, en patois; (Bauernsprache).
Ws. Wallis.
VW. Vier Waldstädte.
Wgs. Weggis. (Luzern.).
Zg. Zug.
Z. Zürich

BEMERKUNG.

Die mit S. beginnende Zeile in dritter und folgender Linie bezeichnen die in der deutschen, französischen und italienischen Schweiz, auch im Patois und Romanischen, üblichen Pflanzen-Namen.



EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS

des noms de Cantons ou de localités, où l'on emploie d'habitude, pour désigner les plantes, le mot du dialecte.

A Appenzell.
Arg. Argovie.
St Ant. St. Antoine. (Grisons.)
Bad. Baden. (Argovie.)
B. Berne.
BO. Oberland bernois.
Bd. Grisons. OE. UE. Haute- et Basse-Engadine.
Dav. Davos. (Grisons.)
E. Entlibuch. (Lucerne.)
F. Fribourg.
St. G. St. Gall.
G. Glaris.
L. Lucerne.
Rhk. Rheineck. (St. Gall.)
Rhw. Rheinwald. (Grisons.)
Rth. Rheinthal. (St. Gall.)
Schf. Schaffhouse.
Schw. Schwytz.
S. Soleure.
T. Tessin et Lombardie.
Tog. Toggenburg. (St. Gall.)
Unt. Unterwalden.
U. Uri.
Vs. Vals. (Grisons.)
W. Vaud, en patois (dialecte des paysans).
VW. Les quatre cantons.
Wgs. Weggis. (Lucerne.)
Ws. Valais.
Z. Zoug.
Z. Zürie.

NOTICE.

Les lignes commençant par S. à la troisième ligne et à la suivante, indiquent les noms des plantes usités dans la Suisse allemande, dans la Suisse française et dans la Suisse italienne, de même que les noms patois et romansches.

Klasse nach Linné. Familie.

Acer 23. Acerineæ.

A. campestre.

Erable champêtre. Petite Erable. Auzerole. Maßholder. Weißbaum. Strauchahorn.

S. **Maßholder. Feldahorn. Masernholz. Regenstiel.** Bd. **Ascher.** Bd. OE. *Loppo. Oppio. Piopo. Rump. Testucchio. T.*

A. opulifolium.

Erable à feuilles d'Obier. Erable duret. Schneeballenblättriger Ahorn. Wasserholderblättriger Ahorn.

S. *Derre. W. (Bex).*

A. platanoides.

Erable plane. Lehne. Ahornblättriger Maßholder. Großer Milchahorn.

S. **Leinahre. Leinbaum. Spitzahorn.** Lie. G. Pllano. Laituraz W. (Bex). *Platano. T.*

A. pseudoplatanus.

Erable sycomore. Faux platane. Erable blanc de montagne. Gemeiner, weißer oder unächter Ahorn. Großer Maßholder.

S. **Bergahorn. Waldäscher. Großer Milchbaum.** Ayer, W. (Bex), Isarabllo. Tschrabllo. W. *Acero. Fico. Agar. T.*

Achillea 19. Compositæ.

A. atrata.

Achillée noire. Genipi. Geschwärzte Schafgarbe.

S. **Schwarze Gabüse oder Gebüsen. Schwarze Garbe.** BO. Le Genepic. Reifer. Reifere. **Breitblättriges Genippkraut.** Ws. *Millefoglio. Erba Liva. T.*

A. Millefolium.

Achillée mille feuilles. Herbe au Charpentier. Gemeine Schafgarbe. Feldgarbe. Schafrippe. Tausendblatt.

S. **Gemeine Schafgarbe. Schabab. Garbewurz.** Quaouvaz a tza, W. (Bex). *Erba de foeuj o Cent foeuj, o del taj. T.*

A. moschata.

Achillée musquée. Moschusartige Schafgarbe oder Genippkraut.

S. **Wildfräuleinkraut.** Bd. **Gabüse.** BO. **Sandkraut.** Rhw. **Bisamschafgarbe.** *Le Genepic Ws. Genepi. W. (Alpes). Iva. Bd. OE.*

A. nana.

Achillée naine. Winzige oder Zwergschafgarbe.

S. **Wildmännlichrut.** Bd.

A. Ptarmica.

Achillée sternutatoire. Herbe à éternuer. Sumpfschafgarbe. Weißer Rainfarrn. Deutscher Bertram. Unächte Bertramswurzel. Weißer Dorant.

S. **Nießkraut.** Battezouer, W. (Aigle). *Ptarmica. Erba da sternutare. Olivella. T.*

Aconitum 13. Ranunculaceæ.

A. Cammarum.

Aconit à grandes fleurs ou rouge. Picoulaz. Langhelmiger Eisenhut oder Sturmhut.

S. **Blaue Fuchswürze. Bohnenkraut.** Cappa au moino. W. (Aigle.) *Cammaro. T.*

A. Lycoctonum.

Aconit Tue-loup. Cappe de moine. Gelbe Wolfswurz oder Sturmhut. Fuchswurzel. Weiße Wolfswurzel.

S. **Gäli Fuchswürze.** B. **Wolfseisenhütli. Weißes oder gelbes Eisenhütli.** Toutzo, W. (Pays d'Enhaut). *Erba della Volpe. Lupaja. Strozza lupo. T.*

A. Napellus.

Aconit Napel. Napel bleu Gemeiner Eisenhut. Aechter Sturmhut. Blauer Napell.

S. **Isenhütli.** B. **Bloze.** A. **Bohnenkraut.** Bd. **Chile. Kile. Laubritschen. Lubritschen. Lubscheten. Bacheisenhut. Blaues Eisenhütli oder Fuchswürze.** BO. Piouta. Picouta, W. (Alpes) Malam Bd. OE. Bühne, Bd. *Napello. Mapell. T.*

Acorus 6. Aroideæ.

A. Calamus.

Acorus odorant. Jonc odorant. Calamus aromatique. Roseau odorant. Der Kalmus. Teichkalmus. Rotting.

S. **Kalmuswürze,** B. *Erba canella. Acoro vero. Calamo aromatico. T.*

Actæa 13. Ranunculaceæ.

A. spicata.

Actée en épi. Herbe de St. Christophe. Aconit à grappes. Herbe aux Poux. Aehrige Schwarzwurz. Christophskraut.

S. **Hexenkraut,** Arg. Z. G. Resin au laù, W. (Ormonts). *Erba San Christoforiana. Barba di capra. T.*

Adianthum 24. Filices. Pterideæ.

A. Capillus Veneris.

Capillaire commun ou de Montpellier. Adianthe à feuilles de Coriandre. Cheveux de Venus. Gemeiner Krullfarren. Aechte Frauenhaar.

S. **Capiler.** *Capelvenere. Coriandro del pozzo. T.*

Adonis 13. Ranunculaceæ.

A. æstivalis et autumnalis.

Adonide d'été et d'automne. Goute de sang. Sommer- und Herbst-Adonis. Aechte Blutströpfchen.

S. **Sommer- und Herbst-Blutströpfli.** B. Bd. **Schabab.** L. **Teufelsauge. Feuerrösli.** B. *Occhio di diavolo. Adonide. Camomilla rossa. Pianta malanni. Cardinalin. Fior d'Adone. T.*

Adoxa 8. Araliaceæ.

A. moschatellina.

Adoxe moschatelline. Herbe musquée ou du musc, petite Musquée. Gemeines Bisamkraut. Moschusblümchen.

S. **Besmetblüema. Besmetblome.** A. *Orchide di due foglie. Dentaria, Moscadellina, Moschatella. Ranunculino muschiato. Erba Fumaria. T.*

Aegopodium 5. Umbellatæ.

A. P o d a g r a r i a.

Boucage à feuilles d'Angélique. Egopode podagraire ou des gouteux. Podagraire. Geißfuß. Giersch. Strenzel.

S. **Baumtropfe. Baumtröpfle.** Aarg. **Zipperlikraut. Maienkraut.** B. BO. *Angelica salvatica. Podagraria. T.*

Aesculus 7. Acerineæ.

A. H i p p o c a s t a n u m.

Maronnier d'Inde. Chataigne de cheval. Roß- oder Pferd-Kastanie.

S. **Roßkestene, wilde Kestene.** B. *Castania d'India o amara o cavallina. T.*

Aethusa 5. Umbellatæ.

A. C y n a p i u m.

Éthuse petite ciguë ou Ache des chiens. Ciguë des jardins. Gemeine Gleisse. Kleiner Gartenschierling. Petersilien. Schierling.

S. **Hunds-Glanz-Katzen** oder **wilder Peterlig** oder **Peterli.** VW. Z. BO. Piei rosset autzin. W. *Prezzemolo salvatico. Cicuta aglina. Sciguda. T.*

Agaricus 24. Fungi.

A. c æ s a r e u s.

Oronge vraie. l'Amanite orangée. Le Jaseran. Der Kaiserling. Goldgelber Blätterschwamm.

S. *Fonsg cocch.* (Uovalo.) *T.*

A. c a n t h a r e l l u s.

Agaric chanterelle. Gérille. Jaunelet. Gelber Pfifferling.

S. **Eierschwamm. Hasenohr.** B. **Krugschwamm.** G. *Galinaccio. T.*

A. c a m p e s t r i s.

Le Champignon. Campagnoule. Envinassas. Paturon. Champignon des près, de fumier ou de couche. Feldschwamm. Brachpilz. Herrenschwamm. Treuschling.

S. **Schampiniong. Feldschwümmli.** B. *Fonsg de colzetta, pradiroeu, Capellina, Tobietta. Prata juolo. T.*

A. d e l i c i o s u s.

Agaric delicieux. l'Amanite sanguine. Der ächte Reizker. Röstling.

S. *Sanguanin. Agarice delizioso. Uovolo. T.*

A. m e l l e u s.

Agaric annulaire hérissé. Der Hallimasch.

S. *Fonsg gabbiroeu matt. T.*

A. m u t a b i l i s.

Agaric comestible des troncs. Der Stockschwamm.

S. *Fonsg gasnoeu o gaslett. T.*

A. p i p e r a t u s.

Agaric poivré. Vache blanche. Auburon. Der Pfefferschwamm. Weißer Pfefferling.

S. *Peperella. Peperino bianco, lattiginoso. T.*

A. p r u n u l u s.

Le Mousseron. Der Raßling. Der Mufferon.

S. *Spina roeù. Mezzin o Fonsg magengh. Prugnolo. T.*

A. r u s s u l a.

Agaric Russule. Der Honigtäubling. Der eßbare rothe Täubling.

S. *Fonsg rosser o rossin. Ròssole. T.*

Agrimonia 11. Rosaceæ.

A. Eupatoria.

Aigremoine ou Agrimoine eupatoire ou officinale. Odermennig. Ackermennig. Leberklette. Bruchwurz. Steinwurz.

S. **Argemündli. Hagenmöndli. Otermännig.** B. *Agrimonio. Eupatorio de Greci. T.*

Agrostemma 10. Caryophyllaceæ.

A. Githago.

Lychnide nielle. Nielle des bleds ou batarde ou fausse. Oeillet de Dieu. Nielle des Champs. Kornrade. Kornröschen. Raden.

S. **Kornlichtnägeli. Kornnägeli. Kornrösli. Roggennägeli.** Ratte. Neyalla. W. *Giottòn. Gettajone. Gettone. Mezzettone. Rosciòla. Gith. Giglionero. Lienide. Nigella. Mazzancollo. Melantro. T.*

A. coronaria.

Agrostemme ou Lychnide des jardins. Gartenrade. Sammetröschen. Verierneke. Gekrönte Lichtnelke.

S. **St. Margaritheröslein.** *Erba Cotonaria o del taj. Cotonella. T.*

Agrostis 3. Gramina.

A. canina.

Agrostis canin ou des chiens ou argenté. Hundswindhalm. Strausgras. Haargras.

S. **Rechgras.** B. *Agroste. Pajetta. T.*

A. Spica Venti.

Agrostis épi du vent ou des Champs. Großer Windhalm. Ackerschmiele. Ackerstrausgras.

S. **Schlirpgras. Windhalm.** *Pennacchino. Pennon. Pajetta. Pajana. Agrostide dei Campi. T.*

Ajuga 14. Labiatæ.

A. chamæpitys. Vide Teucrium Chamæpitys.

A. reptans.

Bugle rampante. Petite Consoude. Consoude moyenne. Kriechender Günsel. Blaue Guckuk.

S. **Buggele. Wiesengünsel. Guldengünsel.** *Erba solda, ira, mora, stola o di San Lorenzo. Soldala. Morandola. Consalida mezzana. T.*

Alchemilla 4. Rosaceæ.

A. alpina.

Alchemille des Alpes. Argentine. Alpensinau oder Frauenmantel.

S. **Silber= oder Berg=Sinau. Haasenklee.** B. BO. Arzeintena. W. (Alpes) Porta rousaga. W. *Alchimilla alpina. T.*

A. vulgaris.

Alchimille commune. Pied de lion. Gemeiner Sinau oder Frauenmantel. Milchkraut.

S. **Frauenmänteli. Mänteli kraut. Thumantel.** BO. **Sonnenblätter.** E. B. Schw. **Eisenkraut.** E. **Frauenmantel.** BO. **Thauschüsseli.** Bd. **Parisol.** Bd. OE. *Alchimilla. T.*

Allium 6. Liliaceæ.

A. Cepa.

Ail ou Oignon commun. Gemeine Zwiebel. Eipole.

Allium 6. Liliaceæ.

S. **Zibele**. B. **Zible**. **Böllen**. Bd. Polla. Tschignole. Bd. OE. Au, Ou, Ougnon, Ugnon. W. *Scigòlla. Cipolla rossa o bianca, capitata o porraia. T.*

A. sativum.

Ail cultivé ou commun. Knoblauch.

S. **Knoblech**. **Knoblig**. Ailg. Bd. OE. *Aglio domestico. Aj. Aï. T.*

A. Schoenoprasum.

Ail Civette. Grande Ciboule. Fausses Echalottes. La Branlette. Ciboulette. Schnittlauch. Johannislauch. Fleischlauch.

S. **Schnittlauch**. B. Branletta. Brenlette. W. Puorf. Bd. OE. *Erba cipollina. Allio di serpe. Porro sottile. Ajeu. Ajeu-Cent-a-rost. T.*

A. ursinum.

Ail des ours ou sauvage, à larges feuilles. Bärenlauch. Rinsen. Ramisch.

S. **Rämsern**. E. **Ränze**. A. **Ramsern**. BO. **Kremser**. A. Aucer. W. (Pays d'Enhaut) Porrasee. W. (Bex). *Aglio orsino. T.*

A. Victorialis.

Ail victorial. Serpentin ou Faux Nard. Wegetrittblättriger Lauch. Allermannsharnisch. Lange Siegwurz.

S. **Wilder Knoblauch**. **Neunhemderwurz**. **Nünhömmlere**. E. **Munhemmler**. U. Ri. Rai a neutzemises. W. (Bex). Rassena à nau tzennse, W. (Alpes et Jura.) **Nünhemmler**. B. *Ajocù. Aglio serpentino o di serpe. Radice vittoriale. T.*

Alnus 21. Amentaceæ.

A. glutinosa.

Aune glutineux. La Vergne ou Verne. Klebrige Erle. Gemeine Else, Erle oder Eller.

S. **Schwarze Erle**. **Schwarzerle**. Z. Agna. Bd. OE. *Alniscia. Alno. Ontano. Onizza. Onisciа. T.*

A. incana.

Bouleau vert, var. Aulne blanchatre. Weiße Erle oder Arle.

S. **Weißlich graue Erle.** Verran. Vergne. Verna. W. (Alpes.) *Ontano o Alno biancheggiante. T.*

Alopecurus 3. Gramina.

A. agrestis.

Vulpin des champs. Acker-Fuchsschwanz.

S. *Coa o Cora de ratt. Codolina. Erba codina. Coda di lepre. Piumino T.*

Althæa 16. Malvaceæ.

A. officinalis.

Althée Guimauve. Guimauve officinale. Bourdon de St. Jaques. Altheenwurzel. Apotheker-Eibisch. Gemeiner Eibisch.

S. **Ibsche.** B. **Ibschge.** **Eibschen.** Z. *Buonrischio. Benefischi. T.*

A. rosea.

Guimauve rose trémière. Rosenеibisch. Stockrose.

S. **Halsrose.** B. **Saatrose.** **Herbstrose.** *Malvarosa. Rosoni. Altea Alcea. Papolana. T.*

Amaranthus 21. Amaranthaceæ.
A. Blitum.
Amaranthe Blette ou sauvage. Gemeiner Amaranth. Kleiner Meier. Blutkraut.
S. **Rothbuckele. Denkli.** Z. **Erdbeerispinat** B. **Guter Heinrich. Flöhkraut.** BO *Blito. Biedone. T.*

Amelanchier 12. Rosaceæ.
A. vulgaris.
Alisier Amelanchier ou à feuilles rondes. Amélanche. Berlette. Wollige Mispelstrauch. Felsenbirne.
S. **Flühbirlistrauch. Cipler.** Bd. UE. *Pero Corvino. Pirell. Pirej. Canestrej. Canustrej. Nespola. T.*

Amomum 1. Scitamineæ.
A. Zingiber.
Gingembre. Aechter Ingwer.
S. **Imper. Bbachnan-Imper.** A. *Zenzero. Zinzibo. Gengiovo. T.*

Amygdalus 12. Rosaceæ.
A. communis.
Amandier commun. Der Mandelbaum.
S. **Mandel.** Bd. OE. *Mandorlo Mandorle dolci e amare. Mandol. T.*

Anagallis 5. Primulaceæ.
A. arvensis.
Mouron rouge ou des champs, mâle. Morgeline d'été. Rother Gauchheil. Acker-Gauchheil. Faul Lieschen.
S. **Nüniblümli. Nünikraut. Rother Hühner- oder Hennedarm.** *Anagallide. Budello di gallina. T.*

Anastatica 14. Cruciferæ.
A. hierochuntica.
Rose de Jerico. La Jérose hygométrique. Aechte Jericho-Rose.
S. **Wienachtsblume. Marienrose.** *Rosa di Gerico. T.*

Anchusa 5. Borragineæ.
A. officinalis.
Buglosse officinale. Gemeine Ochsenzunge.
S. **Baurenboretsch.** *Brugolòsa. Borrana salvatica. Lingua di bue. T.*
A. tinctoria. (Alcanna tinctoria.)
Buglosse des teinturiers. Falsche Alkannenwurzel. Aechte Orcanette. Türkische Röthe.
S. **Rothe Hundszunge.** *Buglossa. Anchusa tintoria. T.*

Andropogon 3. Gramina.
A. Ischæmum.
Andropogon pied de poule. Le barbon digité. Vieljähriges oder fingerförmiges Bartgras oder Flockgras.
S. **Hühnerfüß.** *Pié di pollo. Barbone. Fieno. T.*

Anemone 13. Ranunculaceæ.
A. alpina et var. sulphurea.
Anémone des alpes et sulphureuse. Alpen-Windröschen oder Küchenschelle und schwefelgelbes Windröschen.
S. **Bergmännli.** B. **Haarmanteli.** BO. **Haarige Mann.** B. Amimone. W. (Montreux.) *Pei di Cu. W.* (Alpes.)

Anemone 13. Ranunculaceæ.

A. hepatica.

Anémone hépatique. L'Hépatique des jardins. Trefle hépatique. Herbe de la Trinité. Herzkraut. Leberanemone.

S. **Edelleberkraut. Leberblümli.** B. BO. **Meiblümli.** G. **Merzablümli.** A. *Herba au fedzo. Ouveletta.* W. *Erba trinita. Trifoglio epatico. Ranunculo tridentato* T.

A. hortensis

Anémone des jardins. Garten-Anemone.

S. **Alemönli. Salamönli.** *Anemolo.* T.

A. nemorosa.

Anémone sylvie. Buschwindröschen. Weiße Osterblume oder Waldhähnchen, oder Waldanemone.

S. **Waldglöckli.** BO. **Geißblümli.** L. **Gänsblümli.** Bd. **Gäßglöckli.** A. Amimone. W. (Montreux.) Risolletta. W. **Guggechblume. Weiße Guggechblümli. Gugguche. Weiße Märzeblume.** *Anemolo bianco. Anemone dei boschi.* T.

A. pulsatilla.

Anémone pulsatille. Pulsatille commune Coquelourde. Coquerelle. Herbe au vent. Teigne-oeuf. Gemeine Küchenschelle. Osterblume. Heuschlaufe. Beißwurz.

S. **Schlotterblume.** Schw. Unt. **Güggelblume. Bitzwürze. Bißwurz.** Teta de louaise. W. (Yverdon.) **Gugguche. Guggnros. Gungerole.** *Erba de vent. Cavolo marino. Pulsatilla.* T

A. vernalis.

Anémone printanière. Frühlings-Anemone, Küchenschelle oder Waldtulpe.

S. **Bruetströpfli.** A. **Wolfsblume.** Bd. Flur d'lúf. Bd. OE. *Anemolo primaticcio.* T.

Angelica 5. Umbellatæ.

A. archangelica.

Angélique commune, des jardins ou de Bohème. Racine du St. Esprit. Archangélique. Aechte Engelwurz oder Brustwurz.

S. **Gartenangelik. Giftwürze.** *Arcangelica Angelica di Boemia.* T.

A. sylvestris

Angélique sylvestre ou des bois ou sauvage. La grande Angélique. Wilde Engelwurz. Wasser-Angelika.

S. **Spritze. Blasröhre. Spickrohr.** B. G. **Baumtropfen. Büchel.** Bd. Arsenna. Bd. (Münsterthal.) Boulohi. W. (Alpes) Einzeleka. W. *Angelica salvatica.* T.

Anthemis 19. Compositæ.

A. Cotula.

Camomille fétide, ou puante. Maroute. Stinkende Kamille. Hundskamille. Kuhdille. Krötendille.

S. **Gemeine Feldkamille.** Marrouta. W. (Villeneuve) *Cotula.* T.

A. nobilis.

Camomille romaine ou odorante. Edle Afterkamille. Römische Kamille. Romey.

S. **Gartenkamille.** *Erba appiolina o pomaria.* T.

Anthemis 19. Compositæ.

A. tinctoria.

Camomille des teinturiers. L'Oeuil de boeuf colorant. Gelbe Afterkamille. Färberkamille oder Garbe. Feinblättriges Rindsauge.

S. **Färber-Feldkamille.** *Bambagella occhio bovino. Occhio di bue. Assenzo selvatico. Tignamica. T.*

Anthericum 6. Liliaceæ.

A. Liliastrum et Liliago.

Anthéric fleur de Lis et Antéric en grappe. Lilienartige und astlose Zaunblume.

S. **Berglilie. Berggilge.** L. B. **Alpenlilie.** BO. *Anterico. T.*

Antirrhinum 14. Scrophulariaceæ.

A. alpinum. (Linaria alpina.)

Muflier des alpes. Alpen-Leinkraut.

S. **Kalbernase.** Bd. *Linaria alpina. T.*

A. Linaria. (Linaria vulgaris.)

Muflier linaire. La Linaire ou Lin sauvage. Gemeines, gelbes Löwenmaul. Frauenflachs. Marienflachs.

S. **Flachskraut. Leinkraut.** Bé d'Ozi. W. *Erba linaiola. Lino salvatico. Ramerino. Abrotine salvatico. Linaria. Ramorina. T.*

A. majus.

Muflier à grandes fleurs. Gueule de lion. Großes Löwenmaul. Große Dorant oder Kalbsnase.

S. **Leuenschnörli. Leuenmul. Kalbsmaul.** *Bocca di leone. Erba trega. Lino dei muri. T.*

Anthoxanthum 2. Gramina.

A. odoratum.

Flouve odorante. Wohlriechendes Raygras. Goldgras.

S. **Riechgras. Gelbes Ruchgras.** B. *Ratt. Coa de ratt. Paleino. Pajana. Pajetta. T.*

Anthriscus 5. Umbellatæ.

A. sylvestris. (Chærophyllum sylvestre)

Cerfeuil ou Anthrisque sylvestre ou sauvage. Chærophyle sauvage. Persil d'Ane. Gemeiner, großer Kälberkropf oder Klettenkerbel.

S. **Bäumlikraut. Tigerlikraut. Bauge. Schärläch. Zieger.** G. **Chrabelle. Krebellen. Kreblikraut. Leiterlikraut.** B. **Ramschfedern.** W. Grätzeri. Koukel. Gros. Tsairi. W. **Tscikau.** Bd. **Kirbel. Kirbelstengel.** L. B. **Emtstengel und Heustengel.** A. *Pastricciani salvatici. Mirride. Cicutaria. T.*

Anthyllis 17. Leguminosæ.

A. Vulneraria.

Anthyllide vulneraire. La Vulneraire. Gemeiner Wundklee. Wollblume. Berufskraut.

S. **Trän.** L. E. **Frauenträn.** L. B. **Fraülischlößli.** Bd. **Badönickli.** Schf. **Wollklee.** BO. **Wundkraut.** B. **Heidnisch Wundkraut.** B. Griffa delza. W. (Bex,) *Erba vulneraria. T.*

Apargia 19. Compositæ.

A. alpina. (Leontodon pyrenaicus.)

Apargie des Alpes. Berglöwenzahn. Alpen Apargie.

BO.

Apium 5. Umbellatæ.

A. graveolens.

Ache odorante ou vulgaire. Le Persil des marais Céleri. Starkriechender Eppich oder der Sellerie.

S. **Silleri.** B. **Celler. Seller.** Bd. OE. *Erba sedanina. Sellero. Séller. Sedano. Apio palustre. T.*

Aquilegia 13. Ranunculaceæ

A. vulgaris.

Ancolie commune. Gants de nôtre Dame. Gemeine Akeley. Glockenblume.

S. **Mauzeleblume.** Wgs. L. **Schweizerhose. Phöse. Glöckli. Wilde Agleyen.** Gant Quinterrey. W. (Bex.) Tschassae. W. (Montreux.) *Aquilegia. Aquilina. Aquileia. T.*

Arbutus 10. Ericaceæ.

A alpina. (Arctostaphylos Alpina.)

Arbousier des Alpes Alpen-Bärentraube oder Sandbeere.

S. **Galopsstaude.** B. *Ura d'orso alpina. T.*

A. Uva ursi. (Arctostaphylos officinalis.)

Arbousier Bousserolle. Raisin d'Ours. La Bousserole. Gemeine Bärentraube oder Sandbeere.

S. **Bärentraube.** B. **Wilde Buchs.** BO. Peirrellion. W. (Alpes.) Verussi. W. (Bex.) Farinarsa (die Frucht). Bd. OE. *Ura d'orso o orsina. T.*

Arctium 19. Compositæ.

A. Lappa.

Bardane commune. Glouteron ou Gluteron. Herbe aux Teigneux. Pignet. Große Klette. Roßklette.

S. **Klibe. Kläbere. Klebere.** Z. Bd. Schf. G. **Klybere. Haarballe. Haarwachswürze. Klätte. Kletten.** B. Dogni. Dougni. Hllougni. W. (Alpes.) Drutsche. W. Hllougny. W. (Alpes.) Lognes. W. (Bex.) *Bardana maggiore. Farfaraccio. Capellaci. Lappa. Lappoloni T.*

Aristolochia 20. Aristolochieæ.

A. Clematitis.

Aristoloche clematite. Ratelaire. Gemeine Osterluzey. Falsche Hohlwurz. Bruchwurz. Fieberwurz.

S. **Osterluzeikraut.** BO. *Aristolochia clematide. Aristologia. T.*

Arnica 19. Compositæ.

A. montana.

Arnique des montagnes. Le Tabac des Vosges. Betoine des montagnes. Berg-Wohlverlei. Römische Gamswurzel. Mutterwurz. Luzianfraut.

S. **Gemswürze.** B. **Rinderblume.** E. **Sternanis.** Bd. **Gemsblume.** BO. **Gemschwürze.** BO. Herba à étragni. W. (Pays d'Enhaut.) *Arnica. Tabacch de montagna. T.*

A. scorpioides.

Arnique à raçine noueuse. Scorpionartige Wohlverlei.

S. **Grasägel. Gräsägle.** L. B. **Gamsblümli.** G Tsamo d'zono. W. (Alpes.) *Arnica scorpionide. T.*

Artemisia 19. Compositæ.

A. Abrotanum.

Armoise Aubônne ou Auronne. Garde robe. Citronelle. Stabwurz-Beifuß. Eberraute. Eberreis. Abrand.

Artemisia 19. Compositæ.

S. **Citronenkraut. Stabwürzenkraut.** B. **Schweizerthee.** *Abrotine. Abrotano. Brodan. T.*

A. Absinthium.

Armoise amère. Absinthe commune. Grande Absynthe. Wermuth-Beifuß. Gemeiner Wermuth. Wiegekraut.

S. **Wurmet. Wermet.** Grofonair. Ruta. W. Absent. Bd OE. Grosfor. W. *Assenzio. Assinzio domestico o romano. Medeghètt, per eccellenza o verd, T.* (Olivone.)

A. Dracunculus.

Esdragon. Dragon. Dragoncell. Armoise estragon ou acre. Herbe au dragon. Dragun-Beifuß. Estragon.

S. **Drachaut.** Z. **Estragon.** B. *Esdragon. Dragonc. Dragoncello. Stragon. Pianta del dragante. T.*

A. glacialis.

Absinthe des glaciers. Eisbeifuß. Eiswermuth.

S. **Gabüse.** B. **Eisstabwurz. Felsenwermuth. Gletscher-Gebüsen.** BO. Edelruta. Bd. *Canapaccia glaciale. T.*

A. Mutellina. (Absinthium rupestre.)

Absinthe des rochers. Alpen-Beifuß oder Genippkraut.

S. **Kleine Wermuth. Schneppi.** Alvina. Aluina W. (Alpes.) Genepi d'jono. W. *Canapaccia alpina. T.*

A. pontica.

Armoise du Pont. Petite Absynthe. Römischer Beifuß oder Wermuth.

S. **Römischer Wermet.** Prinfor. W. *Incens pontich. T.* (Locarno.) *Assenzio pontico o romano. T.*

A. spicata.

Armoise en épi. Genepi noir. Ährenblüthige Beifuß oder Genippkraut.

S. **Gabusen.** BO. *Canapuccia spigosa. T.*

A. vulgaris.

Armoise commune. Herbe de la St. Jean. Mutterkraut. Gemeiner, rother Beifuß.

S. **Rothe Buckele.** B. **Gemeiner Wermet. Weiße Buckele.** B. Blatzetta. Blautzetta. W. *Medeghètt assolumente o bianch. Assenzio delle siepi. Canapaccia. Erba luciana, bianca, capanaria o San Giovanni. T.*

Arum 21. Aroideæ.

A. maculatum.

Gouet commun. Le Pied de veau. Gefleckter Aron. Aronsstab. Deutscher Ingwer. Magenwurz.

S. **Aronenkraut.** B. **Alrone Lungeruchindli. Chindli und Büebli. Stute. Rute.** Coille oder Codze de preire. W. (Bex.) Pi de vi (vé). W. *Lingua di serpe. Pè de vedell. Giàr. Àre. Gichero. Gicaro. Pan di serpe. Piè vitellino. Barbauron. Erba saetta o da piaghe. T.*

Arundo 3. Gramina.

A. montana.

Roseau des montagnes Bergrohr. Veränderliches Reithgras.

S. **Windhalmartiges Rohr.** Bd. *Canna montana. T.*

Arundo 3. Gramina.

A Phragmites.

Roseau commun. Phragmite à balais. Cannette Gemeines Schilfrohr oder Rohrschilf. Teichrohr.

S. **Spule. Spülirohr. Röhrli. Schilf. Rietrohr.** B. Scriziga. Bd. (Veltlin.) *Canna di padule o a Spazzola. Scorin de piuma. Spazzola di padule. T.*

A. Pseudophragmites.

Roseau des rivages. Schilfartiges Reithgras. Unächtes Rohr. Hallers Reithgras.

S. **Mittleres Rohr.** Bd.

Asarum 11. Aristolochieæ.

A. europæum.

Asaret d'Europe. Le Cabaret. La Panacée des fièvres quartés. Oreille d'Homme. Scharfe, gemeine Haselwurz.

S. **Europäische Haselwürze. Deutsche Brechwurz. Spitze Gaselwörz.** B. Cabaret. W. (Pays d'Enhaut.) Oroihlletta. W. (Jura Alpes.) *Asaro. Bacchera. Gattaria. Erba renella. Spigo salvatico. Baccarella da Capo. Baccaro. Bòcchero. T.*

Asclepias 5. Asclepiadeæ.

A. Vincetoxicum.

Cynanche Dompte-Venin. Asclepiade Dompte-Venin. Gemeine Schwalbenwurz. Hundswürger.

S. **Schwalbentwürze.** B. Sonameau. W. (Bex.) Thia. Toutscho. W. (Chateau d'Oex.) *Vincetossico. Vincitossico. T.*

Asparagus 6. Asparageæ.

A. officinalis.

Asperge commune ou officinale. Spargel.

S. **Sparz.** B. VW. Z Zg. **Sparfach.** Schf. **Sparfich.** St. G. **Spargel. Spargle. Spars. Schwammwürz.** *Sparagio. Spargi. Asparagio. Corruda. Asparago. Sparg. T.*

Asperula 4. Rubiaceæ.

A. odorata.

Aspérule odorante. Le Muguet des bois. Hépatique étoilée. Wohlriechende Waldmeister. Sternleberkraut.

S. **Theekraut. Sternleberkraut. Waldmeister.** F. B. **Herzfreüdeli.** *Asperella odorosa. T.*

Asphodelus 3. Liliaceæ.

A luteus

Asphodéle jaune Gelber Aphodill. Goldwurz. Peitschenstock.

S. **Goldwürze.** B. *Scettro di Ré. Asfodillo giallo. Astula regia. T.*

Asplenium 24. Filices.

A. Adianthum nigrum

Doradille noire Capillaire noir. Schwarze Frauenhaar.

S. *Adianto nero Felce piccola. T*

A. Ceterach. (Ceterach officinarum.)

Cétérach des boutiques. La Doradille cétérach. Milzfarren.

S. *Cetracca T.*

A. Ruta muraria.

Doradille des murs. Asplénie des murailles Rautenförmiger Streifenfarren. Mauerraute.

Asplenium 24. Filices.
S. **Kleines Milzkraut. Steinrute. Mauerrute.** B. Schf. **Falsche Capilaire.** B. **Chappachläre. Chapilläre.** A. *Cetracca ruta. T.*

A. Trichomanes.
Doradille Trichomane ou politric. Capillera. Capillaire rouge. Haarkraut. Rothe Frauenhaar oder Widerthon.
S. *Politrico. T.*

Aster 19. Compositæ.
A. alpinus.
Aster ou Astère des Alpes. Alpen=Sternblume.
S. Tsamo blu. W. (Bex.) *Astero alpino. T.*

A. Amellus.
Astère Amellus ou amelle. Oeil de Christ. Blaue oder Virgils Sternblume.
S. **Stierauge. Schartenwurz.** *Amello. T.*

Astragalus 17. Leguminosæ.
A. baeticus.
Astragale de Béotie ou de Grenade. Spanischer Tragauth. Astra=gal Kaffee.
S. **Stragal Kaffee. Kaffeetragauth. Kaffeebohnen.** *Astragalo di Spagna. T.*

A. glycyphyllos.
Astragale à feuilles de reglisse. Réglisse sauvage. Süßholzblättriger Tragant oder Wirbelkraut. Wolfsschotte.
S. **Wildes Süßholz.** *Strascinnavàcca. Falsa regolizia. Ceci salvatici. T.*

Astrantia 5. Umbellatæ.
A. major.
Astrance grande ou à grandes feuilles. La Sanicle femelle. Olruche noire. Große Astranz oder Sanickel. Schwarze oder falsche Meisterwurz.
S. **Schwarze Stränze.** U. **Astrenze.** BO. Bd. **Sanickel. Schwarze Mutter= oder Meisterwurz.** Unt. **Schwarze Gärisch.** B. BO. Bera. W. Gueiranier. W. *Sanicula foemina. Astranzia grande. T.*

Athamanta 5. Umbellatæ.
A. cretensis.
A. Athamanthe de Crête. Mohrenkümmel. Haarige Hirschwurz.
S. **Alpenaugenwurz.** Rai à l'or. W. (Chateau d'Oex.) Ri à l'or. W. (Bex.) *Atamanta. Pastinaca salvatica. T.*

Atriplex 21. Chenopodieæ.
A. hortensis.
Arroche des jardins. La bonne Dame. La Follasse. Arroche blanche. Zahme Garten=Melde.
S. Bonna Dama. W. (Nyon.) Sandzaivro. Tschou grasset. W. *Bietolane. Spinaciane. Atrepice ortense. T.*

A. patula.
Arroche étalée. Ausgebreitete oder ausgespreiste Melde.
S. **Scheißmilten.** *Atrepice. Erba correggiola. T.*

Atropa 5. Solanaceæ.

A. Bella'donna.

Belladonne officinale. Belle Dame. Bouton noir. Morelle furieuse. Gemeine Tollkirsche. Tollkraut. Wolfskirsche. Wuthbeere. Waldnachtschatten.

S. **Schlangenbeere.** F. **Teufelsbeere. Schlafkraut. Saukraut. Giftkriesi.** B. **Tollkirse.** B. **Rattenbeere. Krotenblume. Krotenbeere.** S. **Waldkriesi.** A. *Solatro maggiore. Bella donna. Solano maggiore. T.*

A. Mandragora. Vide Mandragora officinalis.

Avena 3. Gramina.

A. elatior.

Avoine ou Arrhenathère élevé. Fromental. Faux Seigle. Fenasse du Dauphiné. Hoher Hafer. Französisch Raygras. Hafergras. Glatthafer. Pferdegras.

S. **Krallengras. Bättligras. Raygras.** B. **Knöpfligras. Zehligras. Chrallengras. Zehliperle. Zötteli-Schmalen.** B. *Erba gazza. Vena maggiore. Saggina canajola. Vena matta. T.*

A. flavescens.

Avoine jaunatre. Avoine blonde. Gelblicher Hafer. Goldhafer.

S. **Goldhabergras.** B. *Mejana pelosa. Pajana Mejachina. Vena giallognola. T.*

A. sativa.

Avoine cultivée. Hafer, gemeiner oder zahmer.

S. **Haber.** Avaina. (Flöder.) Bd. *Avena. Vena. T.*

Ballota 14. Labiatæ.

B. nigra.

Ballote fétide ou noire. Marrube noir. Gemeine Ballote, schwarze oder stinkende Andorn.

S. **Ballote.** *Marrubi salvadegh. Marrubio bastardo. Cimiciotto. T.*

Barbarea 15. Cruciferæ.

B. vulgaris.

Barbarée commune. Vélar barbaré. Herbe de Ste Barbe. Winterkresse. Barbenkraut.

S. **Wilde Senf. Racketenkraut.** *Erba santa. Barbara o Barbora. Grasidella. T.*

Bellis 19. Compositæ.

B. perennis.

Paquerette vivace. Petite Marguerite. Maßliebe. Gänseblümchen. Ausdauernde Angerblümchen.

S. **Gänsegisserli. Gänsegißmeli.** E. **Geißengisseli.** Aarg. **Geißblümli.** Z. **Maifüsschen. Zeitlose. Müller- oder Mühliblümli. Gänsblümli.** Bd. **Margritli.** B. Margaritta. W. *Margherita de prati. Primo fiore. Fior di primavera. Pratoline. Belli de perenne. Margaritia. Margaritit. T.*

B. perennis flore pleno.

Paquerette vivace des jardins. Gefüllte Maßliebe.

S. **Mühliblümli.** G. **Gartenbürstli.** B. L. **Monatblümli.** Bd. **Sammetblümli. Tausendschönchen. Mühlibürstli.** L. **Höppesli.** Schf. **Gefüllte Margritli.** B. Muongia. Bd. OE. *Margheritina. Pratellina. T.*

Berberis 6. Berberideæ.

B. vulgaris.

Vinettier commun. L'Epine-Vinette. Sauerdorn. Berberitzenstrauch. Essigdorn.

S. **Erbsele.** B. E. Z. Zg. VW. A. **Gäl- oder Gelbhagel. Gelbholz. Spitzbeere. Rhispitze.** G. Bd. **Reisbeere. Urbsele.** Schf. **Schwidere.** W. **Rifspitzbeere. Bettlerkraut. Erbsalle. Erbselewurz. Geißblatt. Schwiedenbeere.** Bd. **Gelhagel.** A. Chivrafoui. Tzivrafou. W. (Alpes.) Ekouanay. (Vevey, Jura.) Pilvinette. Tschivafoui. W. **Spinatsch.** Bd. OE. *Crespino. Crespin. Spin. Spina Christi. Trespino. Berberi. T.*

Beta 5. Chenopodieæ.

B. vulgaris v. rapacea.

Bette commune. La Bette rave, var. Rüben-Mangold. Die Beete.

S. **Runkelrübe. Rübli.** Bd. Risch coatschna. Rona. Bd. OE. *Biela. T.*

B. vulgaris v. Cicla.

Boirée ou Bette commune. Bette-rave. Gemeiner Mangold. Rothe Rübe.

S. **Krut. Mangelkrut.** Schf. B. **Manget.** L. **Manglet.** G. **Mänglet.** Tog Mangiet. Bd. OE. Maringot. W. (Vuilly.) Reparahia, repara. W. *Biedrava. Barbabietola. Ravastroni e Barba. Bieda rava rossa e gialla. Gniff. T.*

Betonica 14. Labiatæ.

B. officinalis

Bétoine officinale. Betonienwurzel. Aechte Zehrkraut. Betonienkraut.

S. **Braune oder officinelle Betonie. Gerischkraut.** Pitonana. W. *Vettonica. Betionica. Erba betonega. T.*

Betula 21. Amentaceæ.

B. alba.

Bouleau blanc. Weiße Birke. Wasserbirke.

S. **Osterluzeikraut.** BO. **Birche.** Biola W. Vduang. Bd. OE. *Beola. Biòlla. Bidollo. T.*

B. viridis et ovata.

Bouleau vert à feuilles ovales. Grand Chou vert. Aune vert. Grüne Erle. Eiförmige Birke.

S. **Troß. Troos. Drosle. Droosle.** BO. **Tros. Dros. Drossel.** G. **Bergdroß.** Bd. **Alpen-Erle.** Trosa. Bd. OE. Vuerse. W. *Betula. Betulla. Bedello. T.*

Bidens 19. Compositæ.

B. tripertita.

Bident à feuilles partagées. Le Cornuet. Chanvre sauvage ou d'eau. Bident trifolié. Dreizeiliger Zweizahn. Pfauenspiegel.

S. **Wasserhanf. Wasserdosten.** *Forbicina. T.*

Boletus 24. Fungi.

B. edulis.

Cépe. Bolat Polonnais. Ceps. Gyrole. Issalou. Cèpe franc tête rouge. Großer Steinpilz. Herrenpilz.

S. **Steinpilz.** Bolà. Bolen. Bonlci. W. (Die Boleti im allgemeinen.) *Boleto giallo. Porcino. Ceppatello buono. T.*

Borago 5. Boragineæ.

B. officinalis.

Bourache officinale. Boretsch. Boragen.

Borago 5. Borragineæ.

S. **Burretsch. Borätsch.** B. Borratze. W. *Boràsgen. Borà-gen. Boraina. Borraggine. Borrana. Borace.* T.

Brassica 15. Cruciferæ.

B. Botrytis.

Chou fleur. Blumkohl. Spargelkohl.

S. **Blumköhli.** B. Carviol. Cardiviol. Bd. *Brockoli. Cavolo fiore.* T.

B. campestris, var. Napo brassica.

Chou des campagnes. Chou Navet. Kohlrabe. Feldkohl. Rutabagen.

S. **Bodachöhlräbe.** (Bodenkohlrüben.) A. Calderavels. Bd. *Cavolo rapa.* T.

B. capitata alba.

Chou blanc ou pommé. Cabou. Weißer Kopfkohl. Weißkraut.

S. **Kabis.** B. Kabus. Ws. Giabus. Bd. OE. **Sauerkabis. Sauerkraut.** B. (Eingesalzener Kabis.) *Cavolo bianco. Capuccio.* T.

B. Napus.

Chou-Navet. Colzat champêtre. Rebskohl. Winterreps. Rübenreps.

S. **Reps. Rips. Kohlreben. Kohllewat.** B. **Lewat.** Aarg. **Rüblіwat. Bäselireps. Kohlza.** Bd. **Kohlzakohl. Räba.** A. **Bäseligras.** *Rapa salvatica. Raviscion o'Ravizzòn. Navone salvatica. Navon. Napo silvestre. Rappaccione o Ravizzone. Per de terra.* T.

B. oleracea, sabellica.

Chou cultivé. Gartenkohl. Braunkohl. Gemüsekohl.

S. **Werz. Wirz. Wierz. Federnköhli.** B. Tsou. Tschou. W. Versa. Bd. OE. *Cavolo nero. Broccoli. Cavolo bianco, vergatto, intagliato. Ravetton. Raviscion.* T.

B. Rapa.

Chou-rave. Chou à feuilles rudes. Rübenkohl. Weiße Rübe. Turnips.

S. **Weiße Rübe. Räbe.** B. Ws. **Rafi.** BO. (Sigriswyl.) Cardifiol. Bd. OE. Calderavels. Bd. UE. Borbot. W. (à la Côte.) *Rava. Rapa. Bojocch. Ravise o Ravizz.* T.

Briza 3. Gramina.

B. media.

Brize tremblante. Amourette. Wiesen-Zittergras. Flittern. Hasenbrod.

S. **Flitterchen. Zitterli. Hasengras.** *Erba pajanna o brillantina. Gramina tremola. Amoretta. Pajava moschina.* T.

Bromus 3. Gramina.

B. secalinus.

Brome seigle. Seglin. Drone. Roggentrespe. Gerstentrespe. Dort. Twalch.

S. **Twalch. Turt. Trefz.** *Avena. Vena. Venna o Ventolana. Lojoù. Segalina. Scarettòn. Triga.* T.

Bryonia 21. Cucurbitaceæ.

B. dioica et alba.

Brioine dioïque. Bryone dioîque. Couleuvrée. Vigne blanche. Zweihäusige Zaunrübe. Schwarzwurz.

S. **Schmärwurzel. Hundskürbis.** Rai d'Eitan. Cudra batarda. W. Ri d'Eitan. Herba d'Auton. W. (Pays d'Enhaut.) *Vite bianca. Brionia.* T.

Bunium 5. Umbellatæ.

B. Bulbocastanum.

Terrenoix commune. Bunion noix de terre. Erdnuß. Gemeine Wurzelkastanie.

S. **Knollige Kümmel.** Koketta. W (Jura) *Pancaciuolo. T.*

Bupleurum 5. Umbellatæ.

B. ranunculoides et stellatum.

Bupleure Renoncule et étoilé. Hahnenfußartiges und sternblütiges Hasenohr.

S. **Maüsenöhrli.** BO. *Orecchio di lepre. T.*

B. rotundifolium.

Bupleure perfolié ou à feuilles rondes. Perce-Feuille. Oreille de lièvre. Rundblättriges Hasenohr. Der Durchwachs.

S. **Dürwachs.** BO. *La Perforata. T.*

Buxus 21. Euphorbiaceæ.

B. sempervirens.

Buis ou Bouis ordinaire ou toujours vert. Gemeiner Burbaum. Immergrüner Bur.

S. **Buchs. Palm.** Boai. W. (Lasarraz.) *Bossolo. Bussolo. Martell. Mortella. T.*

Cacalia 19. Compositæ.

C. albifrons.

Cacalie velue. Adenostyle velu. Graufilzige oder Gebirgs-Pestwurz.

S. **Scheißkraut. Schieskraut.** *Cacalia. T.*

Calendula 19. Compositæ.

C. officinalis.

Souci ordinaire ou des jardins. Gemeine Ringelblume. Gartenringelblume. Fallblume. Goldblume.

S. **Rinderblume.** Flurmadrum. Bd. OE. *Fiorrancio. Fior de mort. Calendula. Fior de S. Peder. (St. Pietro.) T.*

Calla 21. Aroideæ.

C. aethiopica.

Calla d'Afrique. Aethiopische, große Drachenwurz.

S. **Papierblume.** *Serpentaria d'Affriccana. T.*

Caltha 13. Ranunculaceæ

C. palustris.

Populage des marais. Souci des marais. Sumpfdotterblume. Sumpfschmirgel. Große Schmalz- oder Kubblume.

S. **Mueterne. Muttere.** Bd **Ankeblume.** Unt. **Butterstrinzel. Ankeballe. Moosblume. Bachblume.** BO. **Gelbe Bachbungen. Goldschmilhagel.** A. **Osterabluema. Osterbloma.** A. Flur da paing. Bd. UE. Merlatzona. W. (Chateau d'Oex.) Pacoleyre. W. (Bex.) *Mughetta. Farferugine. Färferugio. T.*

Campanula 5. Campanulaceæ.

C. glomerata.

Campanule glomérulée ou agglomerée. Geknaülte oder büschelige Glockenblume.

S. **Glöcklein. Zäpfleinkraut.** *Campanella fascicolata. T.*

Campanula 5. Campanulaceæ.

C. persicifolia.

Campanule à feuilles de pêcher. Pfirsichblühende oder pfirsichblättrige Glockenblume.

S. **Eierschale.** *Campanelle turchine. T.*

C. pyramidalis.

Campanule pyramidale. Pyramidenartige Glockenblume. Kapanüle. Kapamla. Hllotzetta. W. (Allgemeiner Name der Campanulæ.)

C. Rapunculus et rapunculoides.

Campanule raiponce et fausse raiponce. Rampon et Raiponcette. Rapunzel- und rapunzelartige Glockenblume.

S. **Rapünzli.** B. **Ragünzli.** Z. **Feldrapünzli. Dancler.** Bd. OE. *Rampoeusgen. Raperonzo. Raponzo. Rampogiole. Raperonzolo. Ramposcior. T.*

Cannabis 22. Urticeæ.

C. sativa.

Chenevis ou Chanvre cultivé. Hanf. Sommer- und Winterhanf.

S. **Werch.** B **Hauffet** (die Frucht). B. **Fimmelhanf.** Tschenevo. Tzenevo. W. Chanf. Bd. OE. *Canapa. Canapule. Canao. Canape. T.*

Capsicum 5. Solanaceæ.

C. annuum et var.

Poivre d'Espagne ou d'Amérique, du Sud ou d'Inde. Piment annuel. Spanischer Pfeffer.

S. *Peveron de Voghera. Peperone. Pavarina. Pepe rosso o indiano. Peperon dolce. T.*

Cardamine 5. Cruciferæ.

C. amara.

Cardamine amère. Cresson débile. Bittere Schaumkraut.

S. **Bitterkressech. Graschun.** Bd. OE. *Cardamindo amaro. T.*

C. pratensis.

Cardamine des prés. Cresson des prés Wiesenschaumkraut. Wiesenkresse. Gauchblume. Kuckusblume.

S. **Fleischblume. Ziegerli. Geltenblume. Schisgelte. Mattenkressech.** Krinson. W. *Nasturzio indiano. Ravise salvadegh. Cardamindo. T.*

Carduus 19. Compositæ.

C. crispus.

Chardon crépu. Krause Distel. Kleine Ackerdistel.

S. **Wolfsdistle. Ruchdistle. Kruse Distle.** Tserdon. Teirdon. W. (Morges.) (Distel auch im Allgemeinen.)

Carex (Im Allgemeinen.) 21. Cyperaceæ.

Carex ou Laiche. Riedgras. Segge.

S. **Messerligras. Speltgras. Schnittgras. Schwarze Streü. Lische.** B. *Caretto. Carice. T.*

C. acuta

Carex ou Laiche aigue. Spitzige, scharfhalmige Segge. Leüchel. Schnöte. Schnittgras. Eisenpather.

S. **Sauergras. Schleikgras. Spaltgras. Schnitt- oder Schnydgras.** *Caretta acuta. T.*

C. cæspitosa.

Laiche en gazon. Rasensegge oder Riet. Torfriet.

S. **Riet. Torf- oder Turbenriet.** *Caretto. Carice. Quadrella.* (Carex vulgaris et Dreyeri.) *T.*

Carex 21. Cyperaceæ.
C. præcox.
Laiche précoce. Frühe Segge.
S. **Kaminfegerli.**

Carlina 19. Compositæ.
C. acaulis.
Carline à courte tige. Caméléon blanc. Stammlose Eberwurz. Großblumige Silberdistel.
S. **Tschöggli.** Bd. **Silberdistle.** B. *Carlina. T.*
C. vulgaris.
Carline vulgaire. Kleinblumige oder gemeine Silberdistel.
S. *Spinazz salvadegh. Cardo. Erba San Carlo. T.*

Carpinus 21. Amentaceæ.
C. Betulus.
Charme commun. Hainbuche. Weißbuche. Hagebuche.
S. **Hagebuche.** B. **Heckenbuche. Steinbuche.** Fautzerpeno. Tserpeno. W. *Carpen. Carpine. Carpino. T.*

Carthamus 19. Compositæ.
C. tinctorius.
Sarrète des teinturiers. Safran bâtard. Carthame officinale. Safflor. Färber-Safflor.
S. *Zaffrone. Zafferano, bastardo o saracinesco. Grogo. T.*

Carum 5. Umbellatæ.
C. Carvi.
Seseli ou Carvi des près. Cumin des prés. Gemeiner Kümmel. Feld- oder Schwarzkümmel.
S. **Kümmi.** B. **Chämäch. Chemi. Chämi. Chömig. Kemmi.** A. **Kümmig.** Bd. **Sempulech** (die Frucht). Bd. OE. Tsairi. W. *Carvi. Comin. Comino tedesco. Cumin. T.*

Castanea 21. Amentaceæ.
C. vesca.
Chataigner commun ou ordinaire. Zahme oder ächte Kastanienbaum.
S. **Kästene. Chestene.** B. **Zami Chestene. Kästenbaum. Kesteza.** Schf. **Chistena. Chistela.** A. Tschatanira. (Tztegnai.) W. (Nyon.) Castagnia. Bd. OE. *Castan. Castagna. Maron. Marrone d'ensed o domestico. T.*

Centaurea 19. Compositæ.
C. benedicta.
Centaurée Chardon-beni ou Benit. Benedikten-Flockenblume. Kardo-benedicten.
S. **Kartenbenedickten.** *Cardo benedetto. Santo cardo. T.*
C. Cyanus.
Centaurée bleuet ou des bleds. La Baverole. Le Chevalot. Bluet. Barbeau. Casse lunette. Kornflockenblume. Die blaue Kornblume.
S. Flur d'Sejal. Bd. OE. *Fior d'Aliso. Fioraliso. Battisegola. Ciano. T.*
C. Jacea.
Centaurée Jacée. Tête de Moineau. Gemeine oder schwarze Flockenblume.
S. **Gasagechnöpf. Wannebobbele. Wilde Bisamblume.** *Giacon. Jacea. Steccioni. Stoppioni. T.*
C. solstitialis.
Centaurée du Solstice. Sommerflockenblume. Gelbe stachlige Flocken-blume.
S. *Cecc prete. T.*

Cerastium 10. Caryophyllaceæ.
C. latifolium.
Ceraïste à larges feuilles. Breitblättriges Hornkraut oder Pettel.
S. **Hühnerdarm.** BO. *Cerastio. T.*

Cerasus 12. Rosaceæ.
C. Caproniana. Dec.
Cerisier Griottier ou commun. Griotte. Weichsel-Kirsche.
S. **Wiechslen.** B. Griotta. W. *Visciola. T.*
C. Duracina. Dec.
Cerisier Bigarreautier. Schwarze Knorpelkirschen. Spanische Kirschen.
S. **Schwarze Graffion.** B. *W.* *Ceraso. Ciriegio o Ciliegio di Spagna. T.*

Cerinthe 5. Boragineæ.
C. major.
Melinet rude. Große Wachsblume.
S. *Erba tortora. Orinale. T.*

Cetraria Lichenes.
C. Islandica.
Lichen d'Islande. Isländische Lappenflechte oder Lungenmoos.
S. **Isländisch Moos oder Lungenmoos.** B. **Lungenkraut.** BO. U. o/n. **Masseckе.** A. *Lichene islandico. T.*

Chara 1. Characeæ.
C. vulgaris.
Charagne commune. Gemeiner Armleuchter. Stinkendes Schafthen oder Schachtelhalm.
S. Peni. W. (Pays d'Enhaut.)

Chærophyllum 5. Umbellatæ.
C. hirsutum.
Cerfeuil hérissé ou velu. Haariger Kälberkropf. Zottiger Kerbel.
S. **Roßkümmel.** BO. *Cerfoglio. T.*

Cheiranthus 15. Cruciferæ.
C. annuus.
Violier jaune d'été. Sommerleükoje.
S. **Straßburger. Strösserli.** A. *Leucojo estivo. T.*
C. Cheiri.
Giroflier violier. Violier jaune. Bâton d'or. Gelbe Viole. Lack. Goldlack.
S. **Viönli.** B. **Mayennägeli.** Schf. **Viöndli.** Bd. **Böhnafeieli.** (Bohnenveilchen.) A. Dzerofflaie. Vioulai. Yolai. W. *Vioeul doppi. Viole a ciocca o doppi garofanate. Leucojo Garofano. Violacciocche gialle. Viole gialle. Vieul Giald. T.*

Chelidonium 13. Papaveraceæ.
C. majus.
Chelidoine éclaire ou l'Eclaire. Felouge. Großes Schöllkraut. Gilbkraut. Goldwurz. Schwalbenkraut. Gottesgabe. Gottesgnade.
S. **Nagelkraut.** B. Cigognar. Felogne. W. (à la Côte.) Segogna. Fegognaz. Segoguarda. W. (Alpes.) *Celidonia. Erba gialla da poi, o donnina, davolatiche, majestra, donna o maestra. Chelidonia. Cenerognola. T.*

Chenopodium 5. Chenopodieæ.
C. bonus Henricus.
Chenopode ou Ansérine bon Henri. Epinard sauvage. Schmergel. Schmerwurz. Wilde Melde. Hundsmelde. Guter Heinrich.

Chenopodium 5. Chenopodieæ.
S. **Heinerli**. Bd. **Heimele**. Bd. E. U. **Schismaltere**. **Schismartele**. Vaingia. Bd. OE. Verdacla. Verdotta. W. (Lausanne.) Vercuenoz. W. (Bex.) *Buono Enrico. Spinacio salvatico. T.*
C. hybridum.
Ansérine hybride ou bâtarde. Schweinmelde. Neünspitzen. Bastard-Gänsefuß.
S. Pi d'ouhié. W.
C. rubrum.
Ansérine rougeatre. L'Aroche fétide. Rothe Melde. Neunspitzen oder Gänsefuß.
S. **Mehlbele**. L. B. Schw. *Atriplice selvatica. T.*
C. Vulvaria.
Ansérine fétide. L'Aroche puante. Stinkender Gänsefuß. Bocksmelde oder Hundsmelde.
S. **Faulfischkraut**. *Erba merda, cannina, puzzolana o che puzza di baccala. Rugiadella. Diacciola salvatica. Bri najola. T.*
Chondrus 24. Algæ.
C. crispus cum var.
Chondre crèpu. Mousse perlée. Irländische Meertange. Caragen. Caragahen. Lichen Caragen.
S. **Irländisch Miesch oder Moos**. *Alga, Aliga, Statice Irlandese. T.*
Chrysanthemum 19. Compositæ.
C. coronarium.
Chrysanthème couronné. Marguerite jaune double. Zierliche oder Garten-Wucherblume.
S. *Bambagelli. T.*
C. Leucanthemum. (Leucanthemum vulgare.)
Chrysanthème grande Marguerite ou Paquerette. Gemeine oder maßliebenartige Wucherblume. Große Gänsblume.
S. **Große Goldblume**. **Kalbsauge**. **Geißblume**. Schf. **St. Johannisblume**. BO. **Große Margritli**. B. Flur St. Gian. Bd. OE. *Camelott. Occhio di bue. T.*
C. Parthenium. (Pyrethrum Parthenium.)
Pyrèthre matricaire. Meterich. Metram. Mutterkraut.
S. **Mutterkraut**. B. *Amareggiola. Crespola. Crespora. Crespera. Matricale. Crisantemo Partenio. Amarella. Camomilla Matricale. T.*
C. segetum.
Chrysanthème commune. Marguerite jaune. Souci des champs. Saat- oder gemeine Wucherblume. Hungerblume.
S. *Fiorrancio di grano. Margherita gialla. T.*
Chrysosplenium 10. Saxifragaceæ.
C. alternifolium.
Dorine à feuilles alternes. Cresson doré. Wechselblättrige, große oder goldene Milz- oder Bilzkraut.
S. **Eyerkraut**. B. **Krotenblume**. L. *Saxifraga dorata. T.*
Cicer 17. Leguminosæ.
C. arietinum.
Ciche tête de Belier. Pois chiche. Café français. Garvance. Kicher. Kichererbse.

Cicer 17. Leguminosæ.
S. **Kaffeeerbse. Deutscher Kaffee. Zisern.** L. *Ceci. Cece. Sisar. Sciscer. T.*

Cichorium 19. Compositæ.
C. Endivia.
Chicorée des jardins ou endive. Endivien. Endivien Salat. Cichorie.
S. **Buckele. Schiggoree.** B. *Antivi. Endivia. Zuccoria. Cicoria. Radicchio. Indivia. T.*
C. Intybus.
Chicorée sauvage. Gemeine oder Feldwegwarte. Cicorienkraut.
S. **Wegluege.** A. L. Zg. G. Schw. **Sonnewirbel.** B. **Sonnewedel.** *Cicoria salvatica. Radicchio salvatico o scoltellato. Zuccoria. Scoltellato. T.*

Cicuta 5. Umbellatæ.
C. virosa.
Cigue veneneuse ou aquatique. Giftiger Wasserschierling oder Wüthrich. Barzerkraut.
S. *Cicuta velenosa, o aquatica. T.*

Circæa 2. Onagrariæ.
C. lutetiana.
Circée commune ou Parisienne. Herbe aux sorciers ou de St. Etienne. Waldkletten. Herenkraut. Stephanskraut.
S **Herenkraut.** B. *Circea. Mandragora circea. Erba dei. Maghi o Maga. T.*

Cirsium 19. Compositæ.
C. acaule.
Cirse nain. L'Herbe aux varices. Cirse sans tige. Stengellose Kratzdistel.
S. **Mattapfel.** BO. **Bürste.** Bd. Braschamin. Bd. OE.
C. arvense.
Cirse des champs. Herbe aux Varices. Haferdistel. Acker-Kratzdistel oder Scharte.
S. Chaberran W. (Villeneuve.) Tartari. W. Zeirdon de Carémso. (Morges.) *Cardo. Cardone. T.*
C. oleraceum.
Cirse des jardins du des lieux cultivés. Gemeine Kratzdistel. Gemüsartige, gelbe Kohldistel. Wiesenkohl. Wasserkohl. Wilder Saflor.
S. **Haarscheitle.** Giardun. Bd. UE. *Cirsio. T.*
C. spinosissimum.
Cirse très épineux. Dornenvollste oder vielstachlige Kratzdistel.
S. Chardum. Bd. OE.

Cladosporium (Hyphomycetes.) 24. Fungi.
C. Fumago.
Flocon fumant. Rauchflocke. Rauchende Asporn oder Kettenflocke.
S. **Rußthau.** G.

Clavaria 24. Fungi.
C. coralloides.
Clavaire coralloide. Corail nanquin. Coralloide d'un jaune blanc. Korallenschwamm. Ziegenbart. Hahnenkamm.
S. **Hahnenfuß. Hähnenfüßi.** Bd. **Hähnenfüßli.** L. **Geißbart.** *Ditola. Didella. Didocula. Manetta. Monetta. T.*

Clematis 13. Ranunculaceæ.

C. Vitalba.

Clematie ou Clematite des haies ou à larges feuilles. Herbe aux gueux. Viorne. Gemeine Waldrebe. Herenstrang.

S. **Niele. Nyelen.** G. **Liene. Waldrebe.** Vouabllia. W. *Vitalba. Clematide. Fiammola. Erba de pitocch. T.*

Clinopodium 14. Labiatæ.

C. vulgare.

Clinopode commun. Pied de lit. Basilic sauvage. Wirbelborste oder Wirbeldoste.

S. *Bassilico salvatico. T.*

Cochlearia 15. Cruciferæ.

C. Amoracia.

Cochléaria de Bretagne. Cranson de Bretagne. Grand Raifort. Moutarde de Capucin. Scharfes Löffelkraut. Meerrettig.

S. **Meerrätech. Meerrettich.** B. **Märettig.** Meredi. W. Ramulatt. Bd. OE. *Cren. Rafano tedesco o rusticano. Ippolapato. Barbaforte. Rapazio acuto. T.*

C. officinalis.

Cochléaria officinal. Cranson officinal. Herbe aux cuillers. Löffelkraut. Scharbockskraut.

S. *Cochlearia. Coclearia. T.*

Colchicum 6. Colchicaceæ.

C. autumnale.

Colchique d'automne. Tue chien. Mort chien. Safran batard. Veilleuse. Veillote. Herbstzeitlose. Lichtblume. Spinneblume. Kuheuter. Nackende Jungfrau.

S. **Kiltblume.** B. E. **Munisectel.** A. **Küntschi. Munihode.** B. **Hundshode.** E. G. **Hosenbunte.** Punziose. **Skitzeln.** Bd. (Thusis.) **Rinderblume.** BO. **Zitlose. Zeitlose.** B. **Kälberschiffen.** B. O. **Houdshoda. Houdslällera.** A. Bovet. W. (Chateau d'Oex.) Vatsetta. W. (Jura.) Minchületta d'Utuon. Bd. OE. Flur d'Chavail. Bd UE. *Zaffran matt. Colchico. Zafferano falso o bastardo. Ermodattilo. Borsott. Groga salvatica. Grogo salvatico. Efemero. T.*

Colutea 17. Leguminosæ.

C. arborescens.

Baguenaudier commun. Séné indigène. Gemeiner Blasenstrauch oder Blasenschotte.

S. **Schaaflinsen.** *Sena nostrale o falsa. T.*

Comarum 12. Rosaceæ.

C. palustre.

Comaret des marais. Quintefeuille rouge des marais. Gemeine oder Sumpf Blutauge.

S. **Wasserfünffingerkraut.** *Pentafillo paludoso. T.*

Conium 5. Umbellatæ.

C. maculatum.

Ciguë commune. Grande Ciguë. Gefleckter, großer Schierling. Garten- oder Blutschierling. Tollkerbel.

S. **Teufelspeterlig. Ziegenkraut.** *Cicuta. Sciguda. T.*

Convallaria 6. Asparageæ.

C. majalis.

Convalaire vulgaire ou Muguet. Muguet de Mai. Lis des vallées. Gemeines, wohlriechendes Maiglöckchen oder Maiblümchen.

S. **Meienrisli.** B **Mayenreisli. Majariseli.** A. **Stucha-blümli. Herrenblümli.** Bd. Flur Signoria. Bd. OE. Mourguet. W, *Liritt. Mughetto. Moneghett. Monighell. Giglio della Convalli. T.*

C. multiflora.

Convalaire multiflore. Grand Sceau de Salomon. Vielblütige oder vielblumige Mayglöckchen.

S. **Schlangenbeeri.** B. **Geißeblatt. Jungfernschön. Nackte oder blutte Jungfrau.** *Sigill de Salomon. Ginocchietto. Mughetto salvatico. T.*

C. Polygonatum.

Muguet anguleux. Sceau de Salomon. Vieleckige Weißwurzel oder Mayglöcken. Salomonssiegel.

S. **Dittiwurz.** Bad. **Erger Stechkraut.** Genoillet. W. (Alpes.) **Johanniswürz.** *Sigillo di Salomone. Moneghett selvadegh. Frassinella. Poligonato. T.*

Conferva 24. Algæ.

C. fontinalis et rivularis.

Conferve des fontaines et des ruisseaux. Kurzer Wasserfaden und Wasserschlamm.

S. **Grasleder.** Barba do fontana. W. *Marminna. Ragninna. Erba anitrina. Seta d'acqua. Setino. T.*

Convolvulus 5. Convolvulaceæ.

C. arvensis.

Liseron des champs. Petit Lizet. Campanelle. Vrillée. Ackerwinde. Feldwinde.

S. **Kornwinde. Ackerwinde.** Villha. Volva. Voloi. W. (Bex.) *Vilucchio. Viticchio. Corregiuola. Erba leprina. Raveggia. Convolvolo. T.*

C. sepium.

Liseron des haies. Le grand Liseron. Zaun- oder Heckenwinde.

S. **Regenblume. Weiße Winde.** L. B. Villha. Volva. W. *Vilucchio maggiore. Rampicchino bianco. Campanelle. Campanin. T.*

Conyza 19. Compositæ.

C. squarrosa.

Conyse rude ou Conyze rude. Große Dürrwurz. Flöhkraut. Mückenkraut. Gelbe Münze.

S. **Sparrige Dürrwurz.** Herba au Mussilon. W. (Jura.) *Lingua di Leone. Conizza. Coniella. T.*

Coriandrum 5. Umbellatæ.

C. sativum.

Coriandre commun ou cultivé. Coriander. Gewürzcoriander.

S. **Pöperli. Böbberli.** A. **Rügeli-Kümmi.** *Coriandro. Coriandol. Erba cimicina. T.*

Cornus 4. Cornaceæ.

C. mas. L.

Cornouiller male. Cornier. Acurnier. (Die Früchte: les Cormes ou Cornioles.) Dürlitzenbaum. Cornelkirschbaum. Herlitzenbaum.

Cornus 4. Cornaceæ.

S. **Thierlibaum.** B. L. Z. **Kornelkirschenbaum. Welsche Kirschen.** Schf. Corniolai. Creniolai. W. (Aigle.) Savignon. W. (Coppet.) *Cornaa. Corniolo. Cornaro maschio. Grugnale. Corbezzolo. Crognolo. T.*

C sanguinea.

Cornouiller sanguin, ou femelle. Bois punais. Wilder, rother Hartriegel. Hundsbeerenstrauch.

S. **Beinweidli. Beitwidli.** B. **Grungert.** B. **Kingerte. Kiengerte. Isebaum. Ischolz. Iseruthe. Zeigelruthe. Rothe Ehelgerte.** Savougnon. W. (Bex.) *Sanguinella. Sanguanella. Sanguininna. Sanguine. Binsanguine. T*

Coronilla 17. Leguminosæ

C. Emerus.

Coronille des jardins. Sené bâtard. Coronille Baguenaudier. Scorpionen Kronenwicke. Falsche Senne.

S. *Emero. Ginestra di Bosco T.*

C. varia.

Coronille bigarée. Faucille. Pied de Grulle. Bunte Peltschen oder Kronenwicke. Schaaflinse. Vogelwicke.

S. **Schaflinsi.** B. **Giftwicki. Falsche Sparsette.** *Erba ginestrina. Coronilia. T.*

Corydalis 17. Fumariaceæ.

C cava.

Corydale à racine creuse ou bulbeuse. Corydale à bractées entières. Zwiebelichter Lerchensporn. Helmwurz. Hohlwurz.

S. **Rößli. Rösli.** BO. **Pfifferösli. Puntshacken. Hohlwürze.** *Coridalio. T.*

C. fabacea.

Corydale intermédiaire ou fève. Corydale à bractées arrondies. Bohnenartige Erdrauch. Hahnensporn.

S. **Hohlwürze.** BO.

Corylus 21. Amentaceæ.

C. Avellana.

Noisetier commun. Coudre Coudrier. Gemeiner Haselstrauch. Haselstaude.

S. **Hagnuß. Haselnußstaude. Haslen.** B. Alogne. Alagno. Eulagne. W. Cudra. Coeudra W. Gnuzetta. Kendrai. W. Nitschoula. Bd. OE. *Bacuccolo. Niscioeula salvadegha. Nocciolo. Nocciuolo. Niscioula. T.*

Cratægus 12. Rosaceæ.

C. Aria.

Alisier commun. Le Sorbier des Alpes. Gemeiner Mehlbeerbaum.

S. **Großer Mehlbeeribaum. Rothe Mehlbeeri.** B. G. **Mehlbaum.** B. Ailly. W. (Alpes) *Sorbo. Sorb. Lazzeruolo montano. T.*

C. Oxyacantha.

Neflier Aubépine Épine blanche. Noble Épine. Bois de Mai. Alisier. Senellier. Gemeiner Hagedorn. Weißdorn.

S. **Mehlbeeri.** B. G. **Weiße Eggendorn. Tehlsbirlibaum. Hegge- oder Heggibeeristrauch.** B. **Saübeeri.** B. Epena blliantza. Perehliet ou pomnetta. W. Secnetta. (die Frucht) W. *Spin bianco o tordellino. Lazzarin salvadegh. Spin alba. Azzarolo selvatico. Marruca bianca. Bagaja. T.*

Cratægus 12. Rosaceæ.

C. Pyracantha.

Neflier buisson ardent. Immergrüner Weißdorn.

S. **Fürbusch. Feuriger Busch.** *Lazzarin salvadegh. Scarion. Pruno gazzerino. Agazzino spin ross. T.*

Crocus 3. Irideæ.

C. sativus.

Safran officinal ou d'Automne ou cultivé. Aechte oder Herbst-Safran.

S. **Safferetblume.** B. *Zaffranon. Gruogo salvatico. T.*

C vernus

Safran printanier. Frühlings-Safran.

S. **Brennwürzli.** E. **Kroknsle. Saferetblümli. Schneekraut.** BO. **Kälberschiffen.** BO. Konoblletta. W. (Alpes.) Levretta. Litzeretta. W. Minchületta. Bd. OE Flur d'chavailg. Bd. UE *Saracinesco. Zaffrano o Gruogo salvatico o primaticcio. Zaffran salvadegh T.*

Cucubalus 10. Caryophyllaceæ.

C. Behen.

Silène Behen. Carnillet. Carniolet. Gemeiner Taubenkropf. Pettel. Wiederstoß.

S. **Klepfer.** Z. B. **Specke.** Bd. **Kernkraut. Gliedweich. Knarre. Knärre. Schaumrösli. Sandkohl. Hasenohr.** E. B. Bd. **Chlöpferli. Chlöpfgelte. Klöpfere. Wilde Basilien. Tubaspeck. Vögelispeck.** Seriziga. Bd (Veltlin.) *Been bianco. Bubbolini. Verzin. Cornaggitt. Manzaniolo Monzancolo. Stringoli. Giotton salvadegh. Mezzellini. Verzitt matt. T.*

Cucumis 21. Cucurbitaceæ.

C. Colocynthis.

Concombre du Levant. Coloquinte. Citrouille. Koloquinte. Gurke. Coloquinte.

S. **Windpolizeiapfel. Larieräpfel.** B. (die Frucht.) *Coloquinta. T.*

C. sativus.

Concombre. Cucumis Concombre. Gurke. Kukumer.

S. **Guggummern.** B. **Kukummern. Gorch.** *Cocumer. Cetriuolo. Cedriolo. Cedrinolo. Citruolo. Citrullo. Cocomero. T.*

Cucurbita 21. Cucurbitaceæ.

C. Pepo.

Citrouille. Courge Pépon. Potiron. Cucurbite Gemeiner Kürbis.

S. **Malunen. Kürbs.** B. Kürbsa. BO. OE. Kücha. (Zütscha.) Bd. Gromme. Pluzer. (das Fleisch des Kürbis.) Barbaina W. (Vuilly.) *Cococcia. Ceppicone. La Coccia. Cucuzza. Zucca. T.*

Cuscuta 5. Convolvulaceæ.

C. europæa.

Cuscute d'Europe. Rache. Rogne. Rasque. Barbe de moine. Goutte. Teigne. Gemeine Flachsseide.

S. **Grind.** L. B. G. **Chrugel. Riegel. Ringel.** Funkarsia. Finkania. W. (Alpes.) Ratsche. W. Finkeina. W. *Gringa. Grin. Crin. Cuscute. Cassuta. Granchierella. Lino di lepre. Cuciculo. Pettinuio. Grungo. Tarpigna. Turpina.-Epitimo. Seta o Lovar. Cavegiara de latusol. Traccapello. T.*

Cyclamen 5. Primulaceæ.

C. europæum.

Cyclame d'Europe. Pain de pourceau. Europäische Erdscheibe. Schweinsbrod.

S. **Schweinsbrod. Pagätzle.** Bd. **Hasenohr.** U. Schw. **Hasenöhrli. Eigglämli. Ciklamen. Runde Haselwürze.** BO. Pan au puai. W. (Aigle.) *Pamporzino. Panporzin. Panterreno. Artànita. Ciclamino. T.*

Cydonia 12. Rosaceæ.

C. vulgaris.

Poirier coignassier. Coignassier ou Cognassier commun. Quittebaum.

S. **Küttenenbaum.** B. *Melo o Pero cotogno. Pomm codogn. Cotogno. T.*

Cynara 19. Compositæ.

C. Carduncu lus.

Artichaut Cardon. Artischock-Cardon. Spanische Cardon. Cardonen.

S. **Cardon.** B. Carda. W. *Cardòn. Cardo. Cardone. Callio. Cuglio. Card. T.*

Cynoglossum 5. Boragineæ.

C. Omphalodes et officinale et montanum.

Omphalode ombiliquée. Cynoglosse du printems. Langue de chien. Frühlings-Hundszunge. Gemeine Hundszunge.

S. **Welsches Vergißmeinnicht.** Aarg. Leingua. Leinvoua au tzein. W. (Aigle.) *Lingua di cane. Cinoglosa. T.*

Cynosurus 3. Gramina.

C. cristatus.

Cynosure Crételle. Crételle hupée. Gemeines Kammgras.

S. **Herdgras.** B. *Praa. Coètta de praa. Ventolana. Covetta pelosa. Ventolano dei prati. T.*

Cypripedium 20. Orchideæ.

C. Calceolus.

Cypripéde Sabot de Venus. Chaussure de Cypris. Gemeine Frauenschu. Venusschu.

S. **Ankenbälli.** B. **Frauenschühli. Holzschu.** L. BO. **Pantöffeli. Jungfernschu. Jungfernschön. Hosenlatz.** Aarg. (Zetzwyl.) Sciarpetta. Bd. OE. *Cipripedium. T.*

Cytisus 17. Leguminosæ.

C. Laburnum.

Cytise à grappes ou Labour. Faux Ebénier. Cytise des Alpes. Pluie d'or. Arbre de Danäe. Pois d'Angora. Ebénier des alpes. (au bours.) Gemeiner Bohnenbaum. Goldene Regen.

S. **Gäli Akazie. Goldregen. Bohnengeißklee.** Bou d'aci. W. (Alpes.) Orbon. Orboué. Obor. Yvoue. W. (Alpes.) Ivolliet. W. Levet louet. W. (Alpes de Montreux.) *Avorniello. Maggio ciondolo. Doir. T.* (Magadino.)

Dactylis 3. Gramina.

D. glomerata.

Dactyle aggloméré ou pelotonné. Gemeines Knaul- oder Hunds-Gras.

S. **Knaüelgras. Hundsgras. Katzengras. Zötteligras.** B. **Schlegelhalm.** Bd *Corvettina. Pajana. Segale lonajola. Erba longa o mazzolina. Spiga bianca. Pannocchina. T.*

Daphne 8. Thymeleæ.

D. Cneorum.

Daphné Camelée. Schmalblättriger oder niederliegender Kellerhals oder Seidelbast.

S. **Wielandbeeren.** Dav. **Steinröschen.** *Cocoro. Timelea odorosa. T.*

D. Mezereum.

Daphné bois gentil ou mezéréon. Lauréole gentille. Garonette. Lauréole femelle. Garou. Joli Bois. Gemeiner Kellerhals oder Seidelbast.

S. **Zilander. Zilinder. Ziletli. Zylang.** B. **Sidelbast.** B. Boud'genti. Djentellet. W. *Mezereo. Olivello. Bionda. Camelea. Camelea laureola. T.*

Daucus 5. Umbellatæ.

D. Carota.

Carotte commune. La Carotte. Gelbe Möhre oder Rübe. Mohrrübe. Gemeine, gelbe Wurzel.

S. **Gäli Rübli.** B. Z. **Mohrenkümmich.** Patenailla. W. (la Côte.) Rassena. W. Riba. Reiblla. W. (Avenches.) Bisch melna. Bd. OE. *Carota gialla o commune. Carott. Carottel. T.*

Delphinium 13. Ranunculaceæ.

D. Ajacis.

Dauphinelle pied d'Allouette. Béguette. Zahme oder Garten-Rittersporn.

S. **Rittersporli. Garten-Rittersporli.** B. Rysta perla. W. (Aubonne.) *Fior cappuccio. Vieuil del corno. Calca trippa. Sprone di cavaliere. T.*

D. Consolida.

Dauphinelle consoude. Le pied d'Allouette sauvage. Feldrittersporn. Spornblume.

S. **Wilde Rittersporli.** B. Beketta. W. (Orbe.) Pekosi. W. (Nyon.) Pi d'Aluvetta. W. Rysta perla. F. (Murten.) *Erba de piagh o rustica. Consolida regale. Corno selvadegh. Fior capuccio salvatico. Colzett. Calzon. T.*

Dentaria 15. Cruciferæ.

D. digitata.

Dentaire à feuilles digitées. Dentelaire digitée. Fünffingerige Zahnwurz.

S. **Große Bergsanikel.** *Dentaria. T.*

Dianthus 10. Caryophyllaceæ.

D. barbatus.

Oeillet barbu. Bartnelke.

S. **Büschelinägeli. Büschelifriesli.** B. **Fläschnägeli. (Fleischnägeli.)** A. *Garofolo barbato. T.*

D. cæsius.

Oeillet bleuatre ou de Mai. Blau grüne Nelke.

S. **Pfingstnägeli.** B

D. caryophyllus.

Oeillet giroflé. Wilde oder Gartennelke.

S. **Wilde Nägeli. Felsennägeli.** B. **Friesli.** L. Zg. **Sammetnägeli.** A. **Gartennägeli.** B. Dzerofflaie. W. Groffel. Bd. OE. *Cariofillo. Garofol. Garofano. Viola garofonata. Violino. Viole scempie o di cinque foglio. Scioppòn. Gallofer de cinque foeuj. T*

Dianthus 10 Caryophyllaceæ.

D. chinensis.

Oeillet de Chine. Sineser Nägeli. Leucojenblättrige Nelke.

S. **Chineser Nägeli.** B.

D. superbus.

Oeillet superbe. La Mignardise. Stolze Nelke. Pfauennelke.

S. **Feldnägeli.** *Garofolo di paone. Piumin salvadegh. Garofano a penna echio. T.*

D. sylvestris.

Oeillet sauvage. Wilde oder Waldnelke.

S. **Steinnägeli.** BO. **Wilde Nägeli. Grofflin.** Bd. OE. *Garofolo salvatico. T.*

Dictamnus 10. Rutaceæ.

D. albus.

Dictamne blanc ou fraxinelle. Gemeine Spechtwurz. Eschenwurz.

S. **Diptam.** *Frassinella. Dittamo bianco. Limonella. T.*

Digitalis 14. Scrophulariaceæ.

D. lutea.

Digitale à petites fleurs. Gelber oder kleinblüthiger Fingerhut.

S. *Digitale gialla. Capo di Cane. Erba nalda o Aralda. T.*

Dipsacus 4. Dipsaceæ.

D. Fullonum.

Cardére à foulon, ou à Bonnetiers. Chardon des Bonnetiers. Weberdistel. Rauhkarte.

S. **Stumpfhosenkratzerli.** L **Färberkarte. Webercharte. Strohle.** *Cardo. Garze. Labbro di venere. Cardo dei Lanajuoli o da cardare. T.*

D. sylvestris.

Cardére sauvage. Grande verge de Pasteur. Wilde Kartendistel oder Karden.

S. **Guttern= oder Flaschenputzer.** *Cardo salvatico. Garza selvadega. Scardiglione selvatico. T.*

Drosera 5. Droseraceæ.

D. rotundifolia.

Rossolis à feuilles rondes. Herbe aux goutteux ou de la goutte. Rosée du Soleil Herbe de la rosée. Rundblättriger Sonnethau. Edler Widerthon.

S. **Egelkraut.** E. **Rosölikraut. Rossoli.** A. Rozalaira. W. (Alpes.) *Adianto aureo. Rugiada del sole. Rosolida. T.*

Echinops 19. Compositæ.

E. sphærocephalus.

Boulette à tête ronde. Tête hérissonnée. Chardon Boulette. Kugeldistel.

S. *Spina bianca T.*

Empetrum 22. Empetreæ.

E. nigrum.

Camarine noire ou à fruits noirs. Vacinet noir. Raisin de Corneiller. Gemeine Rauschbeere. Hexenbeere.

S. Vinegia. Bd. OE.

Epilobium 8. Onagrariæ.

E. angustifolium.

Épilobe en épi Faux Nerion Le Laurier rose. L'Herbe de St. Antoine ou Laurier de St. Antoine. Schmalblättriges oder ährenförmiges Weidenröslein. Feuerkraut.

S. **St. Antonienkraut. St. Antonskraut. Feurkraut.** *Sfenice salvatica. T.*

E. pubescens.

Épilobe à petites fleurs. Weichhaariges Weidenröslein. Rother Weiderich.

S. **Klein Schoßkraut.** *Epilobio rosso. Sfenice di foglio strette T.*

Epipactis 20. Orchideæ.

E. latifolia.

Epipactis à larges feuilles. Breitblättrige Zymbel oder Sumpfwurz. Sumpfkraut.

S. **Die Zymbel.** Aarg. *Elleboro falso. Cimbalaria latifolia. Orchide latifolia. T.*

Equisetum 24. Equisetaceæ.

E. arvense.

Prêle des champs. Queue des rats. Jannetrole. Aprelle. Jaunetrolle. Queue des chevaux. Asprêle. Gemeines Zinnkraut. Ackerschaftheu. Scheuerkraut.

S. **Katzenstiel. Katzenschwanz. Chatzenschwanz.** L. B. A. **Schafheu. Schaftelen.** L. B. VW. **Schaftelehen.** VW. Bd. **Schachtelhalm. Kandelwisch.** Cana a Tzao. W. (Pays d'Enhaut.) Pràla. W. *Setolane. T.*

E. fluviatile.

Prêle des fleuves. Gestreifter Schachtelhalm. Fluß-Schaftheü.

S. **Fluß-Katzenstiel oder Katzenschwamn.** Penei. Pené. W. (Vevey.) *Asperello. Rasperella. Equiseto. Coda cavallina o Ippopuri de di fiume. T.*

E. hiemale.

Petite Prêle ou queue de chats. Prêle d'Hiver. Winter-Schaftheü.

S. **Schafstroh. Schaftheü.** B. **Katzenstiel.** L. **Schafthalen. Schafheu.** *Sprella. Barberin. Erba trosa. Asperella. Setolone. Setola. Coda cavallina. Rasperella. T.*

E. sylvaticum.

Prêle des Bois. Wald-Schaftheü.

S. *Quattroeüsa. Brusca. Basperella. T.*

Erica 8. Ericaceæ.

E. carnea.

Bruyère herbacée. Fleischrothe Heide.

S. **Bröl.** Bd. UE.

E. vulgaris.

Bruyère commune. Rothe oder gemeine Heidekraut.

S. **Brüsch. Bruuch.** B. **Sevi. Tannemyrthe.** BO. **Besenheide. Brüesch.** BO. **Breüsch.** S. **Sefi.** A. Breira. Bruaira. Bruiro. W *Erba donnina o brianz. Scopa meschina. Crecchia. Surcelli. Brüg. T.*

Erigeron (diverse) 19. Compositæ.

Vergerette. Berufskraut.

S. **Flöhkraut.** BO. *Cespita. Selpita. T.*

Eriophorum 3. Cyperaceæ.

E. latifolium.

Linaigrette à plusieurs épis. Lin de marais. Chien dent des près cotonneux à panicules éparses. Breitblättriges Wollgras. Wiesenwolle.

S. **Geisbärtli.** L. **Riedgras.** L. G. **Baüseli. Büsseli.** B. **Seidenbinse.** Aarg. **Mattenflachs.** Gniauin. Bd. OE. *Erba bombasina. Erioforo. Penacchi penzoli. T.*

Erodium 16. Geraniaceæ.

E. cicutarium.

Erodium Bec de cigogne ou de Cigne. Bec de grue. Erodie à feuilles de cigne. Schierlingblättriger Reiher oder Kranichschnabel. Ackerschnabelkraut.

S. **Storchenschnabel.** B. *Geranium. Geranio. Ago di pastori. T.*

Ervum 17. Leguminosæ.

E. hirsutum.

Ers Lentille ou Vesce Lentille, velu. Vesce hérissée. Zottige oder haarige Linse.

S. **Erbenwicke. Zottige Wicke. Vogeltheü oder Vogelheu.** *Orobo. Moco salvatico. Lenticchia. T.*

E. Lens.

Ers en Vesce Lentille. Gemeine Linse.

S. **Früh oder Früe Kefa. Chefa.** A. *Lente. Lentiggia. Lenticchia. Lentig. T.*

Eryngium 5. Umbellatæ.

E. alpinum.

Panicaut ou Chardon des Alpes. Eryngie des Alpes. Alpen-Mannstreü. Krausdistel.

S. **Edeldistel. Mattscharte.** E. Tserdon bllhu. W. (Alpes.) *Eringio.* T.

E. campestre.

Panicaut des champs. Chardon Roland. Feld-Mannstreü.

S. *Eringio. Calca treppola. Eligia. Erba da colica. T.*

Erysimum 15. Cruciferæ.

E. officinale.

L'Erbe au Chantre. Le Vélar. La Tortelle. Heilsame Hederich.

S. *Erba cornacchia o crocciana. Rapini. Rape salvatiche. T.*

Erythræa Centaurium, vide Gentiana Centaurium.

Eupatorium 19. Compositæ.

E. cannabinum.

Eupataire à feuilles de chanvre. Hanfartige Alpkraut. Wasserhanf. Wasserdosten.

S. **Heidnisch Unkraut. Gieschklee. Heidnisch Wundkraut.** *Eupatorio. T.*

Euphorbia 21. Euphorbiaceæ.

E. Cyparissias.

Euphorbe Cyprès ou cyparisse. Tithymale à feuilles de Cyprès. La petite Esule. Cypressenartige oder gemeine Wolfsmilch.

S. **Tüfelsmilch. Buttermilch. Wolfsmilch.** B. Lassi de trouia (de poutan). W. Tarbado. W. Lattstria. Bd. OE. *Lattajuola. Ciparisso T.*

Euphorbia 21. Euphorbiaceæ.

E. Lathyris.

Euphorbe ou Tithymale épurge. Catapuce. L'Épurge. Kreuzblättrige Wolfs- oder Teufelsmilch.

S. **Tribkorn. Laxierkörner.** Cartapudge. W. (Lausanne.) *Catapuzza. Catapuzzia. Pitiusa foglie crociforme. T.*

Euphrasia 14. Rhinanthaceæ.

E. Odontites.

Euphraise dentée ou tardive. Rothe Augentrost.

S. **Frühlings-Augentrost. Zahntrost.** *Eufragia campestre. T.*

E. officinalis.

Euphraise officinale. Casse lunette. Augentrost. Milchschelm.

S. **Hungerblüimli.** B. **Augentrost.** BO. **Milchschelm.** E. **Gibinix** Autounetta. W. (Villeneuve.) **Augstabluft.** A. Augustinas. Bd. OE. *Eufrasia. T.*

Evonymus 5. Celastrineæ.

E. europæus.

Fusain d'Europe ou commun. Bois carré. Bonnet de prêtre ou carré. Europäische Spindelbaum. Pfaffenhütlein.

S. **Brätzelnholz.** B. **Spitzliholz.** B. **Bumgeschlegeli. Käppeliholz.** U. **Küferschlegeli. Mulschelle. Mutschelle. Lausbeere. Haseneier. Spicknadelholz. Pfaffenkäpli.** Unt. **Schimpferschlegelein.** Bou Carra. W. Cappa de Prêtro. W. (Rolle.) Fresillon. Kresillon. W. *Roncasgen. Fussagine. Silio. Berretto da prete. Evonimo. Roncagin. T.*

Fagus 21. Amentaceæ.

F. sylvatica.

Hêtre des forets. Le Foyard ou Fayard. Rothbuche. Waldbuche.

S. **Gemeine Buche.** Fohi. Fohira. Faù. Foù. W. Fouaina. Fouinetta. Faine. (die Frucht.) W. Fau. Bd. (Oberland.) *Fo. Faggio. Fageto. Fajed. Faise. T.*

Festuca 3. Gramina.

F. spadicea.

Fétuque dorée. Gelber Schwingel.

S. **Goldschwingel.** Bd. *Fetuca d'oro o gialla. Paleo dorato. T.*

Ficus 23. Ficoideæ.

F. Carica.

Figuier commun. Caprifiguier. Feigenbaum.

S. **Fich.** (Fitsch.) Bd. OE. *Figh. Fichi. Fico albero. T.*

Filices (allgemein.) 24. Filices.

Fougères. Farnkraüter.

S. **Fasle.** G. **Farn. Farnkraut.** B. *Felci. Firegz. Felod. T.*

Foeniculum 5. Umbellatæ.

F. officinale.

Fenouil officinal. Gemeiner Fenchel. Dill.

S. **Fenkel.** B. Anis. (abusive in einigen Kantonen.) Fanau. W. Fanoch. (Fanotsch.) Bd. OE. *Finocchio forte. T.*

Fragaria 12. Rosaceæ.

F. vesca.

Fraisier commun. Erdbeere. Walderdbeere.

Fragaria 12. Rosaceæ.

S. **Erdbeeri.** B. **Ebberi. Eberu.** Fria. Fruja. Frie. W. Freia. Bd. OE. *Magiòster biancho. Fragole bianche. Fragola di bosco, salvatica, morajola. Majostra. T.*

Fraxinus 23. Jasmineæ.

F. excelsior.

Frêne commun ou elevé. Gemeine oder Edel-Esche. Hohe Esche.
S. **Oeschbaum.** B. **Esche.** Frâno. W. Fraisen. Bd. OE. *Nosice. Frassine. T.*

F. Ornus.

Orne à Manne. Frêne fleuri. Blühende oder Manna-Esche. Zwergesche.
S. *Manna. Orno. Ornello. Orniello. Avornio. Avorniello. Nos matta. Frassin. T.*

Fumaria 17. Fumariaceæ.

F. officinalis.

Fumeterre officinal. Gemeiner Erdrauch. Feldraute.
S. **Erdrauch. Herdrauch.** B. *Fumosterno. Fumasturre. Piè di Gallina. Erba calderugia. T.*

Galanthus 6. Amaryllideæ.

G. nivalis.

Galantine perce neige. Schneeglöckchen. Schneetröpfchen. Schneegallen.
S. **Märzenglöckli.** L. B. **Schneeglöckli.** B. Gangueillon. W. (Montreux.) *Bucaneve. Fior di neve. Galantino. Còbass. T.*

Galega 17. Leguminosæ.

G. officinalis.

Galega officinal. Lavanése. Rue de chèvre. Gebraüchliche Geißraute. Pestilenzkraut.
S. **Fleckenkraut.** *Ruta capraria. Lavanese. Capraggine. Lavaman. T.*

Galeobdolon 14. Labiatæ.

G. luteum.

Galeobdolon ou Ortie jaune. Gelbe Waldnessel. Goldnessel. Taubnessel.
S. **Gäli Todtennesslen.** B. *Erba guidaica. Galeopsi giallo. Canape salvatica. T.*

Galeopsis 14. Labiatæ.

G. Ladanum.

Galeopis ou Galéope Ladanum ou des champs. Ortie rouge. Acker-Holzzahn. Rothe Hanfnessel.
S. **Daue. Daucle.** L. **Luege. Kornluege.** L. **Ackerhanf-nessle. Klaffen.** BO. Rodzet. W. (Bex.) *Galeopsi rosso. Gallinaccia. Gallinella. T.*

G. Tetrahit.

Chanvre batard. Herbe de Hongrie. Gemeiner Holzzahn. Breitblättrige rauchhaarige Hanfnessel.
S. **Katzengsicht.** B. **Wilder Hanf. Glure.** B. (Thun.) **Klaffen.** BO. Brasc. W. (Bex.) *Galeopsi comune. T.*

Galium 4. Rubiaceæ.

G. Aparine et tricorne.

Gaillet ou Caillet Grateron. Caille Lait. Gratteron. Le Rieble. Caillet Candi. Anis sucré. Gaillet à trois Cornes. Kletterndes Labkraut. Klebkraut. Zaunreis.

Galium 4. Rubiaceæ.

S. **Klybern. Chläbere.** Z. **Klebern.** Bd. **Chlätten.** B. S. Lietala. W. (Lavaux.) Reblla. Riblla. W. Ariana. Bd. OE. *Galio. Presáme. Attaccamani. T.*

G. cruciatum.

Gaillet croisette. Croix de St. André. Kreüzblättriges Labkraut. Güldenkreüzkraut. Sporenstich.

S. **Käslabkraut.** BO. *Crociato. Perveráscia. Crisellina. Galinette. Giallo di prato. Gaglio giallo. Erba grisettina. T.*

G. helveticum.

Gaillet de Suisse, sylvestre. Schweizerisches Labkraut. Stein-Labkraut.

S. **Käslabkraut, harziges.** BO.

G. Mollugo.

Gaillet blanc, dressé ou elevé. Weiche oder weiße Labkraut.

S. *Gringa. Gringh. Erba zolfina. Gaglio bianco. Robbia salvatica. Reseghetta. Perverella. Pergolato. T.*

G. verum.

Gaillet jaune. Fleur de St. Jean. Gelbes, ächtes Labkraut. Bettstroh.

S. **Gäles Käslabkraut.** BO. **Wegstroh. Wägstroh.** *Gaglio giallo. Galio. Pressame. T.*

Genista 17. Leguminosæ.

G. tinctoria.

Genèt des teinturiers. Genestrole. Herbe aux teinturiers. Färberginster. Gilbkraut.

S. **Farbkraut.** B. **Farbginster.** Pralla. Sparzala. W. *Ginestroeü. Ginestruzza. Ginestraggine. Ginestrella. Ginestrina. Baccellina. Erba gialdina. Videssa. Ginestre. Guado salvatico. T.*

G. sagittalis.

Genèt ailé ou à tige ailée. Esparjolle. Pfeilförmiger Ginster.

S. **Schaafkraut.** *Ginestra. Ginestro sagittato. T.*

Gentiana 5. Gentianeæ.

G. acaulis.

Gentiane sans tige ou à courte tige ou grande fleur. Stengelloser, großblumiger Enzian.

S. **Fingerhut.** BO. **Breudelblümlein. Schlop.** Bd. OE. *Genzianella con fiore azzuro grande. T.*

G. bavarica.

Gentiane de Bavière. Baierischer Enzian.

S. **Blaüeli.** BO. Gian sauna. Bd. OE. (Auch allgemeiner Name der Gentianen.)

G. brachyphylla.

Gentiane hétérophylle. Ungleichblättriger Enzian.

S. **Blaüeli.** BO. (Auch allgemeiner Name der Gentianen.)

G. campestris.

Gentiane des Champs, ou champêtre. Feld-Enzian.

S. **Blaüeli. Kalberschiß.** BO. *Genziana campestris. T.*

G. Centaurium. (Erythræa Centaurium.)

Centaurée commune. La petite Centaurée. Tausendgüldenkraut. Fieberkraut.

S. **Jänse.** Bd. **Himmelsblümli. Tusigguldenkraut.** B. Ceintoria. Pecret. W. *Biondella. Centaurea. Caccia febbre. Erba per la fever. Fiel di terra. T.*

Gentiana 5. Gentianeæ.

G. ciliata.

Gentiane ciliée. Gefranzter Enzian.

S. **Blaüeli.** BO. *Genziana cigliata. T.*

G. cruciata.

Gentiane Croisette. Kreuz-Enzian. Heil aller Schaden.

S. **Blaüeli.** BO. **Modelgeer.**

G. glacialis.

Gentiane des frimas. Gletscher-Enzian.

S. **Blaüeli.** BO.

G. lutea,

Gentiane jaune. Grande Gentiane. Gelber Enzian.

S. **Gelbe Jänzenen.** B. **Weißenzen.** Bd. Tsanfauna. W. (Alpes.) *Genziana rosso o maggiore. Genzanica. T.*

G. nivalis.

Gentiane des neiges. Schnee-Enzian oder Genziane.

S. **Schneebitterwurz.** W. **Blaüeli.** BO.

G. purpurea.

Gentiane purpurine. Purpurrother Enzian.

S. **Genzeni. Gänzenen. Jänzenen.** B. BO. **Rothenze.** Bd. *Genziana rossa. T.*

G. verna.

Gentiane printanière. Frühlings-Enzian. Himmelsschlüssel.

S. **Blaüeli.** BO. **Himmelsschlüsseli. Grofflin.** Bd. OE. **Frühgänzene.** B. *Genziana di prima vera. T.*

Geranium 16. Geraniaceæ.

G. Robertianum.

Géranie herbe à Robert. Bec de grue. Geranium Robertin. Herbe à l'esquinancie. Stinkender Storchenschnabel. Ruprechtskraut. Wanzenkraut.

S. **Kopfwehblümli.** B. **Gottsgnade. Stinkkraut. Wäntelenkraut.** B. **Granium.** A. Epartze. W. (Bex.) Herba à Robert. Hlloudei. Klouday. W. *Erba san Rocch o Roberta o cimicina. Cicuta rossa. T.*

G. sanguineum.

Geranium sanguin. Herbe à becquet. Blutwurz. Blutkraut. Hühnerwurz. Blutrothe Storchenschnabel.

S. *Girani di mort. Malvaccini. Sanguinaria. T.*

Geum 12. Rosaceæ.

G. montanum.

Geum benoite. Benoite des montagnes. Berg-Nelkenwurz.

S. **Bergbenedikten.** L. B. *Cariofillata montana. T.*

G. rivale.

Benoite des ruisseaux ou des rivages. Benoite aquatique à fleur flottante. Bach-Nelkenwurz. Wiesengaraffel.

S. **Sumpfbenedikte.** L. **Sekelmeister. Augenwurz. Chämifegerli.** B. **Frauenseckeli.** A. Pipa. W. *Cario fillata acquatica. Benedetta. Garofanata di Ruscello o Riva. T.*

G. urbanum.

Benoite commune. Herbe de St. Benoit. Gemeine Nelkenwurz. Wahres Benediktenkraut. Märzwurzel. Karniffelwurz. Igelkraut.

S. **Nelken- oder Benediktenwürzen.** Recisa. W. *Benedetta. Ambretta salvatica. Cariofillata. T.*

Gladiolus 3. Irideæ.

G. communis.

Glayeul ou Glaieul commun. Gladiole commune. Gemeine Siegwurz. Allermannsharnisch.

S. **Stieguf. Schlotterhose. Schweizerhose. Federlein.** Flambé. W. *Rosselin. T.* (Locarno.) *Ajoeü. Monacucce. Pancacciuòlo. Spadacciuolo. Gladiolo. Gili dei campi. T.*

Glechoma 14. Labiatæ.

G. hederacea.

Clechome lierre terrestre. Lierre terrestre. Rondotte. Kriechende Gundelmann. Gundelrebe.

S. **Gundträbe. Gundelräbe. Grundrebli.** B. L. **Gundermann.** Assera Asseretta. Seretta. W. (Lausanne, Vevey.) Herba à la Baina. W. Seretta. Aceretta. W. (Pays d'Enhaut.) Tenetta. W. (Alpes.) *Edera terrestre. Ellera. Erba teresta o de la Madonna. T.*

Guajacum 10. Zygophylleæ.

G. officinale.

Gayac officinal. Guajac. Pockenholz. Franzosenholz.

S. *Legn sant Legno santo, o Guajaco. T.*

Gnaphalium 19. Compositæ.

G. dioicum.

Gnaphale dioïque. Cotonnière immortelle. Pied de chat. Herbe blanche. Hispidule. Zweihaüsige Ruhrkraut. Wahres Katzenpfötchen. Engelsblümchen. Himmelfahrtsblume.

S. **Papierrösli. Katzentälpli.** A. **Müsöhrli.** B. **Straublümli. Hasenöhrli.** BO. **Engelblume. Nagelkraut. Chatzatöpli.** A. Pi de tza. W. (Alpes. Jura.) Maimora. **Maiensäßblümli.** Bd. OE. *Gnafalio dioico. T.*

G Leontopodium.

Gnaphale étoilé. Gnaphalium étoilé. Löwenfußartiges Ruhrkraut. Katzenpfötchen.

S. **Katzendälpli.** BO. *Gnafalio leontopetalo. T.*

G. margaritaceum.

Gnaphale perlé ou des jardins. Bouton d'argent. Immortelle blanche. Perlenruhrkraut. Immerschön.

S. Immortella. Bd. OE.

Gratiola 2. Scrophulariaceæ.

G. officinalis.

Gratiole officinale. Petite Digitale. Herbe au pauvre homme. Gemeines Gnadenkraut. Gottesgnade. Purgierkraut.

S. **Laxierkraut.** B. **Gottesgnade.** Herba au pour homo. W. (Yverdon.) *Erba del pover omm. Stanca cavallo. Graziola. Grazia dei. Tossicaria. Grazieula. T.*

Hedera 5. Araliaceæ.

H. helix.

Lierre commune, d'Europe, en Arbre, grimpant ou des poëtes. Herbe St. Jean. Lierret. Epheu. Eppich.

S. **Abheü. Ebheüh. Epheü. Efheü.** Leyra. Leyrin. W. Tanretre. Tori. Toré. W. (Jura.) Terre. W. (Vevey.) Torre. Torretro. W. (Orbe.) *Edera arborea. Ergna. Ellera. Lellora. T.*

Helianthemum 13. Cistineæ.

H. vulgare.

Hélianthéme commun. Fleur du soleil. Gemeines Sonnenröschen. Elisabethblümchen.

S. **Sonnenblümli. Berghyssop.** *Erba d'or. Eliantemo. Panace chironio. T.*

Helianthus 19. Compositæ.

H. annuus.

Hélianthe annuel. Tournesol. Soleil. Jährige Sonneblume.

S. Flur Sulailg. Bd. OE. *Girasole. Tornasole. Elitropia. Clizia. Mirasole. Elianto. T.*

H. tuberosus.

Hélianthe tubereux. Poire de terre. Artichaut du Canada. Knollige Sonneblume. Erd- oder Grundbirnen.

S. **Erdapfel. Erdartischo.** B. **Kartoffel. Erdbirre. Grundbirre.** Z. **Herdmandle.** B. *Per de terra. Topinambur. Elianto tuberoso. Corona solis. Tartùffol. Tartufi bianchi o di canna. Crisantemo Elenio. Patate salvatiche o del Canada. Tarufi di Canada. Gira son. Gira soll. Girasole. T.*

Heliotropium 5. Boragineæ.

H. europæum.

Héliotrope d'Europe. L'Herbe aux verrues. Europäische Sonnenwende. Scorpionenschwanz.

S. **Sonnenwirbel. Krebsblume.** *Erba porrinna o da porri. Verrucaria. Porraja. T.*

Helleborus 13. Ranunculaceæ.

H. foetidus.

Hellebore fétide. Pied de Griffon. Stinkende Nießwurz Bärenfuß.

S. Favalaù. Museivroz. W. (Bex) Pan au laù. W (Chateau d'Oex.) *Elleboro. Fava di Lupo. T.*

H. hyemalis.

Hellebore d'hiver. Aconit d'hiver ou à fleur jaune. Winter Nießwurz. Winterling.

S. *Piè di gallo. T.*

H. niger.

Hellebore noir Rose de Noel. Ellébore noire à fleur vert. Schwarze Nießwurz. Weihnachtrose. Christwurz.

S. **Christblume. Schneeblum. Schwarze Nießwürze.** B. Herba à la broticha. W. *Erba nocca. Fava di Lupo. Elleboro nero. T.*

H. viridis.

Hellebore vert. Grüne Nießwurz oder Bärenfuß.

S. Brotza. Rai à la brotza. W. (Chateau d'Oex et Jura.) *Elleboro verde. Cavalo nero Erba Nocca. Ellebur. T.*

Helvella 24. Fungi.

H. crispa et mitra.

Helvelle crepue et en mitre. Herbstlorchel.

S. *Spongignoeura d'autun rizza. Pasta sciringa terrestre. T.*

Heracleum 5. Umbellatæ.

H. sphondylium.

Berce branc ursine. Héraclée fausse ursine. Branc ursine. Fausse branche ursine Le Spondyle. Gemeines Heilkraut. Unächte Bärenklau. Bartsch.

Heracleum 5. Umbellatæ.

S. **Bärentalpe.** B. **Bärentappe.** VW. Zg. Paguge. Bd. **Schärlez. Scherlig. Schertlig.** Bd. E. **Starzel. Bangele. Roßkümmi. Iberich. Stanzel. Uebereeh.** A. (das Blatt.) **Schärlech.** G. **Scharte.** Kouika. W. (Jura.) Piotorsena. W. (Pays d'Enhaut.) Seké. Séquent. W. *Panace erculeo. T.*

Herniaria 5. Paronychieæ.

H. glabra.

Herniaire glabre. La Turquette. Mille grains. Le Boutonnet. Gemeines, kahles Bruchkraut. Tausendkorn.

S. **Jungferngras.** *Erba turca. T.*

Hesperis 15. Cruciferæ.

H. matronalis.

Julienne des Dames. Hespéride Julienne. Girarde. Cassolette. Gemeine, schöne Nachtviole. Matronalviole.

S. **Steinnägeli. Wilde Julienne.** B. **Weiße und gefüllte Mayennägelein.** Girarda. W. *Vioeul matronn. Viola cciocche forestiere. Viola matronale. T.*

Hieracia (im Allgemeinen.) 19. Compositæ.

Épervières. Habichtskraüter.

S. **Saüblumen. Distelikraut.** BO. *Jeracio. T.*

Hieracium

H. aurantiacum.

Épervière orangée. Pomeranzenfarbenes Habichtskraut.

S. **Guldene Mausöhrlein. Dukatlein.**

H. aureum. (Crepis aurea.)

Épervière dorée. Goldhabichtskraut.

S. **Rohmblümli.** A. Flur melna. Bd. OE. *Jeracio. T.*

H. murorum.

Épervière des murs. Mauerhabichtskraut. Buchkohl. Buchlattich. Gelbes Lungenkraut.

S. Pelosetta. W. *Jeracio murale T*

H Pilosella.

Épervière piloselle Oreille de Souris ou de rats. Piloselle de rat. Gemeines Maüsenöhrlein. Filziges Habichtskraut. Nagelkraut.

S. **Nagelkraut. Müsenöhrli.** BO. Oroille de ratta. W. *Orecchio di Topo. T.*

Hippocrepis 17. Leguminosæ.

H. comosa.

Hippocrépide en ombelle. Hippocrepis ombellé. Gemeine Pferdehufsschote. Schopfiger Hufeisenklee.

S. Chöd et Gialina. Bd. OE.

Hippophaë 21. Eleagneæ.

H rhamnoides.

Argoussier Faux Nerprun. Saule épineux. Griset. Gemeiner, weidenblättriger oder wegdornblättriger Sanddorn. Weidendorn.

S **Wehdorn. Stachlige Weide.** BO. Arcassei. W. (Montreux.) Epena à teindre. W. *Ippofae. T.*

Holcus 3. Gramina.

H. lanatus.

Houque ou Houlque laineuse. Welliges Honiggras, Pferdegras, Darrgras oder Frauengras.

Holcus 3. Gramina.

S. **Schmalen. Honigschmalen.** B *Olco lanato. Scovetta. Pajana pelosa. Erba bozzolina. Segale selvatica. T.*

Hordeum 3. Gramina.

H distichum.

Orge à deux rangs. Pamelle ou Plate. Zweizeilige Sommergerste.

S. **Kerngerste.** L. B. **Chistligerste. Kernen.** *Orzo estivo. Marzuolo Orzo di due file. Orzola. Scandella. T.*

H. hexastichon.

Orge à six rangs. Orge Escurgeon ou carrée. Stockgerste. Bärengerste.

S. **Rollgerste.** L. *Orz. l'Orzo esatico o maschio. Orgi gross. T.*

H. murinum.

Orge queue de souris ou des murs. Mauergerste. Maüsegerste. Taube Gerste.

S. **Löthe.** *Forment matt. Spighetta. Grano canino. Orz selvadegh. Erba de can. T.*

H. Zeocriton.

Orge éventail ou pyramidale. Reisgerte. Bartgerste. Bärtige Gerste.

S. **Kolbengerste. Pfauengerste. Fächergerste. Jerusalemsgerste. Himmelgerste.** Uerdi. Bd. OE. *Orzo di germania. Orz o Orzo comune. Orgi. T.*

Humulus 22. Urticeæ.

H. Lupulus.

Houblon commun ou grimpant. Gemeiner Hopfen. Fimmelhopfen. Nesselhopfen.

S. **Hupfe. Hopfen.** Pomblion. W. *Luppolo. Lavertis. T.*

Hutchinsia 15. Cruciferæ.

H. alpina.

Hutchinsie ou Passerage des Alpes. Alpenkresse.

S. **Zigerblümli.** BO. *Lepidio alpino. T.*

Hyacinthus 6. Liliaceæ.

H. botryoides. (Muscari botryoides.)

Jacinthe ou Muscari botride. Kugel- oder Trauben-Hyacinthe.

S. **Meierisli.** B. *Muscari. T.*

H. comosus. (Muscari comosum.)

Muscari à toupet. Le Vacinet ou Vaciet des près. Ail de loup. Schopf-Hyacinthe. Schopfige Muscathyacinte.

S. *Ajoeu. Muscari. Cipolla di cane o di serpe. Cipollaccio. Cipolla salvatica. T.*

H. racemosus. (Muscari racemosum.)

Muscari à grappes. Ail des chiens. Trauben-Hyacinthe.

S. **Trübli. Traübli.** *Muscari. Muschin greci. Muschini salvatici. T.*

H. orientalis.

Jacinthe orientale à fleurs blanches. Gemeine Hyacinthe.

S. **Weiße Gläslein.** *Brettagn. Giacinto. Diacinto. Jacinto. Giazint sempi e doppi. T.*

Hydnum 24. Fungi.

H. imbricatum.

Chevrotine écailleuse. Grande Chevrotte. Habichtsschwamm.

S. *Fonsg cioviroeu o ciodin. Steccherino odorato et bianco. T.*

Hydnum 24. Fungi.

H. repandum.

Pied de mouton blanc. Barbe de vache. Eurchon. Chevrette. Chevrotine. Rignoche. Stoppelschwamm. Stoppelpilz. Süßling.

S. **Stachelschwamm.** *Fousg cioviroeu o ciodin. Steccherino bianco T.*

Hyoscyamus 5. Solanaceæ.

H. niger.

Jusquiame noire. Hannebanne. Potelée. Schwarze, gemeine Pilsenkraut. Bilsamkraut.

S. **Pilse- oder Bilsemkraut.** B. **Bülse. Bülsem.** Dein de Tzvô (tzaô) W. (Pays d'Enhaut.) Lughan. W. *Iperico. Giusquiam. Soverdone. Josciamo. Disturbio. Dente Cavallino. Cassilagine. Erba porcina, Erba soradonne o Polonia. Giusquiama. T.*

Hypericum 18. Hypericineæ.

H. hirsutum.

Millepertuis velu. Rauchhaarige oder haariges Hartheu oder Johanniskraut.

S. **Conradskraut. Cunrad.**

H. perforatum.

Millepertuis perforé ou officinal. Trescalon jaune. Trucheran. Gemeines Hartheu oder Johanniskraut. Johannisblut.

S. **Hexenkraut. Jageteufel. Conradskraut. Aechter Hartheu. Mannskraft. St. Johanniskraut.** B. Milperte. W. Trotzeran. W. *Erba di S. Giovanni. Iperico. Caccia diavoli. Pilatro. T.*

Hyssopus 14. Labiatæ.

H. officinalis.

Hysope officinal. Gemeiner Isop oder Ysop.

S. **Söpli.** Bd. **Isop.** Bd. OE. **Kilchenschoppen.** Schf. *Esopp. Isopo. T.*

Jasminum 2. Jasmineæ.

I. fruticans.

Jasmin frutescent ou à feuilles de cytise ou jaune. Strauchartiger Jasmin. Gemeiner, gelber Jasmin.

S. *Giussum in giald. Gelsomino giallo. T.*

I. officinale.

Jasmin commun. Gemeiner Jasmin.

S. Jessemin. *Giussumin salvadegh. Gelsomino comune o bianco, o salvatico. T.*

Iberis 15. Cruciferæ.

I. semperflorens.

Ibéride toujours verte. Thlaspi des montagnes. Immerblühender Bauernsenf. Bergtäschelkraut.

S. **Steinmyrthen. Klaspis.** *Porcellana. Tlaspi. T.*

Ilex 4. Celastrineæ.

I. Aquifolium.

Houx commun. Gemeine Stechpalmen. Hulstbaum.

Ilex 4. Celastrineæ.

S. **Palmedorn. Stächbalme.** B. **Stechblacka.** A. Agrebley. Engrebley. W. (Aigle.) Graibllo. Pouainfoù. Tan. W. *Agrifolio. Alloro o Lauro spinoso. Leccio spinoso. Aquifolio. Pugnitopo maggiore. Lavor rosso salvadegh. Lavor che spong o Bruscòn e gl'impiallacciaturi. Agher. Ajro selvadegh. Pungia ratt. T.*

Impatiens 5. Balsamineæ.

I. Balsamina.

La Balsamine. Gemeine Balsamine oder Springsaame.

S. **Belsamine.** B. Dzenolliéta. W. (Pays d'Enhaut.) *Bejomen. Bejomeni. Bejdònn. Begliòmini bianchi. Belle donne. T.*

Imperatoria 5. Umbellatæ.

I. Ostruthium.

Impératoire Ostrutium ou des Alpes. Le Benjoin français. Gemeine Meisterwurz. Ostriz.

S. **Wilde, schwarze Gerste.** B. **Stränze. Strenze.** L. G. **Abstrenze. Astrenz.** U. G. **Abkraut. Beizekraut.** B. **Gerischwürz.** B. **Weiße Abstrenzewurzel oder Gärisch.** B. **Kaiserwürz. Große Astränze.** BO. Autricha. W. (Alpen.) Gaira. Leutreffla. W. (Alpen.) Arenna. Bd. OE. *Erba rena. Imperatoria. T.*

Inula 19. Compositæ.

I. Helenium.

Aunée ou Enule officinale ou commune. Inule aunée. Aechter, wahrer, großer Alant. Garten-Alant.

S. **Aletwürze. Edelherzwurz.** B. Ridonaz. W. (Bex.) *Enula Campana. T.*

Iris 3. Irideæ.

I. germanica.

Iris germanique ou d'Allemagne. Flambe. Blauer Schwertel, Iris oder Lilie.

S. **Deutsche Schwertlilie.** Daga. W. (Alpes.) Flamme. W. (Chateau d'Oex.) Glé. W. *Giglio celeste azzureo o pavonazzo. Ghiaggiuolo. Gigli selvadegh. Iride. T.*

Isatis 5. Cruciferæ.

I. tinctoria.

Pastel des teinturiers. La Guéde. Cocagne. Färber-Waid. Weede.

S. *Guado. T.*

Juglans 21. Amentaceæ.

I. regia.

Noyer commun. Gemeiner Nußbaum, oder Wallnußbaum,

S. **Nußbaum. Welscher Nußbaum.** (fruct max.) Guai. Kokka. W. (Montreux.) Nohira. Nohier. Nohy. W. **Nuscher.** Bd. OE. **Nusch.** (die Frucht.) *Nos larga. Noce gentile, premice o stiocciamo. Noson. Rochettòn Noce grossa. Nus Noce. T.*

Juncus 6. Junceæ.

I. effusus.

Jonc commun ou aggloméré. Binse. Knopfbinse. Rutschen.

S. **Binse. Binze. Bimse.** B. *Giunco. T.*

Juniperus 22. Coniferæ.

I. communis.

Genévrier commun. Wachholderstrauch. Krametsbaum.

S. **Rackholder. Räckholder.** B. **Recolter.** G. Dzenevri. Grassi. W. (Orbe. Jura.) Ginaiver. Bd. OE. *Ginepro. T.*

Juniperus 22. Coniferæ.

I. Sabina.

Genévrier sabine. Sabinier. La Sabine. Sadebaum. Sevebaum.

S. **Sevi.** L. A. G. Bd. **Gartensevi. Stinkender Wachholder.** Savouna. W. (Alpes.) Tzneivro. W. *Erba de tutti mes. Cipresso de maghi. Pianta dannata. Sabina. T.*

Kernera 15. Cruciferæ.

K. saxatilis.

Cranson des rochers. Cameline des rochers. Sesame. Felsen-Leindotter. Flachsdotter.

S. **Steinkraut. Löffelkraut.** BO. *Alisso. T.*

Lactuca 19. Compositæ.

L. sativa.

Laitue cultivée ou commune. Gartenlattich. Zahmer Lattich.

S. **Salat. Garten- oder Haüptli-Salat.** B. Salata. Bd. OE. **Köpflisalat.** B. *Lattuga. Lacciùga. Lattuca. T.*

Lamium 14. Labiatæ.

L. maculatum.

Lamier tacheté. Ortie morte. Gefleckte Taubnessel.

S. *Milzadella. Ortica morta o lattea. Lamio machiato. Ortiga di mort. T.*

L. album.

Lamier blanc. Ortie blanche. L'Archangélique. Weiße Taubnessel. Bienensaug.

S. **Sugera.** A. Urtia morta. Bd. OE. *Lamio bianco. Ortica morta. T.*

L. purpureum.

Lamier pourpre ou pourpourin. Pied de Poulet. Purpurne Taubnessel. Wanzenkraut.

S. **Todtennessel.** B. *Ortica morta. Dolcimele. Ortica che non punge. T.*

Lapsana 19. Compositæ.

L. communis.

Lampsane commune. Gras de mouton. Herbe aux mammelles. Gemeiner Rainkohl. Hasenkohl.

S. *Radicchiella salvatica. T.*

Laserpitium 5. Umbellatæ.

L. Siler.

Laser Siler. La Sermontaine. Roßkümmel. Berglaserkraut.

S. **Roßkümmi oder Roßchümmi.** Semontain. Sermontin. W. (Alpes.) *Laserpizio. Silci o Scerr montana. Comin. Seller montan. T.*

Lathræa 14. Orobanchaceæ.

L. squamaria.

Clandestine écailleuse. Herbe cachée. Gemeine Schuppenwurz. Freysamkraut.

S. **Schuppenwürze.** BO. *Latrea squamaria. T.*

Lathyrus 17. Leguminosæ.

L. odoratus.

Gesse odorante. Wohlriechende Platterbse. Spanische Wicke.

Lathyrus 17. Leguminosæ.
S. **Spaniolhosa. Spanierhosa. Schattierhosa. Spanisch Bluest.** A. *Pisetto odoroso o d'odore. T.*
L. pratensis.
Gesse sauvage ou des près. Wiesen-Platterbse. Honigwicke. Wiesenkichern.
S. **Gäle Klee.** B. **Gelbe Vogelwicki.** *Rubiglio. Rubiglione. T.*
L. sativus.
Gesse cultivé. Lentille d'Espagñe. Zahme Platterbse. Deutsche Kicher.
S. **Rütierbs.** E. B. *Cicer chia. T.*
L. sylvestris.
Gesse sauvage. Pois aux Lièvres. Wilde Kicher oder Platterbse.
S. **Wald-Platterbse.** Zézé. W. *Climenio. Climeno o Cece salvatico. T.*
L. tuberosus.
Gesse tubereuse. Gland de terre. Knollige Wald- oder Platterbse. Erdnuß. Erdeichel.
S. **Knollige Platterbse.** Tarnotté. W. (Morges.) Zézé. W. (Morges.) *Catapuzza minore. T.*

Laurus 9. Laurineæ.
L. nobilis.
Laurier. Laurier à jambon ou franc. Gemeiner Lorbeer.
S. Orbeia. Bd. OE. **Lorbonen.** B. (die Frucht.) *Alloro. Lauro. Laur. Lavor. Lori. Orio. Oiro. Orbaco. Alloro da fegatelli. T.*

Lavandula 14. Labiatœ.
L. spica.
Lavande ou Lavende en épi, spic ou aspic. Schmalblättriger Lavendel. Spick.
S. **Balsamblümli. Zöpfli.** E. BO. **Spygblümli.** B. **Lavendelblümli.** B. Epi. W. (Aigle.) **Lavendel.** Bd. OE. *Spigo domestico. Lavanda. Levanda. Lavandola. Spica. T.*

Lemna 21. Lemnaceæ.
L. minor.
Lentille d'eau ou exiguë. Kleine Wasserlinse.
S. **Krotenhus. Krotenkrös. Chrottenchrös.** *Lente di padule o palustre. Lenticchia d'acqua. Lenticularia. T.*

Leontodon (vide Taraxacum officinale.) 19. Compositæ.
L. Taraxacum.
Lion dent. Dent de lion. Pissenlit dent de lion. Gemeiner Löwenzahn. Pfaffenröhrlein. Butterblume. Kuhblume.
S. **Saüblume.** Z. B. G. L. Bd. **Kühblume.** B. **Große Ankeblume. Kettenblume. Krotenblume. Wilde Wägluege. Krotenbösche. Ringelblume. Ringeze. Pfaffenröhrli.** B. **Chrotenbluema. Chetenbluema. Hondszunga. Schmalzbluema.** A. **Majabluema.** A. **Schwiblume.** G. Flurs piere. Bd. Ala corbé. W. (Montreux.) Laitron. W. (Environs de Vevey.) Pesseinllhi. W. *Böff. Piscialletto. Capo di frate. Zuccoria salvadegha. Radicchio scoltellato o salvatico o di campo. Zenzelion. Dente canino Capo di monaco. Dente di Leone. T.*

Lepidium 15. Cruciferæ.
L. Iberis.
Passerage ibéride. Wilde Kresse. Stinkende Gichtkresse.

Lepidium 15. Cruciferæ.
S. **Hundsscieche.** *Erba di sciatica. T.*
L. latifolium.
Passerage à feuilles larges. Grand Passerage. Epinard-viande. Breitblättrige Kresse.
S. **Pfefferkraut.** B. *Pèver. Mostarda. Erba pepe. Hidropepe. Erba Mostartina. Idropepe. T.*
L. sativum.
Passerage cultivé. Cresson des jardins ou alenois. Gartenkresse.
S. **Fleischkraut.** B. Graschum d'Uert. B. OE. *Fior de capusccin. Nasturzio. Agretto. T.*

Leucojum 6. Amaryllideæ.
L. vernum.
Nivéole du printems. Perce neige. Frühlings-Knotenblume. Frühlingsweiß. Schneeglöckchen.
S. **Große Schneeglöckli. Hornungsblume. Hutblume. Märzenblümli.** L. Schw. **Märzenglöckli.** L. G. B. **Schneeglöckli. Tolschebliümli. Stammanägeli.** A. Gotreuse. W. (Bex.) *Bucaneve. Campanula bianca. Cipoline. Narciso a campanelle. Campanin, Còbass. T.*

Lichen islandicus. (Vide Cetraria islandica.)
L. plicatus. (Vide Usnea barbata var. plicata.)

Ligusticum 5. Umbellatæ.
L. Levisticum.
Livisticum, Livistique ou Livèche officinale. Offizineller Liebstöckel. Badekraut.
S. **Liestewürz. Lobstichel.** BO. **Schluckwehrrohr.** A. Channa. Bd. OE. Latzo. Passamaidjo. W. (Alpes.) *Sedano di montagna. Ligustico. Levistico. T.*

Ligustrum 2. Jasmineæ.
L. vulgare.
Troëne commun. Frétillon. Trouille. Trezillon. Gemeine Rheinweide. Beinholz. Liguster. Dintenbeeren.
S. **Kerngertstaude.** G. Bd. **Chärgerte. Chärgette. Beiwidli.** B. **Weisschelgerte. Regenböglistaude.** B. **Kergeiert.** A. Fresillon Kresillon. W. (à la Côte.) *Ligustro. Rovistico. Olivella. Novistico. Olivetta. T.*

Lilium 6. Liliaceæ.
L. bulbiferum.
Lis bulbiferé ou orangé. Feuerlilie. Knöllchentragende Feuerlilie.
S. *Giglio bulbifero rosso. T.*
L. candidum.
Lis blanc. Weiße Lilie.
S. **Ilge.** A. Reinth. **Ilie.** Z. **Ilige.** Schf. **Ille. Gilge.** G. Gilgia. Bd. OE. *Liri. Giglio. Fior daliso. Giglio bianco o di Sant Antonio. T.*
L. Martagon.
Lis Martagon. Berglilie. Goldwurz. Martagon-Lilie.
S. **Goldere. Türkenbund. Goldwürze.** B. BO. Bd. *Martagone. T.*

Linaria 14. Scrophulariaceæ.
L. Cymbalaria.
Linaire cymbalaire. Zymbelkraut. Nabelkraut. Kletternde Löwenmaul.

Linaria 14. Scrophulariaceæ.

S. **Enstett.** *Erba piatella o redondella. Piatella de muri. Cimbalaria. T.*

Linum 5. Lineæ.

L. montanum, alpinum et perenne.

Lin de montagne et des alpes. Berg-Lein.

S. **Wilde Flachs. Bergflachs.** BO. *Amianto. T.*

L. usitatissimum.

Lin commun ou cultivé. Gemeiner Flachs oder Lein.

S. **Glix.** Bd. OE. *Lino. Liri o Gigli ross. Giglio rosso o porcellano. Lin. T.*

Lithospermum 5. Boragineæ.

L. arvense.

Grémil des champs. Lithosperme des champs. Chéric ou Charrée. Nielle sauvage. Acker-Steinsaamen. Bauernschminke.

S. **Korngift.** Gran à perle. W. *Migliasole selvatico. Strigolo salvatico. T.*

L. officinale.

Grémil officinal. Herbe aux perles. Semence aux perles. Blé d'amour. Offizineller Steinsaame. Perlkraut. Steinhirse.

S. **Türkengries. Meerhirse. Meergries.** Gran à perle. W. *Grazia de Sant Antoni. Migliasole. Milium solis. Litosperma o Litospermo. T.*

Lloydia 6. Liliaceæ.

L. serotina.

Anthéric tardif. Späte Lloydie. Zannblume. Graslilie.

S. **Kleine Vogelmilch.** BO. *Anterico. T.*

Lolium 3. Gramina.

L. perenne.

Ivraie vivace. Lolie. Bonne Herbe. Ausdauernder Lolch. Englisch Raygras. Taubenkorn.

S. **Englisch Raygras.** B. **Graslauch.** Lié bâtard. W. (Morges.) *Erba mora. Loglieretta. Loglio salvatico. Lojessa. Loglio rella. Logliella. Lojett. Pajettoü. Gioglio. T.*

L. temulentum.

Ivraie ou Ivroie énivrante. Zizanie. Herbe d'ivrogne. Betaübender Lolch. Schwindelhafer. Töberich. Tolltrespe. Taubkorn.

S. **Drümmel.** B. **Trülch.** L. **Trümmel.** L Z. Zg. Unt. Schf. **Tobgerste. Tresop.** E. Zeinzena. Zizanie. W. (Aigle.) *Loi matt. Loglio. Loeuj. Gioglio zucco. Lirga. T.*

Lonicera 5. Caprifoliaceæ.

L. Caprifolium.

Chèvre feuille des jardins ou d'Italie. Zahmes Geißblatt. Je länger je lieber.

S. **Geißhasle. Rose von Ehrlicke. Geißblatt.** *Caprifoglio. Madre selva. Vincibosco. Abbraccia bosco. T.*

L. Periclymenum.

Chèvre feuille sauvage ou des bois. Wildes Geißblatt. Deütsche Specklilie. Waldgilgen.

S. **Beinweide.** B. Bd. **Rose von Jericho.** Schf. **Wildes Geißblatt. Beiwidli.** BO. **Lilienfurch.** *Caprifolio periclimeno. Lonicera gialla. T.*

Lonicera 5. Caprifoliaceæ.

L. Xylosteum.

Chèvre feuilles Xylosteon ou des buissons. Lonicère des haies. Camerisier. Soriau. Gemeine Speckkilie. Hundsbeere. Heckenkirschenstrauch.

S. **Beinweidli.** B. Bd. **Beinweide. Geißleitere.** Bd. **Tabakröhrlistrauch.** Bd. **Flühkirschen. Chrotabeier.** A. **Pfiffenröhrliholz.** G. Chivrafou. Tschivrafollie. W. *Legn bianch. Madre selva pelosa. Gisilostio. T.*

Lotus 17. Leguminosæ.

L. corniculatus.

Lotier corniculé. Gemeiner, gelber Schottenklee.

S. **Gelber Honigklee. Herrgottsschühli. Hungklee.** B. **Roßfüeßklee.** BO. **Gelbes Frauenschühli.** Aarg. *Mullaghera. Veccia grigiolata. Ginestrina salvatica. T.*

L. tetragonolobus.

Lotier à gousse carrée. Tetragonolobe siliqueux. Spargelerbse. Spargelklee.

S. **Guldenklee. Sparzklee.** *Fagiuolo fetido. Ginestrina monottera. T.*

Lunaria 15. Cruciferæ.

L. biennis et annua.

Lunaire bisannuelle et annuelle Passe Satin. Medaille de Judas. Mondkraut. Sommer-Mondviole.

S. **Silberblättlein..** *Lunaria. Argentaria. Erba moneda. T.*

Lupinus 17. Leguminosæ.

L. varius.

Lupin bigarré. Bunte Feigbohne. Blaue Wolfsbohne.

S. **Kaiserstäbli.** B. Scht. Z. *Lupino di fiore rosso. Lupinella. T.*

Lychnis 10. Caryophyllaceæ.

L. Calcedonica.

Lychnide de Calcedonie. Scharlachrothe Lichtnelke. Feuernelke. Brennende Liebe.

S. **Jerusalem. Brönnige Liebe. Zinnoberblume.** *Lichnide calcedonica. Croce del cavaliere. T.*

L. diurna.

Lychnide sauvage. Tag- oder Wald-Lichtnelke. Rothes Marienröslein.

S. **Meisterlösli.** B. **Waldnägeli.** BO. *Margheritine salvatica T.*

L. Flos Cuculi.

Lychnide fleur de Coucou. Geschlitzte Lichtnelke. Gugkusblume. Rindfleischblume.

S. **Fleischblümli. Schlitznägeli.** B. **Guggerblume.** BO. Grofflin. Bd. OE. *Fior del Cuculio o Margherite. Margheritine. Violine di prato. Garofolin de praa. T.*

L. vespertina.

Lychnide dioïque ou du soié. Robinet. Compagnon blanc. Abendlichtnelke. Falsches Seifenkraut.

S. **Kiltblume.** B. **Weiße Marienrösli.** *Gioton salvadegh. Violine di macchia o salvatiche. Gittone bianco. Erba nocca. Fischi da fischiare. T.*

Lycoperdon 24. Fungi.

L. Bovista.

Vesseloup monstrueuse ou ciselée. Der wahre Bovist. Buff-Fist.

Lycoperdon 24. Fungi.

S. **Wolfesfürz.** *Pett de lòff. Petton de loff. Vescia di Lupo. T.*

Lycopodium 24. Lycopodiaceæ.

L. clavatum.

Lycopode à massue ou Selagine. Souffre vegétal. Griffe, Patte ou Pied de Loup. Herbe à la plique. Plicaire. Mousse terrestre ou aux massues. Lycopode commun, à poil et-rampant. Gemeiner Bär-lap. Freselmehlkraut. Kolbenmoos. Drudenfuß.

S. **Gürtelkraut. Lienle.** BO. **Hexenmehlkraut.** B. **Volle Schübel. Folle Schübel.** E. **Zäpflimehl.** B. **Tröckni-pulver.** B. (der feine Saame.) *Erba scaretta. Licopodio. Musco terrestre. T.*

L. Selago.

Lycopode Selago ou sélagine. Achtzeilige oder zweisaamiger Bärlap. Tannen-Bärlap.

S. **Betalpen.** BO. *Licopodio bispermo.*

Lycopsis 5. Boragineæ.

L. arvensis.

Lycopside des champs. Petite Buglosse. Grippe des Champs. Acker-Krummhals. Wolfswurz.

S. Rebila. Ribila. W. *Ancusa salvatica. Buglossa selvatica. T.*

Lycopus 2. Labiatæ.

L. europæus.

Lycope européen. Marrube aquatique. Licope. Chanvre d'eau. Patte de loup. Gemeiner, europäischer Wolfsfuß. Zigeunerkraut.

S. *Erba de sciatt o sega. Marubbio acquatico. Siderite prima. T.*

Lysimachia 5. Primulaceæ.

L. Nummularia.

Lysimaque nummulaire. Lysimachie nummulaire. Herbe aux écus ou tue moutons. Chassebosse. Monnoyère. La Nummulaire. Kriechende Lysimachie. Egelkraut. Pfenningkraut.

S. **Natternkraut. Goldstritten. Grasgilgen. Gelbe Streiten. Widerthon.** B. Herba di Volant. Volan. W. *Centimorbia. Erba quattrina o quatterina. Quattrinaria. Quattrinella. Nummularia. T.*

L. vulgaris.

Lysimaque commune. Corneille. Chasse ou Casse bosse. Perce bosse. Gemeine Lysimachie. Gelber Weiderich.

S. *Lysimachia. Mazzi d'oro. T.*

Lythrum 11. Lythrariæ.

L. Salicaria.

Salicaire commune. Lisimaque ou Lysimachie rouge. Gemeiner Weiderich. Aehren-Weiderich. Blutkraut.

S. *Riparella. Salcerella. Spargola. Salicaria. Vergarossa dei fossi. T.*

Malva 16. Malvaceæ.

M. Alcea.

Mauve alcée. Schlitzblättrige Malve. Rosen- oder Augenpappel. Siegmarskraut.

S. **Käslikraut.** BO. *Alcea rosea. T.*

Malva 16. Malvaceæ.

M. rotundifolia.

Mauve à feuilles rondes, petite, sauvage ou commune. Rundblättrige Malve. Käspappel.

S. **Käslikraut.** B. **Pappelen. Zigerli.** Mabra. W. Malogia. (die Frucht Maneccochina.) Bd. OE. *Malva domestica. Melva. T.*

M. sylvestris.

Mauve sauvage ou sylvestre ou à feuilles sinuées. Grand Mauve sauvage. Beurrat. Fromageon. Wilde Malve. Rothe, große Pappel oder Roßpappel.

S. **Käskraut. Käslikraut.** VW. Z G. B. **Nüsterli.** *Malva salvatica. T.*

Mandragora 5. Solanaceæ.

M. officinalis. (Atropa Mandragora.)

Mandragore officinale. Belladonne sans tige. Gebraüchlicher Alraun. Schlafapfel. Hundsapfel.

S. **Alrune.** *Mandragola. Mela canina. T.*

Marchantia 24. Hepaticæ.

M. polymorpha.

Hépatique étoilée ou des fontaines. Steinleberkraut.

S. *Epatica. Fegatella. T.*

Marrubium 14. Labiatæ.

M. vulgare.

Marrube blanc. Gemeiner Andorn oder Dorant. Lungenkraut.

S. **Weißer Andorn.** *Marrubi. Trifolon. Erba apiola. Marobbio. Robbio. T.*

Matricaria 19. Compositæ.

M. Chamomilla.

Matricaire Camomille. Pyrethre Camomille. Camomille petite ou ordinaire. Aechte Kamillen oder Mutterkraut. Feldkamille. Hermel.

S. **Kamillen. Kamillenthee.** B. **Oepfelblümli.** BO. **Oepfilblömli.** A. **Gramille. Karmille.** A. Chaminella. Bd. OE. *Camomilla. Camamilla. Camamella. Camamelle. T.*

Medicago 17. Leguminosæ.

M. lupulina.

Luzerne lupuline. Hopfenschneckenklee. Gelbe Wiesenklee.

S. **Hopfenlüzerne.** *Erba medega. Medica. Fieno d'Ungheria o giallo. T.*

M. sativa.

Luzerne cultivée. Minette d'orée. Foin de Bourgogne. Futterschneckenklee. Lüzerne.

S. **Lüserne. Lüzerne.** B. Sainfoin. W. **Ewiger Klee.** *Erba salvadegha. Trifoglio. Erba mediga o medega. Cedrangolo. T.*

Melampyrum 14. Scrophulariaceæ.

M. arvense.

Melampyre des champs. Crête de coq. Blé de vache. Rougi. Kuhweizen. Wachtelweizen.

S. **Klaffen. Klefeli.** BO. *Fiamma. Comina. Code di Volpe. Malampiro. T.*

Melilotus 17. Leguminosæ.

M. coerulea.

Trefle musqué. Faux Bannel du Perou. Blauer Steinklee. Schabzügerkraut.

Melilotus 17. Leguminosæ.

S. **Ziegerklee. Schabziegerklee oder Kraut.** B. G. **Frauenschühli.** VW. Z. Zg. **Blauer Klee. Ziegerkraut. Gartenstrinkler.** G. *Melilotto ceruleo o azzuro. T.*

M. officinalis cum var.

Melilot commun ou à longues racines. Melilot officinal. Weißer, gemeiner und gelber Steinklee. Honig- oder Melilotenklee.

S. **Frauenschühli.** VW. Z. Zg. **Steinklee.** B. **Unser Frauenschühli.** A. Ricula. Riotta. Rolla. W. *Erba meleghetta o vetturina. Lupinella Melilotto. Ghirlandetta. Triboli. Tribolo. Sertula campana. Zolfaccio. Trifoglio odorato o cavallino. Loto domestico. Tripoli. Tribulo. Erba verturina. Trifoglio panoncino. T.*

Melissa 14. Labiatæ.

M. Nepeta.

Calament à petites fleurs ou des champs. Kornmünze.

S. *Nepitella T.*

M. officinalis.

Melisse officinale. Herbe de citron. Citronelle. Poncirade. Melisse. Citronen-Melisse.

S. *Erba limonzinna, cedrada, luisa, o de la Reginna. Zitronella. Apiastro. Melissa. Cedronella. Limoncina. Melucitola. T.*

Melittis 14. Labiatæ.

M. Melissophyllum.

Mélitte. Mélissot. Mélitte à feuilles de Melisse. Melisse puante. Herbe sacrée. Melissenblättrige Immenblatt. Mutterkraut.

S. **Bins-Aug. Tag und Nacht.** *Melissa montana. T.*

Mentha 14. Labiatæ.

M. arvensis.

Menthe ou Baume des champs. Ackermünze.

S. **Ackernept.** *Mentastro. Menta. T.*

M. crispa.

Menthe crépue ou frisée. Krause Münze.

S. **Gartenmünze. Wohlgemuth. Mänten.** BO. **Ruppimenthen. Ruppemünzen.** B. Minza ritscha. Bd. UE. Misgun. Bd. OE. *Menta crispa. T.*

M. Pulegium.

Menthe Pouliot. Pouliot commun. Herbe aux puces. Poleymünze. Herzpoley.

S. **Poley. Herzenbleiche.** B. *Puleggio. Poleggio. T.*

M. sylvestris.

Menthe sauvage. Chevaline. Wilde Münze. Roß- oder Pferd-Münze.

S. **Waldmünze. Wilde oder stinkende Münze.** Menplatro. W. (Bex.) *Mentastro. T.*

M. viridis.

Menthe verte ou à épi Menthe de nôtre Dame. Grüne Münze.

S. *Menta comune o d'orto, piperata o piperina. T.*

Menyanthes 5. Gentianeæ.

M. trifoliata.

Menyanthe trefle d'eau ou aquatique. Dreiblättrige Zottenblume. Fieberklee. Bitterklee.

Menyanthes 9. Gentianeæ.
S. **Biberklee.** B. **Hasenohr.** E **Hasenöhrli.** U. Schw. **Bachgläsli. Sideblümli.** *Trifolio fibrino o acquatico. Trefeuj fibrin. Scarfano. Trifoglio palustre. Trifeni fibrin. T.*

Mercurialis 22. Euphorbiaceæ.
M. annua.
Mercuriale annuelle, mâle ou femelle. Ortie batarde. Foirolle. Einjähriges Bingelkraut. Hundskohl.
S **Schlangenkraut.** Herba à Tscha. W. (Pays d'Enhaut.) Mercoret. W. *Giaron. Mercorella, machia e femmina. T.*

Mespilus 12. Rosaceæ.
M. Amelanchier.
Alisier Melanchier ou à feuilles rondes. Amelanchier commun. Amelanche. Berlette. Felsenbirne. Wollige Mispelstrauch.
S. *Perett. Canastrej. Broeuden. Bagole. Nespola. T.*
M. Chamæmespilus.
Alisier nain. Neflier nain. Niedrige Eberesche. Vogelbeerbaum. Alpenquitte.
S. **Flühbirli.** E. B. **Fluhblume.** S. **Badönickli.** S. **Mispelbeere.** BO. *Sorbo basso. Salciagnolo T.*
M. germanica.
Neflier commun. Gemeiner Mispelbaum. Mispelstrauch.
S. **Näfle.** Bd. **Neffle. Näsple. Nesple.** B. Melci. W. Niblio. W. **Mesple. Mistle.** *Nespol. Nespolo. Munispûr* (Locarno). T.

Meum 5. Umbellatæ.
M. athamanticum.
Livèche Meum ou à feuilles capilacées. Meum Athamante. Baudremoine. Gemeine Bärenwurz. Feinblättrige Bärenwurz.
S. **Mutterwurzel.** B. **Lungenwürz.** Rassena à l'or. W. (Jura.) *Meo atamantico o barbato. T.*

Mirabilis 5. Nyctagineæ.
M. Jalapa.
La Merveille de Perou. La Belle de nuit. Le Jalap faux. Gemeine, zweifarbige Wunderblume.
S. **Schweizerhöslein.** *Gelsomino di notte o di bella notte. Meraviglia di Spagna. Meravili. T.*

Moehringia 10. Caryophyllaceæ.
M. muscosa.
Méringie Musse ou mousseuse. Moosliebende Möhringie.
S. **Mieschkraut.** BO. *Alsine pusilla. T.*

Molinia 3. Gramina.
M. coerulea.
Molinie bleue ou d'Allemagne. Fetuque bleue. Blaues Pfeiffengras oder Schmiele. Perlgras.
S. **Besengras. Riedbesengras. Pfiffengras.** *Melica selvadegha. Meliga. Melliga. Saggina. Gramignia. Liscia. T.*

Monarda 2. Labiatæ.
M. didyma.
Monarde ou Monardin d'Amérique. Scharlachrothe Monarde.
S. **Goldmelisse.** B.

Morchella 24. Fungi.
M. esculenta.
Morille comestible. Eßbare Morchel.
S. **Morchlen.** B. **Morache. Moroche. Mörech.** A. Z. Schw. Schf. **Moracher. Morauchli.** VW. Zg. Sponginoeùra. Lariensi, chiamano. Tartigoi o Tarantigoi, (e vari contadini) Tartini. *Spagnolo. Spugnino. Spungino. Tripetto. T.*

Morus 21. Urticeæ.
M. nigra.
Murier noir. Schwarzer Maulbeerbaum.
S. **Mulbeeribaum. Mulbeeri.** B. Framoàur. W. (Orbe.) Mauri. Muri. W. *Morûn negar. Moròn. T.*

Muscari comosum et racemosum, vide Hyacinthus etc. etc.

Musci 24. Musci.
Mousse. Moose. Moosarten.
S. **Moos. Mies.** A. **Miesch.** B. *Musco. Muschio. T.*

Myagrum 15. Cruciferæ.
M. sativum.
Caméline cultivée. Sésame d'Allemagne. Gemeiner, großer. Leindotter. Dotter-Reps. Buttersaame.
S. **Bäseliräps. Bäseliwat.** B. A. **Wilder Reps.** *Gialdinna. Erba Somenzinna o Semenzinna. Miagro. Miaro. Camellina. Dorella. Luteola. Reseda. T.*

Myosotis 5. Boragineæ.
M. annua et arvensis.
Myosotis des champs et annuel. Kleines Maüseohr. Ackervergißmeinnicht.
S. **Wilde Vergißmeinnicht.** Jet dé tza. W. *Orecchio di toppo. T.*
M. palustris et Var.
Myosotis des marais. Aechtes Vergißmeinnicht oder Mäuseohr.
S. **Sumpf-Vergißmeinnicht oder Maüsenohr.** Oui de tza. W. (Chateau d'Oex.) *Oeugg della Madonna. Ricordo d'amore. Orecchio di topo, salvatico. Centunchio salvatico. Vaniglia selvatica. Non te scordar di me. Oeugin della Madonna. T.*

Myosurus 5. Ranunculaceæ.
M. minimus.
Myosure nain. Ratoncule queue de Souris. Herrenzippel. Kummelzellen. Kleine Maüseohr.
S. **Maüseschwanz. Maüseschwänzchen. Müsenstiel.** *Coda di toppo piccolo. T.*

Myrrhis 5. Umbellatæ.
M. odorata.
Myrrhis odorant. Cerfeuil odorant ou musqué. Wohlriechende Süßdolde. Spanische Kerbel.
S. **Welsches Körblikraut.** Aarg. Herba de Biscôme. W. (Aigle.) *Mirride odorata. T.*

Myrtus 12. Myrtaceæ.
M. caryophyllus. (Caryophyllus aromaticus.)
Canelle giroflée. Nelkenrindenbaum. Nelkenmyrte.
S. **Nägeli.** B. *Canella Garofanara. T.*

Myrtus 12. Myrtaceæ.

M. communis.

Myrte commune. Myrtenbaum.

S. *Mortellina. Mortella di foglia piccola. Mirtella. Canella garofanara. T.*

M. Pimenta.

Poivre de la Jamaique. Pimente. Toute èpice. Tête de clou. Pfefferartige Myrte. Nelkenpfeffer. Piment. (die Frucht.)

S. **Kuchipulfer.** (gestoßene Nelken.) B. *Perer garofolaa. Pepegaro fanato. Spezie. T.*

Narcissus 6. Amaryllideæ.

N. Jonquilla.

Narcisse Jonquille. Jonquille. Narcisse.

S. **Die Jonquille.** Gardella. W. *Giunchiglia scempia e doppia. T.*

N. poeticus.

Narcisse des poètes. Jeannette. Herbe à la Vierge. Rothrandige Narcisse. Sternnarcisse.

S. **Sternenblume.** B. Schf. L. **Geißblume.** Bd. **Himmelsrösli. Jerusalemrösli. Steirösli. Himmelssterna. Majarösli.** A. Gottrausa. W. (Alpes occidentales et Vevey.) Narcissa. Bd. OE. *Tozzetta. Tazzetta. Giracapi. Narcisi. Arcis.* (Locarno.) *Narcis. Narcisso. T.*

N. Pseudo-Narcissus.

Narcisse faux Narcisse. Narcisse ou Pavillon sauvage. Aiault. Fleur de Coucou. Gemeine, gelbe, oder unächte Narcisse. Osterlilie.

S. **Glockenblume. Bächtele.** B. **Aprilrose. Marizisli. Marzisenrösli. Himmelssterne. Sternenblume.** B. **Merzasterna. Jlga.** A. Campanna. W. (Coppet.) Hllau ou Hllor à l'or. (Fleur d'or) (Pays d'Enhaut.) W. *Narciso. Narcisso comune o falso. Trombone. Giracapo. Narciss giall. T.*

Nardus 3. Gramina.

N. stricta.

Nard raide. Steife Borstengras. Nardengras.

S. **Burß. Burst.** E. **Wolf. Nätsch.** Bd. Schw. Pai ou Pei de tzein. W. (Bex.) Soppa. Bd. *Nardo. T.*

Nasturtium 15. Cruciferæ.

N. officinale.

Sysymbre officinal. Cresson de fontaine. Heilsame Wasserraufe. Brunnenkresse.

S. **Brunnkressech.** B. **Brunnkressi.** Krinson. W. Graschum. Bd. OE. *Cresson. Crasson. Sisembro aquatico. Crescione. Nasturzi. Nasturzio aquatico. Asturzi. T.*

Nepeta 14. Labiatæ.

N. Cataria.

Chataire ou Cataire commune. L'herbe au chat. Gemeine Katzenmünze oder Katzenkraut.

S. **Neptenkraut. Katzenkraut.** *Erba gattaja o gatta o di gatt. Maro siviaco. T.*

Nerium 5. Apocyneæ.

N. Oleander.

Laurier Rose commun. Aechter Oleander. Lorbeerrosen. Unholdenkraut.

Nerium 5. Apocyneæ.

S. **Leander.** *Nerio Oleandro. Lauro rosa. Fior di San Giuseppe. Amazza l'Asino. T.*

Nigella 13. Ranunculaceæ.

N. arvensis.

Nigelle des champs. Nielle sauvage ou batarde. Poivrette commune ou Toute Épice. Acker-Schwarzkümmel.

S. **Schabab. Spinnmüggli.** *Nigella. T.*

N. damascena.

Nigelle de Damas. Cheveux de Venus. Barbe de Capucins. Türkischer Schwarzkümmel. Junker in Haaren

S. **Gretchen im Busche.** *Bizzarr. Scapigliate. Scarmigliate. Fanciullacce. Scompigli. Streghe. Anigella. Nigella. Damigella. Erba bozzolina. T.*

Nymphæa 13. Nymphæaceæ.

N. alba.

Nymphée blanche. La Nymphée. Lys d'Etang. Volet ou Plateau à fleurs blanches. Weiße Seerose. Wasserlilie.

S. **Fröschenblume. Seechrüseli. Wasserlilie.** BO. Kreivakon. W. (Villeneuve.) *Nannunfero bianco. Carfano. Copripentole. Ninfea. T.*

N. lutea.

Nuphar ou Nenuphar à fleur jaune. Jaunet d'eau. Gelbe Seeblume oder Seerose. Teichrose.

S. *Ninfea gialla. Nannunfero. Capperi di Padule. T.*

Ocymum 14. Labiatæ.

O. Basilicum.

Basilic. Plante royale. Gemeines Basilienkraut. Königskraut.

S. **Bäsilga.** A. Baselico. W. *Bassilico cederato. Basilegh. Ozzimo. T.*

Oenanthe 5. Umbellatæ.

O. Phellandrium.

Persil des marais. Oenanthe ou Énanthe Phellandre. Fenouil d'eau. Ciguë aquatique. Phellandre mille feuilles aquatiques. Wasserroßfenchel. Wasserfenchel. Pferdesaamen. Wüzerling.

S. **Roomblume. Roomzonnen. Nidelbrod. Fenchartige Nebendolde.** *Finocchio acquatico. T.*

Oenothera 8. Onagrariæ.

O. biennis.

Enothére bisannuelle. Onagre ou Onagraire bisannuelle. Herbe aux Anes. Nachtkerze. Gelber Weiderich oder Rapunzel.

S. **Gartenrapunzel. Gelbe Rapünzli. Nachtrösli. Gelbes Naygras.** *Erba vitella. Raponzi, Rapunzi. T.*

Olea 2. Jasmineæ.

O. europæa.

Olivier d'Europe. Der europäische Öhlbaum.

S. *Oliva. Uliva. Olira domestica. T.*

Onobrychis 17. Leguminosæ.

O. vulgaris.

Esparcette cultivée. Sainfoin. Esparsette. Gemeiner Hahnenkopf. Schweizerklee.

Onobrychis 17. Leguminosæ.

S. **Zahme Esper. Esperklee. Sparsette. Spärsette. Esparcette.** B. **Hahnenkamm.** BO Esparsetta. W. Tsvretta. W. *Sanofieno. Cedrangola. Fieno sano o maremmano Lupinella. Lupino salvatico. Edisaro. Sanfoin. T.*

Ononis 17. Leguminosæ.

O. Natrix.

Bugrane gluante ou Natrix. Zottige Heuhechel.

S. **Flöhkraut.** B. Cartapudge. W. (Ollon.) *Bonagra. Ononide pelosa. Erba bacaja. T.*

O. spinosa.

Bugrane arrête Boeuf. Bougrave. Ononis épineux. Dornige Heuhechel. Stachelkraut.

S. **Lysten.** L. B. **Lystendorn.** B. **Weistei. Whigste. Witschge. Wüste. Stechpfrieme. Hechelkraut.** BO. Bovenaz W. (Jorat.) **Finstere oder feistere Stachel.** B. *Bombanàdegh. Bulimacola. Arrestabue. Anonide. Bonagra. Resta bove. Bonaga. Bumaga. Intriga barba. Serpentina. Trigaboeù. Ononide spinosa. T.*

Ophioglossum 24. Filices.

O. vulgatum.

Ophioglosse commun. Langue de Serpent. Herbe sans couture. Einblatt. Natter- oder Schlangenzunge

S. **Gemeine Schlangenzunge.** Herba san Coutera. W. (Alpes.) Leinvoua de Serpein. Serpentena. W. *Erba lucciola, luccia o senza costa. Lingua serpentina di serpe o di vipera. Opi o glosso. Argentina. T.*

Ophrys 20. Orchideæ.

O. alpina.

Ophrys des Alpes. Alpen-Zwergständel.

S. **Hüngi.** BO. **Honigblümchen.**

O. apifera

Ophrys Abeille. Bienenartige Insektenständel oder Ragwurz.

S. *Pecchie. T.*

O. Arachnites.

Ophrys araignée ou arachnite. Ophris fausse araignée. Spinnenartige Ragwurz. Todtenköpfchen.

S. **Herre. Sammetbögge. Spinnelebliümli.** Monsu de vélau. W. (Montreux.) *Arachnide. T.*

O. myodes

Ophrys Mouche. Mückenförmige Ragwurz. Die Mücke oder Mückenblume.

S. **Teufelsaügli. Affengsichtli. Jüngferli. Sammetdebli. Sammetchindli.** B. **Sammetschühli.**

Orchis 20. Orchideæ.

O. bifolia. (Platanthera bifolia. Richard.)

Orchis à deux feuilles. Platanthère à deux feuilles. Herbe à la coupure. Zweiblättrige Zungenständel. Weißer Guguck. Fliegenblume Weißes Knabenkraut. Fuchshödlein. Wohlriechende Stendelwurz. Bisamknabenkraut.

S. **Frauenthränen.** BO. Monsu. W. (Allgemeiner Name der Orchis und Ophrys.) *Testicolo di Volpe. T.*

Orchis 20. Orchideæ.

O. masсula.

Orchis male. Satyrion male. Testicule de Chien à feuilles étroites. Männliche Knabenkraut. Große Salep.

S. **Trän. Frauenträn.** E. B. **Frauenthränli.** BO. **Frauenträte.** *Testicolo masculo. Salep. T.*

O. militaris.

Orchis militaire ou Singe. Großer Guckuk. Helmartige Knabenkraut. Große Stendelwurz.

S. **Große Orchis oder Knabenkraut. Dubeköpfli. Frauenthränli. Frauenträte.** BO.

O. Morio.

Orchis Bouffon. Satyrion femelle. Gemeines Knabenkraut. Knabenkrautweibchen.

S. **Frauenschühli.** BO. *Testicolo di Cane. T.*

O. ustulata.

Orchis brulé ou mignon Getüpfelte oder brandfleckige Orchis oder Knabenkraut. Kleine Stendelwurz.

S. **Schwarze Dubeköpfli oder Tubechköpfli. Schwärzliche Knabenkraut. Schaafbrändli.** BO.

Origanum 14. Labiatæ.

O. Majorana.

Origan marjolaine ou commune. Majoran. Sommermajoran.

S. **Meieran.** B. **Majerah. Maserö.** A. Mardzolana. W. Maseran. Masaron. Bd. OE. *Persa. Persia. Maggiorana. Maggiolana T.*

O. vulgare.

Origan commun. Wilde Doste oder Majoran.

S. **Wilde Meieran oder Majerah.** B. **Grober Kosteus.** BO. **Höche Casper.** G. Pelevoué. Penevoué. W. Doste. *Erba accinghe. Acciughera. Maggiorana salvadegha. Regamo. T.*

Ornithogalum 6. Liliaceæ.

O. umbellatum et nutans.

Ornithogale en Ombelle ou à fleurs penchées. Churle penchée. Dame de onze heures. Milchstern. Doldenförmige und überhängende Vogelmilch oder Milchstern. Grashyacinthe.

S. **Schnuderblume.** B. *Ornitogalo. Scigola selsadegha. Aglio florido, salvatico. Latte di gallina o d'ucello. T.*

Orobanche 14. Orobanchaceæ.

O. major, minor et ramosa.

Orobanche ou Orobe majeure, élevé, à petites fleurs et rameuse. Die große, die kleine und die ästige Sommerwurz oder Erveuwürger.

S. **Franzose. Kleetüfel. Kölpe.** *Maldocchio. Fiamma. Malerba.* T.

O. vulgaris.

Orobanche commune. Blutrothe oder gemeine Sommerwurz oder Erveuwürger.

S. **Schuppwürze.** BO. *Mazzalegúmm o Mazzalèmm Malerba. Succiamele. Maldocchio. Fuoco salvatico. Fiamma. T.*

Osmunda 24. Filices.

O. lunaria.

Osmonde ou Botryche lunaire ou en croissant. Lunaire commune. Mondfarren. Mondraute. Leberraute.

Osmunda 24. Filices.

S. **Geißtödi.** Bd. **Waldpurgiskraut. Natterzüngli.** E. Deferra tzaò. (tzvò.) W. (Alpes.) Theura. W. (Jorat.) *Erba lunaria. T.*

Oxalis 20. Oxalideæ.

O. Accetosella.

Oxalide oseille ou surelle. Pain de coucou. Alleluja. Oseille des bucherons. Gemeiner weißer Sauerklee. Alleluja. Käs und Brod. Buchampfer.

S. **Gugger.** VW. Zg. **Waldklee.** E. **Hasenklee. Herrgottensüppli. Holzklee. Sauer. Süreli. Surchlee.** B. **Guggersauer.** L. **Werz.** Unt. Herba au Coucou. W. Pau de coqui W. Paun et Chaschölcucu. (Schmalz und Brod.) Bd. OE. *Pan moin. Erba brusca o cucca, salina, sansa o Pancucch. Salamoja. Passola. Pancuculo. Ossalide minore. Accetosella. Alleluja. Pan Menjin. T.*

Oxytropis 17. Leguminosæ.

O. campestris.

Oxytropis des Champs. Astragale des champs. Feldspitzkiel. Feldwirbelkraut.

S. Gialets. (Hähnchen.) Bd. UE.

Paeonia 13. Ranunculaceæ.

P. officinalis.

Pivoine ou Péone officinale. Pione femelle. Bouvreuil. Gichtrose. Pfundrose. Pfingstrose.

S. **Bubenrose.** A. **Barillen. Barillenrosen.** B. Herba au Malet. W. **Kinder= oder Kindliwehblume.** *Peonia selvatica. T.*

Panicum 3. Gramina.

P. Crus Galli.

Panic pied de Coq. Hühnerhirse. Hahnenfuß. Hahnsporn. Fennich.

S. **Großer Reiserich oder Greiserich. Greizen.** *Gramigna migliaria. T.*

P. miliaceum.

Panic Milliet. Millet des oiseaux. Gemeine Hirse. Hirsenfennich.

S. **Meih.** Bd. OE. Lantilla. Bd. UE. *Mej. Miglio. T.*

P. viride.

Panic vert. Sétaire verte. Grüne, wilde Hirse oder Fennich.

S. **Kleiner Reiserich. Wilder Fench oder Pfench.** *Pabbio. Panigh selvadegh. Panico salvatico o falso. Mejànna. Panicastrella. Fieno stellino. T.*

Papaver 13. Papaveraceæ.

P. Rhoeas.

Pavot coquelicot. Ponceau ou Pavot rouge. Acker=Mohn. Gemeine Korn= oder Klatschrose.

S. **Chlapperrose. Jungfernkraut. Huetrosa. Stinkrosa.** A. Kabossetta. W. *Rosolaccio. Popolana selvadega. Bombayelle. Bubboline. Papaver. T.*

P. somniferum.

Pavot oeillette ou noir. Pavot des jardins. Garten=Mohn. Gemeiner Mohn.

S. **Kolben. Lichtschnuppen. Mageel.** Bd. **Magsaamen.** B. **Weißer oder schwarzer Pawo oder Pavot.** B. Papaver. Bd. OE. Machoca. (Matschöa.) Bd. UE. *Papavero domestico. T.*

Parietaria 23. Urticeæ.

P. officinalis.

Pariètaire officinale. Casse pierre. Epinard de murailles. Glaswurz. St. Peterskraut. Gemeines Glaskraut.

S. **Gemeines Glaskraut.** B. **Wandkraut.** *Erba paria, paja o palia o da pulire. Vetriuola. Vitriola. Murajola. Parietaria. T.*

Paris 8. Asparageæ.

P. quadrifolia.

Parisette à quatrefeuilles. Pariette. Raisin de Renard. Herbe à Paris. Einbeere. Vierblättrige Wolfsbeere. Sauauge.

S. **Blatternblatt. Giftbeere. Eiberi.** B. **Schlangenbeeri.** Bd. Grosalla à l'or. W. (Chateau d'Oex.) *Uva divolpa o lupina. Erba Paris o crociona. T.*

Parnassia 5. Droseraceæ.

P. palustris.

Parnassie des marais. Sumpf-Parnassie. Weiße Leberkraut.

S. **Weißes Leberblümli. Herzblümchen. Studentenröschen.** *Parnassia. Gramigna di Parnasso. T.*

Pastinaca. 5. Umbellatæ.

P. sativa.

Panais cultivé. Pastenade. Le grand Chervi. Gemeiner Pastinak oder Pasternack.

S. **Welsche Peterlig. Spinat.** Bd. OE. *Gniff. Bastonàggia. Barbietola. Carota. Pastinaca. Remigol. Rimigol. Ronzon. Stobbion. Radisetta. T.*

Pedicalaris 14. Rhinanthaceæ.

P. palustris.

Pediculaire des marais. Sumpfrodel. Sumpfläusekraut.

S. **Laüsekraut.** B. Fiaudze floria. W. *Pediculare. T.*

Pelargonium 16. Geraniaceæ.

P. bicolor.

Géranium d'Espagne. Zweifarbiger Storchenschnabel.

S. *Gerani de Spagna. Geranio di due colori. T.*

P. capitatum.

Géranium d'Afrique. Kopfiger Storchenschnabel.

S. *Girani rosaa. Geranio rosato o rosa. T.*

P. cucullatum.

Géranium en Capuchon ou reniforme. Tutenblättriger Storchenschnabel.

S. *Giranio accartocciuto. T.*

P. fulgidum.

Géranium brillant. Feürige Storchenschnabel.

S. *Girani con ti fior scarlatt. Geranio incarlato. T.*

P. inquinans.

Géranium crasseux. Abfärbender Storchenschnabel.

S. *Girani che spuzza. Geranio fetido o affricano. T.*

P. odoratissimum.

Géranium trés odorant. Starkriechender Storchenschnabel.

S. *Girani per eccellenza. Geranio odoroso. Malva d'Egitto. T.*

P. terebinthinaceum.

Géranium de Perse ou térébinthine. Terpentin-Storchenschnabel.

S. *Girani cedraa. Geranio terrebintino o rosato. T.*

Pelargonium 16. Geraniaceæ.

P. triste.

Geranium triste, nocturne ou de nuit. Trauriger Storchenschnabel.

S. *Girani noturno o Noturnin. Geranio notturno o Noctuolens. T.*

P. Zonale.

Geranium à ruban ou rosée. Gürteliger Storchenschnabel.

S. *Girani rosaa* (var.) *Geranio Zonale. T.*

Persica 12. Rosaceæ.

P. vulgaris.

Pêcher commun. Gemeiner Pfirsich.

S. **Pfersech.** B. Persic. Bd. OE. *Persico. Persegh. Persig. Pesco. Persich. Pesca. T.*

Petroselinum 5. Umbellatæ.

P. sativum.

Ache Persil. Persil cultivé. Celeri sauvage. Grande Ciguë. Gemeine Petersilie.

S. **Perterli. Peterlig.** B. VW. Z. BO. Bd. Apio. W. Peterschilg. Bd. OE. *Pieirasset. Piairosset. Prezzemolo. Petrosillo. Apio ortense. Petroselino. T.*

Phalaris 3. Gramina.

P. arundinacea.

Phalaris ou Alpiste roseau. Rohrartiges Glanzgras. Mariengras. Bandgras.

S. **Meergras. Bandgras. Bändeli. Brautgras.** Bd. OE. Erva da spusa. Bd. OE. *Pajetton. Pajanna. Falaride arundinacea. Erba pelosa. Bindellina. T.*

P. canariensis.

Phalaris des Canaries. Alpiste. Graine d'oiseau. Kanarisches Glanzgras oder der Kanariensaamen.

S. *Erba canalinna. Scagliola. Canaria. T.*

Phallus 24. Fungi.

P. impudicus.

Satyre fétide. Morille puante. Giftmorchel. Gichtschwamm. Hirschbrunst.

S. *Fonsy Capella. Lumacon tutto bianco. T.*

Phaseoli. (Im Allgemeinen.) 17. Leguminosæ.

Les Haricots. Bohnen.

S. Heißen in Sigriswyl B. **Erbsen** und die **Erbsen** (Pisum sativum) heißen **Ringelerbsen; Bohnen** werden daselbst nur die sogenannte **Saubohne** oder **Schminkbohne** benennt. *Fava. Fave. T.*

Phaseolus

P. multiflorus.

Haricot à Bouquets ou à fleurs écarlates ou d'Espagne. Vielblüthige oder rothe Bohne. Feuer-Bohne. Türkische Bohne.

S. **Großmuttererbse.** Z. *Fagiuolo molti fiorita. T.*

P. nanus.

Haricot nain. Zwergbohnen. Kriechende Bohnen.

S. **Rutscherli.** Aarg. **Grüperli. Grüüpperli.** G. Schw. **Grüplibohnen.** B. **Höckerli.** Aarg. Z. **Kleine Schnaggbohne. Schnaaggerli. Schnohggerli.** L. **Schmalzböhneli.** A. **Colmer. Fisel-Colmer.** BO. *Fagiuolo nano. T.*

Phaseolus 17. Leguminosæ.

P. vulgaris.

Haricot commun. Phaséole commune. Gemeine windende Vietsbohne. Stangenbohne. Schminkbohne.

S. **Dray-Erbs.** BO. **Fisel.** BO. **Fischöölen.** Bd. **Fasole.** Aarg. **Schnaggen.** E. L. **Wälsch Chefa.** A. **Höckerli. Chrüchbohna.** A. **Liraucegel.** A. (die Frucht.) **Dreherbsfisel.** BO. Faviolon. Favioula W. Faschoul. Bd. OE. Fisela. Bd. UE. *Cornitt. Fagioletti. Fagiuoli in bacca. Fagiolo turco o turchesco. T.*

Phellandrium 5. Umbellatæ.

P. Mutellina.

Livèche Mutelline. Alpen-Bärenwurz. Rothe Bärfenchel.

S. **Muttere. Mutteri.** U. L. G. B. **Mutterne. Munterne.** Bd. **Roomzoonen. Romblume.** A. **Ridelbrod.** A. **Muttnern.** BO. Mauterèna. W. (Alpes.) Muclina Bd. UE. *Motarina. T.*

Philadelphus 12. Philadelpheæ.

P. coronarius.

Philadelphe ou Seringat commun ou odorant. Citronelle. Wilder, wohlriechender Jasmin oder Pfeifenstrauch.

S. **Faulbaum.** B. **Himmelsrösli. Zimmetrösli.** Aubepine. W. Citronella. W. *Fior de paradis. Siringa. Giussumin. Gessumin. Salindia. T.*

Phlox. 5. Polemoniaceæ.

Phlox. Flamme. Flammenblume.

S. **Phlux. Flox.** B. *Fiamma di Virginia. T.*

Physalis 5. Solanaceæ.

P. Alkekengi.

Coqueret Alkekenge. Le Coqueret. Herbe à cloques. Gemeine Schlutte. Judenkirsche.

S. **Judenkirse. Judenkraut.** B. Pepounet. W. (Aigle.) *Alcachengi. Accatengi. Chechingeri selvadegh. Palloncini. Vescicaria. Fiacch. Solatro alicacabo. T.*

Phyteuma. (Im Allgemeinen.) 5. Campanulaceæ.

Raiponce. Raponcule. Rapunzel. Rapwurzel.

S. Griffla. (Klaue.) Pasta del diavel. (Teufelsklaue.) Bd. OE. *Raperonzolo. T.*

P. spicatum.

Phyteume ou Raiponce à épi ou en épi. Campanule Raiponce. Rave sauvage. Aehrenförmige Rapunzel oder Ragwurzel.

S. **Wilde Heimele.** Bd. **Rapünzli. Waldrapünzli. Chalberchernachrud.** A. (Kalberkernenkraut.) *Raperonzo o Raperonzolo spigato. T.*

Pimpinella 5. Umbellatæ.

P. Anisum.

L'Anis. Anis. Anis Bibernell.

S. **Enes. Jenes.** A. **Aenis.** B. Anas cria. Bd. OE. *Anacio. T.*

P. magna.

Boucage à grandes feuilles Grande Pimprenelle. Boucage majeur. Großer Bibernell.

S. **Große Bimpernell.** Rai oder Ri de bocco. W. (Bex.) *Pimpinella o Selvastrella grande. T.*

Pinguicula 2. Lentibulariæ.

p. vulgaris.

Grassette ou Joubarbe commune. Orpin commun. Herbe grasse. Gemeines Fettkraut.

S. **Aenkeli.** E. **Moosanken.** B. L. E. BO. **Ankenblümli.** BO. **Aenkleinkraut.** Grassetta. W. *Erba grassa. Fior pinguedinosa o odiposa. Grassetta. T.*

Pinus 21. Coniferæ.

P. Abies, et var. excelsa et pectinata.

Pin Sapin. Sereute ou Faux Sapin. Sapin élevé. Sapin blanc ou argenté. La Pesse ou Pece. Gemeine Fichte. Rothtanne.

S. **Wettertanne.** W. Bosson. W. Sapàlla. W. (Lausanne.) Pin. Bd. OE. *Abeto comune. Abée. Abete. T.*

P. Cembra.

Pin Cembro. Pin Alvier ou Arobe. Arole. Pin à cinq feuilles des Alpes. Zirbelnußbaum. Zirbelnußkiefer.

S. **Arve.** BO. **Arvenmüßlibaum.** B. **Arfe. Orfe.** Ws. **Ziernüßlibaum.** Bd. **Araf.** Bd. **Ardzapfen.** Ws. **Krummholz. Zirbelkiefer.** Bd. Schember. Bd. OE. Arolla. Erolla. (Pays d'Enhaut) W. *Pino Cembro. T.*

P. Larix.

Pin laricio. Melèze ou Melasse d'Europe. Laricio des Corses. Larche. Lerchenbaum. Lorchbaum. Löhrbaum.

S. **Lärche. Lerche.** B. **Lortanne.** A. **Lortschine. Lertschine.** Ws. **Bergkiefer. Legfohre.** Bd. **Krummholzkiefer.** Bd. Zuondra. Bd. **Lörtanna.** A. Larza. Arza. W. (Alpes.) **Larsch.** Bd. OE. *Laras. Larice. Piolla. T.*

P. Mughus et Pumilio.

Pin mugho. Pin suffis. Torchepin. Pin nain. Pin à crochet. Krummholzfichte. Zwergkiefer.

S. **Legfohre. Alpenkiefer. Arven.** U. **Arle.** Bd. Pennèz. W. (Bex.) Zuondra. Bd. OE. *Pino de montagna. Zimber. T.*

P. Picea. (Abies pectinata.)

Pin Pesse. Sapin en Peigne ou blanc. Sapin. Fie. Epicea. Edeltanne. Weißtanne.

S. **Weißtanne. Wistanna.** A. Pessa. W. (Alpes et Jura.) Tzua. W. (Pays d'Enhaut.) Vouargno. W. *Tejòn. Pesciòn. Abeto rosso o di Germania. Cròat.* (Locarno.) *T.*

P. sylvestris.

Pin sauvage ou sylvestre, de Riga ou de Genève. Pinéaster vulgaire. Daille des Suisses allemands. Pinasse. Pin de Russie, de Haguenau ou du Nord. Forche. Föhre. Kiefer. Waldfichte.

S. **Dähle.** L. B, **Chien. Chienbaum. Täle. Kientanne. Fohre.** Bd. **Kienholz. Kiefer.** B. **Perge. Föhra.** A. Dailla. W. (Alpes et Jura.) Teo. Bd. OE. *Pino salvatico. T.*

Pisum 17. Leguminosæ.

P. arvense.

Pois des champs ou gris. Bisaille. Ackererbse. Früherbse. Kicher.

S. **Fistel. Fisel. Käfen.** BO. **Erbskäfen. Guterbskiefel. Kiefel. Felderbs.** B. **Ares.** A. **Früher Fisel.** BO. *Cece. T.*

Pisum 17. Leguminosæ.

P. sativum.

Pois cultivé. Gemeine Erbse.

S. **Alfessed-Aeres.** A. (Chefa.) Arvailg. Bd. OE. *Piselli minori e Pisello grosso o reale. T.*

Plantago 4. Plantagineæ.

P. alpina et atrata.

Plantain des Alpes et de montagne. Alpen-Wegerich. Bergwegerich.

S. **Nadelgras. Adelgras.** BO. **Alpwegerich.** B. **Ritz.** Bd. Plantaja. Bd. UE. Prin plantain. W. (Alpes.) *Coronopo. Erba stella. T.*

P. lanceolata.

Plantain ou Psyllion lancéolé. Le Plantain à cinq côtes. Herbe à cinq coutures. Rippenkraut. Schmalen Wegerich.

S. **Spitzfederich. Romeyen. Spitzetwegerich.** B. **Spitza-wägeli.** A. **Breitwägeli.** G. **Rippllkraut. Roßrippa.** A. *Erba cortella. Cortellaana. Lanciuola. Lanciola. Piantaggine lunga. Petauiòla. Lingua canina. Cinque nervi. Arnoglosso. Orecchio di Lepré. T.*

P. major.

Plantain ou Psyllion grand, à larges ou grandes feuilles. Plantain à Bouquet. Großer Wegerich oder Wegetritt.

S. **Wägisse. Zopfballen.** Bd. **Ballentätsch. Vogelgarbe. Breiten Wegerich.** B. **Ballenkraut.** A. **Tätschi.** G. *Piantagin. Pajocchin. Piantaggine maggiore. T.*

P. Psyllium.

Psyllion des sables. Plantain Psyllion. Sand-Wegerich. Flohsaamen-Wegetritt.

S. **Flöhsaamen.** B. *Erba pulesera. Pulicaria. Psillio. Silio. T.*

Poa 3. Gramina.

P. alpina, var. vivipara.

Paturin des alpes, prolifére. Lebendiggebährendes Zwiebelgras. Alpenrispengras.

S. **Romeyen.** BO. **Adelgras.** B. *Poa alpina. Fienarola alpina. T.*

P. annua.

Paturin annuel. Sommerrispengras. Jähriges, kleines Viehgras. Angergras.

S. **Büschligras. Spitzgras. Fetsch.** BO. *Pajetta Pajettina. Gramigna delle vie T.*

P. nemoralis v. coarctata.

Paturin des forets, rétréci. Waldrispengras.

S. **Mauerrispengras.** Bd. *Poa salvatica. Fienarola dei boschi. T.*

P. nemoralis-glauca.

Paturin des forets gris vert. Graugrünes Rispengras.

S. **Nelkengrünes Rispengras.** Bd. *Poa verdastra. T.*

P. nemoralis-firma.

Paturin des forets en forme de jonc. Binsenartiges Waldrispengras.

S. **Simsenförmiges Rispengras.** Bd. *Poa canna. T.*

P. fluitans.

Paturin flottant. Flußrispengras. Schwimmendes Rispengras. Mannagras. Schwaden.

Poa 3. Gramina.
S. **Entengras. Flutgras.** *Festuca fluttuante. Gramigna olivella. T.*

P. trivialis et pratensis.
Paturin des prés et commun. Gemeines Rispen- oder Knotengras.
S. *Erba maggenga. Gramigna de prati. Pajetta. Fienaruola. Sciammia. Spannocchino. T.*

Polygala 17. Polygaleæ.

P. Chamæbuxus.
Polygale à feuilles de buis. Polygale faux Buis. Buchsartiges Kreüzblümchen.
S. **Wilde Buchs. Hühnchen.** Bd. **Chödin.** Bd. OE. *Poligolo a foglie di bossolo. T.*

P. vulgaris.
Polygale commune ou officinale. Lailier. Herbe à lait. Gemeines Kreüzblümchen. Himmelfahrtsblümchen. Natterblümchen.
S. **Hahnenkopf.** *Erba bozzolina. Vecciolina. T.*

Polygonum 8. Polygoneæ.

P. aviculare.
Renouée des oiseaux. Polygone trainasse. Vogelknöterich. Blutkraut. Saugras. Tennegras. Wegetrittknöterich.
S. **Wegtrette.** L. B. Trainassa. W. *Lengua de passera. Centinodia. Centonodi. Correggiuola. Corezzola. Cento morbia. T.*

P. Bistorta.
Renouée bistorte. La grande Bistorte. Gewundener Knöterich. Wiesenknöterich. Otter- oder Natterwurz.
S. **Ochsenzunge.** Bd. **Schluche.** B. **Schluckern. Allegiewürz.** Badalaisch. Bd. OE. Jotta. W. (Montagnes.) Leinvoua au baü. W. Serpeintina. W. *Lissabbi. Bistorta. T.*

P. Convolvulus.
Renouée Liseron. Vrillée bâtarde. Windende Knöterich. Schwarzwinde. Buchwinde.
S. **Süwinde.** Grepala. W. (Vignoble.) Vellia. W. (Lausanne.) *Fraina salvadegha. Convolvolo nero. Poligono convolvolo. Filucchio. T.*

P. Fagopyrum.
Renouée Sarazin. Bled noir ou Sarrasin. Buchweizen. Heidekorn.
S. **Schwarzkorn.** B. **Heida.** Bd. Grana saracia. Bd. OE. Baketta. Boketta. W. (Nyon, Morges.) Blla ney. W. (Aigle.) *Fzajna. Formenton negher. Erba leprina. Grano di Tataria, Saraceno o sarasenico. Fago piro. T.*

P. Hydropiper.
Renouée Poivre d'eau. Piment d'eau. Wasserpfeffer. Bitterling. Scharfer oder brennender Knöterich, oder Ruttich.
S. **Pfefferiger Knöterich.** Curadzo. W. *Pèver. Cuociculo. Erba pepe. Pepe d'acqua. Ilidropepe. Idropepe. T.*

P. Persicaria.
Renouée persicaire. Le Persicaire à feuilles ovales-lancéolées. Gefleckter Knöterich. Flöhkraut.
S. **Niedacker.** E. **Flöhkraut.** B. Herba au Dzenaü. W. (Pays d'Enhaut.) *Erba cucca. Salcerella. Persicaria. T.*

Polypodium 24. Filices.

P. vulgare.

Polypode commun. Gemeine Tüpfelfarren. Engelsüß.

S. **Schießleren**. BO. **Engelsüß**. B. Regalissa. W. Bischdutscha. Bd. OE. *Polipodio quercino. T.*

Populus 22. Amentaceæ.

P. balsamifera.

Baumier. Balsamier. Balsam-Pappel oder Espe.

S. **Saarbohnen**. **Sarbollenbaum**. *Albera taccamacca. T.*

P. nigra.

Peuplier noir ou franc. Liard. Schwarzpappel.

S. **Sarbache**. VW. **Sarrbaum**. B. **Sarbuche**. Z. **Saarbollen-Knospen**. B. Publlo. Publo. W. Papler alber. Bd. OE. *Albero nero. Albaro. Pioppo. Pobbia. T.*

P. tremula.

Peuplier tremble. Zitterpappel. Espe. Zitteresche.

S. **Aspe**. **Zitterpappel**. Alber. Tremblllho. W. Trembel. Aspa. Bd. UE. *Tremola. Albarella. T.*

Portulaca 11. Portulacaceæ.

P. oleracea.

Pourpier commun, cultivé ou potager. Gemeiner Portulak. Burzelkraut. Greusel. Grensel.

S. **Burzele**. **Burzelein**. Bd. **Rothbuckele**. **Burzelkraut**. Bd. Porrecelana. W. *Porcellana. Proccacchia. Erba da porci, grassa, porcacchia. T.*

Potamogeton 4. Potameæ.

P. natans et perfoliatus.

Potamot ou Épi d'eau, nageant. Saamkraut. Flußkraut. Laichkraut, schwimmendes.

S. **Haldekraut**. **Chräb**. **Haggemanne**. Favà. W. *Spiga acquatica. Verniera. Potamogeto comune. Indivia de Lagh. T.*

Potentilla 12. Rosaceæ.

P. anserina.

Potentille ansérine ou argentine. Gänsefingerkraut. Silberkraut. Gänserich.

S. **Der Gänserich**. B. **Fünffingerkraut**. **Grensel**. **Grensing**. *Erba de cinque foeuj, bianca. Argentina. Piè d'oca o di gallo. T.*

P. reptans.

Potentille rampante. La grande Quinte feuille rampante. Kriechende Fingerkraut. Fünffingerkraut.

S. **Fünffingerkraut**. **Fingerlikraut**. BO. *Erba de cinque foeuj. Spillabuco giallo. Cinque foglio. Fragolaria. Pentafillo. T.*

Poterium 21. Rosaceæ.

P. Sanguisorba.

Pimprenelle sangsorbe ou sanguisorbe. Petite Pimprenelle. Gemeine Becherblume. Schwarze oder welsche Bibernell. Nägelkraut.

S. **Blutkraut**. *Salvastrella. Sorbastrella. T.*

Prenanthes 19. Compositæ.

P. muralis.

Prenanthe des murs. Gelbe Hasenlattich. Mauersalat. Gemeiner Hasenstrauch.

Prenanthes 19. Compositæ.
S. **Berglattich. Berglattlech.** BO. *Lattuga montana. T.*
P. purpurea.
Prenanthe purpurine ou pourpre. Condrille purpurine. Bergsalat. Dürre Henne. Purpurrother Hasenlattich.
S. **Berglattlech. Berglattig.** BO. B. *Lattuga montana. T.*

Primula 5. Primulaceæ.
P. acaulis.
Primevère grandiflore ou à grandes fleurs, sans tige.. Stengellose Schlüsselblume oder Primel.
S. Oliva. Olivetta. W. (la Côte, Lausanne.) Ouveletta. W. (Bex.) *Primula acaule. Primavera. T.*
P. Auricula.
Primevère oreille d'Ours. Garten-Schlüsselblume. Aurikel.
S. **Aenkeli. Frühblume.** BO. B. **Schlüsselblümli. Händscheli.** Z. **Gelbe Flühblume.** BO. **Florblümli.** G. Barillon. W. (Alpes.) Ganguelin. Gangueillon. W. (Vevey) Tsandelei. W. (Alpes occidentales.) Auricla. Bd. OE. *Orecchio d'orso. Oreggia d'ors. T.*
P. elatior.
Primevère inodore ou élevée. Geruchlose Schlüsselblume.
S. **Herrenzeicheli.** Z. **Badenechtli. Badenesli.** A. **Schlüsselblümli.** B. **Handschublümli. Fraülischlößli. Patönnjele.** Bd. **Bartengele. Batengeli.** Schw. **Hentscheli.** G. **Mattitenneli.** Ganguelin. Gangueillon. W. (Vevey.) *Primola inodorifera. T.*
P. farinosa.
Primevère farineuse. Mehlige Schlüsselblume.
S **Fürblümli. Roßaügli. Keiserli.** G. **Regenrösli.** BO. **Mehliges Mai- oder Schlüsselblümli.** BO. **Braune Lerchenblümli.** Jet dé pédrix. W. (Alpes et Jura.) *Primola farinacea. Orecchio d'orso. Primavera. T.*
P. veris.
Primevère officinale. Primule officinale. Primerolle. Brayette. Gemeine Primel oder Schlüsselblume. Frühlingsschlüsselblume.
S. **Bärenöhrli.** Aarg. **Dumme Schlüsseli.** Schf. **Frauenschühli.** B. **Florblümli. Badonickle.** A. **Fluhblume.** VW. **Händscheli.** Z. **Fraülischlößli.** Bd. **Eieraügli.** B. **Eierblume.** BO. **Taubenknöpfli.** St.-G. **Bathengeli.** Schw. **Mattentennli. Schüsseli. Patönnjele.** Bd. **Hängele. Trubachnöpfli. Trubentachnöpfli. Trubachschelleli.** A. Cucu. Cocu. W. **Zetterlosa. Zitterlosa.** A. (Von der Zeitlose wohl zu unterscheiden.) **Tschütschlet.** Bd. OE. *Gardinalett. Gardinalitt. Fior di primavera. T.*
P. viscosa.
Primevère visqueuse. Primérolle visqueuse. Schmierige Primel.
S. **Klebrige oder blaue Schlüsseli. Klebi.** BO. *Primola untuosa. T.*

Prunella 14. Labiatæ.
P. vulgaris et grandiflora.
Brunelle commune et Brunelle à grandes fleurs. Gemeiner Brunnheil. Antonienkraut.

Prunella 14. Labiatæ.

S. **Weiße Buggele.** B. **Brunelle. Bruni. Brünikraut.** BO. *Basilico salvatico. Consolida minore. Erba mora. Morella maggiore. Brunella. T.*

Prunus 12. Rosaceæ.

P. acida.

Cerisier Griottier. Le Cerisier acide. Sauerkirschenbaum. Weichselbaum.

S. **Weichsel. Wiechslen.** B. **Wiechsla. Wiergsla.** A. **Emeli. Emmerli. Emmerin. Zahmkirschen.** B. Ceresi. Ceraisi. W. *Ciliegio. Scirees. Sciresenl. Ciliegio salvatico o domestico. T.*

P. Armeniaca.

Abricotier commun. Aprikosenbaum. Morellen. Amarellen.

S. **Barillebaum.** B. **Pomajägelibaum.** U. **Baringeli.** L. **Marcielibaum.** A. **Paiyli.** Schf. **Barnigeli.** Schw. **Berille.** S. **Parille.** B. **Emmer. Marille.** G. *Meliàco. Mognaga. Albicocco. Armeniaco. Armellino. Arbicocia. T.*

P. austera et Prunus semperflorens.

Cerisier acide et Cerisier tardif. Amarellen. Rothe Weichsel.

S. **Aemli oder Aemmerlibaum.** A. **Emmern. Emmeri.** (Wie bei Prunus acida.) Imari. Marener. Amarelle. Bd. OE. *Amarako. Ciliegio. T.*

P. avium.

Cerisier Merisier ou sauvage. Süßkirschen. Schwarze Waldkirschen. Wilde Vogelkirsche.

S. **Chriesibaum.** A. **Griesse.** A. L/R. **Wilde Kirsen.** B. **Holzkirsche. Holzchriesi.** B. **Tschirischer.** Bd. OE. *Galbinna. Sciresoeùla o Arbaroeùla o Gandioeùra. Marenelle. Ciresa selvadega. Galbine. Ciliegia bisciolina o visciola. Ciregiolo. T.*

P. domestica et Var.

Prunier domestique. Pruneaulier. Pflaumenbaum. Zwetschgenbaum.

S. **Frummenbaum.** B. Ws. **Praünüßlein. Kleine Zwetschgen.** Pruni. Premi. Promma. W. *Susino. Prugna. Brùgna. Pruno. T.*

P. insititia et Prunus spinosa.

Prunier sauvage et épineux. Prunellier, épine noire. Belosse. Schlehdorn. Schwarzdorn. Haberschlehe. Pflaumenschlehe. Krieche.

S. **Palöpli. Palöögli.** Bd. **Kriechenpflaume. Ziberli.** B. **Zipperli. Zippartli. Schlehbeeri.** B. Belossi. Epenaneira. W. **Prüner und Parmuoglier.** Bd. OE. *Spin brugnoeu. Prugnolo. Vepro. Prunella. Strignìculi. Spino nero. Susino di macchie. Susinello. Brugna selvadega. T.*

P. Laurocerasus.

Le Laurier Cerise. Kirschlorbeer.

S. *Lauro regio o de Trebisonda. Laur reg. T.*

P. Padus.

Cerisier à Grappes. Le Putiet. Ahlkirsche. Faulbaum. Traubenkirsche. Lucienholz.

Prunus 12. Rosaceæ.

S. **Haagchriesi. Faulbaum.** B. **Tintenbeeri.** BO. **Loäsi. Loosi.** G. Allosser. Bd. OE. Gros croussillon. W. (Pays d'Enhaut.) Kressellhon. W. (Pays d'Enhaut et Aigle.) Poutta. Pouetta. W. *Legn saronn. Puzza. Ciliegio salvatico da siepi. T.*

Pteris 24. Filices.

P. aquilina.

Pteris aigle impériale. Pteride aigliaire. Fougère commune, grande impériale, femelle. Adlerfarren. Adlersaumfarren.

S. **Adlerfarnkraut.** B. **Jesus Christuswurzel. Adlerfarre. Wurmwürze.** Fiaudje. Fllauze. Failla. Féthé. W. *Felce maggiore, ramosa, da ricotte. Aquilina. Felce capannaja, grande, da porci, femina. Firesèssa. T.*

Pulmonaria 5. Boragineæ.

P. officinalis.

Pulmonaire officinale ou grande. Herbe à l'épervier. Gemeine Lungenblume. Lungenkraut.

S. **Schlotterhose. Hosenschißere. Die ungleichen Schwestern.** Aarg. *Polmonaria. T.*

Punica 12. Granateæ.

P. Granatum.

Grenadier commun. Granatapfelbaum.

S. **Ballufter. Granetbaum.** *Pomm granaa o granin. Melagrona. Molagrona. Melogranato. T.*

Pyrola 10. Pyrolaceæ.

P. chlorantha.

Pyrole verdatre. Grüngelbes Wintergrün.

S. **Meierisli.** BO. (Allgemeiner Name der Pyrolæ.) *Pirola. T.*

P. rotundifolia.

Pyrole à feuilles rondes. Verdure d'hiver. Rundblättriges Wintergrün.

S. **Meierisli.** BO. *Pirola. T.*

P. secunda.

Pyrole unilatérale. Einseitigblühendes Wintergrün.

S. **Meierisli.** BO. *Pirola. T.*

P. uniflora.

Pyrole uniflore. Einblüthiges Wintergrün.

S. **Meierisli.** BO. *Pirola. T.*

Pyrus 12. Rosaceæ.

P. communis.

Poirier commun. Birnbaum. Zahmer Birnbaum. Holzbirne.

S. **Birbe. Birrenbaum.** B. **Holzbirre.** BO. **Chrisiberer.** A. (var. sativa inermis.) Percy. W. Bllesenay. W. Pairer. Bd. OE. *Pero. Per. Pir. T.*

P. Dolabellina.

Poirier Dolabelliana. Augstbirn.

S. **Augstaberli.** A. (Den gleichen Namen trägt auch eine Art Kartoffel, die im August reif werden.) *Pero agostino. T.*

P. Malus.

Pommier commun et Pommier acerbe. Aepfelbaum und wilder Holzapfel.

S. **Oepfelbaum. Aepfelbaum. Holzapfel.** B. Aoultro. Vuaultro. W. Bouetzeney. Beutzeney. W. Pomey. W. Pommer. Bd. OE. *Melo domestico e selvatico. Pomo. Pomm selvadegh. T.*

Quercus (Im Allgemeinen.) 21. Amentaceæ.
Chêne blanc. Die Eiche.
S. **Ruver.** Bd. OE.
Q. Robur et pedunculata.
Chêne à fruits sessiles ou pédonculés. Chêne sessile. Winter-Eiche. Steineiche.
S. **Wintereiche.** Aillan. Eillan. Llan. Tsano. Zano. W. *Querce. Rovere. Rügur. T.*
Q. suber.
Chêne Liège. Le Liège. Die Korkeiche.
S. **Pantoffelholz.** (Die Rinde.) *Sugero. T.*

Ranunculus 13. Ranunculaceæ.
R. aconitifolius.
Renoncule Aconit ou à feuilles d'Aconit. Weißer Hahnenfuß. Eisenhuthblättriger Hahnenfuß.
S. Merlod. W. (Bex) *Ranunculo aconitefoglio. Batràchio a foglie d'Acconite. T.*
R. acris.
Renoncule acre. Grenouiller bouton d'or. Renoncule des prés. Patte de loup. Pied de corbier. Scharfe Hahnenfuß. Wiesenschmirgel oder Ranunkel. Schmalzblümchen.
S. **Ankenblümli.** B. **Scharfer Hahnenfuß. Butterblümli. Glyßeli.** Z. **Glitzerli.** (Diesen Namen führt auch Ranunculus flammula.) Pi à pau, à pù. W. **Glüsseli.** G. Ranuncla. Bd. OE. *Pe de nebbi. Pié corvino, di gallo o di cornacchia. Pie de o di leone. Leontopetalo. T.*
R. alpestris.
Renoncule des Alpes. Alpenhahnenfuß.
S. Fllau de bûro ou Hllor de bûro. W. (Alpes.) *Batràchio alpestre. Ranunculo alpino. T.*
R. aquatilis.
Renoncule aquatique ou hétérophylle. Grenouillette. Wasserhahnenfuß.
S. **Wasserfenchel.** BO. Fanau d'aigue. W. (Pays d'Enhaut.) *Ranunculo eterofilo. T.*
R. arvensis.
Renoncule des Champs. Stachelfrüchtige Hahnenfuß. Ackerranunkel.
S. **Chinde. Chnüli. Chnünä. Knüli.** Bd. *Ranunculo campestre. T.*
R. asiaticus.
Renoncule d'Asie. Gartenranunkel oder Hahnenfuß.
S. **Arunkeli. Glinze.** *Ranunculo asiatico. Grangiallo. T.*
R. bulbosus.
Renoncule bulbeuse ou tubereuse. Rave de St. Antoine. Grenouillette bulbeuse. Knollenhahnenfuß. Zwiebelige Ranunkel.
S. **Bollenblume.** E. **Böllenhahnenfuß.** *Cortèscia. Spilli d'oro. Margheritine. Bollon d'or. Bottone. Capo di Turquo. (Turco) Lappio. Stella d'oro. Ranunculo salvatico. Senero. Sedano. Pedenibbi. Ranunculo tuberoso. Gallon d'oro. Nappa. Or Trinella. T.*

Ranunculus 13. Ranunculaceæ.

R. Ficaria.

Ficaire Renoncule. Eclairette petite scrophulaire. Herbe aux hémorroïdes. La petite Chélidoine ou Scrophulaire. Ficaire printanière. Feigwarzenkraut. Kleines Schöllkraut. Scharbokskraut.

S. **Gliserli. Löffelkraut. Sternblümli. Jägerkraut.** Bd. **Schmergel. Bettlerkraut.** BO. Etaila tzona. Figuetta. Rai à la figue. W. *Favoscello. Celidonia minore. Erba majestra o fava. Favajola. Favagello. T.*

R. glacialis.

Renoncule des glaciers. Eishahnenfuß.

S. La Carlina. W. (Ormonts.) Ws. Herba de l'Etaila. W. (Alpes.) *Ranunculo ghiacciuolo. T.*

R. repens.

Renoncule rampante. Bassinet ou Bacinet rampant. Pied de Poules. Bouton d'or. Kriechende Hahnenfuß. Goldblume.

S. *Pèdenibbi. Stroscione. T.*

R. sceleratus.

Renoncule scélérate ou des marais, à feuille d'Ache. La Grenouillette d'eau ou Pied Pou. Gifthahnenfuß. Giftblume. Brennkraut.

S. **Moosflachs.** E. Grenohllietta. W. *Erba scellerata. Ranocchietta acquatica. Piè corvino. T.*

R. Thora.

Renoncule Thora ou veneneuse. Giftige Hahnenfuß.

S. Bassenet. W. (Alpes et Jura.) Cabaret. W. (Jura.) *Ranunculo venenoso. Batrachio veneloso. T.*

Raphanus 15. Cruciferæ.

R. Raphanistrum

Radis ou Raifort sauvage. Ravonelle. Wilder oder Acker-Rettig. Kriebelrettig. Heiderich.

S. **Weißer Senf. Ackersenf.** *Radicetta salvatica. Rafanistro. Ravastrello. Rafano. Remolazz. Ramolaccio. T.*

R. sativus et var. nigra.

Radis ou Raifort cultivé, noir, des Parisiens ou Gros Raifort noir. Ravonnet. Zahmer, gemeiner und schwarzer Rettig.

S. **Rettich. Monatrettich und schwarzer oder Winterrettich.** Ravanell. Bd. OE. *Rafano. Ravano. Ravanello. Ramolazz. T.*

Reseda 11. Resedaceæ.

R. luteola.

Reseda des teinturiers. Reseda Gaude. Herbe à jaunir ou aux Juifs. Färber Wau. Gilbkraut. Sterkkraut. Gaude.

R. **Afpoltern.** F. **Gelbkraut. Wilde Resedat.** BO. **Trubabluest.** Bd. Tota bouna. W. *Erba gialla o gialdina. Guada. Guaderella. Bietola gialla. Bietolina. Biondella. Melardina. T.*

Rhamnus 5. Rhamneæ.

R. catharticus.

Nerprun purgativ. Bourg-épine. Le Noirprun. Épine de Cerf. Kreüzdorn. Purgier-Wegdorn.

Rhamnus 5. Rhamneæ.

S. **Laxier- oder Purgierbeeren.** B. **Kreüzbeeri.** B. **Schwarze Chelgerli oder Chelgerte.** Arcossai. W. (Aigle.) Epena à teindre. Putiet. W. (Ormonts.) *Spin cervina. Spino Cervino o cerbino o merlo. Spin cervin. T.*

R. Frangula.

Nerprun bourdaine. Bourgéne. Aulne ou Aune noir. La Bourdaine. Faulbaum. Pulverholz. Faulbaum-Wegdorn.

S. **Pulverruthe. Krotenbeerenbaum. Zapfenholz.** L. **Faulbeerbaum.** *Spuzzarèll o Spuzzarella o Spuzzin. Ilatro. Alnero. Putine. Alaterno. Alno nero. Frangola. T.*

R. pumilus.

Nerprun nain. Le petit Nerprun. Niedriger Wegdorn. Zwerg-Wegdorn.

S. **Felsen-Erle. Kleine Droslen.** BO. **Kleine Erle.** *Ramo nano. T.*

Rhinanthus 14. Rhinanthaceæ.

R. Crista galli.

Rhinanthe crête de coq. Cocriste à grandes fleurs. Großer, gemeiner Hahnenkamm. Acker-Klapper. Ackerrodel. Glitscher. Pfenningkraut.

S. **Acker-Klapper. Klaffen.** L. **Klefeli.** B. **Chlaffa.** Bd. OE. Apralura. W. (Vevey.) Crêta de pu. (poeu.) W. (Alpes.) Tartari. W. *Cresta di gallo. Perseghinna. T.*

Rhododendron 10. Ericaceæ.

R. ferrugineum.

Rosage ferrugineux ou des Alpes. Rostfarbene Rosenholz. Alpbalsam.

S. **Drosli.** BO. **Hühnernen.** Bd. (St. Antonien.) **Rostbraune oder rostfarbige Alpenrose.** B. **Bärenbluſt.** E. BO. **Hühnerblume.** BO. **Hühnerstaude.** E. **Herznägeli.** A. **Juppe.** U. **Bergrose.** B. **Juupi.** U. Arzaley. Rossaley. W. (Alpes.) (Ormonts.) Antenet. (Ormonts.) W. *Rosa alpina, ferruginea. Giubb.* (Valle Maggia.) *Rosa del Alpi. T.*

R. hirsutum.

Rosage velu ou hérissé. Haariges Rosenholz. Rauher Alpenbalsam.

S. **Zottige oder haarige Alpen- oder Bergrose.** B. **Rafausle.** G. **Rafauslen.** G. **Hühnerdrosli.** BO. Crasta chöd. (Hahnenkamm.) Bd. OE. *Dros. T.*

Ribes 5. Grossularieæ.

R. Grossularia.

Groseiller des haies ou à Maqueraux. Groseiller d'embroussailles. Le Groseiller épineux. Stachelbeerstrauch. Krausbeere.

S. **Chruselbeeri. Dunnerfürz.** Schf. **Gruselbeeri. Chroslen.** B. **Krosle.** L. **Untergütterli. Wifüßlistud. Gluggernspruch. Gluggern.** (die Frucht.) Gresala. Grosala. Eingresala. W. *Uva spina. Ribes verd. Uva crespina, marina. Uga spinna. Ribes uga spina. T.*

R. nigrum.

Cassis. Cassier. Groseille Cassis. Schwarze Johannisbeere. Gichtbeere.

S. **Schwarze Meertrübeli.** B. **Schwarze Johannestrübel.** *Ribes nero. T.*

Ribes 5. Grossularieæ.

R. petræum.
Groseiller des rocailles ou des rochers. Felsenkrausbeere. Rothblühende Johannisbeere.
S. **Wièki.** Bd. OE.

R. rubrum.
Groseiller rouge. Raisin de Mars. Rothe Krausbeere. Johannisbeerenstrauch.
S. **Meertrübeli.** B. **Zanterhannesträbli. Johannesträbel.** Uzuer. Bd. OE. *Ribes rosso. Uva de frati. Crosej. Crosell. Uga de S. Giovan. T.*

Ricinus 21. Euphorbiaceæ.

R. communis.
Ricinier ou le Ricin Palme de Christ. Gemeiner Ricinus oder Wunderbaum.
S. **Springkernen.** *Fagiolo romano. Fico d'inferno. Mirasole. T.*

Rosa 12. Rosaceæ.

R. canina.
Rosier des chiens ou sauvage. Cynorrhodon ou Gratte cul. Heckenrose. Wilde Feldrose. Hundsrose. Kleine Hagebutte. Hambutten.
S. **Hagrose.** B. **Hagbutze.** L. Z. Schf. **Hagebutze. Buttlenstrauch. Buttlenrose.** B. **Hanbutten. Hagbuttlenstrauch.** B. **Hagrösli.** B. **Steinrösli.** BO. **Täghüffli.** A. (die Frucht.) (Teighaüfflein.) **Monetrösli.** A. **Judendorn.** Gratta cu. W. Rosai. Rouza. (Allgemeine Benennung der Rosen.) W. Rösa. Bd. OE. *Roeüsa. Rosa commune. Roeusa del coccò. Roselline di macchia o di Pruni. Grata cul. Gratacu. T.*

R. rubiginosa.
Rose rouillée. Rosier rouillé. Rosier à feuilles odorantes. Eglantier odorant. Rostfarbige Rose. Weinrose.
S. **Marichagrose. Mehlhaagrose.** *Rosa selvadegha. Rosa perla, ferruginea o di ruggine. T.*

Rosmarinus 2. Labiatæ.

R. officinalis.
Romarin officinal. Le Rosmarin. Encensier. Gemeiner Rosmarin.
S. **Rosamarei. Rosamari. Röslimaristuda.** A. Remani. Roumani. W. *Rosmarino. Ramerino. Ramarino. Osmarin. Romarin. Umarin. T.*

Rubus 12. Rosaceæ.

R. cæsius.
Ronce à fruit bleuatre ou bleu. Ronce bleue. Blaue Himbeere. Bocksbeerenstrauch.
S. **Taubenkropf.** B. **Krotenbeere.** (die Frucht.) L. Z. Zg. **Blaue Brombeere.** *Lampone. Arbusto di rubo. Rovo minore o del fior bianco. Roveda bianca. T.*

R. fruticosus.
Ronce commune ou ligneuse. Ronce arbrisseau. Le Murier des haies. Le Meuron. Holzartige Brombeerstrauch.
S. **Bramendorn. Brambeeri.** B. **Brommedorn. Brameli.** BO. **Brubeer. Brubeier.** A. **Brummenbeeri** G. Rionzé. W. Mauron. (die Frucht.) W. *Mora. Imòri o I mor o Le More. Mora prugnola o di Siepi. Rogo di macchia. Rovo. Roveda. Rovid.* (e il frutto Mora.) *Röv. Incorio o Imoro. T.*

Rubus 12. Rosaceæ.

R. Idæus.

Ronce framboisier. Framboisier. Himbeerenstrauch.

S. **Entebeere. Impbeeri.** Aarg. Z. Zg. L. B. **Hindelbeere. Runzerebeere.** Aarg. (Merenschwand.) **Haarbeeri. Hontabeer. Hontabeier. Höntelibeier. Entabeer. Indenbeer. Hindenbeer. Öntabeier.** A. Ampas. Ampa. (die Frucht.) Bd. OE. Ampouæ. Anpouæ. W. **Hundebeeri.** G. *Fambròsa. Lampone. Lampione. Rovo ideo. Amponello. T.*

R. saxatilis.

Ronce des rochers. Felsen-Brombeere. Steinbrombeere.

S. **Sidenbeeri. Stahbeeri. Steinbeere.** G **Hundshödlein.** Bd. **Muschiner.** Bd. OE. *Rovo rupestre. Rovo erba juolo. Roveda de mont. Rogo gramignòlo. T.*

Rumex 6. Polygoneæ.

R. Acetosa et Acetosella.

Oseille commune. Oseille petite oseille. L'Oseille des prés. Surelle. Großer und kleiner Ampfer oder Sauerampfer.

S. **Schweinblagde.** Bd. **Blatsche.** G. **Amphera.** A. **Surampfele.** Bd. B. **Abbiswurzel. Surkraut. Lusampfera.** A. (in Blüthe.) **Sureni.** BO. Uschievla. Bd. OE. Saletta. Salgnetta. W. *Pancuc. Erba bruka o brusca. Pancucch. Oxalida. Sollecciola T.*

R. alpinus.

Patience des Alpes. Rhubarbe des moines ou de montagne. Rhapontic des montagnes. Rhapontin. Mönchsrhabarber. Alpensauerampfer.

S. **Spitzblackenwurzel.** A. **Rhebarbare. Blackte.** B. **Dittiblackte. Blagde. Blacken.** BO. **Schweinblagde.** Bd. **Blatsche.** G. **Bergrhabarber. Münchsrhabarber.** B. **Blätschgen.** G. Lavacina. Plakse. Bd. OE. Droutschi lampe. W. (wie bei obtusifolius.) Lempé. Lappé. W. (Alpes et Jura.) Raponti. W. *Rabarbara sylvatica o bastarda. T.*

R. acutus.

Patience sanguine, à feuilles aigues ou sauvage ordinaire. Spitzige Wiesenampfer. Mengelwurz. Wilde Rhabarber. Hungerkraut.

S. **Chabischrundblacke. Mistblacke.** VW. B **Dittiblacke.** VW. **Blackenwürze.** B. *Romice salvatica. T.*

R. crispus.

Patience crépue. Parelle sauvage. Krause Ampfer oder Ochsenzunge.

S. **Mestblacka.** (Mistblacke.) A. *Romice ricciuto. T.*

R. obtusifolius et var.

Patience à feuilles obtuses. Stumpfblättrige Ampfer.

S. **Randeflacken. Anderflacke. Anderflacketen. Landeflagge. Lendenwürzen. Lendenkraut. Blätschge.** G. Droutschi lampe. W. *Romice. T.*

R. Patientia.

La grande Patience des jardins. Rhubarbe des moines. Parelle des jardins. Épinard oseille. Große Gartenampfer. Englischer oder Winter-Spinat.

S. *Romice domestica. Lapazio. Romice cavoluccio. T.*

Rumex 6. Polygoneæ.

R. sanguineus.

Patience sanguine. Oseille rouge. Blutadriger Ampfer. Blutkraut.
S. Dekaillesan. W. *Romice sanguine. Lapato sanguigno. Slavazz. T.*

R. scutatus.

Patience à Écussons. Oseille ronde. Schildförmiger Ampfer. Römische oder französische Sauerampfer.
S. **Gugger. Surampfle. Saüerli. Süürli. Sauergugger. Guggersauer.** *Romice scutiforme. T.*

Ruscus 22. Asparageæ.

R. aculeatus.

Fragon piquant. Le Houx-frelon. Petit Houx. Buis piquant. Rukken. Maüsedorn. Brustwurz.
S. **Stachliger Maüsedorn.** Bou aidje. W. (Aigle.) Graibllo. Pitiou agrebley. W. (Ollon.) Tau. W. *Pugnitopo. Brusco. Pungiarott. Rusco. T.*

R. Hypoglossum.

Le Laurier à longuette. Double langue. Gezüngelter Maüsedorn.
S. *Lingua pagana. T.*

Ruta 10. Rutaceæ.

R. graveolens.

Rue fétide. Gemeine Raute. Weinraute.
S. **Garten-Rute.** Rotta. Rota. Rusta. W. *Ruta. Ruga. Erba Ruga. Rusco. Orusco. Yus barba. Mirto agreste. T.*

Sagittaria 21. Alismaceæ.

S. sagittæfolia.

Sagittaire en fer de flèche ou fléche d'eau. Fléchière. Queue d'Arondelle. Gemeines Pfeilkraut. Pfeilblättriges Pfeilkraut.
S. *Barba silvana. Saetta. T.*

Salix 22. Amentaceæ.

S. alba.

Saule blanc ou commun. Osier blanc, male ou femelle. Weiße oder Silberweide.
S. **Felben. Fählbaum. Hard.** Malana. W. (Jorat.) (Weiden im Allgemeinen.) Repè. W. Saudzé. Sadjé. Saudzon. W. (la Côte.) *Vetricione. Salcio porticale o Lombardo. Sàres bottina. Salcione. Saligastro. Salcio bianco o da pertiche. T.*

S. Caprea

Saule marceau. Sahl- oder Palmweide. Große Werftweide.
S. **Sale. Bändli. Salsch.** Sala. Bd. OE. Vazi. Vuezi. Vauzi. W. *Salcio. T.*

S. monandra.

Saule à une étamine ou monandrique. Purpurweide. Krebsweide. Einmännige Bachweide.
S. **Rothe Wyden.** Ouarza. W. (Aigle.) *Salico. Salice. Salgaro. Vouizi. T.*

S. retusa.

Saule émoussé. Ausgerandete oder kriechende Weide.
S. **Pfeifenruthe. Balmen. Streiten.** *Salcio serpeggianto. T.*

Salix 22. Amentaceæ.

S. vitellina.

Franc-Osier à écorce jaune. Le Saule jaune. Dotterweide. Goldweide. Gelbe Weide.

S. **Bandweide.** Z. **Goldweide.** **Küferweide.** Avan. Repè. Vouabllia W. *Sàres giald o Stroppera. Salio da legare, giallo, San Giovanni o greco. Vinco. Vinciglia. T.*

Salsola 5. Chenopodeæ.

S. Soda.

Soude commune. Marie vulgaire. Salicotte. Langblättriges Salzkraut. S. *Erba Cali. Bacicci. T.*

Salvia 2. Labiatæ.

S. officinalis.

Sauge officinale. Grande Sauge. Gemeine, offizinelle Salbei.

S. **Aechte Salbinen.** L. Z. Zg. G. Schf. B. **Sälfli.** **Müsli.** A. Saudzetta. Tsauzetta. W. Selvi. Bd. OE. *Erba Savia. Salvia da uccelli, crespa o ricciuta. Salvia domestica o comune. T.*

S. pratensis.

Sauge des prés. Toute bonne des prés. Wiesensalbei.

S. **Holländer.** Bd. **Holländern.** Bd. **Wilde Salbinen.** B. **Wilde Müsli oder Sälfli.** A. *Salvia de prati o selvatica. Chiarella maggiore. T.*

Sambucus 5. Caprifoliaceæ.

S. Ebulus.

Sureau Yéble. Yabla. Sureau Hiéble. Petit Sureau. Zwergholunder. Attich.

S. **Ackten.** L. Unt. B. **Acken.** BO. **Attich.** Unt. **Acktenbeere.** Sambülg. Sambüik. Bd. OE. Alidzo. W. (Alpes.) Ibblo. W. Raudzo. Rouaidjo. Roudjo. W. (Ormonts.) *Erba de scimes o nibbia. Ebbio. Sambuco salvatico. Sambugh salvadegh. Sambuchella. Sambuco erbaceo. T.*

S. nigra.

Sureau noir ou commun. Grand Sureau. Schwarzer, gemeiner Hollunderstrauch. Theehollunder.

S. **Holder.** **Holderstaude.** B. Cha. Ws. (St. Gingolphe.) Sau. Sahu. Suau. Siro. W. *Sambùgh, Sambuco, Zambuco nero. T.*

S. racemosa.

Sureau en grappes. Traubenhollunder.

S. **Hirsch- oder Hirzholder.** B. Sau rodze. W. (Pays d'Enhaut.) *Sambùgh de montagna. Sambuco montano. T.*

Sanicula 5. Umbellatæ.

S. europæa.

Sanicle d'Europe. Gebraüchlicher Sanikel. Heil aller Schaden. Bruchkraut.

S. **Gemeiner Sanikel.** Sarnietto. Saniklo. W. *Sannicula. T.*

Saponaria 10. Caryophyllaceæ.

S. officinalis.

Saponaire officinale. Savonaire ou Savonnière officinale. Seifenkraut. Waschkraut.

S. **Seifenwürze.** B. Savonnaire. W. *Condisi. Saponaria. Saponaja. Saponella. T.*

Satureja 14. Labiatæ.

S. hortensis.

Sarpette ou Sariette. Savorée. Sadrée. Pfefferkraut. Bohnenkraut. Wurstkraut.

S. **Pfefferkraut. Bohnenkraut.** Herba à pai. Savoua. W. *Segriggioeura. Segriggioeula. Santoreggia domestica. Coniella. Erba acciuga o acciugaja. T.*

Satyrium 20. Orchideæ.

S. nigrum. (Nigritella angustifolia.)

Orchis noir. Nigritelle à feuilles étroites. Brunette. Jalousie. Schwarze Geilwurz oder Knabenwurz.

S. **Brändli.** U. E. Bd. **Bränderli.** B. **Brennli.** E. Bd. **Mohrenköpfli.** Bd. **Möhrlein.** Bd. **Bergstengelwürz. Kuhbrändli.** BO. **Chammblümli.** G. Brünetta. Bd. OE. Tsalosi. W. (Pays d'Enhaut) *Orchide o Satirio nero. T.*

Saxifraga 10. Saxifragaceæ.

S. umbrosa et punctata

Saxifrage ombreuse ou des lieux couverts. Schattenliebender Steinbrech.

S. **Jehovablümli.** *Sassifraga. Sassifragia. T.*

Scabiosa 4. Dipsaceæ.

S. arvensis.

Scabieuse des champs ou des prés. Acker-Scabiose. Feldscabiose.

S. **Hasenohren.** Veva. W. *Scabbiosa. Erba de la rogna. Ambretta. Vedovina salvatica. Vedovella selvadegh o de praa. T.*

S. Columbaria.

Scabieuse colombaire. Tauben-Scabiose.

S. **Teufelsabbis.** BO. Veva. W. *Scabbiosa cerulea o piccola, minore. Morso del diavolo. Vedovella selvadega. T.*

S. succisa.

Scabieuse succise ou Mors du diable. Die abgebissene Scabiose. Abbis.

S. **Teufelsabbis.** Unt. **Abbiswürze.** B. *Morsicatura di diavolo. Morso di diavolo. Succisa. T.*

Scandix 5. Umbellatæ.

S. Cerefolium.

Anthrisque Cerfeuil. Gartenkerbel. Kerbelkraut.

S. **Körblikraut.** B. Germülg. (Körbelikraut.) Bd. OE. Tzerfouillet. W. *Cerfoglio. T.*

S. Pecten Veneris.

Scandix Peigne de Venus. Langschnabelige Kerbel. Nadelkerbel. Nadelkraut.

S. **Der kleine Nadelkörfel.** *Pettine di Venere. Agerglia Spillettoni. T.*

Scilla 6. Liliaceæ.

S. bifolia.

Scille bifoliée ou à deux feuilles. Zweiblättrige oder deutsche Meerzwiebel.

S. **Wilde Gläsli. Paggagrätli. Paggengrätli.** Bd. *Scilla bifoglia. Diacinto carico. T.*

S. maritima.

Scille maritime. Ächte Meerzwiebel.

S. **Meerzübele. Meerzibele.** F. B. *Cipolla marina. Pancrazio. T.*

Scirpus 3. Cyperaceæ.

S. Baeothryon. (pauciflorus.)

Scirpe de Haller ou des tourbières. Torfbinse.

S. **Besa. Behsta.** A. *Scirpo di torba. T.*

S. lacustris.

Scirpe des lacs ou des étangs. Seebinse. Seesende. Pferdebinse.

S. **Enteruthe. Bumelen. Schwummelen.** *Biodo. Liscone. Gianco da stoje o dei fossi o di palude. T.*

Scleranthus 10. Paronychieæ.

S. annuus.

Scleranthe annuel. Gnavelle annuelle. Jährige Knörich. Acker-knörich. Sommerknaul.

S. **Krüseligras. Mastkraut.** *Centigrani. Renajola. T.*

Scolopendrium 24. Filices.

S. officinale.

Scolopendre officinale. Langue de Cerf ou de boeuf. Hirschzunge.

S. **Hirzenzunge.** B. Leinvoua de Cèr. W. *Lingua Cervina. T.*

Scorzonera 19. Compositæ.

S. hispanica.

Scorzonére d'Espagne. Salsiafis. Saltifis. Sersifis. Salsifix noir. Ecorzonére. Ecorce noire. Barbe de Bouc. Schwarzwurzel. Spanische Scorzonere. Gartenhaferwurz.

S. **Artesisi.** Z. **Artensüsi.** B. *Scorza nera. Scorzonera hispanica. T.*

Scrophularia 14. Scrophulariaceæ.

S. nodosa.

Scrophulaire noueuse. Herbe aux écrouelles. Knotige Braunwurz. Knotenwurz.

S. **Gemeine Braunwurz.** Moretta. W. (Chateau d'Oex.) *Erba del verme. Mille morbia. Castagnola. Scrofolaria. T.*

Secale 3. Gramina.

S. Cereale.

Seigle cultivé ou céréal. Gemeiner Roggen.

S. Sejal. Bd. OE. *Ségra. Ségla. Segher. Segale. Segala. T.*

Sedum 10. Crassulaceæ.

S. acre.

Sedum ou Orpin acre. Poivre de muraille. Orpin brulant. Scharfe Knörpel. Mauerpfeffer. Steinpfeffer. Katzentraüblein.

S. **Mauertraüblein.** Lia. W. (Jura.) Papa Colon. Resenet. Resin de ratta. W. Perrateni. W. (Chateau d'Oex.) *Sedo acre. Borraccino duro. Erba pignuola. Pinocchiella. Ris de ratt. Pestin. T.*

S. album.

Sedum ou Orpin blanc, ou à fleurs blanches. La petite Joubarbe. Trique Madame. Vermiculaire. Weißer Knörpel. Steinwurz oder Fetthenne. Tripmadam.

S. **Weißer Mauerpfeffer. Steinhocker.** B. *Sedo bianco. Erba granellosa o pignola, pinocchina o grassa. Ris de ratt. T.*

S. Anacampseros.

Sedum ou Orpin Anacampseros ou à feuilles rondes. Wundkraut. Rundblättriges Sedum oder Fettkraut.

S. Repraisa. W. (Aigle.) *Sedo rotondifoglio o serpente. T.*

Sedum 10. Crassulaceæ.

S. dasyphyllum.

Sedum ou Orpin à feuilles épaisses. Patte de lapin. Bereiftes Sedum.

S. Resin de ratta. W (Bex.) *Agnello grasso. Ris de ratt. Sedo a foglie grosso o carneso. T.*

S. saxatile.

Orpin des Alpes. Jähriger Knörpel. Alpen-Sedum.

S. **Wärzlikraut.** BO. *Sedo alpino o rupestre. T.*

S. Telephium.

Sedum ou Orpin reprise Fabaire. Reprise. Grassette. Herbe magique. Breitblättriger Knörpel. Große Fetthenne. Schmeerwurz.

S. **Bohnenblatt. Donnerbart.** *Erba basgianna, da calli, san Giovanni o Fava. Fava grassa. Fabaria. T.*

Sempervivum 11. Crassulaceæ.

S. tectorum.

Joubarbe ou Jombarbe des toits. La grande Joubarbe. Gemeine Hauswurz oder Hauslauch. Dachwurz.

S. **Hauswürze. Dachwürze.** B. **Huswörza.** A. Lalia. W. Ugnon de Sé. W. (Alpes.) Semperviva. Bd. UE. Madragona. Bd. OE. *Erba di Call, o pignoeula Semperviro. Sopravvivolo. T.*

Senecio 19. Compositæ.

S. alpestris.

Séneçon des Alpes. Cineraire à feuilles en coeur. Herzförmige oder Alpen-Aschenkraut.

S. **Blutze.** Bd. **Böni.** B. **Lägerkraut.** BO. **Brägel** BO. **Prägel.** E. B. (Sigriswyl.) **Bühne.** G. *Seneccione o Senazione alpino. T.*

S. Doronicum.

Séneçon Doronic. Gemswurzartiges Kreüzkraut.

S. **Die große Gemswurz.** BO. *Seneccione alpino. Cardoncella. Doronico. T.*

S. Jacobæa.

Séneçon Jacobée. Herbe de St. Jaques. Waiden- oder Jakobs-Kreüzkraut.

S. *Erba San Giacomo o San Jacopa. Matricale selvatica. Jacobea. T.*

S. incanus et uniflorus.

Séneçon blanchâtre et Seneçon uniflore. Weißgraue und einblüthige Kreuzkraut.

S. **Die kleine Gemswurz.** BO. **Gemswürze.** *Seneccione ligiochiaro e uniflora. T.*

S. vulgaris.

Séneçon commun ou à feuilles ailées et lacinées. Toute venue. Gemeines Kreüzkraut. Goldkraut. Grindkraut. Balgreis. Baldgreyse.

S. **Abräfte. Eierbräft. Harzpresten. Knöpflikraut. Heidepreste. Steibrüchel.** *Grasson. Crescione. Senazione. Spelliciosa. Piè d'uccellino. Cardoncello. Erba Calderugia o Calderina. T.*

Serapias 20. Orchideæ.

S. Lingua et cordigera.

Serapias à languette. Zungen und herztragende Serapias oder Stengelwurz, oder Knabenwurz.

S. *Golasciùn. T.* (Valle Maggia.)

Serratula 19. Compositæ.

S. tinctoria.

Sarrette des teinturiers. Serrette. Färber-Scharte oder Färber-Distel.

S. *Gialdinna. Serretta. Cerretta. Seretta. Sardolina. Sardorina. T.*

Sibbaldia 5. Rosaceæ.

S. procumbens.

Sibbaldie penchée ou couchée. Liegende Sibbaldie

S. **Odermennig.** BO.

Silene 10. Caryophyllaceæ.

S. acaulis.

Silène sans tige. Stengellose Leimkraut.

S. **Steinkraut.** BO. *Silene. T.*

Sinapis 15. Cruciferæ.

S. alba et nigra.

Moutarde blanche et noire. Le Sénevé. Schwarzer oder französischer und weißer oder englischer Senf.

S Mustarda. Bd. OE. *Senàvra. Senapa. Senape, bianca e nera. Senaura. T.*

S. arvensis.

Moutarde des champs. Sénevé. Jotte. Ackersenf. Hederich.

S. **Gäle Senf.** B. *Senapa salvatica. Rapicello salvatico. Rapaccini. Erba falcona. T.*

Sisymbrium 15. Cruciferæ.

S. Alliaria.

Alliaire officinale. Sisymbre ou Vélar alliaire. Sisymbre à odeur d'Ail. Gemeines Knoblauchkraut Knoblauch-Hederich. Rampen.

S. **Lauch oder Lauchkraut.** BO. *Erba alliaria. Pié d'asino. T.*

Sium 5. Umbellatæ.

S. nodiflorum.

Berle nodiflore. Knotenblühende Wassermerk.

S. *Erba Canella. Crescione. T.*

Solanum 5. Solanaceæ.

S. Dulcamara.

Morelle douce-amère ou grimpante. Vigne vierge. Herbe à la Fièvre. Kletternde Nachtschatten. Bittersüßholz. Alpranken.

S. **Je länger je lieber.** Z. Schf. **Bittersüß. Hüntschebolz.** B. Herba au Violet W. *Dulcamara. Vite salvatica. Amara dolce. Solatro legnoso. T.*

S. nigrum.

Morelle noire. Morette. Mourelle. Schwarze Nachtschatten.

S. *Erba coronna o puzza o morella. Solatro ortolano o nero. Morella. T.*

S. tuberosum.

Morelle tubereuse. Pomme de terre. Patate. Morelle Parmentière. Kartoffel. Knollige Nachtschatten.

Solanum 5. Solanaceæ.

S. **Herdbirre.** Bd. L. Zg. **Erdöpfel. Herdapfel. Herdöpfel.** B. A. (NB. Die verschiedenen Sorten haben noch andere Eigennamen, wie z. B. **Weiß- und roth Blüestler, Schmucker, blaue Holländer, frühe Aügstler, späte Corsikaner, weiße Engländer, blaue, lange Bodenzersprenger.** B. Z.) **Erdepfel.** A. Truffllba. Treüfe. W. Tufela. W. (Coppet.) Pômm de terra. Patata. Bd OE. Batata. Patate. Bd. OE. *Tartiffoli. T.*

Soldanella 5. Primulaceæ.

S. alpina.

Soldanelle des Alpes. Alpen-Drattelblume. Alpen-Soldanelle.

S. **Alpenglöckli oder blaue Schneeglöckli.** BO. **Bergwinde.**

Solidago 19. Compositæ.

S. Virga aurea.

Verge d'or commune. Solidage verge d'or. Gemeine Goldruthe. Heidnisch Wundkraut. St. Petersstab.

S. **Hainschwung. Stockschwungkraut. Heidnisch Wundkraut.** B. *Verga d'oro. T.*

Sonchus 19. Compositæ.

S. coeruleus.

Laitron des Alpes ou des montagnes. Große, blaue Gänsedistel.

S. **Berghasenköhli.** BO. **Blauer Bergkohl. Gänsdistle.** BO. *Sonco alpino. T.*

S. oleraceus.

Laitron ou Laiteron des jardins ou oléracé. Laitron des potagers. Gemüsartige Gänsedistel oder Hasenkohl.

S. **Saudistel.** L. B. **Süüdistel.** *Sonco. Cicerbita. Grespignolo. Crespigno. Lattjuolo. Lattisono. T.*

S. oleraceus-asper.

Laitron des jardins dure ou rude. Harte oder rauhe Gänsedistel.

S. **Harte Mahdistel. Milchdistel.** Bd. *Garzòn. Cicerbita. Crespine. Grispignola. Soncho aspera. Cicer domestica. T.*

S. oleraceus-lævis.

Laitron des jardins molle ou lisse. Gänsemilch. Weiche Gänsdistel.

S. **Mahdistel. Mattdistel.** *Grespignolo. Grispignolo. T.*

Sorbus 12. Rosaceæ.

S. Aucuparia.

Sorbier des oiseleurs ou sauvage. Le Tinier. Cormier. Cochène. Cornier des Chasseurs. Gemeine Eberesche. Wilde Vogelbeerbaum.

S. **Vogelbeeri. Wielesche.** G. **Vogelesche. Gürmsch.** B. **Drosselbeeri. Gürgütsch.** Bd. **Mosholder.** A. Temalla. Temé. W. (Alpes.) Culaischen. Bd. **Gürgetsch.** Bd. OE. *Sorbo salvatico. Tamarin. Timilin. T.*

S. domestica.

Sorbier-Cormier ou domestique. Sperberbaum. Speierling. Zahme Eberesche oder Vogelbeerbaum.

S. **Spirling. Zahme Vogelbeerbaum.** *Sorb. Sorbo domestico. T.*

Spartium 17. Leguminosæ.

S. scoparium.

Genet commun ou à balais. Sarothamne à balais. Gemeine Pfrieme. Ginster.

Spartium 17. Leguminosæ.

S. **Genester. Besenginster. Besenkraut.** Veran. W. *Ginestra de Carbonaj. Scornabecco. T.*

Spergula 10. Caryophyllaceæ.

S. arvensis

Spargoute ou Espargoute des Champs. Sperjule. Acker-Spark. Futterspark.

S. **Mägeri.** *Spergola. Renajola. Erba renajola. T.*

Spinacea 22. Chenopodeæ.

S. oleracea.

Épinards à fruits cornus, commun ou épineux. Épinard à fruits mutiques ou d'Hollande. Spinat. Grünkraut.

S. **Spinet.** B. **Binätsch. Panetsch.** Bd. **Grünkraut.** Epenatze W. **Spinat.** Bd. UE. *Spinase. Spinazz. Spinacio. Spinace. Spinaci. T.*

Spiræa 12. Rosaceæ.

S. Aruncus.

Spirée barbe de bouc ou de Chèvre. Waldspierstaude. Geisbart. Waldbart.

S. **Waldbocksbart. Waldbart. Bienen- oder Beienikraut. Feldkraut.** A. *Barba di bocco o caprina. Sassefrica. T.*

S. Filipendula.

Spirée filipendule. Knollige Spierstaude oder Haarstrang. Tropfwurz. Rother Steinbrech.

S. **Rother Steinbrech. Wildgarbe.** *Filipendola. Trina di Fiandra. Erba peperina. T.*

S. Ulmaria.

Spirée ulmaire. Ulmaire. Ulmarie. L'Ormière. Reine des prés. Wiesenspierstaude. Geisbart. Wurmkraut. Mädelsüß.

S. **Bienen- oder Beienikraut.** B. **Jmblikraut. Julichrut. Bocksbart.** B. BO. *Ulmaria. Regina degli prati. T.*

Splachnum 24. Musci.

S. helveticum.

Le Splane ou Splachne d'Helvétie. Alpen-Kresse. Blasemoos. Schirmmoos.

S. **Ziegerblümli.** BO. **Darmmoos.** Aarg. (Im Allgemeinen.) *Splachno. T.*

Stachys 14. Labiatæ.

S. alpina.

Épiaire des Alpes. Alpen-Ziest oder Schnoppen.

S. **Todte Nessel.** BO. *Stachide alpina. Stachi. T.*

S. germanica.

Épiaire d'Allemagne. Stachyde. Épi fleuri. Deutsche Ziest. Graue oder Feld-Andorn.

S. *Stacchide. Erba lanada o San Pietro. Salvia salvatica. T.*

S. palustris.

Épiaire des marais. Ortie morte. Sumpf-Ziest. Braune Wasser-Andorn.

S. **Todte Nessel.** BO. *Stacchide paludosa. Scabbiosa. T.*

S. recta.

Épiaire droite. Crapaudine. Gerade Ziest. Berufkraut. Beschreikraut.

S. **Abnehmkraut.** BO. *Stachide retta. Stregonella. T.*

Stachys 14. Labiatæ.

S. sylvatica.

Épiaire des bois. Ortie puante. Waldziest. Stinkende Wald-Andorn. S. **Der Klaffen.** L. *Stachide salvatica. T.*

Staphylea 5. Celastrineæ.

S. pinnata.

Pistachier sauvage. Nez coupé, ailé. Staphylier ailé. Gemeine, gefiederte Pimpernußstrauch.

S. **Pumpernüßli.** L. Schf. VW. **Pimpernüßlistrauch.** B. L. **Bibernüßlistrauch.** B. L. Teta demoua. W. (Avenches.) *Staffilodendro. Pistacchia salvatica, o di montagna. Lacrime di Giobbe. T.*

Stellaria 10. Caryophyllaceæ.

S. media.

Alsine Mouron des oiseaux. Stellaire mouron ou morgeline. Mouron des petis oiseaux, ou blanc. Herbe à l'oiseau. Gemeiner Meierich. Vogelmiere.

S. **Hühnerdarm.** B. **Hennidarm. Steibrech Taubenchropf.** BO. Morron. W. Böly da gialina. Bd. OE. *Centonchio. Cintonchio. Paperina. Perveràscia. Pizza gallina. Annagalide. Bellichina. Erba bellica. Mordi gallina. Morsus gallinæ. Centosc. T.*

Streptopus 6. Asparageæ.

S. amplexifolius.

Uvulaire à feuilles embrassantes. Der Knotenfuß.

S. **Bruchkraut.** BO. *Uvularia à foglie caulinare, o appennina. Nau Naur. T.*

Symphytum 5. Borragineæ.

S. officinale.

Consoude officinale. Grande Consoude. Oreille d'âne. Consire. Herbe à la Coupure. Gemeine Beinweil. Beinwurz. Wallwurz. Schwarzwurz.

S. **Beinwürze. Schwarzwaldwürze. Schmeerwürze. Schwarzwürze.** B. Peton. W. (Jura.) *Erba de scimes o rustica. Consolida maggiore. T.*

Syringa 2. Jasmineæ.

S. vulgaris.

Lilas commun. Gemeiner Lilak. Spanischer Flieder. Türkischer Holder. Zyringe.

S. **Schneeballenbaum.** B. **Spanische oder türkische Holder. Blauer Holder.** Z. **Eßnägeli.** A. Mouget. Mouguet. W. (Montreux.) *Lila. Gridellino. Siringa. Serenella. Lillac. T.*

Tagetes 19. Compositæ.

T. patula.

Tagète ou Rose d'Inde. Gemeine Sammetblume. Studentenblume. Todtenblume.

S. **Stinkende Hoffert oder Hoffart. Todtenblume.** *Puzzole piccole o scure. T.*

Tamarix 5. Tamariscineæ.

T. germanica.

Tamarix ou Tamaris d'Allemagne. Le petit Tamarisc. Miricaire d'Allemagne. Deutsche Tamariske. Tamariskenstrauch.

S. **Sandsewe.** Bd. **Wilde Sefi.** Bd. G. **Tamarisken. Tamarisch.** BO. *Tamerigia. T.*

Tamus 22. Asparageæ.

T. communis.

Tame commun. Tamme commun. Taminier commun. Sceau de la Vierge. Couleuvree noire. Gemeine Schmeerwurz. Schwarze oder wilde Zaunrübe.

S. **Schmutzwürze. Schmeerwürze.** Rassena à noutra Dama. W. Tan. W. (Bex.) *Brionia nera. Zucca salvatica. T.*

Tanacetum 19. Compositæ.

T. Balsamita.

Balsamite odorante. Frauenmünze. Römische Salbey. Münzbalsam.

S. **Ebenstraußiger Rainfarn. Balsamkraut.** Tania. W. (Pays d'Enhaut.) *Erba San Peder o St. Maria o costa o costina. Balsamite. Menta greca o romana o saraninesca. Erba amara o delle Madonna. T.*

T. vulgare.

Tanaisie commune. Barbotine. Herbe aux Vers. Gemeiner Rainfarren. Wurmsaamen. Wurmkraut.

S. **Reifene.** Ws. Tanaida. Bd. OE. *Tanaceto. Danea. Daneda Erba amara. T.*

Taraxacum (Vide auch Leontodon Taraxacum.) 19. Compositæ.

T. officinale.

Pissenlit ou Taraxaque dent de Lion. Wiesen-Pfaffenröhrlein.

S. **Schwiblume.** Cicorgia. Bd. OE. *Dent de Leon. T.*

Taxus 22. Coniferæ.

T. baccata.

Yf ou If commun. Rothe Eibe. Eiben- oder Taxusbaum.

S. **Ibsche.** Schf. Bd. L. **Ybsche.** B. **Eie. Iba. Einbaum.** Z. **I. oder Y.** U. L. B. **Yb.** Bd. L. Schf. **Ie.** G. Asse. Bou d'Aci. W. Es. Esse. Di. W. (Aigle.) (Montagnes.) Le. Lai. W. *Tàss. Tasso. Nasso. Libo Albero della morte. Nass. T.*

Teucrium 14. Labiatæ.

T. Botrys.

Germandrée Botride ou femelle. Trauben-Gamander. Ivenkraut

S. **Traubenkraut.** *Camedrio secondo. Scordio racemoso. T.*

T. Chamædrys.

Germandrée petit Chêne ou officinale. Le petit Chenet. Edler Gamander. Frauenbiß. Bathengel Erdweihrauch.

S. **Gamanderli.** B. **Chalenderli. Kalenderkraut. Berggamander.** BO. Tzermandri W. *Erba salvadega o querciola. Querciola. Camedrio. Calamandrea Calamandrina. Trissagine. T.*

T. Chamæpitys. (Ajuga Chamæpitys.)

Bugle faux pin. Jvette. Acker-Gamander. Schlagkräutlein. Harzkraut.

S. *Ivarterica. Iva artetica. Canapicchio. Camepizio. Erba vica. T.*

T. Marum

Germandrée Marum. Herbe aux Chats. Ächter Gamander. Katzen-Gamander.

S. **Katzenkraut.** B. *Màro. Erba gatta. T.*

Teucrium 14. Labiatæ.

T. Scordium.

Germandrée Scordium ou des marais, ou aquatique. La Sauge sauvage. Faux Scordium. Knoblauch-Gamander. Wasserlauch. Wasserknoblauch.

S. **Moosknoblauch.** F. **Wasserknoblech.** B. **Knoblechkraut.** B. *Scordio. T.*

T. Scorodonia.

Germandrée Sauge des bois. Sauge sauvage. Salbeiblättriger Gamander. Wilde Gamander.

S. *Scorodonia. Melino. T.*

Thalictrum 13. Ranunculaceæ.

T. minus et foetidum.

Pigamon nain. Bergwiesenraute. Kleine Wiesenraute.

S. **Bergrute.** L. B. *Pigamo. Verde marco piccolo. T.*

T. aquilegifolium.

Pigamon à feuilles d'Ancolie. Akeleyblättrige Wiesenraute. Amstelkraut.

S. **Großes Schöllkraut.** *Pigamo aquilegifoglio. T.*

Thlaspi 15. Cruciferæ.

T. arvense.

Thlaspi des Champs. Monnoyère. Acker-Täschelkraut. Bauernkresse.

S. *Erba de cancher o stora. Thlaspi. T.*

T. Bursa pastoris.

Capselle bourse à pasteur. Le Tabouret. Hirtentäschelkraut. Hirtentaschen.

S. **Geldseckeli.** B. **Täschlikraut. Vögelikraut.** *Borsa pastore. T.*

Thuja. 22. Coniferæ.

Thuye ou l'Arbre de vie. Der Lebensbaum.

S. **Sevibaum. Balsambaum.** B. *Albera della vita. T.*

Thymus 14. Labiatæ.

T. Acinos.

Calament des Champs ou commun. Steinquendel. Blauer Berg-Thymian. Bergbasilie. Bergthym.

S. **Bergmünze.** Miotisa. W. (Coppet.) *Calaminta. T.*

T. Serpyllum vel Chamædrys. (Pers.) (var. L.) (Fries.)

Thym Serpolet à feuilles rondes. Pillolet Rundblättriger Thymian.

S. **Wilder Zymis.** Bavradella. Bd. OE.

T. Serpyllum.

Thym Serpolet. Pillolet. Feldquendel. Wilder Thymian. Kunold.

S. **Wilder Kölm.** B. **Zymis. Wilder Zimmet. Chölm. Mattenkölm.** BO. **Niedere Casper.** G. Piolet. Piliolet. Pignolet. W. (Bex.) Pelevoué. Penevoué. W. *Serpillo. Serpollo. Sermollino. Semolino salvatico. T.*

T. vulgaris.

Thym commun. Quendel-Thymian. Gemeiner Thymian.

S. **Gemeiner Kölm.** B. **Zymis.** Citron. W. **Chölm.** B. *Timo. Pepolino. Sermollino. Timm. T.*

Tilia 13. Tiliaceæ.

T. grandifolia.

Tilleul à larges ou à grandes feuilles. Nectarienlose Linde. Sommerlinde.

S. **Sommerlinde.** Té. Telin. Teliot. W. *Tej. Tiglio. Tiglia. Tiglio d'Olanda. T.*

Tilia 13. Tiliaceæ.

T. parvifolia.

Tilleul à petites feuilles. Kleinblättrige oder Winter-Linde.

S. **Steinlinde.** Patta. W. (Montreux.) *Tiglio. Teja foglie piccole. T.*

Tormentilla 12. Rosaceæ.

T. erecta.

Potentille Tormentille. Tormentille droite. Aufrechte Rothwurz. Ruhrwurz.

S. **Ruhrwurz. Blutwurz.** Tourmaintellia. W. (Morges.) *Tormentilla. T.*

Tragopogon 19. Compositæ.

T. pratensis.

Salsifis ou Salsifix des prés. Certifix Barbe de Bouc. Wiesenbocksbart. Josephsblume. Wilde Haferwurzel. Weißbart.

S. **Habermark.** L. B. **Habermargste.** Schf. **Habermolch. Habrimarche. Habermorche. Haberstengel.** Bd. Berboutzet. Barbotzet. W. (Moudon. Vevey.) Bernabou. W. (Bex.) Nitschoul. Sanschia. Bd. OE. *Barbabicch. Erbabicch. Basabicch. Barba di prete o di becco. Sassefrica. Scornabecco. Spargade praa. T.*

Trifolium 17. Leguminosæ.

T. badium et spadiceum.

Trefle brun clair et Trefle brun ou bai. Brauner Hopfenklee und Karmeliterfarbene Klee.

S. **Goldklee.** BO. *Trifoglio bruno e rossiccio scuro. T.*

T. fragiferum.

Trefle fraisier. Erdbeerklee. Blasenklee.

S. *Trifoglio fragolino. T.*

T. hybridum.

Trefle hybride. Bastard-Klee.

S. *Trefoeuj di fior bianch. Trifoglio pallido. T.*

T. incarnatum.

Trefle incarnat ou férouche ou de Roussillon. Fleischrother Klee.

S. *Trefoeuj ordenari. Trifoglio incarnato o rosso. T.*

T. officinalis. Vide Melilotus officinalis cum var.

T. pratense.

Trefle des prés, ou du Dauphiné. Gemeiner, rother oder brauner Wiesenklee.

S. **Zuckerbrödli.** B. **Seeländerklee. Rother Kopfklee ohne Grind.** B. Trifölg. Bd. OE. Triolet. W. *Trefoeuj cavallin. Trifoglio de prati o bolognese. T.*

T. repens.

Trefle rampant. Triolet. Petit Trefle. Kriechender, weißer Wiesen-, Honig- oder Feldklee.

S. **Schlirpklee.** Triolet. W. *Trefoeuj o Trifoeuj ladin. Trefoglio, Trifoglio o Trafoglio bianco, lino o serpeggiante. Gramigna. T.*

Trigonella 17. Leguminosæ.

T. Foenum græcum.

Trigonella foenum græcum ou de Montpellier. Bockshornklee. Griechisch Heu. Fenugrec.

S. **Rehkörnli.** B. *Fien greco. T.*

Triticum 3. Gramina.

T. dicoccum.

Froment amidon. Emmer. Amelkorn. Zweikorn. Romanischer Sommerweizen. Reißdinkel. Russischer Mehldinkel.

S. **Aemmerkorn. Tritik.** Bd. (Vals.) **Ammer.** L. B. **Ferment.** St.-G. (Rheineck.) **Jerusalemkorn.** BO.

T. hibernum.

Froment commun ou cultivé d'hiver. Gemeiner Winterweizen, ohne Grannen.

S. **Weißer Winterweizen.** Fromein. Froumein. W. *Mendèll. Froment mondell o carlon. Grano gentile. Calvello. T.*

T. monococcum.

Froment locular. Einkorn. St. Peterskorn.

S. **Eiker. Eicher.** L.

T. repens.

Froment épi en dent, ou rampant. Chien dent. Kriechender Weizen. Quecke. Queckengraswurzel. Pädergras. Queckenweizen.

S. **Bättigras.** A. **Gench.** B. **Knöpfligras.** L. Z. Grammu. Gramen. Ws. **Weißwurz. Flechtgras.** Bd. **Schnürligras. Schmäle. Schmähle.** Ws. **Bättliwurz.** L. **Schmöhle. Fegwurzel.** Bd. **Graswürze.** B. **Saatgras.** B. Caka-Tsao. W. Gramon. W.. (Aigle. Vevey.) *Nedesch. Gramigna. T.*

T. Spelta.

Froment épeautre. Épeautre commun. Spelz. Dünkel. Wessen. Vesen. Fäsen. Corallenweizen.

S. **Korn. Dinkel.** B. L. **Roggen.** Aarg. (abusive.) *Spelta. Scandella. Farr. Farro. T.*

T. vulgare. (sativum.)

Froment commun ou cultivé. Bled. Gemeiner Weizen.

S. Formaint. Bd. OE. *Grano. Formento. Frumento. T.*

Trollius 13. Ranunculaceæ.

T. europæus.

Trolle d'Europe. Boule d'or. Trollblume. Kugelranunkel. Knollen- oder Knoblenblume.

S. **Töni.** B. **Tönneni.** BO. **Ankenbälli.** B. BO. **Engelblume.** BO. Poparollen. Bd. Boton de Màzo ou Hllor de Màzo. W. *Luparia. Vulparia. T.*

Tropaeolum 6. Tropæoleæ.

T. majus.

Cresson Capucine. La grande Capucine. Große Kapuziner-Kresse. Indianische oder spanische Kresse.

S. **Steigüfeli. Steigüferli.** B. **Capütschiner.** Bd. OE. **Josephblume.** Asturzio. Nasturzio indiano. Fior capuccino. Capriuola. Cappuccine. Cardamindo. Asturzi. *Fior d'Asturzio. Gemmini. Fratini. Cappuccinna. Nasturzi sempi e doppi. T.*

Tulipa 6. Liliaceæ.

T. sylvestris et Gessneriana.

Tulipe sauvage et de Gessner. Waldtulpe.

S. **Tulipa.** B. **Pulipana. Tulipana.** A. Turlupa. W. Tulipane. Bd. OE. *Tulipano salvatico. Tolipan selvadegh. T.*

Tussilago 19. Compositæ.

T. alba.

Tussilage blanche ou blanchatre. Petasite blanc. Weißer Huflattich. Kleine Pestwurz.

S. **Weißer Huflattich**. Dravasse. W. (Bex.)

T. Farfara.

Tussilage pas d'âne. Taconnet. Gemeiner Huflattich. Brustlattich. Eselslattich. Brandlattich. Ackerhuflattich. Roßhuf.

S. **Merzenblümli.** B. L. Schw. A. G. **Zytenrösli.** B. **Kleine Sandblackte.** Bd. **Berglätschen. Sandblume.** Ws. **Kleine Roßhube.** E. **Handblümli. Zeitrösli.** B. **Zytirösli.** E. **Lehmblümli.** A. **Schlipfblümli.** A. **Füllifuß.** Takouné. W. **Zeitlösli. Zeitlosen.** G. Flur da riva. (Uferblume.) Bd. OE. **Chapeler.** (Hutmacher.) Bd. **Das Blatt.** *Pié d'asino. Ugna di Cavallo. Tossilaggine. Farfara. Farfugio. T.*

T. Petasites.

Tussilage pélasite. Herbe aux Teigneux. Großblättrige Huflattich. Pestilenzwurzel.

S. **Eselsfußblümli.** E. **Große Roßhube. Eselsfußblätter.** B. **Huetblacka.** A. *Bardanòn. Farfaraccio. Farferrugine. Farferugio. Petasite o Tossilaggine. T.*

Typha 21. Typhaceæ.

T. latifolia.

Massette à larges feuilles. Masse de roseau ou d'eau. Roseau des étangs à larges feuilles. Quenouille. Chandelle. Breitblättrige Rohrkolbe. Sumpfkolbe.

S. **Gutternputzer. Knosp. Sammetbürste.** B. **Sammetschlegeli. Knospe.** Z. **Trummeschlegel. Knebel.** G. **Pulstere. Bulstern.** G. *Mazza sorda o da pazzi. Sala. Stiamia. Pavea o Papea maggiore. T.*

Ulmus 5. Urticeæ.

U. campestris.

Orme commun ou à fleurs éparses. Gemeiner Feldrüster oder Feldulme. Wagnerholz.

S. **Ilme. Ulme.** Z. B. G. Ornio. Ulmo. W. *Olma e Olmo comune o piramidale. Olmo di foglia larga. T.*

Urtica 21. Urticeæ.

U. dioica.

Ortie dioïque. Grande Ortie. Die große Brennnessel.

S. **Groß-Neßle. Brönneßle.** B. Urti. Ourtia. W. *Ortica grande. Ortiga. T.*

U. urens.

Ortie brulante ou grièche. La petite Ortie. Gemeine, kleine Brennnessel.

S. **Neßle. Brönneßle.** B. Urtia. Nessla. Bd. OE. Ourtia. Urti. W. *Ortica. Ortiga. T.*

Usnea 24. Lichenes.

U. barbata.

Lichen barbu. Bärtige oder gegliederte Haarflechte. Bartflechte.

S. **Nag.** BO. **Tannenhaar.** G.

Usnea 24. Lichenes.

U. barbata v. plicata.

Lichen entrelacé. Langes, weißes Flechtenmoos. Winkelflechte.

S. **Grag. Nag. Nak.** U. o/w. BO. **Nahk.** BO. *Muscio arboreo. Foraggine. T.*

Vaccinium 8. Vaccinieæ.

V. Myrtillus.

Airelle myrtille. Ambroche. Ambreselle. Gemeine Heidelbeere. Schwarzbeere. Blaubeere. Bickbeere.

S. **Heiti. Heiteni.** B. **Heidelbeeri.** U. Unt. B. **Haüpbeeri.** G. **Schnuderbeere.** L. **Heübeeri.** L. **Häselbeier. Häselbeer. Hasilbeer.** A. **Heidbeeri.** U. Uznus. Bd. Uzun. Bd. OE. Ambrotzæ. (Jura. Bex.) Ammer. Ambresalles. W. (Vevey.) Gresala. Grosala. Eingresala. Reuton. Ruton. W. *Canestrej. Canastrei. Loriòn. Mirtillo nero. Bàgole. Uva orsina. Ughetta de bosch. Baccole. Baggiole. Lodrion. Cedrion. Giusson. Giasine. Ludrion. T.*

V. Oxycoccos.

Airelle canneberge. Brimbelle des marais. Coussinette. Moosbeerenstrauch.

S. **Moosbeeri.** A. B. **Krayenbeeri. Schwindelbeeri.** A. **Schollera.** Aarg. **Torfbeere.** *Ossicocco. Mirtillo paludoso. T.*

V. Vitis Idæa.

Airelle rouge. Raisins des bois. Myrtille ou Airelle à feuilles ponctuées, ou obrondes ou obtuses. Preüsselbeeren. Holpersbeeren. Kronsbeeren.

S. **Bergbuchs.** L. B. **Fluhbuchs. Fuchsbeere.** L. B. **Budlergreiseln.** Bd. **Grippli.** U. **Budertschi. Ruschbeeri.** B. **Surbeeri.** BO. **Himmelbrand.** Giludas. Bd. Giglüdra. Bd. OE. Reuton. W. (Bex.) *Perètt. Perètta. Ughetto de bosch. Bagola. Galiardo. Vigna d'orso. Vite del monte ida. Gajuda. T.*

V. uliginosum.

Airelle des marais, ou fangeuse. Rauschbeere. Trunkelbeere. Sumpfheidelbeere. Moorheidelbeere.

S. **Rauschbeeri. Munibeeri.** Bursin. Bd. OE. Grosala à pur. W. (Vallée de Joux.) *Bugiola. Mirtillo paludoso. Bagiola paludosa. T.*

Valeriana 3. Valerianeæ.

V. locusta. (Valerianella olitoria.)

Mache ou Fedie commune. Valerianelle mache. Doucette. Poule grasse. Mâche. Rapunzel-Fedie. Lämmerlattich oder Salat. Nüßchensalat.

S. **Nüßlikraut** L. Z. B. **Lämmersalat. Nüßlen.** BO. **Nüßlisalat.** Bd. G. Schf. Rampon. W. *Fedia Valerianello. Molesino. T.*

V. officinalis.

Valériane officinale. Gemeine, offizinelle Baldrian. Katzenwurzel. Theriakskraut.

S. **Dammarge.** BO. Bd. **Tannemark.** E. BO. Bd. **Menten.** BO. **Katzenbuckel oder Katzenkraut.** L. B. **Baldrian. Tannmark.** B. Passamaidjo. W. (Alpes.) Risch tamara. (die Wurzel.) Bd OE. *Valeriana silvestre. Amantilla T.*

Veratrum 23. Colchicaceæ.

V. album.

Hellebore ou Ellebore blanc. Varaire blanc à fleur pale. Varaire. Vératre blanc. Weißer Germer. Weiße Nießwurz.

S. **Gärwere.** U. Ws **Germele.** E. B. **Germere.** BO. **Nieß-würze.** B. **Gerberen.** U. **Gerberne.** Bd. Rischmalam. Bd. OE. **Germäder.** A. Veraro. W. (Alpes.) *Elleboro bianco. Veratro. T.*

Verbascum 5. Solanaceæ.

V. Blattaria.

Molène blattaire. Herbe aux mites. Mottenwollkraut. Motten-königskerze.

S. **Schabenkraut. Mattenkraut. Goldknöpflein.** *Blattaria. T.*

V. Thapsus.

Molène bouillon blanc. Buisson blanc. Bon-Homme. Gelbe Königskerze. Wollblume. Himmelbrand.

S. **Wollblume. Wullblume.** B. **Wallblume. Wullkrant. Königskerze. Schaafschwanz.** Bd. Cua d'nuorsa. Bd. UE. Bounhomo. W. *Tasso barbasso. Barabasco. Guaraguasco. Labbri d'Asino. Tass barbas. T.*

Verbena 14. Verbenaceæ.

V. officinalis.

Verveine officinale. Herbe sacrée. Gemeines Eisenkraut. Eisenhart.

S. **Isekraut.** B. Creisetta. W. *Erba San Giovann, croce, crocetta, colombina, crocina o grana o del tron. Vermena. Berbena. T.*

Veronica 2. Scrophulariaceæ.

V. arvensis.

Véronique des champs. Feld- oder Acker-Ehrenpreis.

S. *Peverinna. Pavarinna o Paverinna. T.*

V. Beccabunga.

Véronique Beccabungue, aquatique, à feuilles rondes. Cresson de Fontaine ou de Chien. Bachbungen-Ehrenpreis.

S. **Bachbummele. Bachbummelen.** B. **Bachbumbeli.** Fava. W. Herba d'Ouzi. Krinson batard. W. *Favaccin. Crescione. Beccabunga. Beccabungia. Grassòn femmena o salvadegh. Cresson. T.*

V. Chamædrys.

Véronique petite Chêne. Fausse Germandrée. Gamander Ehrenpreis.

S. **Katzenaügli.** L. B. *Crescione dei prati. Veronica salvatica o maggiore o Mascio. T.*

V. hederæfolia.

Véronique à feuilles de lierre. Epheublättriger Ehrenpreis.

S. **Mayenhut.** *Veronica ellerina o morso di gallina. T.*

V. officinalis.

Véronique officinale. Thé d'Europe. Véronique male. Gemeiner, ächter oder heilsamer Ehrenpreis.

S. **Zitli.** Veronika. W. *Veronica. T.*

Viburnum 5. Caprifoliaceæ.

V. Lantana.

Viorne Mancienne ou commune. Bourdaine blanche. Coudre moissine. Hardeau. Wollige Schneeball oder Schlingstrauch.

S. **Rechenböglistaude.** L. B. **Federwind. Lederwind. Juchwind. Mehlbaum. Hulftere. Wydenbaum.** BO. **Schwelch. Schwilchen.** Bd. Lantanna. W. Mansiana. Mentiane. W. Lantern. Bd. UE. *Dazzi. Dazi. Dazz. Viburno. Lentagine. Lantana. Vavorna. Merdagatta. Merda de Gatt. T.*

V. Opulus.

Viorne obier. Rose de Gueldre. Pomme de neige. Pain blanc. Gemeiner Wasserhollunder. Schneeballen.

S. **Schattelke.** Bd. **Schneeballenbaum.** B. **Giftbeeri. Natterbeeri. Wasserschwelch.** G. *Merdagàtta o Merdagàzza o Sgàzza. Maggio. Pallone di maggio o di neve. Oppio. Balla de nev. Ball de ner. Sambugh doppi o matt. Sambuco acquatico. T.*

Vicia 17. Leguminosæ.

V. cracca.

Vesce cracca ou multiflore. Pois à Crapaud. Vogelwicke. Kracke.

S. **Vogelheu.** B. **Waldwicki.** B. *Orobo. Noco salvatico. T.*

V. Faba.

Fève commune ou des marais. Vesce commune. Feverolle. Wickebohne. Saubohne. Bufbohne.

S. **Bohne. Bohnenwicke.** Fàva. W. *Fave. Baggione. Fava comune. T.*

V. sativa.

Vesce cultivée. Poisette. Wilde oder Futterwicke. Saatwicke.

S. **Angebaute Wicke.** Pezetta. W. (la Côte.) *Veccia da piccioni. Oeuv de brutto. T.*

V. Sepium.

Vesce des haies. Zaunwicke. Heckenwicke.

S. **Vogelwicki.** B. *Orobo salvatico. T.*

Vinca 5. Apocyneæ.

V. minor.

Pervenche petite ou couchée. Immortelle. Pucelage. Kleines Sinngrün. Immergrün.

S. **Streit. U. Streiten. Strite.** B. BO. **Stryte. Igrilli. Igrüli.** Schf. **Todtenblümli. Eyngrün. Todtenschlegeli. Blauer Strit.** Proveincha. W. *Pervinca. Centocchio. T.*

Viola 5. Violarieæ.

V. arvensis.

Violette des champs. Acker-Veilchen.

S. **Achervionli. Ackerveieli. Stiefmütterli.** *Jacea. Viola gialla o del penser selvadega. Viola tricolare. T.*

V. biflora et grandiflora.

Violette à deux fleurs et à grande fleur. Zweiblüthiges Veilchen und das gelbe Bergveilchen.

S. **Wildes und gelbes Viönli oder Bergviole.** E. BO. *Gollofron. Viola grande. T.*

V. calcarata.

Violette à longs éperons ou éperonnée. Gespornetes Veilchen. Braune Bergviole.

Viola 5. Violarieæ

S. **Bergviönli. Bergveyeli.** BO. **Berggilge. Berglilie.** L. B. *Viola montana. T.*

V. canina.

Violette des chiens ou des bois. Hundsveilchen.

S. **Taubenkropf.** B. *Viola zappina senza odore, o mammola senza odore o canina. T.*

V. odorata.

Violette odorante ou de Mars. Wohlriechendes Veilchen. Märzveilchen.

S. **Vieli.** BO. **Veyeli.** B. **Gufenöndli.** A. **Affenöhli. Vigeli. Viöle.** A. **Vielette.** BO. **Marienstengel.** A. (in Stein.) **Majanegeli.** A. (Maiennägeli.) Guellein. W. Torcou. Trekaudon. W. (Oron.) *Violetta. Viola mammola. Violaria. Gallofrin. Galloferin. Vioeula zoppinna. Mammoletta. Viola celeste e bianca. T.*

V. tricolor.

Violette pensée. Pensée. Dreifarbiges Veilchen. Dreifaltigkeitsblume. Stiefmütterchen.

S. **Jesuslein.** Schf. **Sammetblümli.** St.-G. **Aenkeli. Denkezli. Stiefmütterli.** B. **Denkblümli.** Bd. **Felddenkelein. Schwigerli. Schwögerli.** A. Peinseie. W. *Vioeüla del penser. Jacea. Suocera enuora. Viola tricolore. T.*

Viscum 12. Loranthaceæ.

V. album.

Guy oder Gui commun ou ordinaire, male et femelle ou à fruit blanc. Verquet. Gemeine, weiße Mistel. Mispel.

S. **Hexebese.** B. **Nistel. Misple. Mistle.** Levé. Lion. W. (Bex.) *Visco quercino. Vischio. T.*

Vitis 5. Ampelideæ.

V. vinifera.

La Vigne ordinaire ou commune. Vigne vinifère. Weinstock.

S. **Rebe.** Vit. Bd. OE. Vi. Vegne. W. (Lavaux.) *Vite da Vino o domestica. T.*

Zea 21. Gramina.

Z. Mais ou Mays.

Mais cultivé. Blé de Turquie, d'Inde ou d'Espagne. Gros Millet. Mais. Türkenweizen. Wälschkorn. Kukuruz.

S. **Türkenkorn.** B. **Welschkorn.** B. **Türken.** A. G. Bd. Rth. **Törgga oder Tührgga.** A. Blla Lombard. W. Gros-blla. W. (Montreux et Vevey.) Furmentun. Bd. OE. *Formentonin o stanell o quarantin. Siciliano rosso var. Melgon. Melgòtt. Formenton. Carlon. Grano turco. Melicone. Melligone. T.*

Bemerkung. In Italien unterscheidet man drei Arten, nämlich:

a. Formentonino. Formentone di steola; mit den kleinsten Körnern, heisst auch quarantino oder cinquantino.
b. Ostanello. Agostino; mit mittelgrossen Körnern.
c. Formentone grosso oder fusaro; mit den grössten Körnern.

Verbesserungen.

Seite 6 bei Alchemilla alpina, schreibe Porta *rousaya* statt rousaga.
„ 6 „ „ vulgaris, schr. *Thunmantel* statt Thumantel.
„ 10 „ Apargia alpina vor BO. füge bei: *S. Bergsaükraut.*
„ 14 „ Atriplex hortensis, schr. *Bouna* Dama statt Bonna Dama.
„ 17 „ Briza media, schr. *Pajana* moschina T. statt Pajava etc.
„ 19 „ Campanula pyramidalis, vor den Namen Kapanüle, Kapamla setze *S*.
„ 23 „ Cirsium oleraceum, schr. *ou* des lieux cultivés statt du etc.
„ 24 „ Colchicum autumuale, schr. *Tue* chien statt Tuc chien.
„ 28 „ Cytisus Laburnum, schr. Arbre de *Danaë* statt Danäe.
„ 28 „ Dactylis glomerata, schr. *Covettina* statt Corvettina.
„ 32 „ Erysimum offic., schr. l'*Herbe* au Chantre statt l'Erbe etc.
„ 33 „ Evonimus europæus, schr. *Käppeliholz* statt Käppelibolz.
„ 34 „ Fumaria offic., schr Fumeterre *officinale* statt officinal.
„ 37 „ Glechoma hederacea, schr. *Glechome* lierre statt Clechome etc.
„ 40 „ Hordeum hexastichon, schr. l'orzo *esastico* statt esatico.
„ 40 „ „ zeocriton, schr. *Reisgerste* statt Reisgerte.
„ 42 „ Juglans regia, schr. (*fructu* max) statt (fruct. max) und *stiocciamano* statt stiocciomo.
„ 43 „ Lamium maculatum, schr. Lamio *macchiato* statt machiato.
„ 44 „ Lathyrus odoratus, schr. *Pisello* odoroso statt Pisetto etc.
„ 46 „ Lloydia serotina, schr. *Zaunblume* statt Zannblume
„ 47 „ Lychnis vespertina, schr. Lychnide dioïque ou du *soir* statt du soié.
„ 51 „ Mercurialis annua, schr. Herba à *Tska* statt Tscha.
„ 51 „ Moehringia muscosa, schr. Méringie *mousse* statt musse.
„ 52 „ Morus nigra, schr. *Maurai* statt Mauri.
„ 56 „ Origanum vulgare, schr. *Acciughe* statt Accinghe.
„ 56 „ Ornithogalum umbellatum, Scigolo *selvadegha* statt selsadegha.
„ 59 „ Petroselinum sativum, schr. *Peterli* statt Perterli.
„ 61 „ Pinus Cembra, schr. *Arvennüsslibaum* statt Arvenmüsslibaum.



FRANZÖSISCHE NAMEN

mit

Inbegriff der im französ. Theil des Jura üblichen Benennungen.

NOMS FRANÇAIS,

Y COMPRIS

CEUX USITÉS DANS LA PARTIE FRANÇAISE DU JURA.

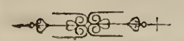


Französische Namen

mit Inbegriff der im französ. Theil des Jura üblichen Benennungen.

NOMS FRANÇAIS,

y compris ceux usités dans la partie française du Jura.



Abricotier commun.	Prunus Armeniaca.
Absinthe commune ou grande.	Artemisia Absinthium.
„ des glaciers.	„ glacialis.
„ petite.	„ pontica
„ des rochers.	„ Mutellina.
Ache des chiens.	Aethusa Cynapium.
„ Persil.	Petroselinum sativum.
„ odorante ou vulgaire.	Apium graveolens.
Achillée mille feuilles.	Achillea Millefolium.
„ musquée.	„ moschata.
„ noire.	„ atrata.
„ sternutatoire.	„ Ptarmica.
„ naine.	„ nana.
Aconit à grappes.	Actaea spicata.
„ à grandes fleurs.	Aconitum Camarum.
„ Napel ou bleu.	„ Napellus.
„ rouge ou Camarum.	„ Camarum.
„ tue-loup.	„ Lycoctonum.
„ d'hiver ou à fleurs jaunes.	Helleborus hyemalis.
Acorus odorant.	Acorus Calamus.
Actée en épi.	Actaea spicata.
Acurnier.	Cornus mas.
Adenostyle velu.	Cacalia albifrons.
Adianthe à feuilles de coriandre.	Adianthum Capillus Veneris.
Adonide d'été.	Adonis aestivalis.
Adonis d'été et d'automne.	„ aestivalis et autumnalis.
Adoxe moschatelline.	Adoxa moschatellina.
Agaric. Chanterelle.	Agaricus Cantharellus.
„ annulaire hérissé.	„ melleus.
„ comestible des troncs.	„ mutabilis.
„ poivré.	„ piperatus.
„ Russule.	„ Russula.
„ délicieux.	„ deliciosus.
Agrostemme des jardins.	Agrostemma coronaria.
„ nielle.	„ Githago.
Agostris des champs.	Agrostis Spica Venti.

Agrostis des chiens ou canin ou argenté.	Agrostis canina.
„ épi du vent.	„ Spica Venti.
Aiault.	Narcissus Pseudo Narcissus.
Aigremoine (Agrimoine.) eupatoire ou officinale.	Agrimonia Eupatoria.
Ail Civette.	Allium Schoenoprasum.
„ commun ou cultivé.	„ sativum.
„ „	„ Cepa.
„ de loup.	Hyacinthus comosus.
„ des chiens.	„ racemosus.
„ des ours ou sauvage, à larges feuilles.	Allium ursinum.
„ victorial.	„ Victorialis.
Airelle canneberge.	Vaccinium Oxycoccos.
„ des marais ou fangeuse.	„ uliginosum.
„ myrtille.	„ Myrtillus.
„ rouge, à feuilles ponctuées ou obtuses ou obrondes.	„ Vitis Idaea.
Alchimille des alpes.	Alchemilla alpina.
„ commune.	„ vulgaris.
Alisier.	Crataegus Oxyacantha.
„ commun.	„ Aria.
„ nain.	Mespilus Chamaemespilus.
„ Amelanchier ou à feuilles rondes.	Amelanchier vulgaris.
„ Melanchier ou à feuilles rondes.	Mospilus Amelanchier.
Alleluja.	Oxalis Aceto sella.
Alliaire officinale.	Sisymbrium Alliaria.
Alpiste.	Phalaris canariensis.
„ roseau.	„ arundinacea.
Alsine mouron des oiseaux.	Stellaria media.
Althée-Guimauve.	Althaea officinalis.
Amandier commun.	Amygdalus communis.
Amanite orangée.	Agaricus Caesareus.
„ sanguine.	„ deliciosus.
Amaranthe Blette ou sauvage.	Amaranthus Blitum.
Ambreselle.	Vaccinium Myrtillus.
Ambroche.	„ „
Amélanche.	Amelanchier vulgaris.
Amelanchier commun ou Amélanche.	Mespilus Amelanchier.
Amourette.	Briza media.
Ancolie commune.	Aquilegia vulgaris.
Andropogon pied de poule.	Andropogon Ischaemum.
Anémone des alpes.	Anemone alpina.
„ hépatique.	„ hepatica.
„ des jardins.	„ hortensis.
„ printannière.	„ vernalis.
„ pulsatille.	„ pulsatilla.
„ sulphureuse.	„ sulphurea.
„ sylvie.	„ nemorosa.

Angélique commune, des jardins ou de Bohême.	Angelica Archangelica.
„ la grande ou sauvage.	„ sylvestris.
„ sylvestre ou des bois.	„ „
Anis, l'	Pimpinella Anisum.
Ansérine bon Henri.	Chenopodium bonus Henricus.
„ fétide.	„ Vulvaria.
„ hybride ou bâtarde.	„ hybridum.
„ rougeatre.	„ rubrum.
Antheric fleur de Lys et en grappes.	Anthericum Liliastrum & Liliago.
„ tardif.	Lloydia serotina.
Anthrisque Cerfeuil.	Scandix Cerefolium.
„ sylvestre ou sauvage.	Anthriscus sylvestris.
Anthyllide vulnéraire.	Anthyllis vulneraria.
Apargie des Alpes.	Apargia alpina.
Aprelle ou Asprelle.	Equisetum arvense.
Arbousier des Alpes.	Arbutus alpina.
„ Bousserolle.	„ Uva ursi.
Arbre de Donaé.	Cytisus Laburnum.
Arbre de vie.	Thuja.
Archangélique blanche.	Lamium album.
Archangélique.	Angelica archangelica.
Argentine.	Alchemilla alpina.
Argoussier Faux-Nerprun.	Hippophaë Rhamnoides.
Aristoloche clématite.	Aristolochia Clematitis.
Armoise amère.	Artemisia Absinthium.
„ Aubonne ou Auronne.	„ Abrotanum.
„ en épi.	„ spicata.
„ commune.	„ vulgaris.
„ du Pont.	„ pontica.
„ estragon ou acre.	„ Dracunculus.
Arnique des montagnes.	Arnica montana.
Arnique à racine noueuse.	„ scorpioides.
Aroche puante.	Chenopodium Vulvaria.
Arole.	Pinus Cembra.
Arrhénathére élevé.	Avena elatior.
Arroche étalée.	Atriplex patula.
„ fétide.	Chenopodium rubrum.
„ des jardins ou blanche.	Atriplex hortensis.
Artichaut du Canada.	Helianthus tuberosus.
„ Cardon.	Cynara Cardunculus.
Asaret d'Europe.	Asarum europaeum.
Asclépiade Dompte-Venin.	Asclepias Vincetoxicum.
Asperge commune ou officinale.	Asparagus officinalis.
Asperule odorante.	Asperula odorata
Asphodéle jaune.	Asphodelus luteus.
Asplénie des murailles.	Asplenium Ruta muraria.
Aster ou Astère des Alpes.	Aster alpinus.
Astère amelle ou Amellus.	„ Amellus.
Astragale de Béotie ou de Grenade.	Astragalus baeticus.
„ des champs.	Oxytropis campestris.
„ à feuilles de réglisse.	Astragalus glycyphyllos.

Astrance grande ou à grandes feuilles.	Astrantia major.
Athamanthe de Crête.	Athamantha cretensis.
Auburon.	Agaricus piperatus.
Aulne blanchâtre.	Alnus incana.
„ noir, l,— Aune noir.	Rhamnus Frangula.
Aune glutineux.	Alnus glutinosa.
„ vert.	Betula viridis.
Aunée officinale ou commune.	Inula Helenium.
Auzerole.	Acer campestre.
Avoine cultivé.	Avena sativa.
„ élevé.	„ elatior.
„ jaunâtre ou blonde.	„ flavescens.
Bacinet rampant.	Ranunculus repens.
Baguenaudier commun.	Colutea arborescens.
Ballote fétide ou noire.	Ballota nigra.
Balsamier.	Populus balsamifera.
Balsamine la., ou Impatiente bals.	Impatiens Balsamina.
Balsamite odorante.	Tanacetum Balsamita.
Barbarée commune.	Barbarea vulgaris.
Barbe de bouc.	Scorzonera hispanica, et Tragopogon pratensis.
Barbe de moine.	Cuscuta europaea.
Barbe de vache.	Hydnum repandum.
Barbe de capucin.	Nigella damascena.
Barbeau.	Centaurea Cyanus.
Barbon digité.	Andropogon Ischaemum.
Barbotine.	Tanacetum vulgare.
Bardane commune.	Arctium Lappa.
Basilic.	Ocymum Basilicum.
„ sauvage.	Clinopodium vulgare.
Bassinet rampant ou Bacinet.	Ranunculus repens.
Bâton d'or.	Cheiranthus Cheiri.
Baudremoine.	Meum Athamanticum.
Baume des champs.	Mentha arvensis.
Baumier.	Populus balsamifera.
Baverole.	Centaurea Cyanus.
Bec de grue.	Erodium cicutarium.
Bec de grue.	Geranium Robertianum.
Béguette.	Delphinium Ajacis.
Belladonne officinale.	Atropa Belladonna.
„ sans-tige.	Atropa Mandragora. (Mandragora offic.)
Belle Dame.	Atropa Belladonna.
Belle de nuit, la.	Mirabilis Jalapa.
Belosses.	Prunus insititia.
Benjoin français, le.	Imperatoria Ostruthium.
Benoite aquatique à fleur flottante.	Geum rivale.
„ commune.	„ urbanum.
„ des montagnes.	„ montanum.
„ des ruisseaux ou des rivages.	„ rivale.

Berce branc ursine.	Heracleum sphondylium.
Berle nodiflore.	Sium nodiflorum.
Berlette.	Amelanchier vulgaris.
„	Mespilus Amelanchier. (Amelanchier vulg.)
Bétoine des montagnes.	Arnica montana.
„ officinale.	Betonica officinalis.
Bette commune et Bette rave var.	Beta vulgaris et var. rapacea.
Beurrat.	Malva sylvestris.
Bident à feuilles partagées ou trifolié.	Bidens tripartita.
Bisaille.	Pisum Ochrus.
Bistorte la grande.	Polygonum Bistorta.
Blé ou Bled de Turquie, d'Inde ou d'Espagne.	Zea Maïs.
Bled.	Triticum vulgare.
Blé noir ou Sarrasin, le.	Polygonum Fagopyrum.
Blé d'amour.	Lithospermum officinale.
Bled de vache (Blé de vache).	Melampyrum arvense.
Bluet.	Centaurea Cyanus.
Boirée commune; Betterave.	Beta vulgaris var. rapacea.
Bois carré.	Evonymus europaeus.
Bois de Mai.	Crataegus Oxyacantha.
Bois punais.	Cornus sanguinea.
Bolat Polonais.	Boletus edulis.
Bon-Homme.	Verbascum Thapsus.
Bonne-Dame, la.	Atriplex hortensis.
„ -Herbe.	Lolium perenne.
Bonnet de prêtre ou carré.	Evonymus europaeus.
Botryche lunaire ou en croissant.	Osmunda lunaria.
Boucage à feuille d'Angélique.	Aegopodium Podagraria.
„ à grandes feuilles, ou majeur.	Pimpinella magna.
Bou d'aci.	Taxus baccata.
Bougrave.	Ononis spinosa.
Boule d'or.	Trollius europæus.
Bouleau blanc.	Betula alba.
„ vert à feuilles ovales.	„ viridis.
„ „ var.	Alnus incana.
Boulette à tête ronde.	Echinops sphaerocephalus.
Bourache officinale.	Borago officinalis.
Bourdaine, la.	Rhamnus Frangula.
„ blanche.	Viburnum Lantana.
Bourdon de St. Jacques.	Althaea officinalis.
Bourg-épine.	Rhamnus Catharticus.
Bourgène.	„ Frangula.
Bousserolle, la.	Arbutus Uva ursi.
Bouton d'argent.	Gnaphalium margaritaceum.
„ noir.	Atropa Bella donna.
„ d'or.	Ranunculus repens.
Boutonnet, le.	Herniaria glabra.
Bouvreuil.	Paeonia officinalis.
Branc-ursine.	Heracleum Sphondylium.

Branlette, la.	Allium Schoenoprasum.
Brayette.	Primula veris.
Brimbelle des marais.	Vaccinium Oxycoccos.
Brioine dioïque.	Bryonia dioica & alba.
Brize tremblante.	Briza media.
Brome seigle.	Bromus secalinus.
Brunelle commune ou à grandes fleurs.	Prunella vulgaris et grandiflora.
Brunette.	Satyrium nigrum.
Bruyère commune.	Erica vulgaris.
„ herbacée.	„ carnea.
Bryone dioïque.	Bryonia dioica et alba.
Bugle faux-pin.	Ajuga Chamaepitys.
„ rampante.	„ reptans.
Buglosse des teinturiers.	Alcanna (Anchusa) tinctoria.
„ officinale.	Anchusa officinalis.
„ petite.	Lycopsis arvensis.
Bugrane arrète Boeuf.	Ononis spinosa.
„ gluante ou Natrix.	„ Natrix.
Buis ou Bouis ordinaire, ou toujours vert.	Buxus sempervirens.
Buis piquant.	Ruscus aculeatus.
Buisson blanc.	Verbascum Thapsus.
Bunion noix de terre.	Bunium Bulbocastaneum.
Bupleure perfolié ou à feuilles rondes.	Bupleurum rotundifolium.
„ Renoncule et étoilé.	„ ranunculoides & stellatum.
Cabaret, le.	Asarum europaeum.
Cabou.	Brassica capitata alba.
Cacalie velue.	Cacalia albifrons.
Café français.	Cicer arietinum.
Caille Lait ou Caillet Grateron ou Candi.	Galium Aparine et tricorne.
Calamus aromatique.	Acorus Calamus.
Calament des champs ou commun.	Thymus Acinos
„ „ „ ou à petites fleurs.	Melissa Nepeta.
Calla d'Afrique.	Calla aethiopica.
Camarine noire à fruits noirs.	Empetrum nigrum.
Caméléon blanc.	Carlina acaulis.
Cameline cultivée.	Myagrum sativum.
„ des rochers.	Kernera saxatilis.
Camerisier.	Lonicera Xylosteum.
Camomille fétide ou puante.	Anthemis Cotula.
„ ordinaire ou petite.	Matricaria Chamomilla.
„ romaine ou odorante.	Anthemis nobilis.
„ des teinturiers.	„ tinctoria.
Campagnoule.	Agaricus campestris.
Campanelle.	Convolvulus arvensis.
Campanule glomerulée ou agglomerée.	Campanula glomerata.

Campanule à feuilles de pècher.	Campanula persicifolia.
„ pyramidale.	„ pyramidalis.
„ raiponce.	Phyteuma spicatum.
„ „ et fausse raiponce.	Campanula Rapunculus & rapunculoides.
Canelle girollée.	Myrtus caryophyllus.
Cannette.	Arundo Phragmites.
Capillaire rouge.	Asplenium Trichomanes.
„ noir.	„ Adianthum nigrum.
„ commun ou de Montpellier.	„ Capillus Veneris.
Capillera.	„ Trichomanes.
Cappe de moine.	Aconitum Lycoctonum.
Capselle bourse à pasteur.	Thlaspi Bursa pastoris.
Capucine grande.	Tropaeolum majus.
Cardamine des près.	Cardamine pratensis.
„ amère.	„ amara.
Cardère à Bonnetiers ou à foulon.	Dipsacus Fullonum.
„ sauvage.	„ sylvestris.
Carex ou Laiche. (allgem.)	Carex.
Carex aigue.	„ acuta.
Carline à courte tige.	Carlina acaulis.
„ vulgaire.	„ vulgaris.
Carniolet. Carnillet.	Cucubalus Behen.
Carotte commune ou la Carote.	Daucus Carota.
Carthame officinale.	Carthamus tinctorius.
Carvi des prés.	Carum Carvi.
Casse-bosse.	Lysimachia vulgaris.
Casse-lunette.	Centaurea Cyanus.
Casse-lunette.	Euphrasia officinalis.
Casse-pierre.	Parietaria officinalis.
Cassis ou Cassier.	Ribes nigrum.
Cataire commune.	Nepeta Cataria.
Catapuce.	Euphorbia Lathyris.
Céleri.	Apium graveolens.
„ sauvage.	Petroselinum sativum.
Centaurée Chardon béni ou Benit.	Centaurea benedicta.
„ Jacée.	„ Jacea.
„ commune.	Gentiana Centaurium.
„ la petite.	„ „
„ bleuet ou des Bleds.	Centaurea Cyanus.
„ du solstice.	„ Solstitialis.
Cépe ou Ceps à franc tête rouge.	Boletus edulis.
Ceraiste à larges feuilles.	Cerastium latifolium.
Cerfeuil hérissé ou velu.	Chaerophyllum hirsutum.
„ odorant ou musqué.	Myrrhis odorata.
„ sauvage ou sylvestre.	Anthriscus sylvestris.
Cerisier acide et tartif.	Prunus austera & semperflorens.
„ à grappes.	„ Padus.
„ Griottier ou acide.	„ acida.
„ Bigarreautier.	Cerasus Duracina.
„ Griottier ou commun.	„ Caproniana.

Cerisier Merisier ou sauvage.	Prunus avium.
Certifix barbe de bouc.	Tragopogon pratensis.
Cétérach des boutiques.	Asplenium Ceterach.
Chaerophyle sauvage.	Anthriscus sylvestris.
Champignon, le, des prés, de fumier, de couches.	Agaricus campestris.
Chandelle.	Typha latifolia.
Chanvre bâtard.	Galeopsis Tetrahit.
„ cultivé.	Cannabis sativa.
„ d'eau.	Lycopus europaeus.
„ „ ou sauvage.	Bidens tripartita.
Charagne commune.	Chara vulgaris.
Chardon des Alpes.	Eryngium alpinum.
„ crépu.	Carduus crispus.
„ des bonnetiers.	Dipsacus Fullonum.
„ Boulette.	Echinops sphaerocephalus.
„ Roland.	Eryngium campestre.
Charme commun.	Carpinus Betulus.
Charrée.	Lithospermum arvense.
Chasse-bosse.	Lysimachia Nummularia.
„ „	„ vulgaris.
Chataigne de cheval.	Aesculus Hippocastanum.
„ commune ou ordinaire. (Chataigner.)	Castanea vesca.
Chataire commune.	Nepeta cataria.
Chaussure de Cypris.	Cypripedium Calceolus.
Chélidoine éclaire.	Chelidonium majus.
„ petite ou scrophulaire.	Ranunculus Ficaria.
Chène sessile ou à fruits sessiles, ou pédonculé.	Quercus Robur.
Chène blanc. (allgem.)	Quercus.
„ Liège.	„ Suber.
Chenet, le petit.	Teucrium Chamaedrys.
Chenevis cultivé.	Cannabis sativa.
Chenopode bon Henri.	Chenopodium bonus Henricus.
Cheric.	Lithospermum arvense.
Chervi, le grand.	Pastinaca sativa.
Chevaline.	Mentha sylvestris.
Chevalot, le.	Centaurea Cyanus.
Cheveux de Venus.	Adianthum Capillus Veneris et Nigella damascena.
Chèvre feuille des bois ou sauvage.	Lonicera Periclymenum.
„ „ des jardins ou d'Italie.	„ Caprifolium.
„ „ Xylostéon, ou des buissons.	„ Xylosteum.
Chevrette.	Hydnum repandum.
Chevrotine.	„ „
„ écailleuse.	„ imbricatum.
Chevrotte, grande.	„ „
Chicorée des jardins ou endive.	Cichorium Endivia.
„ sauvage.	„ Intybus.
Chien dent.	Triticum repens.

Chien dent des près cotonneux, à panicules éparses.	Eriophorum latifolium.
Chondre crèpu.	Chondrus crispus cum var.
Chou blanc ou pommé ou Cabus.	Brassica capitata alba.
„ des campagnes.	„ campestris v. Napobrassica.
„ cultivé.	„ oleracea v. sabellica.
„ à feuilles rudes.	„ Rapa.
Chou-fleur.	„ Botrytis.
Chou navet.	„ Napus.
„ „ var.	„ campestris v. Napobrassica.
„ rave.	„ Rapa.
Chrysanthéme commune.	Chrysanthemum segetum.
„ couronnée.	„ coronarium.
„ grande-Marguerite.	„ Leucanthemum.
Churle penchée.	Ornithogalum umbellatum et nutans.
Ciboule, grande-, ou Ciboulette.	Allium Schoenoprasum.
Ciche tête de Belier.	Cicer arietinum.
Ciguë aquatique.	Oenanthe Phellandrium.
„ des jardins.	Aethusa Cynapium.
„ grande-.	Petroselinum sativum.
„ vénéneuse ou aquatique.	Cicuta virosa.
„ commune ou Grande-Ciguë.	Conium maculatum.
Cineraire à feuilles en coeur.	Senecio alpestris.
Circée commune ou Parisienne.	Circaea lutetiana.
Cirse des jardins.	Cirsium oleraceum.
„ nain.	„ acaule.
„ des champs.	„ arvense.
„ sans tige.	„ acaule.
„ des lieux cultivés.	„ oleraceum.
„ très épineux.	„ spinosissimum.
Citronelle.	Melissa officinalis.
Citronelle.	Artemisia Abrotanum.
Citronelle.	Philadelphus coronarius.
Citrouille.	Cucumis Colocynthis.
Citrouille.	Cucurbita Pepo.
Clandestine écailleuse.	Lathraea squamaria.
Clavaire coralloide.	Clavaria coralloides.
Clématie des haies.	Clematis Vitalba.
Clématite à larges feuilles.	„ „
Clinopode commun.	Clinepodium vulgare.
Cocagne.	Isatis tinctoria.
Cochène.	Sorbus Aucuparia.
Cochlearia de Bretagne.	Cochlearia armoracea.
„ officinal.	„ officinalis.
Cocriste à grandes fleurs.	Rhinanthus Crista galli.
Coignassier ou Cognassier commun.	Cydonia vulgaris.
Colchique d'Automne.	Colchicum autumnale.
Coloquinte.	Cucumis Colocynthis.
Colzat champêtre.	Brassica Napus.
Comaret des marais.	Comarum palustre.

Compagnon blanc.	Lychnis vespertina.
Concombre.	Cucumis sativus.
„ du Levant.	„ Colocynthis.
Condrille purpurine.	Prenanthes purpurea.
Conferve des fontaines et des ruisseaux.	Conferva fontinalis et rivularis.
Consire.	Symphytum officinale.
Consoude, petite- ou moyenne.	Ajuga reptans.
„ officinale ou grande.	Symphytum officinale.
Convalaire multiflore.	Convallaria multiflora.
„ vulgaire ou Muguet.	„ majalis.
Conyse rude (Conyze rude.)	Conyza squarrosa.
Coquelourde.	Anemone Pulsatilla.
Coquerelle.	„ „
Coqueret, le-, Alkekenge. Le Coqueret.	Physalis Alkekengi.
Corail nanquin.	Clavaria coralloides.
Coralloide d'un jaune blanc.	„ „
Coriandre commun ou cultivé.	Coriandrum sativum.
Cormes.	Cornus mas (fructus).
Cormier, le-.	Sorbus Aucuparia.
Corneille.	Lysimachia vulgaris.
Cornier des chasseurs.	Sorbus Aucuparia.
Cornier.	Cornus mas.
Cornillet.	Cucubalus Behen.
Cornioles.	Cornus mas (fructus).
Cornouiller male.	„ „
„ sanguin ou femelle.	„ sanguinea.
Cornuet, le-.	Bidens tripartita.
Coronille bigarrée.	Coronilla varia.
„ des jardins ou Baguenaudier.	„ Emerus.
Corydale intermédiaire ou féve.	Corydalis fabacea.
„ à racine creuse ou bulbeuse.	„ cava.
„ à bractées entières.	„ „
„ „ „ arrondies.	„ fabacea.
Cotonnière immortelle.	Gnaphalium dioïcum.
Coudre moissine.	Viburnum Lantana.
„ ou Coudrier.	Corylus Avellana.
Couleuvrée.	Bryonia dioica et alba.
„ noire.	Tamus communis.
Courge Pépon.	Cucurbita Pepo.
Coussinette.	Vaccinium Oxycoccos.
Cranson de Bretagne.	Cochlearia armoracea.
„ des rochers.	Kernera saxatilis.
„ officinal.	Cochlearia officinalis.
Crapandine.	Stachys recta.
Cresson capucine.	Tropaeolum majus.
„ de fontaine.	Veronica Beccabunga et Nasturtium officinale.
„ des chiens.	Veronica Beccabunga.

Cresson doré.	Chrysosplenium alternifolium.
„ des jardins ou alenois.	Lepidium sativum.
„ débile.	Cardamine amara.
„ des prés.	„ pratensis.
Crête de coq.	Melampyrum arvense.
Cretelle hupée.	Cynosurus cristatus.
Croix de St. André.	Galium cruciatum
Cucumis Concombre.	Cucumis sativus.
Cucurbite.	Cucurbita Pepo.
Cumin des prés.	Carum Carvi.
Cuscute d'Europe.	Cuscuta europaea.
Cyclamen d'Europe.	Cyclamen europaeum.
Cynanche Dompte-Venin.	Asclepias Vincetoxicum.
Cynare Cardon.	Cynara Cardunculus.
Cynoglosse du printemps.	Cynoglossum Omphalodes et officinale et montanum.
Cynorrhodon.	Rosa canina.
Cynosure Cretelle.	Cynosurus cristatus.
Cypripede sabot de Venus.	Cypripedium Calceolus.
Cytise des alpes.	Cytisus Laburnum.
„ Labour ou à grappes.	„ „
Dactyle aggloméré ou pelotonné.	Dactylis glomerata.
Daille des Suisses allemands.	Pinus sylvestris.
Dame de onze heures.	Ornithogalum umbellatum & nutans.
Daphné bois gentil ou mézéréon.	Daphne Mezereum.
„ Camelée.	„ Cneorum.
Dauphinelle consoude.	Delphinium Consolida.
„ pied d'Alouette.	„ Ajacis.
Dent de lion.	Leontodon Taraxacum.
Dentaire à feuilles digitées.	Dentaria digitata.
Dentelaire digitée.	„ „
Dictamne blanc ou fraxinelle.	Dictamnus albus.
Digitale petite et à petites fleurs.	Gratiola officinalis et Digitalis lutea.
Doradille des murs.	Asplenium Ruta muraria.
„ cétérach.	„ Ceterach.
„ noire.	„ Adianthum nigrum.
„ Trichomane ou politric.	„ Trichomanes.
Dorine à feuilles alternes.	Chrysanthemum alternifolium.
Double langue.	Ruscus Hypoglossum.
Doucette.	Valeriana locusta.
Dragon ou Dragoncell.	Artemisia Dracunculus.
Droue.	Bromus secalinus.
Ebénier des alpes (au bours).	Cytisus Laburnum.
Echalottes fausses.	Allium Schoenoprasum.
Eclaire, l'.	Chelidonium majus.
Eclairette, petite Scrophulaire.	Ranunculus Ficaria.
Ecorzenère ou Ecorce noire.	Scorzonera hispanica.
Eglantier odorant.	Rosa rubiginosa.

Eglantine, l'.	Aquilegia vulgaris.
Egopode podagraire ou des gouteux.	Aegopodium Podagraria.
Ellébore blanc.	Veratrum album.
„ noir à fleur verte.	Helleborus niger.
Enanthe Phellandre.	Oenanthe Phellandrium.
Encensier.	Rosmarinus officinalis.
Enothére bisannuelle.	Oenothera biennis.
Encensier.	Rosmarinus officinalis.
Enule officinale ou commune.	Inula Helenium.
Envinassas.	Agaricus campestris.
Epautre commun.	Triticum Spelta.
Epervière des murs ou des murailles.	Hieracium murorum.
„ dorée.	„ aureum.
„ orangée.	„ aurantiacum.
„ piloselle.	„ Pilosella.
Epervières. (allgemein.)	Hieracia.
Epi d'eau ou nageant.	Potamogeton natans.
„ fleuri.	Stachys germanica.
Epiaire des alpes.	„ alpina.
„ d'Allemagne.	„ germanica.
„ des bois.	„ sylvatica.
„ droite.	„ recta.
„ des marais.	„ palustris.
Epicea.	Pinus Picea.
Epilobe en épi.	Epilobium angustifolium.
„ à petites fleurs.	„ pubescens.
Epinards à fruits cornus, commun ou épineux.	Spinacea oleracea.
Epinard sauvage.	Chenopodium bonus Henricus.
„ viande.	Lepidium latifolium.
„ des murailles.	Parietaria officinalis.
„ oseille.	Rumex Patientia.
„ à fruits mutiques ou d'Hollande.	Spinacia oleracea var.
Epine blanche.	Crataegus Oxyacantha.
Epine noire.	Prunus insititia et spinosa.
„ vinette, l'.	Berberis vulgaris.
„ de cerf.	Rhamnus catharticus.
Epipactis à larges feuilles.	Epipactis latifolia.
Epurge, l'.	Euphorbia Lathyris.
Erable champêtre ou petite.	Acer campestre.
„ á feuilles d'Obier ou duret.	„ opulifolium.
„ plane.	„ platanoides.
„ sycomore ou blanc de montagne.	„ Pseudoplatanus.
Erodie ou Erodium à feuilles de cigne, Bec de cigogne ou de cigne.	Erodium Cicutarium.
Ers Lentille.	Ervum hirsutum.
Ers en Vesce Lentille.	„ Lens.
Eryngie des alpes.	Eryngium alpinum.

Esparcette cultivée.	Onobrychis vulgaris.
Espargoute des champs.	Spergula arvensis.
Esparjolle.	Genista sagittalis.
Estragon.	Artemisia Dracunculus.
Esule, la petite.	Euphorbia Cyparissias.
Ethuse, petite-ciguë.	Aethusa Cynapium.
Eupatoire à feuilles de chanvre.	Eupatorium Cannabinum.
Euphorbe cyprès ou cyparisse.	Euphorbia Cyparissias.
„ épurge.	„ Lathyris.
Euphraise dentée ou tardive.	Euphrasia Odontites.
„ officinale.	„ officinalis.
Eurchon.	Hydnum repandum.
Fabaire.	Sedum Telephium.
Faine, vide Foyard.	
Faucille.	Coronilla varia.
Fausse branche ursine.	Heracleum Sphondylium.
„ Germandrée.	Veronica Chamaedrys.
Faux Bannel du Pérou.	Melilotus coerulea.
„ Ebenier.	Cytisus Laburnum.
„ Nard.	Allium Victorialis.
„ Nérion.	Epilobium angustifolium.
„ Platane.	Acer Pseudoplatanus.
„ Sapin.	Pinus Abies.
„ Scordium.	Teucrium Scordium.
„ seigle.	Avena elatior.
Fayard, vide Foyard.	
Fedie commune.	Valeriana Locusta.
Felougue.	Chelidonium majus.
Fenasse du Dauphiné.	Avena elatior.
Fenouil officinal.	Foeniculum officinale.
„ d'eau.	Oenanthe Phellandrium.
Fetuque bleue.	Molinia coerulea.
„ dorée.	Festuca spadicea.
Fève commune ou des marais.	Vicia Faba.
Feverolle.	„ „
Ficaire printannière.	Ranunculus Ficaria.
„ Renoncule.	„ „
Fie.	Pinus Picea.
Flambe.	Iris germanica.
Flamme.	Phlox.
Fléchière.	Sagittaria sagittifolia.
Fleur de coucou.	Narcissus Pseudonarcissus.
„ „ St Jean.	Galium verum.
„ du soleil.	Helianthemum vulgare.
Flocon fumant.	Cladosporium Fumago.
Flouve odorante.	Anthoxanthum odoratum.
Foin de Bourgogne.	Medicago sativa.
Foirolle.	Mercurialis annua.
Follasse, la-.	Atriplex hortensis.
Fougère commune, grande impériale, femelle.	Pteris aquilina.

Fougères. (allgemein.)	Filices.
Foyard ou Fayard, le-.	Fagus sylvatica.
Franc-osier, à écorce jaune.	Salix Vitellina.
Fragon piquant.	Ruscus aculeatus.
Fraisier commun.	Fragaria vesca.
Framboisier, le-.	Rubus Idaeus.
Frêne commun ou élevé.	Fraxinus excelsior.
„ fleuri.	„ Ornus.
Frétillon.	Ligustrum vulgare.
Fromageon.	Malva sylvestris.
Froment commun ou d'hiver, cultivé.	Triticum hybernum v. muticum.
„ amidon.	„ dicoccum.
„ épeautre.	„ Spelta.
„ épi en dent ou rampant.	„ repens.
„ locular.	„ monococcum.
„ commun ou cultivé.	„ vulgare (sativum).
Fromental.	Avena elatior.
Fumeterre officinale.	Fumaria officinalis.
Fusain d'Europe ou commun.	Evonymus europaeus.
Gaïac, vide Gayac officinal.	
Gaillet Grateron, et tricorne ou à trois Cornes.	Galium Aparine.
„ croisette.	„ cruciatum.
„ blanc, dressé ou élevé.	„ Mollugo.
„ jaune.	„ verum
„ de Suisse ou sylvestre.	„ helveticum.
Galantine perce neige.	Galanthus nivalis.
Galega officinal.	Galega officinalis.
Galeobdolon jaune.	Galeobdolon luteum.
Galeopsis Ladane. Galéope Ladanum, des champs.	Galeopsis Ladanum.
Gands de Notre Dame.	Aquilegia vulgaris.
Garderobe.	Artemisia Abrotanum.
Garon. Garonette.	Daphne Mezereum.
Garvance.	Cicer arietinum.
Gassolette.	Hesperis matronalis.
Gayac officinal.	Guajacum officinale.
Génestrole.	Genista tinctoria.
Genet ailé ou à tige ailée.	„ sagittalis.
„ commun ou à balais.	Spartium Scoparium.
„ des teinturiers.	Genista tinctoria.
Genévrier commun.	Juniperus communis.
„ Sabine.	„ Sabina.
Genipi.	Achillea atrata.
„ noir.	Artemisia spicata.
Gentiane de Bavière.	Gentiana bavarica.
„ des champs ou champêtre.	„ campestris.
„ ciliée.	„ ciliata.
„ Croisette.	„ cruciata.
„ des frimas.	„ glacialis.
„ la grande ou jaune.	„ lutea.

Gentiane hétérophylle.	Gentiana brachyphylla.
„ des neiges.	„ nivalis.
„ printannière.	„ verna.
„ purpurine.	„ purpurea.
„ à tige, courte, à grande fleur, sans tige	„ acaulis.
Géranium ou Géranie d'Afrique.	Pelargonium capitatum.
„ brillant.	„ fulgidum.
„ en capuchon ou reniforme.	„ cucullatum.
„ crasseux.	„ inquinans.
„ d'Espagne.	„ bicolor.
„ très odorant.	„ odoratissimum.
„ de Perse ou térébenthine.	„ terebinthinaceum.
„ herbe à Robert ou Robertin.	Geranium Robertianum.
„ à ruban ou rosée.	Pelargonium zonale.
„ triste, nocturne ou de nuit.	„ triste.
„ sanguin.	Geranium sanguineum.
Gerille.	Agaricus Cantharellus.
Germandrée Botride ou femelle.	Teucrium Botrys.
„ Marum.	„ Marum.
„ petite chêne ou officinale.	„ Chamaedrys.
„ scordium, des marais, aquatique.	„ Scordium.
„ sauge des bois.	„ Scorodonia.
„ fausse.	Veronica Chamaedrys.
Gesse cultivée.	Lathyrus sativus.
„ odorante.	„ odoratus.
„ sauvage.	„ sylvestris.
„ „ ou des prés.	„ pratensis.
„ tubéreuse.	„ tuberosus.
Geum benoite.	Geum montanum.
Gingembre.	Amomum Zingiber.
Girarde.	Hesperis matronalis.
Giroflier violier ou Giroflée jaune.	Cheiranthus Cheiri.
Gladiole commune.	Gladiolus communis.
Glaieul ou Glayeul commun.	„ „
Gland de terre.	Lathyrus tuberosus.
Glechome lierre terrestre.	Glechoma hederacea.
Glouteron ou Gluteron.	Arctium Lappa.
Gnaphale dioïque.	Gnaphalium dioicum.
„ étoilé.	„ Leontopodium.
„ perlé ou des jardins.	„ margaritaceum.
Gnavelle annuelle.	Scleranthus annuus.
Gouet commun.	Arum maculatum.
Goutte de sang.	Adonis aestivalis.
Goutte.	Cuscuta europaea.
Graine d'oiseau.	Phalaris canariensis.

Grand chou vert.	Betula ovata et viridis.
„ Raifort.	Cochlearia armoracea.
„ sceau de Salomon.	Convallaria multiflora.
Grande Ciguë.	Petroselinum sativum.
„ verge de pasteur.	Dipsacus sylvestris.
Gras de mouton.	Lapsana communis.
Grassette.	Sedum Telephium.
„ commune.	Pinguicula vulgaris.
Gratiole officinelle.	Gratiola officinalis.
Gratte-cul.	Rosa canina.
Gratteron.	Galium Aparine et tricorne.
Grémil des champs.	Lithospermum arvense.
„ officinal.	„ officinale.
Grenadier commun.	Punica Granatum.
Grenouiller bouton d'or.	Ranunculus acris.
Grenouillette.	„ aquatilis.
„ d'eau.	„ sceleratus.
„ bulbeuse.	„ bulbosus.
Griffe de loup.	Lycopodium clavatum.
Griotte.	Cerasus Caproniana.
Grippe des champs.	Lycopsis arvensis.
Griset.	Hippophae Rhamnoides.
Groseille Cassis.	Ribes nigrum.
„ rouge.	„ rubrum.
Groseiller d'embressailes, embroussailes ou épineux.	„ grossularia.
„ des haies ou à Maquereaux.	„ „
„ des rocailles ou des rochers.	„ petraeum.
Gros-Millet.	Zea Mais ou Mays.
Gros Raifort noir.	Raphanus sativus v. nigra.
Guéde, la-.	Isatis tinctoria.
Gueule de lion.	Antirrhinum majus.
Gui ordinaire, commun, male et femelle, à fruits blancs.	Viscum album.
Guimauve officinale.	Althaea officinalis.
„ rose trémière.	„ rosea.
Guy commun (Gui commun).	Viscum album.
Gyrole.	Boletus edulis.
Hanebane.	Hyoscyamus niger.
Hardeau.	Viburnum Lantana.
Haricot à bouquets, à fleurs écarlates, d'Espagne.	Phaseolus multiflorus.
„ commun.	„ vulgaris.
„ nain.	„ nanus.
Haricots, les-. (im allgemeinen.)	Phaseoli.
Hélianthe annuel.	Helianthus annuus.
„ tubéreux.	„ tuberosus.
Helianthème commun.	Helianthemum vulgare.
Héliotrope d'Europe.	Heliotropium europaeum.

Hellébore d'hiver.	Helleborus hyemalis.
„ fétide.	„ foetidus.
„ noir.	„ niger.
„ vert.	„ viridis.
„ blanc.	Veratrum album.
Helvelle crépue et en mître.	Helvella crispa et mitra.
Hépatique étoilée ou des fontaines.	Marchantia polymorpha.
„ étoilé.	Asperula odorata.
„ des jardins.	Anemone hepatica.
Héraclée fausse ursine.	Heracleum Sphondylium.
Herbe aux ânes.	Oenothera biennis.
„ de St. Antoine.	Epilobium angustifolium.
„ de St. Barbe.	Barbarea vulgaris.
„ à becquet.	Geranium sanguineum.
„ de St Benoit.	Geum urbanum.
„ blanche.	Gnaphalium dioicum.
„ cachée.	Lathraea squamaria.
„ au chantre.	Erysimum officinale.
„ au charpentier.	Achillea Millefolium.
„ au chat.	Nepeta cataria et Teucrium Marum.
„ de St. Christophe.	Actaea spicata.
„ à cinq coutures.	Plantago lanceolata.
„ de citron.	Melissa officinalis.
„ à cloques.	Physalis Alkekengi.
„ à la coupure.	Orchis bifolia et Symphytum officinale.
„ sans couture.	Ophioglossum vulgatum.
„ aux cuillers.	Cochlearia officinalis.
„ au dragon.	Artemisia Dracunculus.
„ aux écus ou tue-mouton.	Lysimachia Nummularia.
„ aux écrouelles.	Scrophularia nodosa.
„ à l'épervier.	Pulmonaria officinalis.
„ à l'esquinancie.	Geranium Robertianum.
„ à éternuer.	Achillea Ptarmica.
„ à la fièvre.	Solanum Dulcamara.
„ aux goutteux ou de la goutte.	Drosera rotundifolia.
„ grasse.	Pinguicula vulgaris.
„ aux gueux.	Clematis Vitalba.
„ aux hémorrhoïdes.	Ranunculus Ficaria.
„ Hispidule.	Gnaphalium dioicum.
„ de Hongrie.	Galeopsis Tetrahit.
„ de St. Jaques.	Senecio Jacobaea.
„ à jaunir ou aux Juifs.	Reseda luteola.
„ de St. Jean.	Hypericum perforatum.
„ „ „	Hedera Helix.
„ de la St. Jean.	Artemisia vulgaris.
„ d'ivrogne.	Lolium temulentum.
„ à lait.	Polygala vulgaris
„ magique.	Sedum Telephium.
„ aux mammelles.	Lapsana communis.
„ aux mites.	Verbascum Blattaria.

Herbe musquée ou du musc.	Adoxa Moschatellina.
„ à l'oiseau.	Stellaria media.
„ à Paris.	Paris quadrifolia.
„ à pauvre ou au pauvre homme.	Gratiola officinalis.
„ aux perles.	Lithospermum officinale.
„ à la plique.	Lycopodium clavatum.
„ aux poux.	Actaea spicata.
„ aux puces.	Mentha Pulegium.
„ de la rosée.	Drosera rotundifolia
„ sacrée.	Melittis Melissophyllum et Verbena officinalis.
„ aux sorciers ou de Saint Etienne.	Heliotropium europaeum.
„ aux Teigneux.	Tussilago Petasites et Arctium Lappa.
„ aux teinturiers.	Genista tinctoria.
„ de la Trinité.	Anemone hepatica.
„ aux Varices.	Cirsium acaule et arvense.
„ au vent.	Anemone pulsatilla.
„ aux verrues.	Circaea lutetiana.
„ aux vers.	Tanacetum vulgare.
„ à la Vierge.	Narcissus poëticus.
Herniaire glabre.	Herniaria glabra.
Hespéride-Julienne.	Hesperis matronalis.
Hêtre des forêts.	Fagus sylvatica.
Hippocastane.	Aesculus Hippocastanum.
Hippocrépide (Hippocrépis) en ombelle, ombellé.	Hippocrepis comosa.
Houblon commun, grimpant.	Humulus Lupulus.
Houque laineuse (Houlque laineuse).	Holcus lanatus.
Houx commun.	Ilex Aquifolium.
Houx-frelon. Petit Houx.	Ruscus aculeatus.
Hutchinsie des alpes.	Hutchinsia alpina.
Hysope officinale.	Hyssopus officinalis.
Jacinthe botryde.	Hyacinthus botryoides.
„ orientale à fleurs blanches.	„ orientalis.
Jalap faux, le-.	Mirabilis Jalapa.
Jalousie.	Satyrium nigrum.
Jannetrole.	Equisetum arvense.
Jaseran, le.	Agaricus caesareus.
Jasmin commun.	Jasminum officinale.
„ frutescent, à feuilles de cytise ou jaune.	„ fruticans
Jaunelet.	Agaricus Cantharellus.
Jaunet d'eau.	Nymphaea lutea.
Jaunetrole.	Equisetum arvense.
Ibéride toujours verte.	Iberis semperflorens.
Jeannette.	Narcissus poeticus.
Iérose hygrométrique, la-.	Anastatica hierochuntia.
Jf commun.	Taxus baccata.

Immortelle.	Vinca minor.
„ blanche.	Gnaphalium margaritaceum.
Impatiente balsamine, vide la Balsamine.	
Impératoire ostruthium ou des alpes.	Imperatoria Ostruthium.
Inule aunée.	Inula Helenium.
Joli Bois.	Daphne Mezereum.
Joubarbe des toits.	Sempervivum tectorum.
Jonc commun ou aggloméré.	Juncus effusus.
„ odorant.	Acorus Calamus.
Jotte.	Sinapis arvensis.
Joubarbe commune.	Pinguicula vulgaris.
„ la grande.	Sempervivum tectorum.
„ des toits.	„ „
„ petite.	Sedum album.
Iris d'Allemagne ou germanique.	Iris germanica.
Issalou.	Boletus edulis.
Julienne des Dames.	Hesperis matronalis.
Jusquiame noire.	Hyoscyamus niger.
Ivette.	Teucrium (Ajuga) Chamaepitys.
Ivraie ou Ivroie vivace.	Lolium perenne.
„ „ „ énivrante.	„ temulentum.
Laiche (im allgemeinen).	Carex.
Laiche aigue.	Carex acuta.
„ en gazon.	„ caepitosa.
„ précoce.	„ praecox.
Lailier.	Polygala vulgaris.
Laitron des jardins dure ou rude.	Sonchus oleraceus – asper.
„ des alpes ou des montagnes.	„ coeruleus.
„ ou Laiteron des jardins, oleracé ou des potagers.	„ oleraceus.
„ ou Laiteron des jardins, molle ou lisse.	„ oleraceus – laevis.
Laitue cultivée ou commune ou romaine.	Lactuca sativa.
Lamier blanc.	Lamium album.
„ pourpre ou pourpourin.	„ purpureum.
„ tacheté.	„ maculatum.
Lampsane commune.	Lapsana communis.
Langue de chien.	Cynoglossum Omphalodes et officinale.
„ de serpent.	Ophioglossum vulgatum.
„ de cerf ou de boeuf.	Scolopendrium officinale.
Larche.	Pinus Larix.
Laricio des Corses.	„ „
Laser, Siler.	Laserpitium Siler.
Lauréole gentille ou femelle.	Daphne Mezereum.
Laurier, Laurier à jambon ou franc.	Laurus nobilis.
„ à languette, le–.	Ruscus Hypoglossum.
„ cerise, le– officinal.	Prunus Laurocerasus.

Laurier rose, le-, ou Laurier de St. Antoine.	Epilobium angustifolium.
„ rose commun.	Nerium Oleander.
Lavande ou Lavende en épi, spic ou aspic.	Lavandula spica.
Lavanèse.	Galega officinalis.
Lentille d'eau ou exiguë.	Lemna minor.
Lentille d'Espagne.	Lathyrus sativus.
Levisticum ou Lévistique officinale.	Ligusticum Levisticum.
Liard.	Populus nigra.
Lichen barbu.	Usnea barbata.
„ entrelacé.	Usnea barbata v. plicata.
„ d'Islande.	Cetraria Islandica
Licope.	Lycopus europaeus.
Liège, le-.	Quercus Suber.
Lierre commune ou d'Europe.	Hedera Helix.
„ grimpant, en arbre, des poëtes.	„ „
„ terrestre.	Glechoma hederacea.
Lierret.	Hedera Helix.
Lilas commun.	Syringa vulgaris.
Lin de marais.	Eriophorum latifolium.
„ des montagnes ou des alpes.	Linum montanum.
„ sauvage	Antirrhinum Linaria.
„ cultivé ou commun.	Linum usitatissimum.
Linaigrette à plusieurs épis.	Eriophorum latifolium.
Linaire, la-.	Antirrhinum Linaria.
„ cymbalaire.	Linaria Cymbalaria.
Lion dent.	Leontodon Taraxacum.
Lis blanc.	Lilium candidum.
„ Martagon.	„ Martagon
„ des vallées.	Convallaria majalis.
„ bulbifère ou orangé.	Lilium bulbiferum.
Liseron des champs.	Convolvulus arvensis.
„ des haies.	„ sepium.
„ le grand-.	„ „
Lisimaque, vide Lysimaque.	
Lithosperme des champs	Lithospermum arvense.
Livèche mutelline.	Phellandrium Mutellina.
„ officinale.	Ligusticum Levisticum.
„ Meum ou à feuilles capilacées.	Meum athamanticum.
Lizet, petit-.	Convolvulus arvensis
Lolie.	Lolium perenne.
Lonicère des haies.	Lonicera Xylosteum.
Lolier corniculé.	Lotus corniculatus.
„ à gousse carrée.	„ tetragonolobus.
Lunaire bisannuelle et annuelle.	Lunaria biennis et annua.
„ commune.	Osmunda lunaria.
Lupin bigarré	Lupinus varius.
Luserne (Luzerne) lupuline.	Medicago lupulina.
Luzerne cultivée.	„ sativa.

Lychnide de Calcédonic.	Lychnis Chalcedonica.
„ fleur de coucou.	„ Flos Cuculi.
„ dioïque ou du soir.	„ vespertina.
„ des jardins.	Agrostemma Coronaria.
„ nielle.	„ Githago.
„ sauvage.	Lychnis diurna.
Lycope européen.	Lycopus europaeus.
Lycopode à massue ou sélagine, commun, à poil et rampant.	Lycopodium clavatum.
„ Selago ou sélagine.	„ Selago.
Lycopside des champs.	Lycopsis arvensis.
Lys d'Etang.	Nymphaea alba.
Lysimachie nummulaire (Lysimaque).	Lysimachia Nummularia.
Lysimaque commune.	„ vulgaris.
„ ou Lysimachie rouge.	Lythrum Salicaria.
Mâche commune ou Mâche.	Valeriana locusta.
Maïs cultivé.	Zea Maïs.
Mandragore officinale.	Mandragora officinalis.
Marguerite, petite-.	Bellis perennis.
„ jaune double.	Chrysanthemum coronarium.
„ „	„ segetum.
Marie vulgaire.	Salsola Soda.
Maron ou Maronnier d'Inde.	Aesculus Hippocastanum.
Maroute.	Anthemis Cotula.
Marrube blanc.	Marrubium vulgare.
„ aquatique.	Lycopus europaeus.
„ noir.	Ballota nigra.
Masse de roseau ou d'eau.	Typha latifolia.
Massette à larges feuilles.	„ „
Matricaire Camomille.	Matricaria Chamomilla.
Mauve alcée.	Malva Alcea.
„ à feuilles rondes, petite commune ou sauvage.	„ rotundifolia.
„ sauvage à feuilles sinuées, sylvestre ou grande.	„ sylvestris.
„ commune ou petite.	„ rotundifolia.
Médaille de Judas.	Lunaria biennis (annua).
Melampyre des champs.	Melampyrum arvense.
Melèze ou Melasse d'Europe.	Pinus Larix.
Melilot officinal.	Melilotus officinalis.
„ commun ou à longues racines.	„ „
Melinet rude.	Cerinthe major.
Melisse officinale.	Melissa officinalis.
„ puante.	Melittis Melissophyllum.
Mélitte, Mélissot.	„ „
„ à feuilles de Melisse.	„ „
Menianthe trèfle d'eau ou aquatique.	Menyanthes trifoliata.
Menthe des champs.	Mentha arvensis.

Menthe crépue ou frisée.	Mentha crispa.
„ Pouliot.	„ Pulegium.
„ sauvage.	„ sylvestris.
„ verte ou à épi, ou de Nôtre Dame.	„ viridis.
Menyanthe, vide Menianthe.	
Mercuriale annuelle, mâle et femelle.	Mercurialis annua.
Méringie Mousse ou mousseuse.	Moehringia muscosa.
Merveille de Pérou, la–.	Mirabilis Jalapa.
Meum, le– Meum Athamanthe ou athamantique.	Meum athamanticum.
Meuron, le–.	Rubus fruticosus.
Mezéréon.	Daphne Mezereum.
Mignardise, la–.	Dianthus superbus.
Mille grains.	Herniaria glabra.
Millepertuis perforé ou officinal.	Hypericum perforatum.
„ velu.	„ hirsutum.
Millet des oiseaux.	Panicum miliaceum.
Minette dorée.	Medicago sativa.
Miricaire d'Allemagne.	Tamarix germanica.
Moehringie mousseuse.	Moehringia muscosa.
Molène blataire.	Verbascum Blattaria.
„ bouillon blanc.	„ Thapsus.
Molinie bleue ou d'Allemagne.	Molinia coerulea.
Monarde ou Monardin d'Amérique.	Monarda didyma.
Monnoyère.	Thlaspi arvense.
Morelle douce-amère ou grimpante.	Solanum Dulcamara.
„ tubéreuse ou Parmentiére	„ tuberosum.
„ noire.	„ nigrum.
„ furieuse.	Atropa Belladonna.
Morgeline d'été.	Anagallis arvensis.
Morette.	Solanum nigrum.
Morille comestible.	Morchella esculenta.
„ puante.	Phallus impudicus.
Mors du diable.	Scabiosa succisa.
Mort-Chien.	Colchicum autumnale.
Mourelle.	Solanum nigrum.
Mouron des petits oiseaux, ou blanc.	Stellaria media
„ rouge ou des champs, mâle.	Anagallis arvensis.
Mousse.	Musci.
„ terrestre ou aux massues.	Lycopodium clavatum.
Mousseron, le–.	Agaricus Prunulus.
Moutarde des champs.	Sinapis arvensis.
„ blanche et noire.	Sinapis alba et nigra.
„ de capucins.	Cochlearia Armoracia.
Muflier des alpes.	Antirrhinum alpinum.
„ linaire.	„ Linaria.
„ à grandes fleurs.	„ majus.
Muguet anguleux.	Convallaria Polygonatum.
„ des bois.	Asperula odorata.
„ de Mai.	Convallaria majalis.
Mûrier des haies.	Rubus fruticosus.

Murier noir.	Morus nigra.
Muscari à grappes.	Muscari racemosum.
„ botride.	Hyacinthus vel Muscari botryoides.
„ à toupet.	„ vel Muscari comosum.
Musquée, petite-.	Adoxa Moschatellina.
Myosotis des champs et annuel.	Myosotis annua et arvensis.
„ des marais.	„ palustris.
Myosure nain.	Myosurus minimus.
Myrrhis odorant.	Myrrhis odorata.
Myrte commune.	Myrtus communis.
„ caryophyllé.	„ cariophyllata.
Myrtille à feuilles obrondes ou ponctuées ou obtuses.	Vaccinium Vitis Idaea.
Napel bleu ou Aconit Napel.	Aconitum Napellus.
Narcisse faux Narcisse ou sauvage.	Narcissus Pseudonarcissus.
„ Jonquille.	„ Jonquilla.
„ des poëtes.	„ poeticus.
Nard raide.	Nardus stricta.
Neflier Aubépine.	Crataegus Oxyacantha.
„ buisson ardent.	„ Pyracantha.
„ commun.	Mespilus germanica.
„ nain.	„ Chamaemespilus.
Nenuphar à fleur jaune.	Nymphaea lutea.
Nerprun bourdaine.	Rhamnus Frangula.
„ nain.	„ pumilus.
„ le petit-.	„ „
„ purgatif.	„ catharticus.
Nez coupé ailé.	Staphylea pinnata.
Nielle des bleds, fausse, bâtarde, des champs.	Agrostemma Githago.
„ sauvage.	Lithospermum arvense.
„ „ ou batarde.	Nigella arvensis.
Nigelle des champs.	„ „
„ de Damas.	„ damascena.
Nigritelle à feuilles étroites.	Satyrium nigrum.
Nivéole du printemps.	Leucojum vernum.
Noble Épine.	Crataegus Oxyacantha.
Noirprun, le-.	Rhamnus catharticus.
Noisetier commun.	Corylus Avellana.
Noyer commun.	Iuglans regia.
Nummulaire, le-.	Lysimachia Nummularia.
Nuphar ou Nenuphar à fleur jaune.	Nymphaea lutea.
Nymphée blanche ou la Nymphée.	„ alba.
Oeil de Christ.	Aster Amellus.
„ de boeuf colorant.	Anthemis tinctoria.
Oeillet de Dieu.	Agrostemma Githago.
„ barbu.	Dianthus barbatus.
„ bleuatre ou de Mai.	„ caesius.
„ de Chine.	„ chinensis
„ giroflé.	„ caryophyllus.

Oeillet sauvage.	Dianthus sylvestris.
„ superbe.	„ superbus.
Oenanthe Phellandre.	Oenanthe Phellandrium.
Oignon commun.	Allium Cepa.
Olivier d'Europe.	Olea europaea.
Olruche noire.	Astrantia major.
Omphalode ombiliquée.	Cynoglossum Omphalodes.
Onagre (Onagraire) bisannuelle.	Oenothera biennis.
Ononis épineux.	Ononis spinosa.
Ophioglosse commune.	Ophioglossum vulgatum.
Ophrys des alpes.	Ophrys alpina.
„ araignée ou arachnite.	„ arachnites.
„ fausse araignée.	„ „
„ mouche.	„ myodes.
„ abeille.	„ apifera.
Orchis Bouffon.	Orchis Morio.
„ brulé ou mignon.	„ ustulata.
„ à deux feuilles.	„ bifolia.
„ mâle.	„ mascula.
„ militaire ou singe.	„ militaris.
„ noir,	Satyrium nigrum.
Oreille d'âne.	Symphytum officinale.
„ de lièvre.	Bupleurum rotundifolium.
„ d'homme.	Asarum europaeum.
„ de souris ou de rat.	Hieracium Pilosella.
Orge à deux rangs, Pamelle ou Plate.	Hordeum distichon.
„ éventail ou pyramidale.	„ zeocriton.
„ à six rangs, Escurgeon (Escourgeon) ou carrée.	„ hexastichon.
„ queue de souris ou des murs.	„ murinum.
Origan commun.	Origanum vulgare.
„ marjolaine ou commune.	„ Majorana.
Orme commun ou à fleurs éparses.	Ulmus campestris.
Ormière, l'–.	Spiraea Ulmaria.
Orne à Manne.	Fraxinus Ornus.
Ornithogole penché, en ombelle, à fleurs penchées.	Ornithogalum umbellatum & nutans.
Orobanche commune (Orobe).	Orobanche vulgaris.
„ élevée, majeure, à petite fleur & rameuse.	„ major, minor & ramosa.
Oronge vraie.	Agaricus Caesareus.
Orpin des alpes.	Sedum saxatile.
„ acre ou brûlant.	„ acre.
„ Anacampseros, ou à feuilles rondes.	„ Anacampseros.
„ commun.	Pinguicula vulgaris.
„ à feuilles épaisses.	Sedum dasyphyllum.
„ à fleurs blanches.	„ album.
„ reprise.	„ Telephium.
Ortie dioique ou grande Ortie.	Urtica dioica.

Ortie blanche	Lamium album.
„ brulante, grièche ou petite.	Urtica urens.
„ rouge.	Galeopsis Ladanum.
„ jaune.	Galeo'dolon luteum.
„ morte.	Lamium maculatum & Stachys palustris.
„ bâtarde.	Mercurialis annua.
„ puante.	Stachys sylvatica.
Oseille des bucherons.	Oxalis Acetosella.
„ commune ou des près.	Rumex Acetosa.
„ petite oseille.	„ „
„ rouge.	„ sanguineus.
„ ronde.	„ scutatus.
Osier blanc, mâle ou femelle.	Salix alba.
Osmonde lunaire ou en croissant.	Osmunda lunaria.
Oxalide oseille ou surelle.	Oxalis Acetosella.
Oxytropis des champs.	Oxytropis campestris.
Pain blanc.	Viburnum Opulus.
„ de coucou.	Oxalis Acetosella.
„ de pourceau.	Cyclamen europaeum.
Palme de Christ.	Ricinus communis.
Panacée des fièvres quartes.	Asarum europaeum.
Panais cultivé.	Pastinaca sativa.
Panic Milliet.	Panicum miliaceum.
„ pied de coq.	„ Crus Galli.
„ vert	„ viride.
Panicaut des alpes.	Eryngium alpinum.
„ des champs.	„ campestre.
Paquerette vivace.	Bellis perennis.
„ „ des jardins.	„ „ flore pleno.
„ grande-.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Parelle des jardins.	Rumex Patientia.
„ sauvage.	„ crispus.
Pariette.	Paris quadrifolia.
Parisette à quatre feuilles.	„ „
Pariétaire officinale.	Parietaria officinalis.
Parnassie des marais.	Parnassia palustris.
Passerage des alpes.	Hutchinsia alpina.
„ à feuilles large ou grand-Passerage.	Lepidium latifolium.
„ ibéride ou petite.	„ Iberis.
„ cultivé.	„ sativum.
Passe-Satin.	Lunaria biennis.
Pastel des teinturiers.	Isatis tinctoria.
Pastenade.	Pastinaca sativa.
Patate.	Solanum tuberosum.
Patience des alpes ou des jardins.	Rumex alpinus.
„ crépue.	„ crispus.
„ à écussons.	„ scutatus.
„ à feuilles obtuses.	„ obtusifolius.
„ sanguine.	„ sanguineus.

Patience sanguine à feuilles aigues ou sauvage ordinaire	Rumex acutus.
„ des jardins, la grande-.	„ Patientia.
Patte ou pied de loup.	Lycopodium clavatum.
„ de loup.	Lycopus europaeus.
„ „ „	Ranunculus acris.
„ de lapin.	Sedum dasyphyllum.
Paturin des alpes, prolifère.	Poa alpina v. vivipara.
„ annuel.	„ annua.
„ flottant.	„ fluitans.
„ des forêts, gris vert.	„ nemoralis v. glauca.
„ „ „ en forme de jonc.	„ nemoralis v. firma.
„ retrèci.	„ „ v. coarctata.
„ des prés et commun.	„ trivialis & pratensis.
Paturon.	Agaricus campestris.
Pavillon sauvage.	Narcissus Pseudonarcissus,
Pavot coquelicot.	Papaver Rhoeas.
„ oeillette ou noir ou des jardins.	„ somniferum.
„ rouge.	„ Rhoeas.
Pecher commun.	Persica vulgaris.
Pédiculaire des marais.	Pedicularis palustris.
Pensée.	Viola tricolor.
Péone officinale.	Paeonia officinalis.
Perce-bosse.	Lysimachia vulgaris.
Perce-feuille.	Bupleurum rotundifolium.
Perce-neige.	Leucojum vernum.
Persicaire à feuilles ovales lancéolées.	Polygonum Persicaria.
Persil cultivé.	Petroselinum sativum.
„ des marais.	Oenanthe Phellandrium et Apium graveolens.
Persil d'âne.	Anthriscus sylvestris.
Pervenche petite ou couchée.	Vinca minor.
Pesse ou Pece, la-.	Pinus Abies.
Petasite blanc.	Tussilago alba.
Petit Erable.	Acer campestre.
Petit Lizet.	Convolvulus arvensis,
Peuplier noir ou franc.	Populus nigra
„ tremble.	„ tremula.
Phalaris roseau.	Phalaris arundinacea.
„ des Canaries.	„ canariensis.
Phaséole commune.	Phaseolus vulgaris.
Phellandre mille feuilles aquatique.	Oenanthe Phellandrium.
Philadelphe commun ou odorant.	Philadelphus coronarius.
Phlox.	Phlox.
Phragmite à balais.	Arundo Phragmites.
Phyteume en épi ou à épi.	Phyteuma spicatum.
Picoutaz.	Aconîtum Camarum.
Pied de loup.	Lycopodium clavatum.
„ de vaud, le-.	Arum maculatum.

Pied de chat.	Gnaphalium dioicum.
„ de lion.	Alchemilla vulgaris.
„ de mouton blanc.	Hydnum repandum.
„ Pou.	Ranunculus sceleratus.
„ de lit.	Clinopodium vulgare.
„ d'alouette sauvage, le–.	Delphinium Consolida.
„ de Grulle.	Coronilla varia.
„ de Griffon.	Helleborus foetidus.
„ de poulet.	Lamium purpureum.
„ de poules.	Ranunculus repens.
„ de corbier.	„ acris.
Pigamon à feuilles d'Ancolie.	Thalictrum aquilegifolium.
„ nain	„ minus et foetidum.
Pignet.	Arctium Lappa.
Pillolet	Thymus Chamaedrys et Serpyllum.
Piloselle de rat.	Hieracium Pilosella.
Piment annuel.	Capsicum annuum.
„ d'eau	Polygonum Hydropiper.
Pimente.	Myrtus Pimenta.
Pimprenelle Anis.	Pimpinella Anisum.
„ grande–.	„ magna.
„ sangsorbe, sanguisorbe, petite.	Poterium Sanguisorba.
Pin Alviez ou arabe.	Pinus Cembra.
„ Cembro.	„ „
„ à cinq feuilles des alpes.	„ „
„ de Genêve ou de Haguenau.	„ sylvestris.
„ laricio.	„ Larix.
„ mugho.	„ Mughus.
„ Pesse.	„ Picea.
„ de Riga, de Russie ou du Nord.	„ sylvestris.
„ sapin.	„ Abies.
„ sauvage ou sylvestre.	„ sylvestris.
„ suffis ou nain ou à crochet.	„ Pumilio.
Pinasse.	Pinus sylvestris.
Pineastre vulgaire.	„ „
Pione femelle.	Paeonia officinalis.
Pisse-en-lit, dent de lion.	Leontodon Taraxacum.
Pistachier sauvage.	Staphylea pinnata.
Pivoine officinale.	Paeonia officinalis.
Plantain des alpes ou des montagnes.	Plantago alpina & atrata.
„ grand ou à bouquet, à larges feuilles.	„ major.
„ lancéolé ou à cinq côtes.	„ lanceolata.
„ Psyllion.	„ Psyllium.
Plantathère à deux feuilles.	Orchis bifolia.
Plante royale.	Ocymum Basilicum.
Plateau à fleur blanche.	Nymphaea alba.
Plicaire.	Lycopodium clavatum.
Pluie d'or.	Cytisus Laburnum.

Podagraire.	Aegopodium Podagraria.
Poire de terre.	Helianthus tuberosus.
Poirier coignassier.	Cydonia vulgaris.
„ commun.	Pyrus communis.
„ Dolabelliana.	„ Dolabelliana.
Pois d'Angora.	Cytisus Laburnum.
„ des champs ou gris.	Pisum arvense.
„ chiche.	Cicer arietinum.
„ cultivé.	Pisum sativum.
„ aux lièvres.	Lathyrus sylvestris.
„ à crapaud.	Vicia cracca.
Poisette.	„ sativa.
Poivre d'Espagne, d'Amérique, d'Inde, du Sud.	Capsicum annuum & var.
„ de la Jamaïque.	Myrtus Pimenta.
„ de muraille.	Sedum acre.
Poivrette commune.	Nîgella arvensis.
Polygale à feuilles de buis ou faux buis.	Polygala Chamaebuxus.
„ commune ou officinale.	„ vulgaris.
Polygone trainasse.	Polygonum aviculare.
Polypode commun.	Polypodium vulgare.
Pomme de neige.	Viburnum Opulus.
„ „ terre.	Solanum tuberosum.
Pommier commun & Pommier acerbe.	Pyrus Malus.
Ponceau rouge.	Papaver Rhoeas.
Poncirade.	Melissa officinalis.
Populage des marais.	Caltha palustris.
Potamot d'eau, nageant.	Potamogeton natans et perfoliatus.
Potelée.	Hyoscyamus niger.
Potentille anserine ou argentine.	Potentilla anserina.
„ Tormentille.	Tormentilla erecta.
„ rampante.	Potentilla reptans.
Potiron.	Cucurbita Pepo.
Poule grasse.	Valeriana locusta.
Pouliot commun.	Mentha Pulegium.
Pourpier commun ou cultivé, ou potager.	Portulaca oleracea.
Prêle des champs.	Equisetum arvense.
„ des fleuves.	„ fluviatile.
„ petite ou d'hiver.	„ hiemale.
„ des bois.	„ sylvaticum.
Prenanthe purpurine ou pourpre.	Prenanthes purpurea.
„ des murs.	„ muralis.
Primerolle.	Primula veris.
„ visqueuse.	„ viscosa.
Primevère visqueuse.	„ „
„ grandiflore, à grandes fleurs, sans tige.	„ acaulis.
„ farineuse.	„ farinosa.
„ inodore ou élevée.	„ elatior.

Primevère officinale.	Primula veris.
„ oreille d'ours.	„ auricula.
Primule officinale.	„ veris.
Prunellier épine noire.	Prunus insititia.
Prunier domestique, Pruneaulier.	„ domestica et var.
„ sauvage et épineux.	„ insititia et spinosa.
Psyllion à grandes ou à larges feuilles.	Plantago major.
„ lancéolé.	„ lanceolata.
„ des sables.	„ Psyllium.
Ptéride aigliaire.	Pteris Aquilina.
Ptéris aigle impériale.	„ „
Pucelage.	Vinca minor.
Pulmonaire officinale ou grande.	Pulmonaria officinalis.
Pulsatille commune.	Anemone Pulsatilla.
Putiet, le.	Prunus Padus.
Pyrethre Camomille.	Matricaria Chamomilla.
„ Matricaire.	Chrysanthemum Parthenium.
Pyrole unilatérale.	Pyrola secunda.
„ à feuilles rondes.	„ rotundifolia.
„ uniflore.	„ uniflora.
„ verdâtre.	„ Chlorantha.
Quenouille.	Typha latifolia.
Queue d'Arondelle.	Sagittaria sagittifolia.
„ de chat.	Equisetum hiemale.
„ de cheval ou des chevaux.	„ arvense.
„ des rats.	„ „
Quintefeuille rampante, la grande-.	Potentilla reptans.
„ rouge de marais.	Comarum palustre.
Rache.	Cuscuta europaea.
Racine du St. Esprit.	Angelica Archangelica.
Radis cultivé noir.	Raphanus sativus var. nigra.
„ sauvage.	„ Raphanistrum.
Raifort cultivé noir ou Parisien.	„ sativus et var. nigra.
„ gros-noir.	„ „ „ „ „
Raiponce (allgemein).	Phyteuma.
„ à épi ou en épi.	„ spicatum.
Raisin des bois.	Vaccinium Vitis Idaea.
„ de Mars.	Ribes rubrum.
„ d'ours.	Arbutus Uva ursi.
„ de renard.	Paris quadrifolia.
„ de corneiller.	Empetrum nigrum.
Rampon.	Valeriana locusta.
„ et Raiponcette.	Campanula Rapunculus & rapunculoides.
Raponcule (allgemein).	Phyteuma.
Rasque.	Cuscuta europaea.
Ratoncule, queue de souris.	Myosurus minimus.
Ratelaire.	Aristolochia Clematitis.
Rave sauvage.	Phyteuma spicatum.

Rave de St. Antoine.	Ranunculus bulbosus.
Ravonelle.	Raphanus Raphanistrum.
Ravonnet.	„ sativus & var. nigra.
Réglisse sauvage.	Astragalus glycyphyllos.
Reine des prés.	Spiraea Ulmaria.
Renoncule Aconit ou à feuilles d'Aconit.	Ranunculus aconitifolius.
„ acre.	„ acris.
„ des alpes.	„ alpestris.
„ d'Asie.	„ asiaticus.
„ aquatique ou hétérophylle.	„ aquatilis.
„ bulbeuse ou tubéreuse.	„ bulbosus.
„ des champs.	„ arvensis.
„ des glaciers.	„ glacialis.
„ des prés.	„ acris.
„ scélérate ou des marais, à feuilles d'Ache.	„ sceleratus.
„ Thora ou venéneuse.	„ Thora.
„ rampante.	„ repens.
Renouée Bistorte.	Polygonum Bistorta
„ Liseron.	„ Convolvulus.
„ des oiseaux.	„ aviculare.
„ persicaire.	„ Persicaria.
„ poivre d'eau.	„ Hydropiper.
„ sarazin.	„ Fagopyrum.
Reprise.	Sedum Telephium.
Reseda des teinturiers ou Gaude.	Reseda luteola.
Rhapontie ou Rhapontin des montagnes.	Rumex alpinus
Rhinanthe crête de coq.	Rhinanthus Crista Galli.
Rhubarbe des moines ou des montagnes.	Rumex alpinus.
„ des moines.	„ Patientia.
Ricinier ou le Ricin.	Ricinus communis.
Rieble, le–.	Galium Aparine.
Rignoche.	Hydnum repandum,
Robinet.	Lychnis vespertina.
Rogne.	Cuscuta europaea.
Romarin officinel ou le Rosmarin.	Rosmarinus officinalis.
Ronce arbrisseau.	Rubus fruticosus.
„ bleue.	„ caesius.
„ commune ou ligneuse.	„ fruticosus.
„ framboisier.	„ Idaeus.
„ à fruit bleuatre ou bleu.	„ caesius.
„ des rochers.	„ saxatilis.
Rondotte.	Glechoma hederacea.
Rosage ferrugineux ou des alpes.	Rhododendron ferrugineum.
„ velu ou hérissé.	„ hirsutum.
Rose de Gueldre.	Viburnum Opulus.
„ de Jéricho.	Anastatica hierochuntica.
„ de Noël.	Helleborus niger.

Rose rouillée.	Rosa rubiginosa.
Roseau commun.	Arundo Phragmites.
„ des étangs, à larges feuilles.	Typha latifolia.
„ lancéolé.	Arundo Calamagrostis.
„ des montagnes.	„ montana.
„ des rivages.	„ Pseudophragmites.
„ odorant.	Acorus Calamus.
Rosée du soleil.	Drosera rotundifolia.
Rosier des chiens ou sauvage.	Rosa canina.
„ rouiller ou à feuilles odorantes.	„ rubiginosa.
Rossolis à feuilles rondes.	Drosera rotundifolia.
Rougi.	Melampyrum arvense.
Rue de chèvre.	Galega officinalis.
„ fétide.	Ruta graveolens.
Sabine, la- ou le Sabinier.	Juniperus Sabina.
Sadrée.	Satureja hortensis.
Safran bâtard.	Colchicum autumnale & Carthamus tinctorius.
„ printannier.	Crocus vernus.
„ officinal ou d'Automne ou cultivé.	„ sativus.
Sagittaire en fer de fléche ou fléche d'eau.	Sagittaria Sagittaefolia.
Sainfoin.	Medicago sativa et Onobrychis vulgaris.
Salicaire commun.	Lythrum Salicaria.
Salicotte.	Salsola Soda.
Salsiafis, Saltifis Sersifis ou Salsifix noir.	Scorzonera hispanica.
Salsifis ou Salsifix des prés.	Tragopogon pratensis.
Sanicle d'Europe.	Sanicula europaea.
„ femelle, la-.	Astrantia major.
Sapin élevé, faux Sapin, Sapin blanc ou argenté.	Pinus Abies.
„ en Peigne ou blanc. Sapin.	„ picea.
Saponaire officinale.	Saponaria officinalis.
Sarothamne à balais.	Spartium scoparium.
Sariette.	Satureja hortensis.
Sarpette.	„ „
Sarrette des teinturiers.	Serratula tinctoria.
„ „ „	Carthamus tinctorius.
Satyre fétide.	Phallus impudicus.
Satyrion femelle.	Orchis Morio.
„ mâle.	„ mascula.
Sauge des prés.	Salvia pratensis
„ officinale ou grande.	„ officinalis.
„ sauvage.	Teucrium Scordium & Scorodonia.
Saule blanc ou commun.	Salix alba.
„ émoussé.	„ retusa
„ à une étamine ou monandrique.	„ monandra.

Saule jaune.	Salix Vitellina.
„ Marceau.	„ Caprea.
„ épineux.	Hippophaë rhamnoides.
Savonnière ou Savonaire officinale.	Saponaria officinalis.
Savorée.	Satureja hortensis.
Saxifrage ombreuse ou des lieux couverts.	Saxifraga umbrosa & punctata.
Scabieuse des champs ou des prés.	Scabiosa arvensis.
„ colombaire.	„ Columbaria.
„ succise.	„ succisa.
Scandix peigne de Venus.	Scandix Pecten Veneris.
Sceau de la Vierge.	Tamus communis.
„ de Salomon.	Convallaria Polygonatum.
„ grand-.	„ multiflora.
Scille bifoliée ou à deux feuilles.	Scilla bifolia.
„ maritime.	„ maritima.
Scirpe de Haller ou des tourbières.	Scirpus Baeothryon.
„ des lacs ou des étangs.	„ lacustris.
Scleranthe annuel.	Scleranthus annuus.
Scolopendre officinal,	Scolopendrium officinale.
Scorzonère d'Espagne.	Scorzonera hispanica.
Scrophulaire noueuse (scrofulaire).	Scrophularia nodosa.
„ petite-.	Ranunculus Ficaria.
Sedum acre.	Sedum acre.
„ Anacampseros ou à feuilles rondes.	„ Anacampseros.
„ blanc ou à fleur blanche.	„ album.
„ à feuilles épaisses.	„ dasyphyllum.
„ reprise.	„ Telephium.
Seglin.	Bromus secalinus.
Seigle cultivé ou céréal.	Secale Cereale.
Sélagine.	Lycopodium clavatum.
Semence aux perles.	Lithospermum officinale.
Séné bâtard.	Coronilla Emerus.
„ indigène.	Colutea arborescens.
Seneçon des alpes.	Senecio alpestris.
„ blanchâtre et Séneçon uniflore.	„ incanus & uniflorus.
„ commun ou à feuilles ailées et lacinées.	„ vulgaris.
„ Doronic.	„ Doronicum.
„ Jacobée.	„ Jacobaea.
Senellier.	Crataegus Oxyacantha.
Sénevé.	Sinapis arvensis, alba et nigra.
Serapias à languettes.	Serapias lingua et cordigera.
Sereute.	Pinus abies.
Seringat commun ou odorant.	Philadelphus coronarius.
Sermontaine, la-.	Laserpitium Siler.
Serpentin.	Allium Victorialis.
Serrette.	Serratula tinctoria.
Sersifis.	Scorzonera hispanica.
Sésame.	Kernera saxatilis.

Sésame d'Allemagne.	Myagrum sativum.
Séseli des prés.	Carum Carvi.
Sétairc verte.	Panicum viride.
Sibbaldie penchée ou couchée.	Sibbaldia procumbens.
Siléne Behen.	Cucubalus Behen.
„ sans tige.	Silene acaulis.
Sisymbre alliaire ou à odeur d'aïl.	Sisymbrium Alliaria.
„ officinal.	Nasturtium officinale.
Soldanelle des alpes.	Soldanella alpina.
Soleil.	Helianthus annuus.
Solidage verge d'or.	Solidago Virga aurea.
Sorbier des alpes.	Crataegus Aria
„ Cormier ou domestique.	Sorbus domestica.
„ des oiseleurs ou sauvage.	„ Aucuparia.
Soriau.	Lonicera Xylosteum.
Souci des marais.	Caltha palustris.
„ ordinaire ou des jardins ou officinal.	Calendula officinalis.
„ des champs.	Chrysanthemum segetum.
Soude commune.	Salsola Soda.
Soufre végétal.	Lycopodium clavatum.
Spargoute des champs.	Spergula arvensis.
Sperjule.	„ „
Spirée barbe de bouc ou de chévre.	Spiraea Aruncus.
„ Filipendule.	„ filipendula.
„ ulmaire.	„ Ulmaria.
Splane ou Splachne d'Helvétie.	Splachnum helveticum.
Spondyle, le-.	Heracleum Sphondylium.
Stachyde.	Stachys germanica.
Staphylier ailé.	Staphylea pinnata.
Stellaire morgeline ou mouron.	Stellaria media.
Sureau en grappes.	Sambucus racemosa.
„ Hieble ou petit.	„ Ebulus.
„ Yéble.	„ „
„ noir ou commun.	„ nigra.
„ grand-.	„ „
Surelle.	Rumex Acetosa & Acetosella.
Sysymbre officinal.	Nasturtium officinale.
Tabac des Vosges.	Arnica montana.
Tabouret, le-.	Thlaspi Bursa pastoris.
Taconnet.	Tussilago Farfara.
Tagète ou Rose d'Inde.	Tagetes patula.
Tamarix ou Tamaris d'Allemagne, ou le petit-.	Tamarix germanica.
Tame ou Tamme commun.	Tamus communis.
Taminier commun.	„ „
Tanaisie commune.	Tanacetum vulgare.
Taraxacum dent de lion, vide Leontodon Taraxacum et Taraxacum officinale.	

Teigne oeuf.	Anemone Pulsatilla.
Teigne.	Cuscuta europaea.
Terrenoix commune.	Bunium Bulbocastanum.
Testicule de chien à feuilles étroites.	Orchis mascula.
Tête de clou.	Myrtus Pimenta.
„ hérissonée.	Echinops sphaerocephalus
„ de moineau.	Centaurea Jacea.
Tetragonolobe siliqueux.	Lotus tetragonolobus.
Thé d'Europe.	Veronica officinalis.
Thlaspi des montagnes.	Iberis semperflorens,
„ des champs.	Thlaspi arvense.
Thuye.	Thuja.
Thym commun.	Thymus vulgaris.
„ Serpolet.	„ Serpyllum.
„ „ à feuilles rondes.	„ Chamaedrys.
Tilleul à larges ou à grandes feuilles.	Tilia grandifolia.
„ à petites feuilles.	„ parvifolia.
Tinier, le-.	Sorbus Aucuparia.
Tithymale à feuilles de Cyprès.	Euphorbia Cyparissias.
„ épurge.	„ Lathyris.
Torchepin.	Pinus Mughus.
Tormentille droite.	Tormentilla erecta.
Tortelle, la-.	Erysimum officinale.
Tournesol.	Helianthus annuus.
Toute épice.	Nigella arvensis & Myrtus Pimenta.
„ bonne des prés.	Salvia pratensis.
„ venue.	Senecio vulgaris.
Tréfle brun clair et brun ou bai.	Trifolium badium & spadiceum.
„ hepatique.	Anemone hepatica.
„ musqué.	Melilotus coerulea.
„ des prés ou du Dauphiné.	Trifolium pratense
„ rampant ou petit Tréfle. Triolet.	„ repens.
„ fraisier.	„ fragiferum.
„ hybride.	„ hybridum.
„ incarnat ou férouche ou de Roussillon.	„ incarnatum.
Trescalon jaune (Trescalan).	Hypericum perforatum.
Trigonelle foenum graecum ou de Montpellier.	Trigonella Foenum Graecum.
Trique Madame.	Sedum album.
Troëne commun.	Ligustrum vulgare.
Trolle d'Europe.	Trollius europaeus.
Trucherant.	Hypericum perforatum
Tue chien.	Colchicum autumnale.
Tulipe sauvage et de Gesner.	Tulipa sylvestris & Gessneriana.
Turquette, la-.	Herniaria glabra.
Tussilage blanche ou blanchâtre.	Tussilago alba.
„ pas d'âne.	„ Farfara.
„ pétasite.	„ Petasites.

Ulmaire ou Ulmarie.	Spiraea Ulmaria.
Uvulaire à feuilles embrassantes.	Streptopus amplexifolius.
Vache blanche.	Agaricus piperatus.
Vacinet ou Vaciet des prés, le-.	Hyacinthus comosus.
„ noir.	Empetrum nigrum.
Valériane officinale.	Valeriana officinalis.
Valérianelle mache.	„ locusta.
Varaire blanc à fleur pale ou Varaire.	Veratrum album.
Vératre blanc.	„ „
Veilleuse ou Veillote.	Colchicum autumnale.
Vélar, le-.	Erysimum officinale.
„ alliaire.	Sisymbrium Alliaria.
„ barbaré.	Barbarea vulgaris.
Verdure d'hiver.	Pyrola rotundifolia.
Verge d'or commune.	Solidago Virga aurea.
Vergerette.	Erigeron (diversi).
Vergne ou Verne, la-.	Alnus glutinosa.
Véronique Beccabunge ou aquatique, à feuilles rondes.	Veronica Beccabunga.
„ petite chène.	„ Chamaedrys.
„ officinale.	„ officinalis.
„ à feuilles de Lierre.	„ hederaefolia.
„ male.	„ officinalis.
„ des champs.	„ arvensis.
Verquet.	Viscum album.
Verveine officinale.	Verbena officinalis.
Vesce commune.	Vicia Faba.
„ cracca ou multiflore.	„ cracca.
„ cultivée.	„ sativa.
„ des haies.	„ sepium.
„ lentille, velu ou herissée.	Ervum hirsutum.
Vesseloup monstrueuse ou ciselée.	Lycoperdon Bovista.
Vigne commune ou ordinaire ou vinifére.	Vitis vinifera.
„ vierge.	Solanum Dulcamara.
„ blanche.	Bryonia dioica & alba.
Vinetier commun.	Berberis vulgaris.
Violette des champs.	Viola arvensis.
„ des chiens ou des bois.	„ canina.
„ à long éperon ou éperonnée.	„ calcarata.
„ à deux fleurs ou à grande fleur.	„ biflora et grandiflora.
„ odorante ou de Mars.	„ odorata.
„ pensée.	„ tricolor.
Violier jaune.	Cheiranthus Cheiri.
„ „ d'été.	„ annnus.
Viorne.	Clematis Vitalba.
„ Mancienne ou commune.	Viburnum Lantana.
„ Obier.	„ Opulus.

Volet à fleur blanche.	Nymphaea alba.
Vrillée.	Convolvulus arvensis.
„ bâtarde.	Polygonum Convolvulus.
Vulnéraire, la–.	Anthyllis Vulneraria.
Vulpin des champs.	Alopecurus agrestis.
Yabla.	Sambucus Ebulus.
Yf.	Taxus baccata.
Zizanie.	Lolium temulentum.



ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

der

in Deutschland üblichen Pflanzen-Namen.

TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

NOMS DES PLANTES LES PLUS USITÉS EN ALLEMAGNE.





Deutsche Pflanzen-Namen.

NOMS
des plantes en langue allemande.



Abbis.	Scabiosa succisa.
Abendlichtnelke.	Lychnis vespertina.
Abrand.	Artemisia Abrotanum.
Ackerfuchsschwanz.	Alopecurus agrestis.
Ackerklapper.	Rhinanthus Crista galli.
Ackermennig.	Agrimonia Eupatoria.
Ackerrodel.	Rhinanthus Crista galli.
Ackerschmiele, große.	Agrostis Spica venti.
Ackersteinsaamen.	Lithospermum arvense.
Ackerstraußgras.	Agrostis Spica venti.
Adlerfarre oder Adlersaumfarren.	Pteris aquilina.
Adonis, Herbst-.	Adonis autumnalis.
„ Sommer-.	„ aestivalis.
Aehren-Weiderich.	Lythrum Salicaria.
Affodill, gelber.	Asphodelus luteus.
After-Kamille, edle.	Anthemis nobilis.
„ „ gelbe.	„ tinctoria.
Ahlkirsche.	Prunus Padus.
Ahorn, großer Milch-.	Acer Platanoides.
„ schneeballenblättriger, wasserholderblättriger.	„ Opulifolium.
„ Strauch-.	„ campestre.
„ unächter.	„ Pseudoplatanus.
„ weißer, gemeiner.	„ „
Ahornblättriger Maßholder.	„ Platanoides.
Akeley, gemeiner.	Aquilegia vulgaris.
Alant, ächter, großer, wahrer oder Garten-.	Inula Helenium.
Alkannenwurzel, falsche.	Alcanna tinctoria.
Alleluja.	Oxalis Acetosella.
Allermannsharnisch.	Allium Victorialis.
„	Gladiolus communis.
Alpbalsam.	Rhododendron ferrugineum.
„ rauher.	„ hirsutum.
Alpen-Frauenmantel oder Sinau.	Alchemilla alpina.
„ Quitte.	Mespilus Chamaemespilus.

Alpkraut, hanfartiger.	Eupatorium cannabinum.
Alpranken.	Solanum Dulcamara.
Alraun, gebräuchlicher.	Mandragora officinalis.
Altheenwurzel.	Althaea officinalis.
Amaranth, gemeiner.	Amaranthus Blitum.
Amarellen.	Prunus austera, semperflorens, armeniaca.
Amelkorn.	Triticum dicoccum.
Ampfer, blutadriger.	Rumex sanguineus.
„ krauser.	„ crispus.
„ schildförmiger.	„ scutatus.
„ stumpfblättriger.	„ obtusifolius.
„ Wiesen- (spitziger).	„ acutus.
„ großer Garten-.	„ Patientia.
Amstelkraut.	Thalictrum aquilegifolium.
Andorn, brauner Wasser-.	Stachys palustris.
„ stinkender Wald-.	„ sylvatica.
„ grauer oder Feld-.	„ germanica.
„ schwarzer oder stinkender.	Ballota nigra.
„ gemeiner.	Marrubium vulgare.
Anemone, Frühlings-.	Anemone vernalis.
„ Garten-.	„ hortensis.
„ Leber-.	„ hepatica.
Angerblümchen, ausdauerndes.	Bellis perennis.
Angergras.	Poa annua.
Anis oder Anis-Bibernell.	Pimpinella Anisum.
Antonienkraut.	Prunella vulgaris & grandiflora.
Apargie, Alpen-.	Apargia alpina.
Apfelbaum.	Pyrus Malus.
Apotheker Eibisch.	Althaea officinalis.
Aprikosenbaum.	Prunus Armeniaca.
Arle, weiße.	Alnus incana.
Armleuchter, gemeiner.	Chara vulgaris.
Aron, gefleckter.	Arum maculatum.
Aronsstab.	„ „
Aschenkraut, herzförmiges, oder Alpen-.	Senecio alpinus.
Asporn, rauchender.	Cladosporium Fumago.
Astragal Kaffe.	Astragalus baeticus.
Astranz. große.	Astrantia major.
Attich.	Sambucus Ebulus.
Augenpappel.	Malva Alcea.
Augentrost.	Euphrasia officinalis.
„ rother.	„ Odontites.
Augstbirn.	Pyrus Dolabelliana.
Aurikel.	Primula auricula.
Badekraut.	Ligusticum Levisticum.
Baldrian, officineller oder gemeiner.	Valeriana officinalis.
Balgreis, Baldgreyse.	Senecio vulgaris.
Ballote, gemeine.	Ballota nigra.

Balſamine, gemeine,	Impatiens Balsamina.
Balſampappel oder Balſameſpe.	Populus balsamifera.
Bandgras.	Phalaris arundinacea.
Barbenkraut.	Barbarea vulgaris.
Bärfenchel, rother.	Phellandrium Mutellina.
Bärenfuß, ſtinkender und grüner.	Helleborus foetidus & viridis.
Bärengerſte.	Hordeum hexast chon.
Bärenklau, unächte.	Heracleum sphondylium.
Bärenlauch.	Allium ursinum.
Bärentraube, gemeine.	Arbutus Uva ursi.
„ Alpen=.	„ alpina.
Bärenwurz, Alpen= (Bärwurz).	Phellandrium Mutellina.
„ gemeine oder fein=blättrige.	Meum athamanticum.
„ grüne.	Helleborus viridis.
Bärlap, Tannen=, achtzeilige oder zweiſaamige.	Lycopodium Selago.
„ gemeine.	„ clavatum.
Bartflechte, bärtige oder gegliederte.	Usnea barbata.
Bartgerſte.	Hordeum Zeocriton.
Bartgras, vieljähriges oder finger=förmiges.	Andropogon Ischaemum.
Bartnelke.	Dianthus barbatus.
Bartſch.	Heracleum Sphondylium.
Barzenkraut.	Cicuta virosa.
Baſilienkraut, gemeines.	Ocymum Basilicum.
Baſtardklee.	Trifolium hybridum.
Bathengel.	Teucrium Chamaedrys.
Bauernkreſſe.	Thlaspi arvense.
Bauernſchminke.	Lithospermum arvense.
Bauernſenf, immerblühender.	Iberis semperflorens.
Becherblume, gemeine.	Poterium Sanguisorba.
Beete, die.	Beta vulgaris var. rapacea,
Beifuß, ährenblüthiger (Beyfuß).	Artemisia spicata.
„ Alpen=.	„ mutellina.
„ Eis=.	„ glacialis.
„ gemeiner, rother.	„ vulgaris.
„ römiſcher.	„ pontica.
Beinholz.	Ligustrum vulgare.
Beinwell. Beinweil.	Symphytum officinale.
Beinwurz.	„ „
Beißwurz.	Anemone Pulsatilla.
Benediktenkraut, wahres.	Geum urbanum.
Benedikten=Flockenblume.	Centaurea benedicta.
Berberitzenſtrauch.	Berberis vulgaris.
Bergbaſilie.	Thymus Acinos.
Berglaſerkraut.	Laserpitium Siler.
Berglilie.	Lilium Martagon.
Bergrohr.	Arundo montana.
Bergſalat.	Prenanthes purpurea.
Bergſchilf.	Arundo Calamagrostis.
Bergtäſchelkraut, vide Täſchelkraut.	

Bergthym.	Thymus Acinos.
Bergthymian, blauer.	„ „
Bergveilchen, gelbes.	Viola grandiflora.
Bergviole, braune.	„ calcarata.
Bertram, deutscher.	Achillea Ptarmica.
Bertramwurzel, unächte.	„ „
Berufskraut.	„ „
„	Anthyllis Vulneraria.
„	Erigeron (diversi).
„	Stachys recta.
Beschreikraut.	„ „
Betonienwurzel oder -Kraut.	Betonica officinalis.
Bettstroh.	Galium verum.
Beyfuß, römischer (Beifuß).	Artemisia pontica.
Bibernell, große.	Pimpinella magna.
„ schwarze, welsche.	Poterium Sanguisorba.
Bickbeere.	Vaccinium Myrtillus.
Bienensaug.	Lamium album.
Bilsenkraut, gemeines und schwarzes oder Bilsamkraut.	Hyoscyamus niger.
Bilzkraut, großes.	Chrysosplenium alternifolium.
Bingelkraut, einjähriges.	Mercurialis annua.
Binse.	Juncus effusus.
„ Knopf-.	„ „ var.
„ Pferde-.	Scirpus lacustris.
„ See-.	„ „
„ Torf-.	„ Baeothryon.
Birke, eiförmige.	Betula viridis var.
„ Wasser-.	„ alba.
„ weiße.	„ „
Birnbaum, zahmer, cultivirter.	Pyrus communis.
Bisamknabenkraut.	Orchis bifolia.
Bisamkraut, gemeines.	Adoxa moschatellina.
Bitterklee.	Menyanthes trifoliata.
Bitterling.	Polygonum Hydropiper.
Bittersüßholz.	Solanum Dulcamara.
Blasenklee.	Trifolium fragiferum.
Blasenmoos.	Splachnum helveticum.
Blasenstrauch oder Blasenschotte.	Colutea arborescens.
Blätterschwamm, goldgelber.	Agaricus caesareus.
Blaubeere, gemeine.	Vaccinium Myrtillus.
Blumkohl.	Brassica Botrytis.
Blutauge, gemeines Sumpf-	Comarum palustre.
Blutkraut.	Rumex sanguineus et Geranium sanguineum.
„	Amaranthus Blitum.
„	Polygonum aviculare.
„	Lythrum Salicaria et Sanicula europaea.
Blutschierling.	Conium maculatum.
Blutströpfchen, ächte.	Adonis aestivalis & autumnalis.

Blutwurz.	Geranium sanguineum.
Bocksbart, Wiesen-.	Tragopogon pratensis.
Bocksbeerenstrauch.	Rubus caesius.
Bockshornklee.	Trigonella Foenum Graecum.
Bocksmelde.	Chenopodium Vulvaria.
Bohne, Feuer-.	Phaseolus multiflorus.
" türkische.	" "
" vielblüthige, rothe.	" "
Bohnen (allgemein).	Phaseolus. Phaseoli.
" kriechende.	" nanus.
" Zwerg-.	" "
" Schmink-.	" vulgaris.
" Stangen-.	" " var.
" windende Viets-.	" " var.
Bohnenbaum, gemeiner.	Cytisus Laburnum.
Bohnenkraut.	Satureja hortensis.
Boragen.	Borago officinalis.
Boretsch.	" "
Borstengras, steifes.	Nardus stricta.
Bovist, der wahre.	Lycoperdon Bovista.
Brachpilz.	Agaricus campestris.
Brandlattich.	Tussilago Farfara.
Braunkohl.	Brassica oleracea.
Braunwurz, knotige.	Scrophularia nodosa.
Brennkraut.	Ranunculus sceleratus.
Brennnessel, gemeine, kleine.	Urtica urens.
" die große.	" dioica.
Brombeere, Felsen- oder Stein-.	Rubus saxatilis.
Brombeerstrauch, holzartiger.	" fruticosus.
Bruchkraut.	Sanicula europaea.
" gemeines, kahles.	Herniaria glabra.
Bruchwurz.	Agrimonia Eupatoria.
"	Aristolochia Clematitis.
Brunnenkresse.	Nasturtium officinale.
Brunnheil, gemeine.	Prunella vulgaris & grandiflora.
Brustlattich.	Tussilago Farfara.
Brustwurz.	Ruscus aculeatus.
"	Angelica Archangelica.
Buchampfer.	Oxalis Acetosella.
Buche, Wald- oder rothe.	Fagus sylvatica.
Buchkohl oder Buchlattich.	Hieracium murorum.
Buchweizen.	Polygonum Fagopyrum.
Buchwinde.	" Convolvulus.
Bufbohne.	Vicia Faba.
Buff-Fist.	Lycoperdon Bovista.
Burzelkraut.	Portulaca oleracea.
Buschwindröschen.	Anemone nemorosa.
Butterblume.	Leontodon Taraxacum.
Buttersaamen.	Myagrum sativum.
Bux, immergrüner.	Buxus sempervirens.
Buxbaum, gemeiner.	" "

Caragen. Caragahen. Lichen Caragen.	Chondrus crispus cum var.
Cardobenedikten.	Centaurea benedicta.
Cardon, Artischocke- oder spanischer.	Cynara Cardunculus.
Cardonen.	„ „
Christophskraut.	Actaea spicata.
Christwurz.	Helleborus niger.
Cichorienkraut.	Cichorium Intybus.
Cipole.	Allium Cepa.
Citronen-Melisse.	Melissa officinalis.
Cologuinte.	Cucumis Colocynthis.
Corallenweizen.	Triticum Spelta.
Coriander oder Gewürz-Coriander.	Coriandrum sativum.
Cornelkirschbaum.	Cornus mas.
Dachwurz.	Sempervivum tectorum.
Darrgras.	Holcus lanatus.
Dill.	Foeniculum officinale.
Dintenbeeren.	Ligustrum vulgare.
Distel, Färber-.	Serratula tinctoria.
„ Kugel-.	Echinops sphaerocephalus.
„ Hafer-.	Cirsium arvense.
„ Acker-Kratz-.	„ „
„ Karten-, wilde.	Dipsacus sylvestris.
„ Kraus-.	Eryngium alpinum.
„ krause oder kleine Acker-.	Carduus crispus.
„ Weber-.	Dipsacus Fullonum.
Dorant, gemeiner.	Marrubium vulgare.
„ weißer.	Achillea Ptarmica.
„ großer.	Antirrhinum majus.
Dort.	Bromus secalinus.
Dosten, Wasser-.	Eupatorium Cannabinum.
„ wilde.	Origanum vulgare.
Dotterblume, Sumpf-.	Caltha palustris.
Dotter-Reps.	Myagrum sativum.
Drachenwurz, äthiopische oder große.	Calla aethiopica.
Dragunbeifuß.	Artemisia Dracunculus.
Drattelblume, Alpen-.	Soldanella alpina.
Dreifaltigkeitsblume.	Viola tricolor.
Drudenfuß.	Lycopodium clavatum.
Dünkel.	Triticum Spelta.
Durchwachs.	Bupleurum rotundifolium.
Dürlitzenbaum.	Cornus mas.
Dürrwurz, große.	Conyza squarrosa.
Eberesche, gemeine.	Sorbus Aucuparia.
„ zahme.	„ domestica.
„ niedrige.	Mespilus Chamaemespilus.
Eberraute.	Artemisia Abrotanum.
Eberreis.	„ „

Eberwurz, stammlose.	Carlina acaulis.
Edelesche.	Fraxinus excelsior.
Egelkraut.	Lysimachia Nummularia.
Ehrenpreis, gemeiner, ächter oder heilsamer.	Veronica officinalis.
" Bachbungen.	" Beccabunga.
" epheublättriger.	" hederaefolia.
" Gamander.	" Chamaedrys.
" Feld- oder Acker-.	" arvensis.
Eibe, rothe. Eibenbaum.	Taxus baccata.
Eibisch, gemeiner.	Althaea officinalis.
" Apotheker-.	" "
" Rosen-.	" rosea,
Eiche, die (allgemein).	Quercus.
" Winter-.	" Robus.
" Stein-.	" "
Eierschwamm.	Agaricus Cantharellus.
Einbeere.	Paris quadrifolia.
Einblatt.	Ophioglossum vulgatum.
Einkorn.	Triticum monococcum.
Eisbeifuß	Artemisia glacialis.
Eisenhut, langhelmiger.	Aconitum Camarum.
" gemeiner.	" Napellus.
Eisenkraut, Eisenhart, gemeines.	Verbena officinalis.
Eisenpather.	Carex acuta.
Eiswermuth.	Artemisia glacialis.
Elisabethblümchen.	Helianthemum vulgare.
Eller.	Alnus glutinosa.
Else, gemeine.	" "
Emmer.	Triticum dicoccum.
Endivien-Salat. Endivien.	Cichorium Endivia.
Engelsblümchen.	Gnaphalium dioicum.
Engelsüß.	Polypodium vulgare.
Engelwurz, wilde.	Angelica sylvestris.
" ächte	" Archangelica.
Enzian, bairischer.	Gentiana bavarica.
" Feld-.	" campestris.
" Frühlings-.	" verna.
" gefranzter.	" ciliata.
" gelber.	" lutea.
" Gletscher-.	" glacialis.
" Kreuz-.	" cruciata.
" purpurrother.	" purpurea.
" Schnee-.	" nivalis.
" stengelloser oder großblumiger.	" acaulis.
" ungleichblättriger.	" brachyphylla.
Epheu.	Hedera helix.
Eppich.	" "
" starkriechender.	Apium graveolens.
Erbse, Acker- oder Früh-.	Pisum Ochrus.
" gemeine.	" sativum.

Erbse, knollige Wald-.	Lathyrus tuberosus.
„ „ Platt-.	„ „
Erdbeere, Wald-.	Fragaria vesca.
Erdbeerklee.	Trifolium fragiferum.
Erdbirne.	Helianthus tuberosus.
Erdeichel.	Lathyrus tuberosus.
Erdnuß.	Bunium Bulbocastanum.
Erdnuß.	Lathyrus tuberosus.
Erdrauch, bohnenartiger.	Corydalis fabacea.
„ gemeiner.	Fumaria officinalis.
Erdscheibe, europäische.	Cyclamen europaeum.
Erdweihrauch.	Teucrium Chamaedrys.
Erle, grüne.	Betula viridis & ovata.
„ klebrige oder gemeine.	Alnus glutinosa.
„ weiße.	„ incana.
Erwenwürger, gemeiner oder blutrother.	Orobanche vulgaris
„ großer, kleiner und ästiger.	„ major, minor & ramosa.
Esche, gemeine Edel- oder hohe.	Fraxinus excelsior.
Eschenwurz.	Dictamnus albus.
Eselslattich.	Tussilago Farfara.
Espe.	Populus tremula.
Esparsette.	Onobrychis vulgaris.
Essigdorn.	Berberis vulgaris.
Estragon.	Artemisia Dracunculus.

Fahrnkräuter (allgemein).	Filices.
Fallblume.	Calendula officinalis.
Färbergarbe. Färberkamille.	Anthemis tinctoria.
Färber-Ginster.	Genista tinctoria.
Färber-Waid.	Isatis tinctoria.
Färber-Wau.	Reseda luteola.
Fäsen.	Triticum spelta.
Faulbaum.	Rhamnus Frangula & Prunus Padus.
Fauldorn-Wegdorn.	„ „
Faul-Lieschen.	Anagallis arvensis.
Fedie, Rapunzel-.	Valeriana locusta.
Feigbohne, bunte.	Lupinus varius.
Feigenbaum.	Ficus Carica.
Feigwarzenkraut.	Ranunculus Ficaria.
Feldgarbe.	Achillea Millefolium.
Feldkohl.	Brassica campestris.
Feldmannstreu.	Eryngium campestre.
Feldraute.	Fumaria officinalis.
Feldrüster, gemeiner.	Ulmus campestris.
Feldschwamm.	Agaricus campestris.
Feldpilzkiel.	Oxytropis campestris.
Feldulme, gemeine.	Ulmus campestris.
Feldwirbelkraut.	Oxytropis campestris.
Feldwinde.	Convolvulus arvensis.

Felsenbirne.	Amelanchier vulgaris.
"	Mespilus Amelanchier.
Fenchel, gemeiner.	Foeniculum officinale.
Fennich.	Panicum viride & Crus galli.
" wilder, grüner.	" "
Fenugrec.	Trigonella Foenum graecum.
Fetthenne, weiße.	Sedum album.
" große.	" Telephium
Fettkraut, gemeines.	Pinguicula vulgaris.
" rundblättriges.	Sedum Anacampseros.
Feuerkraut.	Epilobium angustifolium.
Feuerlilie, Knöllchen tragende.	Lilium bulbiferum.
Feuernelke.	Lychnis Chalcedonica.
Fichte, gemeine.	Pinus Abies.
" Wald-.	" sylvestris.
Fieberklee.	Menyanthes trifoliata.
Fieberkraut.	Erythraea Centaureum.
Fieberwurzel.	Aristolochia Clematitis.
Fingerhut, gelber oder kleinblüthiger.	Digitalis lutea.
Fingerkraut, kriechendes.	Potentilla reptans.
Flachs, gemeiner.	Linum usitatissimum.
Flachsdotter.	Kernera saxatilis.
Flachsseide, gemeine.	Cuscuta europaea.
Flammenblume.	Phlox.
Flechte, Haar- oder Bart-, gegliederte oder Winkel-.	Usnea barbata.
Flechtenmoos, langes, weißes.	Usnea barbata var. plicata.
Fleischlauch.	Allium Schoenoprasum.
Flieder, spanischer.	Syringa vulgaris.
Fliegenblume	Orchis bifolia.
Flittern.	Briza media.
Flockgras, vieljähriges oder fingerförmiges.	Andropogon Ischaemum.
Flockenblume, gemeine oder schwarze.	Centaurea Jacea.
" Sommer- oder gelbe stachlige.	" Solstitialis.
Flöhkraut.	Conyza squarrosa.
"	Polygonum Persicaria.
Flohsamen-Wegetritt.	Plantago Psyllium.
Flußkraut.	Potamogeton natans.
Föhre.	Pinus sylvestris.
Forche.	" "
Franzosenholz.	Guajacum officinale.
Frauenbiß.	Teucrium Chamaedrys.
Frauenflachs.	Antirrhinum Linaria.
Frauengras.	Holcus lanatus.
Frauenhaar, schwarzes.	Asplenium Adianthum nigrum.
" rothes.	" Trichomanes.
" ächtes.	Adianthum Capillus Veneris.
Frauenmantel.	Alchemilla vulgaris.
Frauenschuh, gemeiner.	Cypripedium Calceolus.
Freselmehlkraut.	Lycopodium clavatum.

Freysamkraut.	Viola tricolor.
〃	Lathraea squamaria.
Frühlingsweiß.	Leucojum vernum.
Fuchshödlein.	Orchis bifolia.
Fuchswurzel.	Aconitum Lycoctonum.
Fünffingerkraut.	Potentilla reptans.
Futterschneckenklee.	Medicago sativa.
Gaisfuß.	Aegopodium Podagraria.
Gamander, ächter- oder Katzen-.	Teucrium Marum.
〃 edler oder gemeiner.	〃 Chamaedrys.
〃 Trauben-.	〃 Botrys.
〃 Acker-.	〃 Chamaepitys.
〃 salbeiblättriger oder wilder.	〃 Scorodonium.
Gamswurzel, römische.	Arnica montana.
Gänsblume, große.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Gänseblümchen.	Bellis perennis.
Gänsedistel, gemüsartige.	Sonchus oleraceus.
〃 große blaue.	〃 coeruleus.
〃 rauhe oder harte.	〃 oleraceus-asper.
〃 weiche.	〃 〃 -laevis.
Gänsefingerkraut oder Gänserich.	Potentilla anserina.
Gänsefuß, Bastard-.	Chenopodium hybridum.
〃 gemeiner.	〃 bonus Henricus.
〃 rother.	〃 rubrum.
〃 stinkender.	〃 Vulvaria.
Gänsemilch.	Sonchus oleraceus-laevis.
Garten-Anemone.	Anemone hortensis.
〃 Kohl.	Brassica oleracea.
〃 Rade.	Agrostemma coronaria.
〃 Schierling, kleiner.	Aethusa Cynapium.
Gauchblume.	Cardamine pratensis.
Gauchheil, Acker-.	Anagallis arvensis.
〃 rother.	〃 〃
Gaude.	Reseda luteola.
Geilwurz, schwarze.	Satyrium nigrum.
Geisbart.	Spiraea Aruncus & Ulmaria.
Geisraute, gebräuchliche.	Galega officinalis.
Geißblatt, wildes.	Lonicera Periclymenum.
〃 zahmes.	〃 Caprifolium.
Geißfuß.	Aegopodium Podagraria.
Gemüsekohl.	Brassica oleracea.
Genippkraut, Alpen-.	Artemisia mutellina.
〃 ährenblüthiges.	〃 spicata.
〃 moschusartiges.	Achillea moschata.
Germer, weißer.	Veratrum album.
Gerste, bärtige oder Bart-.	Hordeum Zeocriton.
〃 Reis-.	〃 〃
〃 taube.	〃 murinum.
Gerstentrespe.	Bromus secalinus.
Gichtbeere.	Ribes nigrum.

Gichtkresse, stinkende.	Lepidium Iberis.
Gichtrose.	Paeonia officinalis.
Gichtrübe, zweihäusige.	Bryonia dioica.
Gichtschwamm.	Phallus impudicus.
Giersch.	Aegopodium Podagraria.
Giftblume.	Ranunculus sceleratus.
Giftmorchel.	Phallus impudicus.
Gilbkraut.	Reseda luteola.
"	Chelidonium majus & Genista tinctoria.
Ginster.	Spartium scoparium.
" Färber-,	Genista tinctoria.
" pfeilförmiger.	„ sagittalis.
Glanzgras, rohrartiges.	Phalaris arundinacea.
" kanarisches.	„ canariensis.
Glaswurz, gemeine, oder Glaskraut.	Parietaria officinalis.
Glatthafer.	Avena elatior.
Gleisse, gemeine.	Aethusa Cynapium.
Glitscher.	Rhinanthus Crista galli.
Glockenblume, gemeine.	Aquilegia vulgaris.
" pfirsichblättrige, pfirsichblühende.	Campanula persicifolia.
" pyramidenartige.	„ pyramidalis.
" geknäulte und büschelige.	„ glomerata.
" Rapunzel- und rapunzelartige.	„ Rapunculus & rapunculoides.
Gnadenkraut, gemeines.	Gratiola officinalis.
Goldblume.	Chrysanthemum Leucanthemum.
"	Calendula officinalis & Ranunculus repens.
Goldgras.	Anthoxanthum odoratum.
Goldkraut.	Senecio vulgaris.
Goldlack.	Cheiranthus Cheiri.
Goldnessel.	Galeobdolon luteum.
Goldruthe, gemeine.	Solidago Virga aurea.
Goldwurz.	Lilium Martagon.
"	Asphodelus luteus.
"	Chelidonium majus.
Gottesgabe.	„ „
Gottesgnade.	Gratiola officinalis.
Granatapfelbaum.	Punica Granatum.
Grashyacinthe.	Ornithogalum nutans.
Graslilie.	Lloydia serotina.
Grensel.	Portulaca oleracea.
Greusel.	„ „
Grindkraut.	Senecio vulgaris.
Grundbirne.	Helianthus tuberosus.
Grünkraut.	Spinacia oleracea.
Guajac.	Guajacum officinale.
Guguck, großer.	Orchis militaris.

Guguck, weißer.	Orchis bifolia.
„ blauer.	Ajuga reptans.
Gugucksblume.	Lychnis Flos Cuculi.
Güldenkreuzkraut.	Galium cruciatum.
Gundelrebe, Gundelmann.	Glechoma hederacea.
Günsel, kriechender.	Ajuga reptans.
Gurke.	Cucumis sativus.
Haarflechte, bärtige oder gegliederte.	Usnea barbata.
Haargras.	Agrostis canina.
Haarkraut.	Asplenium Trichomanes.
Haarstrang.	Spiraea filipendula.
Haber (Hafer), hoher.	Avena elatior.
Haberschlehe.	Prunus insititia & spinosa.
Habichtskraut, filziges.	Hieracium Pilosella.
„ Gold-.	„ aureum.
„ Mauer-.	„ murorum.
„ pomeranzenfarbenes.	„ aurantiacum.
Habichtskräuter (allgemein).	Hieracia.
Habichtsschwamm.	Hydnum imbricatum.
Hafer, gemeiner oder zahmer.	Avena sativa.
„ gelblicher oder Gold-.	„ flavescens.
Hafergras.	„ elatior.
Haferwurz, Garten-.	Scorzonera hispanica.
Haferwurzel, wilde.	Tragopogon pratensis.
Hagebuche.	Carpinus Betulus.
Hagebutte, kleine, oder Hambutten.	Rosa canina.
Hagedorn, gemeiner.	Crataegus Oxyacantha.
Hahnenfuß.	Panicum Crus galli.
„ Alpen-.	Ranunculus alpestris.
„ Eis-.	„ glacialis.
„ Gift-.	„ sceleratus.
„ giftiger.	„ Thora.
„ Knollen-.	„ bulbosus.
„ scharfer.	„ acris.
„ stachelfrüchtiger.	„ arvensis.
„ Wasser-.	„ aquatilis.
„ weißer oder eisenhut-blättriger.	„ aconitifolius.
„ Garten-.	„ asiaticus.
„ kriechender.	„ repens.
Hahnenkamm.	Clavaria coralloides.
„ großer, gemeiner.	Rhinanthus Crista galli.
Hahnenkopf, gemeiner.	Onobrychis vulgaris.
Hahnensporn.	Panicum Crus galli.
Hahnsporn (Hahnensporn).	Corydalis fabacea.
Hainbuche.	Carpinus Betulus.
Hallers Raitgras oder Raithgras.	Arundo Pseudophragmites.
Hallimasch.	Agaricus mutabilis.
Hambutten.	Rosa canina.
Hanf, Sommer- und Winter-.	Cannabis sativa.
„ Wasser-.	Eupatorium cannabinum.

Hanfnessel, breitblättrige, rauhhaarige.	Galeopsis Tetrahit.
„ rothe.	„ Ladanum.
Hartheu, gemeines.	Hypericum perforatum.
„ rauhhaariges oder haariges.	„ hirsutum.
Hartriegel, wilder, rother.	Cornus sanguinea.
Harzkraut.	Teucrium Chamaepitys.
Haselstrauch, Haselstaude, gemeine.	Corylus Avellana.
Haselwurz, scharfe, gemeine.	Asarum europaeum.
Hasenbrod.	Briza media.
Hasenkohl.	Sonchus oleraceus & Lapsana communis.
Hasenlattich, gelber.	Prenanthes muralis.
„ purpurrother.	„ purpurea.
Hasenohr, hahnenfußartiges und sternblüthiges.	Bupleurum ranunculoides & stellatum.
„ rundblättriges.	„ rotundifolium.
Hasenstrauch, gemeiner.	Prenanthes muralis.
Hauslauch.	Sempervivum tectorum.
Hauswurz, gemeine.	„ „
Heckenkirschenstrauch.	Lonicera Xylosteum.
Hederich.	Sinapis arvensis.
„ heilsamer.	Erysimum officinale.
Heide, fleischrothe.	Erica carnea.
Heidelbeere, gemeine.	Vaccinium Myrtillus.
Heidekorn.	Polygonum Fagopyrum.
Heidekraut, rothes oder gemeines.	Erica vulgaris.
Heiderich.	Raphanus Raphanistrum.
Heil aller Schaden.	Gentiana cruciata.
„ „ „	Sanicula europaea.
Heilkraut, gemeines.	Heracleum Sphondylium.
Heinrich, guter.	Chenopodium bonus Henricus.
Helmwurz.	Corydalis cava.
Henne, dürre.	Prenanthes purpurea.
Herbstlorchel.	Helvella crispa & mitra.
Herlitzenbaum.	Cornus mas.
Hermel.	Matricaria Chamomilla.
Herrenpilz.	Boletus edulis.
Herrenschwamm.	Agaricus campestris.
Herrenzippel.	Myosurus minimus.
Herzkraut.	Anemone hepatica.
Herzpoley.	Mentha Pulegium.
Heu, griechisches.	Trigonella Foenum graecum.
Heuheckel, dornige.	Ononis spinosa.
„ zottige.	„ Natrix.
Heuschlaufe.	Anemone Pulsatilla.
Herenbeere.	Empetrum nigrum.
Herenstrang.	Clematis Vitalba.
Herenkraut.	Circaea lutetiana.

Himbeere, blaue.	Rubus caesius.
Himbeerstrauch.	„ Idaeus..
Himmelbrand.	Verbascum Thapsus.
Himmelfahrtsblümchen.	Polygala vulgaris.
Himmelfahrtsblume.	Gnaphalium dioicum.
Himmelsschlüssel.	Gentiana verna.
Hirschbrunst.	Phallus impudicus et Lycoperdon cervinum.
Hirschwurz, haarige.	Athamantha cretensis.
Hirschzunge.	Scolopendrium officinale.
Hirse, grüne, wilde.	Panicum viride.
„ gemeine.	„ miliaceum.
Hirsenfennich.	„ „
Hirtentäschchen.	Thlaspi Bursa pastoris.
Hohlwurz, falsche.	Aristolochia Clematitis.
„	Corydalis cava.
Holder, türkischer.	Syringa vulgaris.
Hollunder-Thee.	Sambucus nigra.
„ Trauben-.	„ racemosa.
„ Zwerg-.	„ Ebulus.
„ Strauch, schwarzer, gem.	„ nigra.
Holpersbeere.	Vaccinium Vitis Idaea.
Holzapfel, wilder.	Pyrus Malus.
Holzbirne.	„ communis.
Holzzahn, gemeiner.	Galeopsis Tetrahit.
„ Acker-.	„ Ladanum.
Honiggras, wolliges.	Holcus lanatus.
Honigklee.	Melilotus officinalis.
„ weißer oder gemeiner.	Trifolium repens.
Honigtäubling.	Agaricus Russula.
Honigwicke.	Lathyrus pratensis.
Hopfen, gemeiner.	Humulus Lupulus.
„ -Fimmel.	„ „
„ Nessel-.	„ „
„ -Klee, brauner.	Trifolium badium & spadiceum.
Hopfenschneckenklee.	Medicago Lupulina.
Hornkraut, breitblättriges.	Cerastium latifolium.
Hufeisenklee, schopfiger.	Hippocrepis comosa.
Huflattich, Acker-.	Tussilago Farfara.
„ gemeiner.	„ „
„ großblättriger.	„ Petasites.
„ weißer.	„ alba.
Hügelrohr, trocknes.	Arundo Calamagrostis.
Hühnerhirse.	Panicum Crus galli.
Hühnerwurz.	Geranium sanguineum.
Hulstbaum.	Ilex Aquifolium.
Hundsapfel.	Atropa Mandragora.
Hundsbeere.	Lonicera Xylosteum.
Hundsbeerenstrauch.	Cornus sanguinea.
Hundsgras, gemeines.	Dactylis glomerata.
Hundskohl.	Mercurialis annua.
Hundskraut.	„ perennis.

Hundsmelde.	Chenopodium bonus Henricus.
"	" Vulvaria.
Hundsveilchen.	Viola canina.
Hundswindhalm.	Agrostis canina.
Hundswürger.	Asclepias Vincetoxicum.
Hundszunge, Frühlings- oder gemeine.	Cynoglossum Omphalodes.
Hungerblume.	Chrysanthemum Segetum.
Hungerkraut.	Rumex acutus.
Hyacinthe, gemeine.	Hyacinthus orientalis.
" Kugel-.	" Botrytis.
" Schopf- oder schopfige.	" comosus. (Muscari.)
" Muscat-.	" "
" Trauben-.	" botryoides & racemosus.
Jasmin, gemeiner.	Jasminum officinale.
" strauchartiger oder gemeiner gelber.	" fruticosum.
" wilder, wohlriechender.	Philadelphus coronarius.
Je länger je lieber.	Lonicera Caprifolium.
Jericho-Rose, ächte.	Anastatica hierochuntia.
Igelkraut.	Geum urbanum.
Immenblatt, melissenblättriges.	Melittis Melissophyllum.
Immergrün.	Vinca minor.
Immerschön.	Gnaphalium margaritaceum.
Ingwer, ächter.	Amomum Zingiber.
" deutscher.	Arum maculatum.
Insektenstendel, bienenartiger.	Ophrys apifera.
Johannisbeere, schwarze.	Ribes nigrum.
" rothblühende.	" petraeum.
Johannisbeerenstrauch.	" rubrum.
Johanniskraut, gemeines.	Hypericum perforatum.
" haariges.	" hirsutum.
Johannislauch.	Allium Schoenoprasum.
Jonquille-Narcisse.	Narcissus Jonquilla.
Josephblume.	Tragopogon pratensis.
Iris, blaue.	Iris germanica.
Irländische Meertange, vide Meertange.	
Isop, gemeiner.	Hyssopus officinalis.
Judenkirsche.	Physalis Alkekengi.
Jungfer in Haaren.	Nigella damascena.
Jungfrau, nackende.	Colchicum autumnale.
Ivenkraut.	Teucrium Botrys.
Kaiserling, der.	Agaricus caesareus.
Kälberkropf, gemeiner, großer.	Anthriscus sylvestris.
" haariger.	Chaerophyllum hirsutum.
Kalbsauge.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Kalbsnase.	Antirrhinum majus.
Kalmus.	Acorus Calamus.
" Teich-.	" "

Kamille, ächte oder Feld=.	Matricaria Chamomilla.
„ Hunds=.	Anthemis Cotula.
„ stinkende.	„ „
„ römische.	Anthemis nobilis.
Kanariensaamen.	Phalaris canariensis,
Kammgras.	Cynosurus cristatus.
Karden.	Dipsacus sylvestris.
Karniffelwurz.	Geum urbanum.
Kartendistel, wilde.	Dipsacus sylvestris.
Kartoffel.	Solanum tuberosum.
Käspappel.	Malva rotundifolia.
Käs und Brod.	Oxalis Acetosella.
Kastanie, Roß= oder Pferd=.	Aesculus Hippocastanum.
Kastanienbaum, ächte oder zahme.	Castanea vesca.
Katzenmünze oder =Kraut.	Nepeta Cataria.
„ =Pfötchen, wahres.	Gnaphalium dioicum.
„ „ löwenfußartiges.	„ Leontopodium.
„ =Träublein.	Sedum acre.
„ =Wurzel.	Valeriana officinalis.
Kellerhals, gemeiner.	Daphne Mezereum.
„ schmalblättriger oder niederliegender.	„ Cneorum.
Kerbel, Garten= oder Kerbelkraut.	Scandix Cerefolium
„ langschnabliger.	„ Pecten.
„ Nadel= oder Nadelkraut.	„ „
„ spanischer.	Myrrhis odorata.
„ zottiger.	Chaerophyllum hirsutum.
Kettenflocke.	Cladosporium Fumago.
Kicher.	Pisum arvense.
„ deutscher.	Lathyrus sativus.
„ wilder.	„ sylvestris.
„ oder Kichererbse.	Cicer arietinum.
Kichern, Wiesen=.	Lathyrus pratensis.
Kiefer.	Pinus sylvestris.
Kirsche, Vogel= oder wilde.	Prunus avium.
„ Süß=.	„ „
„ Wald= oder schwarze.	„ „
„ schwarze, Knorpel= oder spanische.	Cerasus Duracina.
Kirschlorbeer.	Prunus Laurocerasus.
Klatschrose, gemeine.	Papaver Rhoeas.
Klebkraut.	Galium Aparine.
Klee, Feld= oder Wiesen=, weißer.	Trifolium repens.
„ karmelitfarbener.	„ badium & spadiceum.
„ kriechender weißer.	„ repens.
„ rother oder brauner Wiesen=.	„ pratense.
„ fleischrother.	„ incarnatum.
„ Futterschnecken=.	Medicago sativa.
Klette, große.	Arctium Lappa.
„ Roß=.	„ „
Klettenkerbel.	Anthriscus sylvestris.
Knabenkraut, männliches.	Orchis mascula.

Knabenkraut, gemeines oder -Weibchen.	Orchis Morio.
„ brandfleckig, getüpfelt.	„ ustulata.
„ helmartig.	„ militaris.
„ zweiblättrig oder weiß.	„ bifolia.
Knabenwurz, schwarze.	Satyrium nigrum.
„ zungen- oder herztragende.	Serapias Lingua et cordigera.
Knaul, Sommer-.	Scleranthus annuus.
Knaulgras.	Dactylis glomerata.
Knoblauch.	Allium sativum.
„ -Gamander.	Teuerium Scordium.
„ Wasser-.	„ „
„ -Kraut oder -Hederich, gemeiner.	Sisymbrium Alliaria.
Knoblenblume.	Trollius europaeus.
Knollenblume.	„ „
Knörich, jähriger, oder Acker-.	Scleranthus annuus.
Knörpel, jährige.	Sedum saxatile.
„ scharfer.	„ acre.
„ weißer.	„ album.
„ breitblättriger.	„ Telephium.
Knorpelkirschen, schwarze.	Cerasus Duracina.
Knotenblume, Frühlings-.	Leucojum vernum.
Knotenfuß, der.	Streptopus amplexifolius.
Knotengras.	Poa trivialis & pratensis.
Knotenwurz.	Scrophularia nodosa.
Knöterich, gefleckter.	Polygonum Persicaria.
„ gewundener oder Wiesen-.	„ Bistorta.
„ scharfer oder brennender.	„ Hydropiper.
„ Vogel- oder Wegetritt-knöterich.	„ aviculare.
„ windender.	„ Convolvulus.
Kohldistel, gemüsartige, gelbe.	Cirsium oleraceum.
Kohlrabe.	Brassica campestris.
Kolbenmoos.	Lycopodium clavatum.
Koloquinte-Gurke.	Cucumis Colocynthis.
Königskerze, gelbe.	Verbascum Thapsus.
Königskraut.	Ocymum Basilicum.
Kopfkohl, weißer.	Brassica capitata alba.
Korallenschwamm.	Clavaria coralloides.
Korkeiche.	Quercus Suber.
Kornblume oder Kornflockenblume, blaue.	Centaarea Cyanus.
Kornmünze.	Melissa Nepeta.
Kornrade.	Agrostemma Githago.
Kornrose, gemeine.	Papaver Rhoeas.
Kornröschen.	Agrostemma Githago.
Kracke.	Vicia cracca.
Krametsbaum.	Juniperus communis.
Kranichschnabel, schierlingblättriger.	Erodium cicutarium.
Kratzdistel, stengellose.	Cirsium acaule.

Kratzdistel, gemeine.	Cirsium oleraceum.
" dornenvolle oder vielstachlige.	" spinosissimum.
" Acker-.	" arvense.
Krausbeere.	Ribes Grossularia.
" rothe.	" rubrum.
" Felsen-.	" petraeum.
Krausdistel.	Eryngium alpinum.
Kresse, Alpen-.	Splachnum helveticum.
" "	Hutchinsia alpina.
" breitblättrige.	Lepidium latifolium.
" wilde.	" Iberis.
" Garten-.	" sativum.
" große Kapuziner-.	Tropaeolum majus.
" indianische oder spanische.	" "
" Wiesen-.	Cardamine pratensis.
" Winter-.	Barbarea vulgaris.
Kreuzblümchen, gemeines.	Polygala vulgaris.
" buchsartiges.	" Chamaebuxus.
Kreuzdorn.	Rhamnus Catharticus.
Kreuzkraut, gemeines.	Senecio vulgaris.
" gemswurzartiges.	" Doronicum.
" Weiden- oder Jakobs-.	" Jacobaea.
" Gülden-.	Galium cruciatum.
" weißgraues und einblüthiges.	Senecio incanus & uniflorus.
Kriebel-Rettig.	Raphanus Raphanistrum.
Krieche.	Prunus insititia et spinosa.
Kronenwicke, bunte.	Coronilla varia & Emerus.
" Scorpionen-.	Coronilla Emerus.
Kronsbeere.	Vaccinium Vitis Idaea.
Krötendille.	Anthemis Cotula.
Krullfarren, gemeiner.	Adianthum Capillus Veneris.
Krummhals, Acker-.	Lycopsis arvensis.
Krummholzfichte.	Pinus Mughus.
Küchenschelle, Alpen-.	Anemone alpina.
" gemeine.	" Pulsatilla.
" Frühlings-.	" vernalis.
Kugeldistel.	Echinops sphaerocephalus.
Kuhblume.	Leontodon Taraxacum.
" große.	Caltha palustris.
Kuhdille.	Anthemis Cotula.
Kuheuter.	Colchicum autumnale.
Kuhweizen.	Melampyrum arvense.
Kukuksblume.	Cardamine pratensis.
Kukuk, weißer.	Orchis bifolia.
Kukummer.	Cucumis sativa.
Kukuruz.	Zea Maïs.
Kümmel, gemeiner.	Carum Carvi.
" Feld-.	" "
" Schwarz-.	" "
" Roß-.	Laserpitium Siler.

Kummelzellen.	Myosurus minimus.
Kunold.	Thymus Serpyllum.
Kürbis, gemeiner.	Cucurbita Pepo.
Labkraut, kletterndes.	Galium Aparine & tricorne.
„ kreuzblättriges.	„ cruciatum.
„ schweizerisches.	„ helveticum.
„ Stein-.	„ „
„ weiches oder weißes.	„ Mollugo.
„ gelbes oder ächtes.	„ verum.
Lack.	Cheiranthus Cheiri.
Laichkraut, schwimmendes.	Potamogeton natans.
Lämmerlattich oder Salat.	Valeriana locusta.
Lappenflechte, isländische.	Cetraria islandica.
Lattich, zahmer oder Garten-.	Lactuca sativa.
Lauch, Bären-.	Allium ursinum.
„ Fleisch-.	„ Schoenoprasum.
„ Johannis-.	„ „
„ wegetrittblättriger.	„ Victorialis.
Läusekraut, Sumpf-.	Pedicularis palustris.
Lavendel, schmalblättriger.	Lavandula spica.
Lebensbaum.	Thuja.
Leberanemone.	Anemone hepatica.
Leberklette, gemeine.	Agrimonia Eupatoria.
Leberkraut, weißes.	Parnassia palustris.
Leberraute.	Osmunda Lunaria.
Lehne.	Acer platanoides.
Leimkraut, stengelloses.	Silene acaulis.
Lein, Berg-.	Linum montanum.
„ gemeiner.	„ usitatissimum.
Leindotter, gemeiner, großer.	Myagrum sativum.
„ Felsen-.	Kernera saxatilis.
Leinkraut, Alpen-.	Antirrhinum alpinum.
Lerchenbaum.	Pinus Larix.
Lerchensporn, zwiebeliger oder zwiebelichter.	Corydalis cava (bulbosa).
Leüchel.	Carex acuta.
Levcoye, Sommer-.	Cheiranthus annuus.
Lichtblume.	Colchicum autumnale.
Lichtnelke, Abend-.	Lychnis vespertina.
„ geschlitzte.	„ Flos Cuculi.
„ Tag- oder Wald-.	„ diurna.
„ scharlachrothe.	„ Chalcedonica.
„ gekrönte.	Agrostemma Coronaria.
Liebe, brennende.	Lychnis Chalcedonica.
Liebstöckel, officineller.	Ligusticum Levisticum.
Lieschen, Faul-.	Anagallis arvensis.
Liguster.	Ligustrum vulgare.
Lilak, gemeiner.	Syringa vulgaris.
Lilie, blaue.	Iris germanica.
„ weiße.	Lilium candidum.
Linde, nektarienlose.	Tilia europaea.

Linde, Sommer-.	Tilia europaea.
„ Winter- oder kleinblättrige.	„ microphylla.
Linse, gemeine.	Ervum Lens.
„ zottige oder haarige.	„ hirsutum.
Lloydie, späte.	Lloydia serotina.
Löffelkraut, scharfes.	Cochlearia Armoracia.
„	„ officinalis.
Lolch, ausdauernder.	Lolium perenne.
„ betäubender.	„ temulentum.
Lorbeer, gemeiner.	Laurus nobilis.
Lorbeerrose.	Nerium Oleander.
Lorchbaum.	Pinus Larix.
Löhrbaum.	„ „
Löwenmaul, großes.	Antirrhinum majus.
„ gemeines, gelbes.	„ Linaria.
„ kletterndes.	Linaria cymbalaria.
Löwenzahn, gemeiner.	Leontodon Taraxacum.
„ Berg-.	Apargia alpina.
Lucienholz.	Prunus Padus.
Lungenkraut oder Lungenblume, gem.	Pulmonaria officinalis.
„ gelbes.	Hieracium murorum.
„	Marrubium vulgare.
Lungenmoos, isländisch.	Cetraria islandica.
Luzerne.	Medicago sativa.
Luzianskraut.	Arnica montana.
Lysimachie, kriechende.	Lysimachia Nummularia.
„ gemeine.	„ vulgaris.
Mädelsüß.	Spiraea Ulmaria.
Magenwurz.	Arum maculatum.
Maiblümchen.	Convallaria majalis.
Maiglöckchen, gem., wohlriechendes.	„ „
„ vielblumiges oder vielblütiges.	„ multiflora.
„ vieleckiges.	„ Polygonatum.
Majoran, Sommer-.	Origanum Majorana.
„ wilder.	„ vulgare.
Mais.	Zea Maïs.
Malve, rundblättrige.	Malva rotundifolia.
„ schlitzblättrige.	„ Alcea.
„ wilde.	„ sylvestris.
Mandelbaum.	Amygdalus communis.
Mangold, gemeiner.	Beta vulgaris.
Manna-Esche, blühende.	Fraxinus Ornus.
Mannagras.	Poa fluitans.
Mannstreu, Alpen-.	Eryngium alpinum.
„ Feld-.	„ campestre.
Marienflachs.	Antirrhinum Linaria
„ -Gras.	Phalaris arundinacea.
„ -Röslein, rothes.	Lychnis diurna.
Martagon-Lilie.	Lilium Martagon.
Märzwurzel.	Geum urbanum.

Masliebe, gefüllte.	Bellis perennis flore pleno.
Maßliebe.	„ „
Maßholder.	Acer campestris.
„ ahornblättriger.	„ platanoides.
„ großer.	„ Pseudoplatanus.
Matronalviole.	Hesperis matronalis.
Mauergerste oder Mäusegerste.	Hordeum murinum.
Mauerpfeffer.	Sedum acre.
Mauerraute.	Asplenium Ruta muraria.
Mauersalat.	Prenanthes muralis.
Maulbeerbaum, schwarzer.	Morus nigra.
Mäusedorn.	Ruscus aculeatus.
„ gezüngelter.	„ Hypoglossum.
Mäusegerste.	Hordeum murinum.
Mäuseohr, ächtes.	Myosotis palustris.
„ kleines.	„ annua et Myosurus minimus.
Mäuseöhrlein, gemeines.	Hieracium Pilosella.
Meerrettig.	Cochlearia Armoracia.
Meertange, irländische.	Chondrus crispus cum Var.
Meerzwiebel, ächte.	Scilla maritima.
„ zweiblättrige oder deutsche.	„ bifolia.
Mehlbeerbaum, gemeiner.	Crataegus Aria.
Mehldinkel, russischer.	Triticum dicoccum.
Meier, kleiner.	Amaranthus Blitum.
Meierich, gemeiner.	Stellaria media.
Meisterwurz, schwarze oder falsche.	Astrantia major.
„ gemeine.	Imperatoria Ostruthium.
Melde, Garten- oder zahme.	Atriplex hortensis.
„ ausgespreizte oder ausgebreitete.	„ patula.
„ rothe.	Chenopodium rubrum.
„ wilde.	„ bonus Henricus.
Melilotenklee.	Melilotus officinalis.
Melisse.	Melissa officinalis.
Mengelwurz.	Rumex acutus.
Meterich.	Chrysanthemum Parthenium.
Metram.	„ „
Milchahorn, großer.	Acer platanoides.
Milchkraut.	Alchemilla vulgaris.
Milchschelm.	Euphrasia officinalis.
Milchstern und überhängender oder doldenförmiger Milchstern.	Ornithogalum nutans.
Milzfarren.	Asplenium Ceterach.
Milzkraut, wechselblättriges, goldenes, großes.	Chrysosplenium alternifolium.
Mispelbaum oder -Strauch, gemeiner.	Mespilus germanica.
Mispelstrauch, wollige.	„ Amelanchier.
Mistel oder Mispel, gemeine, weiße.	Viscum album.
Mohn, Acker-.	Papaver Rhoeas.
„ Garten- oder gemeiner.	„ somniferum.

Möhre, gelbe oder gemeine.	Daucus Carota.
Mohrenkümmel.	Athamantha cretensis.
Möhringie, moosliebende.	Moehringia muscosa.
Mohrrübe.	Daucus Carota.
Monarde, scharlachrothe.	Monarda didyma.
Mönchsrhabarber.	Rumex alpinus.
Mondfarre, Mondraute.	Osmunda Lunaria.
Mondkraut, Mondviole, Sommer=.	Lunaria biennis.
Moorheidelbeere.	Vaccinium uliginosum.
Moosbeerenstrauch.	" Oxycoccos.
Moose. Moosarten (allgemein).	Musci
Morchel, eßbare.	Morchella esculenta.
Morellen.	Prunus Armeniaca.
Moschusblümchen.	Adoxa Moschatellina.
Mottenwollkraut, Mottenkönigskerze.	Verbascum Blattaria.
Mücke, die, oder Mückenblume.	Ophrys myodes.
Mückenkraut.	Conyza squarrosa.
Münzbalsam.	Tanacetum Balsamita.
Münze, Roß= oder Pferde.	Mentha sylvestris.
" grüne.	" viridis.
" Acker=.	" arvensis.
" krause.	" crispa.
" Poley=.	" Pulegium.
" wilde.	" sylvestris.
" Frauen=.	Tanacetum Balsamita.
" gelbe.	Conyza squarrosa.
Musseron.	Agaricus Prunulus.
Mutterkraut, gemeines oder ächtes.	Matricaria Chamomilla.
"	Chrysanthemum Parthenium.
"	Artemisia vulgaris & Melittis Melissophyllum.
Mutterwurz.	Arnica montana.
Myrte, pfefferartige.	Myrtus Pimenta.
Myrtenbaum.	" communis.
Nabelkraut.	Linaria Cymbalaria.
Nachtkerze.	Oenothera biennis.
Nachtschatten, kletternder.	Solanum Dulcamara.
" knolliger.	" tuberosum.
" schwarzer.	" nigrum.
Nachtviole, gemeine oder schöne.	Hesperis matronalis.
Nadelkraut. Nadelkerbel.	Scandix Pecten Veneris.
Nägeli, Sineser=.	Dianthus Sinensis.
Nägelkraut.	Poterium Sanguisorba.
Nagelkraut.	Hieracium Pilosella.
Napell, blauer.	Aconitum Napellus.
Narcisse, gemeine, gelbe, unächte.	Narcissus Pseudonarcissus.
" rothrandige oder Stern=.	" poeticus.
Nardengras.	Nardus stricta.
Naßling.	Agaricus Prunulus.
Natterblümchen.	Polygala vulgaris.

Natterwurz.	Polygonum Bistorta.
Natterzunge.	Ophioglossum vulgatum.
Nelke, Bart-.	Dianthus barbatus.
" blaugrüne.	" caesius.
" Garten- oder wilde.	" caryophyllus.
" levkojenblättrige.	" sinensis.
" Pfauen-.	" superbus.
" stolze.	" "
" Vexier-.	Agrostemma coronaria.
" wilde oder Wald-.	Dianthus sylvestris.
Nelkenmyrte.	Myrtus Caryophyllus.
Nelkenpfeffer.	" Pimenta.
Nelkenrindenbaum.	" Caryophyllus.
Nelkenwurz, gemeine.	Geum urbanum.
" Bach-.	" rivale.
" Berg-.	" montanum.
Neunspitzen.	Chenopodium hybridum & rubrum.
Nießwurz, schwarze.	Helleborus niger.
" stinkende.	" foetidus.
" grüne.	" viridis.
" Winter-.	" hiemalis.
" weiße.	Veratrum album.
Nüßchen-Salat.	Valeriana locusta.
Nußbaum, gemeiner.	Juglans regia.
Ochsenzunge.	Rumex crispus.
" gemeine.	Anchusa officinalis.
Odermennig.	Agrimonia Eupatoria.
Oehlbaum, europäischer.	Olea europaea.
Oleander, ächter.	Nerium Oleander.
Orcanette, ächte.	Alcanna tinctoria.
Orchis, getüpfelte oder brandfleckige.	Orchis ustulata.
Osterblume.	Anemone Pulsatilla.
" weiße.	" nemorosa.
Osterlilie.	Narcissus Pseudonarcissus.
Osterluzei, gemeine.	Aristolochia Clematitis.
Ostriz.	Imperatoria Ostruthium.
Otterwurz.	Polygonum Bistorta.
Pädergras.	Triticum repens.
Pappel, große, rothe.	Malva sylvestris.
Parnassie, Sumpf-.	Parnassia palustris.
Pasternak oder Pastinak.	Pastinaca sativa.
Peitschenstock.	Asphodelus luteus.
Peltschen, bunte.	Coronilla varia.
Perlenruhrkraut.	Gnaphalium margaritaceum.
Perlgras, blaues.	Molinia coerulea.
Perlkraut.	Lithospermum officinale.
Pestilenzkraut.	Galega officinalis.
Pestilenzwurzel.	Tussilago Petasites.

Pestwurz, Gebirgs- oder graufilzige.	Cacalia albifrons.
„ kleine.	Tussilago alba.
Petel.	Cerastium latifolium.
„	Cucubalus Behen.
Petersilie, gemeine.	Petroselinum sativum.
Petersilien-Schierling.	Aethusa Cynapium
Peterskorn, St.	Triticum monococcum.
Peterskraut, St.	Parietaria officinalis.
Petersstab, St.	Solidago Virga aurea.
Pfaffenhütlein.	Evonymus europaeus.
Pfaffenröhrlein.	Leontodon Taraxacum.
„ Wiesen-.	„ „
Pfauenspiegel.	Bidens tripartita.
Pfeffer, spanischer.	Capsicum annuum.
Pfefferkraut.	Satureja hortensis.
Pfefferling, weißer, oder Pfefferschwamm.	Agaricus piperatus.
Pfeifengras, blaues.	Molinia coerulea.
Pfeifenstrauch, wilder oder wohlriechender.	Philadelphus coronarius.
Pfeilkraut, gemeines oder pfeilblättriges.	Sagittaria sagittifolia.
Pfennigkraut.	Lysimachia Nummularia.
„	Rhinanthus Crista galli.
Pferdegras.	Avena elatior.
„ wolliges.	Holcus lanatus.
Pferdehufsschote, gemeine.	Hippocrepis comosa.
Pferdkastanie.	Aesculus Hippocastanum
Pferdesaamen.	Oenanthe Phellandrium.
Pfifferling, gelber.	Agaricus Cantharellus.
Pfingstrose.	Paeonia officinalis.
Pfirsich, gemeiner.	Persica vulgaris.
Pflaumenbaum.	Prunus domestica & var.
Pflaumenschlehe.	„ insititia & spinosa.
Pfrieme, gemeine.	Spartium Scoparium.
Pfundrose.	Paeonia officinalis.
Piment (die Frucht).	Myrtus Pimenta.
Pimpernußstrauch, gem., gefiederte.	Staphylea pinnata.
Platterbse, wilde.	Lathyrus sylvestris.
„ Wiesen-.	„ pratensis.
„ wohlriechende.	„ odoratus.
„ zahme.	„ sativus.
„ knollige.	„ tuberosus.
Pockenholz.	Guajacum officinale.
Portulak, gemeiner.	Portulaca oleracea.
Preüsselbeere.	Vaccinium Vitis Idaea.
Primel, gemeine.	Primula veris.
„ schmierige.	„ viscosa.
„ stengellose.	„ acaulis.
Pulverholz.	Rhamnus Frangula.
Purgierkraut.	Gratiola officinalis.
Purgier-Wegedorn.	Rhamnus catharticus.

Quecke.	Triticum repens.
Queckengraswurzel oder Quecken-weizen.	" "
Quendel, Feld-.	Thymus Serpyllum.
" -Thymian.	" vulgaris.
Quittenbaum.	Cydonia vulgaris.
Rade, Garten-.	Agrostemma coronaria.
Raden.	" Githago.
Ragwurz, mückenförmige.	Ophrys myodes.
" spinnenartige.	" Arachnites.
" bienenartige.	" apifera.
Rainfarre, weiße.	Achillea Ptarmica.
" gemeine.	Tanacetum vulgare.
Rainkohl, gemeiner.	Lapsana communis.
Ramisch.	Allium ursinum.
Rampen.	Sisymbrium Alliaria.
Ranunkel, Acker-.	Ranunculus arvensis.
" zwiebelige.	" bulbosus.
" Wiesen-.	" acris.
" Garten-.	" asiaticus.
" Kugel-.	Trollius europaeus.
Rapunzel, ährenförmige.	Phyteuma spicatum.
" gelbe.	Oenothera biennis.
" oder Rapwurzel (allgemein).	Phyteuma.
Rapunzelglockenblume.	Campanula Rapunculus & rapunculoides.
Rapwurzel, ährenförmige.	Phyteuma spicatum.
Rauchflocke.	Cladosporium Fumago.
Rauchkarte.	Dipsacus Fullonum.
Rauschbeere.	Vaccinium uliginosum.
" gemeine.	Empetrum nigrum.
Raute, gemeine oder Wein-.	Ruta graveolens.
Raygras, englisches.	Lolium perenne.
" französisches.	Avena elatior.
" wohlriechendes.	Anthoxanthum odoratum.
Rebskohl.	Brassica Napus.
Regen, goldener.	Cytisus Laburnum.
Reiherschnabel, schierlingblättriger.	Erodium cicutarium.
Reisdinkel.	Triticum dicoccum.
Reithgras, schilfartiges oder Hallers-.	Arundo Pseudophragmites.
" veränderliches.	" montana.
Reizker.	Agaricus deliciosus.
Rettig, gemeiner, zahmer, schwarzer.	Raphanus sativus & var. nigra.
" Kriebel-.	" Raphanistrum.
" wilder oder Acker-.	" "
Rhabarber, Mönchs-.	Rumex alpinus.
" wilder.	" acutus.
Rheinweide, gemeine.	Ligustrum vulgare.
Ricinus, gemeiner.	Ricinus communis.
Riedgras (allgemein).	Carex.

Riet.	Carex caespitosa.
Rindfleischblume.	Lychnis Flos Cuculi.
Rindsauge, feinblättriges.	Anthemis tinctoria.
Ringelblume, gemeine, offizinelle.	Calendula officinalis.
" Garten-.	" "
Rinsen.	Allium ursinum.
Rippenkraut.	Plantago lanceolata.
Rispengras, Alpen-.	Poa alpina, v. vivipara.
" binsenartiges Wald-.	" nemoralis. v. firma.
" graugrünes.	" nemoralis. v. glauca.
" Fluß- od. schwimmendes.	" fluitans.
" Sommer-.	" annua.
" Wald-.	" nemoralis var coarctata et firma.
" gemeines.	" trivialis & pratensis.
Rittersporn, Feld-.	Delphinium Consolida.
" zahmer oder Garten-.	" Ajacis.
Roggen, gemeiner.	Secale cereale.
Roggentrespe.	Bromus secalinus.
Rohr, unächtes.	Arundo Pseudophragmites.
Rohrkolben, breitblättriger.	Typha latifolia.
Rohrschilf.	Arundo Phragmites
Romey, römische, oder Kamille.	Anthemis nobilis.
Rose, rostfarbene.	Rosa rubiginosa.
" Hecken-, wilde, Feld- oder Hunds-.	" canina.
" Wein-.	" rubiginosa.
" Jericho-, ächte.	Anastatica Hierochuntica.
Roseneibisch, siehe Eibisch.	
Rosenholz, haariges.	Rhododendron hirsutum.
" rostfarbiges.	" ferrugineum.
Rosenpappel.	Malva Alcea
Rosmarin, gemeiner.	Rosmarinus officinalis.
Roßhuf.	Tussilago Farfara.
Roßkastanie.	Aesculus Hippocastanum.
Roßpappel, große.	Malva sylvestris.
Röstling.	Agaricus deliciosus.
Rothbuche.	Fagus sylvatica.
Röthe, türkische.	Alcanna tinctoria.
Rothtanne, gemeine.	Pinus Abies et Var. excelsa et pectinata.
Rothwurz, aufrechte.	Tormentilla erecta.
Rotting.	Acorus Calamus.
Rübe, gemeine oder gelbe.	Daucus Carota.
" rothe.	Beta vulgaris.
" weiße.	Brassica Rapa.
Rübenkohl.	" "
Rübenreps.	" Napus.
Rübenmangold.	Beta vulgaris v. rapacea.
Ruhrkraut, löwenfußartiges.	Gnaphalium Leontopodium.
" zweihäusige.	" dioicum.
Ruhrwurz.	Tormentilla erecta.

Ruffen.	Ruscus aculeatus.
Ruprechtskraut.	Geranium Robertianum.
Rutabagen.	Brassica campestris.
Rutschen.	Juncus effusus.
Ruttich, brennende.	Polygonum Hydropiper.
Saamkraut.	Potamogeton natans.
Saatwicke.	Vicia sativa.
Saat-Wucherblume oder gemeine.	Chrysanthemum segetum.
Sadebaum.	Juniperus Sabina.
Saflor, wilder.	Cirsium oleraceum.
" Färber-.	Carthamus tinctorius.
Safran, Frühlings-.	Crocus vernus.
" ächter oder Herbst-.	„ sativus.
Salbei, officinelle oder gemeine.	Salvia officinalis.
" Wiesen-.	„ pratensis.
" römische.	Tanacetum Balsamita.
Salep, großer.	Orchis mascula.
Salomonssiegel.	Convallaria Polygonatum.
Salzkraut, langblättriges.	Salsola Soda.
Sammetblume, gemeine.	Tagetes patula.
Sammetröschen.	Agrostemma coronaria.
Sandbeere, gemeine.	Arbutus Uva ursi.
"	„ alpina.
Sanddorn, weidenblättriger, gem.	Hippophaë rhamnoides.
" wegdornblättriger.	„ „
Sanikel, gebräuchlicher.	Sanicula europaea.
" großer.	Astrantia major.
Sauauge.	Paris quadrifolia.
Saubohne.	Vicia Faba.
Sauerampfer, Alpen-.	Rumex alpinus.
" großer und kleiner.	„ Acetosa & Acetosella.
" römischer oder französischer.	„ scutatus.
Sauerdorn.	Berberis vulgaris.
Sauerkirschenbaum.	Prunus acida.
Sauerklee, gemeiner, weißer.	Oxalis Acetosella.
Saugras.	Polygonum aviculare.
Scabiose, Acker-.	Scabiosa arvensis.
" Feld-.	„ „
" abgebissene.	„ Succisa.
" Tauben-.	„ columbaria.
Schabzügerkraut.	Melilotus coerulea.
Schachtelhalm, gestreifter.	Equisetum fluviatile.
" stinkender.	Chara vulgaris.
Schafgarbe, gemeine.	Achillea Millefolium.
" geschwärzte.	„ atrata.
" moschusartige.	„ moschata.
" Sumpf-.	„ Ptarmica.
" winzige oder Zwerg-.	„ nana.
Schaflinse (Schaaflinse).	Coronilla varia.

Schaafrippe.	Achillea Millefolium.
Schafthen, Acker=.	Equisetum arvense.
„ Fluß=.	„ fluviatile.
„ Winter=.	„ hiemale.
„ stinkendes.	Chara vulgaris.
„ Wald=.	Equisetum sylvaticum.
Scharbocskraut.	Ranunculus Ficaria et Cochlearia officinalis.
Scharte, Acker=.	Cirsium arvense.
„ Färber=.	Serratula tinctoria.
Schaumkraut, Wiesen=.	Cardamine pratensis.
„ bittere.	„ amara.
Scheuerkraut.	Equisetum arvense.
Schierling, Garten=, kleiner.	Aethusa Cynapium et Conium maculatum.
„ gefleckter oder großer.	Conium maculatum.
Schilfrohr, gemeines.	Arundo Phragmites.
„ trockenes.	„ Calamagrostis.
Schirmmoos.	Splachnum helveticum.
Schlafapfel.	Mandragora officinalis.
Schlagkräutlein.	Teucrium Chamaepitys (Ajuga Cham.).
Schlangenzunge.	Ophioglossum vulgatum.
Schlehdorn.	Prunus insititia et spinosa.
Schlingstrauch, wolliger.	Viburnum Lantana.
Schlüsselblume, gemeine, Frühlings=.	Primula veris.
„ geruchlose.	„ elatior.
„ Garten=.	„ auricula.
„ mehlige.	„ farinosa.
„ stengellose.	„ acaulis.
Schlutte, gemeine.	Physalis Alkekengi.
Schmalzblümchen.	Ranunculus acris.
Schmalzblume, große.	Caltha palustris.
Schmeerwurz.	Sedum Telephium.
„ gemeine.	Tamus communis.
Schmergel oder Schmeerwurz.	Chenopodium bonus Henricus.
Schmiele, blaue.	Molinia coerulea.
Schmirgel, Wiesen=.	Ranunculus acris.
„ Sumpf=.	Caltha palustris.
Schnabelkraut, Acker=.	Erodium cicutarium.
Schneeball, wolliger.	Viburnum Lantana.
Schneeballen.	„ Opulus.
Schneegallen.	Galanthus nivalis.
Schneeglöckchen.	Leucojum vernum.
„	Galanthus nivalis.
Schneetröpfchen.	„ „
Schnittgras.	Carex acuta.
Schnittlauch.	Allium Schoenoprasum.
Schnoppen.	Stachys alpina.
Schnöte.	Carex acuta.
Schöllkraut, großes.	Chelidonium majus.
„ kleines.	Ranunculus Ficaria.

Schotenklee, gemeiner, gelber.	Lotus corniculatus.
Schuppenwurz, gemeine.	Lathraea squamaria.
Schwaden.	Poa fluitans.
Schwalbenkraut.	Chelidonium majus.
Schwalbenwurz, gemeine.	Asclepias Vincetoxicum.
Schwamm, Feld-.	Agaricus campestris.
" Herren-.	" "
Schwarzbeere, gemeine.	Vaccinium Myrtillus.
Schwarzdorn.	Prunus insititia & spinosa.
Schwarzkümmel, Acker-.	Nigella arvensis.
" türkischer.	" damascena.
Schwarzpappel.	Populus nigra.
Schwarzwinde.	Polygonum Convolvulus.
Schwarzwurz.	Symphytum officinale.
"	Bryonia dioica et alba.
" ährige.	Actaea spicata.
Schwarzwurzel.	Scorzonera hispanica.
Schweinmelde.	Chenopodium hybridum.
Schweinsbrod.	Cyclamen europaeum.
Schweizerklee.	Onobrychis vulgaris.
Schwertel, blauer.	Iris germanica.
Schwindelhafer.	Lolium temulentum.
Schwingel, gelblicher oder gelber.	Festuca spadicea.
Scorpionenschwanz.	Heliotropium europaeum.
Scorzonere, spanische.	Scorzonera hispanica.
Sedum, Alpen-.	Sedum saxatile.
" bereiftes.	" Dasyphyllum.
" rundblättriges.	" Anacampseros.
Seeblume, gelbe.	Nymphaea lutea.
Seerose, "	" "
" weiße.	" alba.
Seesende.	Scirpus lacustris.
Segge (allgemein).	Carex.
" frühe.	" praecox.
" Rasen-.	" caespitosa.
" spitzige oder scharfhalmige.	" acuta.
Seidelbast, gemeiner.	Daphne Mezereum.
" niederliegender od. schmalblättriger.	" Cneorum.
Seifenkraut.	Saponaria officinalis.
" falsches.	Lychnis vespertina.
Sellerie.	Apium graveolens.
Senf, Acker-.	Sinapis arvensis.
" schwarzer oder französischer.	" nigra.
" weißer oder englischer.	" alba.
Senne, falsche.	Coronilla Emerus.
Serapias, zungen- und herztragende.	Serapias Lingua et cordigera.
Sevebaum.	Juniperus Sabina.
Sibbaldie, liegende.	Sibbaldia procumbens.
Siegmarskraut.	Malva Alcea.
Siegwurz, gemeine.	Gladiolus communis.
" lange.	Allium Victorialis.

Silberdistel, gemeine oder kleinblumige.	Carlina vulgaris.
„ großblumige.	„ acaulis.
Silberkraut.	Potentilla anserina.
Sinau, gemeiner.	Alchemilla vulgaris.
Sineser-Nägeli.	Dianthus chinensis.
Sinngrün, kleines.	Vinca minor.
Soldanella, Alpen-.	Soldanella alpina.
Sommergerste, zweizeilige.	Hordeum distichon.
Sommerknaul.	Scleranthus annuus.
Sommerweizen, romanischer.	Triticum dicoccum.
Sommerwurz, gemeine, blutrothe.	Orobanche vulgaris.
„ die große, die kleine, und die ästige.	„ major, minor & ramosa.
Sonneblume, jährige.	Helianthus annuus.
„ knollige.	„ tuberosus.
Sonnenröschen, gemeines.	Helianthemum vulgare.
Sonnenwende, europäische.	Heliotropium europaeum.
Sonnethau, rundblättriges.	Drosera rotundifolia.
Spargel.	Asparagus officinalis.
Spargelerbse. Spargelklee.	Lotus tetragonolobus.
Spargelkohl.	Brassica Botrytis.
Spark, Acker- oder Futter-.	Spergula arvensis.
Spechtwurz, gemeine.	Dictamnus albus.
Specklilie, gemeine.	Lonicera Xylosteum.
„ deutsche.	„ Periclymenum.
Speierling. Speyerling.	Sorbus domestica.
Spelz.	Triticum Spelta.
Sperberbaum.	Sorbus domestica.
Spick.	Lavandula spica.
Spierstaude, knollige.	Spiraea Filipendula.
„ Wald-.	„ Aruncus.
„ Wiesen-.	„ Ulmaria.
Spinat.	Spinacia oleracea.
„ Winter- oder englischer.	Rumex Patientia.
Spindelbaum, europäische.	Evonymus europaeus.
Spinneblume.	Colchicum autumnale.
Sporenstich.	Galium cruciatum.
Spornblume.	Delphinium Consolida.
Springsaame, gemeiner.	Impatiens Balsamina.
Stabwurz-Beifuß.	Artemisia Abrotanum.
Stachelbeerstrauch.	Ribes grossularia.
Stachelkraut.	Ononis spinosa.
Stechpalme, gemeine.	Ilex Aquifolium.
Steinbrech, rothe.	Spiraea Filipendula.
„ schattenliebende.	Saxifraga umbrosa & punctata.
Steinklee, gemeiner, gelber oder weißer.	Trifolium officinale (Melilotus officinalis).
„ blauer.	Melilotus coerulea.
Steinleberkraut.	Marchantia polymorpha.
Steinpfeffer.	Sedum acre.

Steinpilz, großer.	Boletus edulis.
Steinsaame, officineller, Steinhirse.	Lithospernum officinale.
Steinquendel.	Thymus Acinos.
Steinwurz.	Agrimonia Eupatoria.
„ weiße.	Sedum album.
Stendelwurz, große.	Orchis militaris.
„ kleine.	„ ustulata.
„ wohlriechende.	„ bifolia.
Stengelwurz, zungen- und herztragende.	Serapias Lingua et cordigera.
Stephanskraut.	Circaea lutetiana.
Sterkkraut.	Reseda luteola.
Sternblume, Alpen-.	Aster alpinus.
„ Virgils- oder blaue	„ Amellus.
Sternleberkraut.	Asperula odorata.
Stiefmütterchen.	Viola tricolor.
Stockgerste.	Hordeum hexastichon.
Stockrose.	Althaea rosea.
Stockschwamm.	Agaricus mutabilis.
Stoppelschwamm. Stoppelpilz.	Hydnum repandum.
Storchenschnabel, stinkender.	Geranium Robertianum.
„ blutrother.	„ sanguineum.
„ knopfiger.	Pelargonium capitatum.
„ zweifarbiger.	„ bicolor.
„ tutenblättriger.	„ cucullatum.
„ feuriger.	„ fulgidum.
„ abfärbender.	„ inquinans.
„ starkriechender.	„ odoratissimum.
„ Terpentin-.	„ terebinthinaceum.
„ trauriger.	„ triste.
„ gürteliger.	„ zonale.
Strauchahorn.	Acer campestre.
Straußgras.	Agrostis canina.
„ Acker-.	„ Spica Venti.
Streifenfarn, rautenförmiger.	Asplenium Ruta muraria.
Strenzel.	Aegopodium Podagraria.
Studentenblume.	Tagetes patula.
Sturmhut, ächter.	Aconitum Napellus.
„ gelber.	„ Lycoctonum.
„ langhelmiger.	„ Camarum.
Sumpfheidelbeere.	Vaccinium uliginosum.
Sumpfkolbe.	Typha latifolia.
Sumpfkraut, breitblättriges, oder Sumpfwurz.	Epipactis latifolia.
Sumpfrodel.	Pedicularis palustris.
Sumpfschafgarbe.	Achillea Ptarmica.
Sumpfschmirgel.	Caltha palustris.
Süßdolde, wohlriechende.	Myrrhis odorata.
Süßling.	Hydnum repandum.
Tamariske. Tamariskenstrauch, deutsche.	Tamarix germanica.

Tanne, Edel= oder Weiß=.	Pinus Picea.
Täschelkraut, Berg=.	Iberis semperflorens.
" Hirten=.	Thlaspi Bursa pastoris.
" Acker=.	" arvense.
Taubenkorn.	Lolium perenne
Taubenkropf, gemeiner.	Cucubalus Behen.
Taubkorn.	Lolium temulentum.
Täubling, Honig= oder der eßbare rothe.	Agaricus Russula.
Taubnessel, gelbe.	Galeobdolon luteum.
" purpurne.	Lamium purpureum.
" gefleckte.	" maculatum.
" weiße.	" album.
Tausendblatt.	Achillea Millefolium.
Tausendgüldenkraut.	Gentiana (Erythraea) Centaurium.
Tausendkorn.	Herniaria glabra.
Taxusbaum.	Taxus baccata.
Teichcalmus.	Acorus Calamus.
Teichrohr.	Arundo Phragmites.
Teichrose.	Nymphaea lutea.
Tennegras.	Polygonum aviculare.
Teufelsmilch, kreuzblättrige.	Euphorbia Lathyris.
Theriakkraut.	Valeriana officinalis.
Thymian, wilder.	Thymus Serpyllum.
" rundblättriger.	" Chamaedrys.
" gemeiner.	" vulgaris.
Töberich.	Lolium temulentum.
Todtenblume.	Tagetes patula.
Todtenköpfchen.	Ophrys Arachnites.
Tollkerbel.	Conium maculatum.
Tollkirsche, gemeine.	Atropa Belladonna.
Tollkraut.	" "
Tolltrespe. Tollkorn.	Lolium temulentum.
Torfbinse.	Scirpus Baeothryon.
Torfriet.	Carex caespitosa.
Tragant, süßholzblättriger.	Astragalus glycyphyllus.
" spanischer.	" baeticus.
Traubenkirsche.	Prunus Padus.
Treuschling.	Agaricus campestris.
Tripmadam, weißer.	Sedum album
Trollblume.	Trollius europaeus.
Tropfwurz.	Spiraea Filipendula.
Trunkelbeere.	Vaccinium uliginosum.
Tulpe, Wald=.	Tulipa sylvestris & Gessneriana.
Tüpfelfarren, gemeiner.	Polypodium vulgare.
Türkenweizen.	Zea Maïs
Turnips.	Brassica Rapa.
Twalch.	Bromus secalinus.
Unholdenkraut.	Nerium Oleander.

Veilchen, Acker=.	Viola arvensis.
" dreifarbiges.	„ tricolor.
" gesporntes.	„ calcarata.
" März=.	„ odorata.
" wohlriechendes.	„ „
" zweiblumiges oder gelbes.	„ biflora.
Venusschuh.	Cypripedium Calceolus.
Vergißmeinnicht, Acker=.	Myosotis arvensis.
" ächtes.	„ palustris.
Vesen.	Triticum Spelta.
Vexiernelken.	Agrostemma coronaria.
Viehgras, jähriges oder kleines.	Poa annua.
Viole, gelbe.	Cheiranthus Cheiri.
Virgilssternblume oder blaue.	Aster Amellus.
Vogelbeerbaum.	Mespilus Chamaemespilus.
" wilder.	Sorbus Aucuparia.
" zahmer.	„ domestica.
Vogelmiere.	Stellaria media.
Vogelmilch, doldenförmige und überhängende.	Ornithogalum umbellatum et nutans.
Vogelwicke.	Vicia cracca.
"	Coronilla varia.
Wachholderstrauch.	Juniperus communis.
Wachsblume, große.	Cerinthe major.
Wachtelweizen.	Melampyrum arvense.
Wagnerholz.	Ulmus campestris.
Waldanemone, weiße.	Anemone nemorosa.
Waldbart.	Spiraea Aruncus.
Waldbuche.	Fagus sylvatica.
Walderbse, knollige.	Lathyrus tuberosus.
Waldgilgen.	Lonicera Periclymenum.
Waldhähnchen, weißes, oder Waldanemone.	Anemone nemorosa.
Waldklette.	Circaea lutetiana.
Waldmeister, wohlriechender.	Asperula odorata.
Waldnachtschatten.	Atropa Belladonna.
Waldnessel, gelbe.	Galeobdolon luteum.
Waldrebe, gemeine.	Clematis Vitalba.
Waldschaftheu.	Equisetum sylvaticum.
Waldtulpe.	Anemone vernalis & Tulipa sylvestris & Gessneriana.
Wallnußbaum, gemeiner.	Juglans regia.
Wallwurz.	Symphytum officinale.
Wanzenkraut.	Geranium Robertianum & Lamium purpureum.
Waschkraut.	Saponaria officinalis.
Wasserangelika.	Angelica sylvestris.
Wasserdosten.	Eupatorium cannabinum.
Wasserfaden.	Conferva fontinalis & rivularis.
Wasserhanf.	Eupatorium cannabinum.
Wasserhollunder, gemeiner.	Viburnum Opulus.

Wasserkohl.	Cirsium oleraceum.
Wasserlauch oder Wasserknoblauch.	Teucrium Scordium.
Wasserlilie.	Nymphaea alba.
Wasserlinse, kleine.	Lemna minor.
Wassermerk, knotenblühender.	Sium nodiflorum.
Wasserpfeffer.	Polygonum Hydropiper.
Wasserraute, heilsame.	Nasturtium officinale.
Wasserroßfenchel. Wasserfenchel.	Oenanthe Phellandrium.
Wasserschierling, giftiger.	Cicuta virosa.
Wasserschlamm, kurzer.	Conferva fontinalis & rivularis.
Weberdistel.	Dipsacus Fullonum.
Weede.	Isatis tinctoria.
Wegdorn, niedriger.	Rhamnus pumilus.
„ Purgier=.	„ catharticus.
„ Zwerg=.	„ pumilus.
Wegerich, Alpen=.	Plantago alpina & atrata.
„ Berg=.	„ „
„ oder Wegetritt, großer.	„ major.
„ schmaler.	„ lanceolata.
„ Sand= oder Flohsaamen=Wegetritt.	„ Psyllium.
Wegetritt=Knöterich.	Polygonum aviculare.
Wegwarte, gemeine Feld=.	Cichorium Intybus.
Weichsel, rothe.	Cerasus austera & semperflorens.
„ =Baum.	„ acida.
„ =Kirsche.	„ caproniana.
Weide, ausgerandete oder kriechende.	Salix retusa.
„ Dotter=.	„ vitellina.
„ gelbe.	„ „
„ Gold=.	„ „
„ Palm=.	„ capraea.
„ Sahl=.	„ „
„ Werft= oder große.	„ „
„ Purpur=, Krebs= oder einmännige Bachweide.	„ monandra.
„ Silber= oder weiße.	„ alba.
Weidendorn.	Hippophaë rhamnoides.
Weiderich, gelber.	Oenothera biennis & Lysimachia vulgaris.
„ rother.	Epilobium pubescens.
„ gemeiner.	Lythrum Salicaria.
Weidenröschen, schmalblättriges oder ährenförmiges.	Epilobium angustifolium.
„ weichhaariges.	„ pubescens.
Weinachtrose.	Helleborus niger.
Weinraute.	Ruta graveolens.
Weinstock, gemeiner.	Vitis vinifera.
Weißbart.	Tragopogon pratense.
Weißbaum.	Acer campestre.
Weißbuche.	Carpinus betulus.
Weißdorn, gemeiner.	Crataegus Oxyacantha.
„ immergrüner.	„ Pyracantha.

Weißkraut.	Brassica capitata alba.
Weißwurzel.	Convallaria Polygonatum.
Weizen, Winter-, gemeiner, od. ohne Grannen.	Triticum hibernum.
„ kriechender.	„ repens.
„ gemeiner.	„ vulgare.
Welschkorn (Wälschkorn).	Zea Mais.
Wermuth, gemeiner.	Artemisia Absinthium.
„ -Beifuß.	„ vulgaris.
„ Eis-.	„ glacialis.
„ römischer.	„ Pontica.
Wessen.	Triticum Spelta.
Wicke, Honig-.	Lathyrus pratensis.
„ spanische.	„ odoratus.
„ Futter- oder wilde.	Vicia sativa.
„ Zaun- oder Hecken-.	„ Sepium.
Wickebohne.	„ Faba.
Widerthon, rother.	Asplenium Trichomanes.
„ edler.	Drosera rotundifolia.
Wiederstoß.	Cucubalus Behen.
Wiegekraut.	Artemisia Absinthium.
Wiesengaraffel.	Geum rivale.
Wiesenklee, gelber.	Medicago Lupulina.
Wiesenkohl.	Cirsium oleraceum.
Wiesenraute, akeleyblättrige.	Thalictrum aquilegifolium.
„ Berg-.	„ minus & foetidum.
„ kleine, wilde.	„ „ „ „
Wiesenschmirgel. Wiesenranunkel.	Ranunculus acris,
Wiesenwolle.	Eriophorum latifolium.
Wildgarbe.	Spiraea filipendula.
Winde, Acker-.	Convolvulus arvensis.
„ Hecken- oder Zaun-.	„ Sepium.
Windhalm, Hunds-.	Agrostis canina.
„ großer.	„ Spica Venti.
Windröschen, Alpen-.	Anemone alpina.
„ Busch-.	„ nemorosa.
„ schwefelgelbes.	„ alpina var. sulphurea.
Wintergrün, einblüthiges.	Pyrola uniflora.
„ einseitiges oder einseitig blühendes.	„ secunda.
„ grüngelbes.	„ Chlorantha.
„ rundblättriges.	„ rotundifolia.
Winterkresse.	Barbarea vulgaris.
Winterling.	Helleborus hiemalis.
Winterreps.	Brassica Napus.
Wirbelborste oder Wirbeldoste.	Clinopodium vulgare.
Wirbelkraut.	Astragalus glycyphyllus.
Wohlverlei, Berg-.	Arnica montana.
„ scorpionartige.	„ scorpioides.
Wolfsbeere, vierblättrige.	Paris quadrifolia.
Wolfsbohne, blaue.	Lupinus varius.
Wolfsfuß, europäischer.	Lycopus europaeus.

Wolfskirsche.	Atropa Belladonna.
Wolfsmilch, cypressenartige, gemeine.	Euphorbia Cyparissias.
„ kreuzblättrige.	„ Lathyris.
Wolfsschote.	Astragalus glycyphyllus.
Wolfswurz.	Lycopsis arvensis.
Wolfswurzel, gelbe oder weiße.	Aconitum Lycoctonum.
Wollblume.	Verbascum Thapsus.
„	Anthyllis Vulneraria.
Wollgras, breitblättriges.	Eriophorum latifolium.
Wucherblume, Garten- oder zierliche.	Chrysanthemum coronarium.
„ gemeine.	„ segetum.
„ „ oder maaßliebenartige.	„ Leucanthemum.
Wunderbaum.	Ricinus communis.
Wunderblume, gemeine, zweifarbige.	Mirabilis Jalapa.
Wundklee, gemeiner.	Anthyllis Vulneraria.
Wundkraut.	Sedum Anacampseros.
„ heidnisch.	Solidago Virga aurea.
Wurmkraut.	Spiraea Ulmaria & Tanacetum vulgare.
Wurmsaamen.	Tanacetum vulgare.
Wurstkraut.	Satureja hortensis.
Wurzel, gelbe oder gemeine.	Daucus Carota.
Wurzelkastanie, gemeine.	Bunium Bulbocastanum.
Wuthbeere.	Atropa Belladonna.
Wütherich.	Cicuta virosa.
Wüzerling.	Oenanthe Phellandrium.
Ysop, gemeiner.	Hyssopus officinalis.
Zahnwurz, fünffingerige.	Dentaria digitata.
Zaunblume, astlose.	Anthericum Liliago.
„ lilienartige.	„ Liliastrum.
„	Lloydia serotina
Zaunreis.	Galium Aparine.
Zaunrübe, schwarze, wilde.	Tamus communis.
„ zweihäusige.	Bryonia dioica.
Zehrkraut, ächtes.	Betonica officinalis.
Zeitlose, Herbst-.	Colchicum autumnale.
Ziegenbart.	Clavaria coralloides.
Ziest, gerader.	Stachys recta.
„ Alpen-.	„ alpina.
„ Sumpf-.	„ palustris.
„ Wald-.	„ sylvatica.
„ deutscher.	„ germanica.
Zigeunerkraut.	Lycopus europaeus.
Zinnkraut, gemeines.	Equisetum arvense.
Zirbelnußbaum oder Kiefer.	Pinus Cembra.
Zitteresche.	Populus tremula.
Zittergras, Wiesen-.	Briza media.

Zitterpappel.	Populus tremula.
Zottenblume, dreiblättrige.	Menyanthes trifoliata.
Zungenstendel, zweiblättriger.	Orchis bifolia.
Zweikorn.	Triticum dicoccum.
Zweizahn.	Bidens tripartita.
Zwerg-Esche, blühende.	Fraxinus Ornus.
„ -Kiefer.	Pinus pumilio.
„ -Schafgarbe.	Achillea nana.
„ -Stendel, Alpen-.	Ophrys alpina.
Zwetschgenbaum.	Prunus domestica & var.
Zwiebel, gemeine.	Allium Cepa.
Zwiebelgras, lebendig gebährendes.	Poa alpina var. vivipara.
Zymbel, breitblättrige.	Epipactis latifolia.
Zymbelkraut.	Linaria Cymbalaria.
Zyringe.	Syringa vulgaris.





ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

der

Pflanzen-Namen in den verschiedenen Mundarten der Schweiz, mit Ausnahme der italienischen, der romanischen und der Patois-Namen, die in den besondern nachfolgenden Verzeichnissen enthalten sind.

TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

noms des plantes dans les différents dialectes de la Suisse, à l'exception des noms italiens, romansches et patois, contenus dans les registres spéciaux et suivants.



Alphabetisches Verzeichniss

der Schweizer-Namen der Pflanzen, in deutscher Mundart.

TABLE ALPHABÉTIQUE

des noms suisses des plantes, en dialecte allemand.



Abbiswürze. Abbiswurzel.	Rumex Acetosa.
" " B.	Scabiosa Succisa.
Abheu.	Hedera helix.
Abkraut.	Imperatoria Ostruthium.
Abnehmkraut. BO.	Stachys recta.
Abräste.	Senecio vulgaris.
Abstrenze. Abstrenzewurzel, weiße. B.	Imperatoria Ostruthium.
Acherviönli.	Viola arvensis.
Acherwinde.	Convolvulus arvensis.
Acken. BO.	Sambucus Ebulus.
Ackerhanfneßle.	Galeopsis Ladanum.
Ackerklapper.	Rhinanthus Crista galli, major.
Ackernept.	Mentha arvensis.
Ackersenf.	Raphanus Raphanistrum.
Ackerveieli. Ackerveyeli. Ackerviönli.	Viola arvensis.
Ackten. Acktenbeere. B. L. U.	Sambucus Ebulus.
Adelgras. B. BO.	Poa alpina, var. vivipara.
" BO.	Plantago alpina & atrata.
Adlerfarre. Adlerfarrnkraut. B.	Pteris aquilina.
Aemli. A.	Prunus austera & Prunus semperflorens (Cerasus).
Aemmer. Aemmerkorn. B. L. Ammer.	Triticum dicoccum (amyleum).
Aemmerlibaum. A.	Prunus austera & Prunus semperflorens (Cerasus).
Aenis. Anis. Z. B.	Foeniculum officinale & Pimpinella Anisum.
Aenkeli.	Viola tricolor.
" E. Aenkleinkraut.	Pinguicula vulgaris.
"	Primula Auricula.
Aepfelbaum.	Pyrus malus.
Aeres. A.	Pisum arvense.
Affengsichtli.	Ophrys myodes.
Affenöhli.	Viola odorata.
Agleyen, wilde.	Aquilegia vulgaris.

Akazie, gäli oder gelbe.	Cytisus Laburnum.
Alber.	Populus tremula.
Alemönli.	Anemone hortensis.
Aletwürze. B.	Inula Helenium.
Allegiewürz.	Polygonum Bistorta.
Alpen-Erle.	Betula viridis et ovata.
Alpenglöckli. BO.	Soldanella alpina.
Alpenkiefer.	Pinus Mughus & Pinus pumilio.
Alpenlilie. BO.	Anthericum Liliastrum & Liliago.
Alpenrose, rostbraune, rostfarbene. B.	Rhododendron ferrugineum.
„ zottige, haarige. B.	„ hirsutum
Alpenwägerich oder Alpenwegerich. B.	Plantago alpina.
Alrone. B.	Arum maculatum.
Alrune.	Mandragora officinalis.
Alsessed-Aeres. A.	Pisum sativum.
Ammer. B. L.	Triticum dicoccum (amyleum).
Ampfera. A.	Rumex Acetosa.
Anderflacke. Anderflackete.	„ obtusifolius.
Andorn, weißer. B.	Marrubium vulgare.
Anis, in einigen Kantonen abusive statt Fenchel.	Foeniculum officinale.
Ankenballe.	Caltha palustris.
Ankenbälli. B. BO.	Trollius europaeus.
„ B.	Cypripedium Calceolus.
Ankenblume. Unt.	Caltha palustris.
„ große.	Leontodon Taraxacum.
Ankenblümli. BO.	Pinguicula vulgaris.
„ B.	Ranunculus acris (pratensis).
Antivi.	Cichorium Endivia.
St. Antonienkraut. St. Antonskraut.	Epilobium angustifolium.
Aprilrose.	Narcissus Pseudo-Narcissus.
Araf. Bd.	Pinus Cembra.
Ardzapfen Ws.	„ „
Arfe. B.	„ „
Argenmöndli. Argenmündli.	Agrimonia Eupatoria.
Arle. Bd. (Davos.)	Pinus montana, Mughus et pumilio.
Aronenkraut. B.	Arum maculatum.
Artefifi. Z. Artenfüfi. B.	Scorzonera hispanica.
Arunkeli.	Ranunculus asiaticus.
Arve. Arvennüßlibaum. BO.	Pinus Cembra.
Arven. U.	„ Mughus & pumilio.
Aspe.	Populus tremula.
Aspoltern. F.	Reseda luteola.
Astränze, große. BO.	Imperatoria Ostruthium.
Astrenz. U. G.	„ „
Astrenze. Bd. BO. oder schwarze Astrenze.	Astrantia major.
Attich. Unt.	Sambucus Ebulus.
Aubépine. W.	Philadelphus Coronarius.
Augentrost. BO.	Euphrasia officinalis.
Augenwurz und Alpenaugenwurz.	Geum rivale & Athamantha cretensis.

Augstaberli. A. (auch der Name einer Kartoffelart.)	Pyrus Dolabelliana et Solanum tuberosum var.
Augstabluft. A.	Solanum tuberosum var.
Augstler (frühe).	Euphrasia officinalis.
Bachblume. BO.	Caltha palustris.
Bachbumbele. Bachbummelen. B. Bachbumbeli. Bachbummele. B.	Veronica Beccabunga.
Bachbungen, gelbe.	Caltha palustris.
Bacheisenhut.	Aconitum Napellus.
Bachgläsli.	Menyanthes trifoliata.
Bächtele. B.	Narcissus Pseudo-Narcissus.
Badennechtli. Badenesli. Badonickle. A.	Primula elatior (inodora) & Primula veris.
Badönickli. Schf. u. S.	Anthyllis Vulneraria & Mespilus Chamaemespilus.
Baldrian.	Valeriana officinalis.
Ballendätsch. Bollentätsch. Ballenkraut. A	Plantago major.
Ballote.	Ballota nigra.
Ballufter.	Punica Granatum.
Balmen.	Salix retusa (repens).
Balsambaum. B.	Thuja.
Balsamblümli.	Lavandula spica.
Balsamkraut.	Tanacetum Balsamita.
Bambagelli.	Chrysanthemum coronarium.
Bändeli. Bandgras.	Phalaris arundinacea.
Bändli.	Salix Caprea.
Bandweide. Z.	„ vitellina.
Bange. G.	Anthriscus sylvestris.
Bangele.	Heracleum Sphondylium.
Bärenbluft. E. BO.	Rhododendron ferrugineum.
Bärenöhrli. Aarg.	Primula veris (officinalis).
Bärentalpe. B. Bärentappe. Z. VW.	Heracleum Sphondylium.
Bärentraube. B.	Arbutus Uva ursi.
Barillen. Barillenrose. B.	Paeonia officinalis.
Baringeli. L. Barillenbaum. B. Barnigeli. Schw.	Prunus Armeniaca.
Bartengele. Schw.	Primula elatior & officinalis.
Bäseligras.	Brassica Napus.
Bäselilewat. B. A.	Myagrum sativum.
Bäseliräps. B.	„ „
Bäselireps BO.	Brassica Napus.
Bäsilga. A.	Ocymum Basilicum.
Basilien, wilde.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
Bathengeli. Schw. Batengeli.	Primula veris (officinalis) et elatior.
Bättigras. A.	Triticum repens.
Bättligras.	Avena elatior.
Bättliwurz. L.	Triticum repens.
Bäumlikraut.	Anthriscus sylvestris.
Baumtropfe. Baumtröpfli. Aarg.	Aegopodium Podagraria.

Baumtropfen.	Angelica sylvestris.
Baurenboretsch.	Anchusa officinalis.
Bäuseli.	Eriophorum latifolium.
Bbachnan-Imper. A.	Amomum Zingiber.
Behsta. A.	Scirpus Baeothryon (pauciflorus).
Beienikraut.	Spiraea Aruncus & Ulmaria.
Beinweide. B. BO.	Lonicera Periclymenum.
" Bd. Beinweidli. B.	" Xylosteum.
Beinweidli. Beiwidli. B.	Cornus sanguinea.
Beiswurz.	Anemone pulsatilla.
Beiwidli. BO.	Lonicera Periclymenum.
" B.	Ligustrum vulgare.
Beiwürze. Beinwürze.	Symphytum officinale.
Beizekraut. B. Beizkraut.	Imperatoria Ostruthium.
Belsamine.	Impatiens Balsamina.
Benediktenwürzen.	Geum urbanum.
Bergahorn.	Acer Pseudoplatanus.
Bergbenedikte. L. B.	Geum montanum.
Bergbuchs. L. B.	Vaccinium Vitis Idaea.
Bergdroß. Bd.	Betula viridis.
Bergflachs. BO.	Linum montanum.
Berggamänderli. BO. Berggamander.	Teucrium Chamaedrys.
Berggilge.	Viola calcarata.
" L. B.	Anthericum Liliastrum & Liliago.
Berghasenköhli. BO.	Sonchus coeruleus (montanus).
Berghysop.	Helianthemum vulgare.
Bergkiefer.	Pinus Larix.
Bergkohl, blauer.	Sonchus coeruleus (montanus).
Berglätschen.	Tussilago Farfara.
Berglattich. Berglattlech. B. BO.	Prenanthes purpurea.
Berglattlech. BO.	" muralis.
Berglilie. L. B.	Viola calcarata & Anthericum Liliastrum & Liliago.
Bergmännli. B.	Anemone alpina.
Bergmünze.	Thymus vel Calamintha Acinos.
Bergrhabarber. BO.	Rumex alpinus.
Bergrose. B.	Rhododendron ferrugineum.
" zottige oder haarige. B.	" hirsutum.
Bergrute. L. B.	Thalictrum minus & foetidum.
Bergsanikel, Groß-.	Dentaria digitata.
Bergsäukraut. BO.	Apargia alpina.
Berg-Sinau.	Alchemilla alpina.
Bergstengelwürz.	Satyrium nigrum.
Bergveyeli. BO.	Viola calcarata.
Bergviole, gelbe oder wilde. E.	" grandiflora & biflora.
Bergviönli. Bergveieli. BO.	" calcarata.
Bergwinde.	Soldanella alpina.
Berille. S.	Prunus Armeniaca.
Besa. A.	Scirpus Baeothryon (pauciflorus).
Besenginster.	Spartium scoparium.
Besengras.	Molinia coerulea.
Besenheide.	Erica vulgaris.

Besenkraut.	Spartium scoparium.
Besmetbluema. Besmetblome. A.	Adoxa Moschatellina.
Betalpen. BO.	Lycopodium Selago.
Betonie, braune oder officinelle.	Betonica officinalis.
Bettlerkraut.	Berberis vulgaris.
„ BO.	Ranunculus Ficaria.
Biberklee. B.	Menyanthes trifoliata.
Bibernüßlistrauch. B. L.	Staphylea pinnata.
Bienenkraut.	Spiraea Aruncus & Ulmaria.
Bilsemkraut. B.	Hyosciamus niger.
Bimpernell, große.	Pimpinella magna.
Bimse. B.	Juncus effusus.
Binätsch.	Spinacia oleracea.
Bins-Aug.	Melittis Melissophyllum.
Binse. B. Binze.	Juncus effusus.
Birbe.	Pyrus communis.
Birche.	Betula alba.
Birrenbaum. B.	Pyrus communis.
Bisamblume, wilde.	Centaurea Jacea.
Bisamschafgarbe.	Achillea moschata.
Bißwurz.	Anemone Pulsatilla.
Bitterkressech.	Cardamine amara.
Bittersüß.	Solanum Dulcamara.
Bitzwürze. B. Bißwurz.	Anemone Pulsatilla.
Blacken. BO.	Rumex alpinus.
Blackenwürze. B.	„ acutus.
Blagde. Blackte. B.	„ alpinus.
Blasröhre.	Angelica sylvestris.
Blatsche. G. Blätschgen. G.	Rumex Acetosa & alpinus.
Blatternblatt.	Paris quadrifolia.
Bläuli. BO. (allg. Name der blauen Gentianen.)	Gentiana nivalis, ciliata, brachyphylla var. bavarica, glacialis, verna et campestris.
Bloze. A.	Aconitum Napellus.
Bluest, spanisch. A.	Lathyrus odoratus.
Blumköhli. B.	Brassica Botrytis.
Blutkraut.	Poterium Sanguisorba.
Blutströpfli. B. Bd. (Sommer- und Herbst-.)	Adonis aestivalis & autumnalis.
Blutwurz.	Tormentilla erecta.
Blutze. Bd.	Senecio alpestris.
Böbberli. A.	Coriandrum sativum.
Bocksbart. B. BO.	Spiraea Ulmaria.
Bodachöhlräbe. A. (Bodenkohlrübe.)	Brassica campestris v. Napobrassica.
Bodenzersprenger, B Z., blaue, lange.	Solanum tuberosum var.
Böhnafeieli. A. (Bohnenveilchen.)	Cheiranthus Cheiri.
Bohnen. Bohnenwicke. Bohne.	Vicia Faba.
Bohnenblatt.	Sedum Telephium.
Bohnengeißklee.	Cytisus Laburnum.
Bohnenkraut.	Satureja hortensis.
„ Bd.	Aconitum Napellus.

Bohnenkraut. S.	Aconitum Camarum.
Bohnenwicke.	Vicia Faba.
Bölle. Böllen. Bd.	Allium Cepa.
Böllenhahnenfuß. E. Unt. Böllenblume.	Ranunculus bulbosus.
Böni. B.	Senecio alpinus (Cineraria alpina).
Böpperli. A.	Coriandrum sativum.
Borätsch. B.	Borago officinalis.
Boretsch, Bauern-.	Anchusa officinalis.
Brägel. BO.	Senecio alpinus (Cineraria alpina).
Brambeeri. B. Brambeeristrauch.	Rubus fruticosus.
Bramedorn.	„ „
Brameli. BO. Bramet.	„ „
Bränderli. B.	Satyrium nigrum (Orchis nigra). (Nigritella.)
Brändli. Bd. U. E.	Satyrium nigrum (Orchis nigra). (Nigritella.)
Brätzelenholz. B.	Evonymus europaeus.
Braunwurz, gemeine.	Scrophularia nodosa.
Brautgras. Bd. OE.	Phalaris arundinacea.
Brechwurz, deutsche.	Asarum europaeum.
Breitwägeli. G.	Plantago lanceolata.
Brendelblümlein.	Gentiana acaulis.
Brennli. Bd. E. U.	Satyrium nigrum.
Brennwürzli. E.	Crocus vernus.
Breusch. S.	Erica vulgaris.
Brockoli. Brockeli. B.	Brassica oleracea var.
Brombeere, blaue.	Rubus caesius.
Brommedorn.	„ fruticosus.
Brönnneßle, kleine. B.	Urtica urens.
„ große. B.	„ dioica.
Brönnige Liebe.	Lychnis Chalcedonica.
Brubeer. Brubeier. A.	Rubus fruticosus.
Bruchkraut. BO.	Streptopus amplexifolius.
Brüesch. BO.	Erica vulgaris.
Bruetströpfli. A.	Anemone vernalis.
Brummenbeeri. G.	Rubus fruticosus.
Brunelle.	Prunella vulgaris & grandiflora.
Bruni oder Brünikraut. BO.	„ „ „ „
Brunnkressech. B. Brunnkressi.	Nasturtium officinale.
Brüsch. B. Bruuch. B.	Erica vulgaris.
Bubenrose. A.	Paeonia officinalis.
Buche, gemeine.	Fagus sylvatica.
Büchel. Bd.	Angelica sylvestris.
Buchs.	Buxus sempervirens.
„ wilder. BO.	Arbutus Uva ursi.
„ wilde.	Polygala Chamaebuxus.
Buckele.	Cichorium Endivia.
„ rothe.	Artemisia vulgaris.
„ weiße. B.	„ „
Budertschi.	Vaccinium Vitis Idaea.
Budlergreifeln. Bd.	„ „ „

Bübli, vide Chindli und Büebli.	
Buggele.	Ajuga reptans.
„ weiße. B.	Prunella vulgaris & grandiflora.
Bühne. Bd. G.	Aconitum Napellus et Senecio alpestris.
Bülse. Bülsem.	Hyosciamus niger.
Bulstere. G.	Typha latifolia.
Bumelen.	Scirpus lacustris.
Bumgeschlegeli. Bungeschlegeli.	Evonymus europaeus.
Burretsch. B.	Borago officinalis.
Burst. E. Burß. E.	Nardus stricta.
Bürste. Bd.	Cirsium acaule.
Burzele. Burzelein. Burzelkraut. Bd.	Portulaca oleracea.
Busch, feuriger.	Crataegus Pyracantha.
Büschelifriesli. B.	Dianthus barbatus.
Büschelinägeli. B.	„ „
Büscheligras.	Poa annua.
Büsseli. B.	Eriophorum latifolium.
Butterblümli.	Ranunculus acris.
Buttermilch.	Euphorbia Cyparissias.
Butterstrinzel.	Caltha palustris.
Buttlenrose. Buttlenstrauch. B.	Rosa canina.

Cardiviol. Carviol.	Brassica Botrytis.
Cardon.	Cynara Cardunculus.
Carlina, la. Ws.	Ranunculus glacialis.
Casper, höche. G.	Origanum vulgare.
„ niedere. G.	Thymus Serpyllum.
Chabischrundblacke.	Rumex acutus.
Chalberchernachrut. A. (Kalberkernenkraut.)	Phyteuma spicatum.
Chaländerli. Chalenderli.	Teucrium Chamaedrys.
Chämäch. Chämi.	Carum Carvi.
Chämifegerli. B.	Geum rivale.
Champignon. B.	Agaricus campestris.
Chammblümli. G.	Satyrium nigrum.
Chapiläre. Capilaire, falsche. B. A.	Asplenium Ruta muraria.
Chappachläre. A.	„ „ „
Chärgerte. Chärgette.	Ligustrum vulgare
Chatzatöpli. A.	Gnaphalium dioicum.
Chatzenschwanz. A.	Equisetum arvense.
Chefa. A.	Pisum sativnm & Ervum Lens.
„ wälsche. A.	Phaseolus vulgaris.
Chelgerli. Chelgerte, schwarze.	Rhamnus catharticus.
Chelgerte, rothe.	Cornus sanguinea.
Chemi.	Carum Carvi.
Chestene, zahmi. B. Chestenen.	Castanea vesca.
Chetenblume. A. Chettenabluema. A.	Leontodon Taraxacum.
Chien. Chienbaum.	Pinus sylvestris.
Chile. BO.	Aconitum Napellus.
Chinde.	Ranunculus arvensis.

Chindli und Büebli.	Arum maculatum.
Chinesernägeli. B.	Dianthus chinensis.
Chistena. Chistela. A.	Castanea vesca.
Chistligerste.	Hordeum distichon (distichum).
Chläberen. Z.	Galium Aparine.
Chlapperrose.	Papaver Rhoeas.
Chlätten. B. S.	Galium Aparine.
Chlöpferli. Chlöpfgelte.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
Chnüli. Chnünä.	Ranunculus arvensis.
Chölm. B.	Thymus Serpyllum & vulgaris.
Chömig.	Carum Carvi.
Chräb.	Potamogeton natans.
Chrabelle.	Anthriscus sylvestris.
Chrallengras.	Arrhenatherum elatius. (Avena elatior.)
Chriesibaum. A.	Prunus avium.
Chriesiberer. A.	Pyrus communis, var. sativa inermis.
Christblume.	Helleborus niger.
Chroslen. B.	Ribes Grossularia.
Chrotabeier. A. (Krotenbeeren.)	Lonicera Xylosteum.
Chrotabluema. A.	Leontodon Taraxacum.
Chrotenchrös.	Lemna minor.
Chrüchbohna. A.	Phaseolus vulgaris.
Chrugel.	Cuscuta europaea.
Chruselbeeri.	Ribes Grossularia.
Chümi. B.	Carum Carvi.
Citronenkraut.	Artemisia Abrotanum.
Colmer oder Fisel-Colmer. BO.	Phaseolus nanus.
St. Conradskraut.	Hypericum hirsutum & perforatum.
Corsikaner, späte.	Solanum tuberosum var.
Cunrad.	Hypericum hirsutum.
Cygglämli. Cyklamen.	Cyclamen europaeum.
Cylang. B.	Daphne Mezereum.
Dachwürze. B.	Sempervivum tectorum.
Dähle. L. B.	Pinus sylvestris.
Dammarge. BO. Bd.	Valeriana officinalis.
Darmmoos. Aarg.	Splachnum.
Daue. Dauele. L.	Galeopsis Ladanum.
Denkblümli. Bd. Denkeli. Denketzli.	Viola tricolor.
Denkli. Z.	Amaranthus Blitum.
Dinkel. B.	Triticum Spelta.
Distelikraut. BO.	Hieracia.
Distle, kruse.	Carduus crispus.
Dittiblacke. VW.	Rumex acutus.
Dittiblackte.	„ alpinus.
Dittiwurz. Aarg. (Baden.)	Convallaria Polygonatum.
Diptam.	Dictamnus albus.
Donnerbart.	Sedum Telephium.
Doste.	Origanum vulgare.
Drachant. Z.	Artemisia Dracunculus.

Dräyerbs. BO. Dreherbsfisel. BO.	Phaseolus vulgaris.
Droosle. BO. Dros. Drossel. G.	Betula viridis. (Alnus viridis.)
Dros. T.	Rhododendron hirsutum et Betula viridis.
Droslen, kleine. BO.	Rhamnus pumilus.
Drosli. BO.	Rhododendron ferrugineum.
Drossel. G.	Betula viridis.
Drosselbeeri.	Sorbus Aucuparia.
Drümmel. B.	Lolium temulentum.
Dubenköpfli.	Orchis militaris.
„ schwarzes.	„ ustulata.
Dukatlein.	Hieracium aurantiacum.
Dumme Schlüsseli. Schf.	Primula officinalis (veris).
Dunnerfürz. Dunnefurz. Schf.	Ribes Grossularia.
Dürwachs. BO.	Bupleurum rotundifolium.
Dürrwurz, sparrige.	Conyza squarrosa.
Ebbeeri. Ebern.	Fragaria vesca.
Ebheu.	Hedera helix.
Edeldistel.	Eryngium alpinum.
Edelherzwurz.	Inula Helenium.
Edelleberkraut.	Anemone hepatica.
Efheu.	Hedera helix.
Egelkraut. E.	Drosera rotundifolia.
Eggendorn, weißer.	Crataegus Oxyacantha.
Eibeeri. B.	Paris quadrifolia.
Eibschen. Z.	Althaea officinalis.
Eicker. Eicher. L.	Triticum monococcum.
Eie. Eiebaum. Z.	Taxus baccata.
Eierängi. Eierängli. B.	Primula veris (officinalis).
Eierblume. BO.	Primula veris (officinalis).
Eierbräst.	Senecio vulgaris.
Eierkraut. B. Eyerkraut.	Chrysosplenium alternifolium.
Eierschale.	Campanula persicifolia.
Eierschwumm. Eierschwamm. B.	Agaricus Cantharellus. (Canth. cibarius.)
Eiker, vide Eicker.	
Eipschen, vide Eibschen.	
Eisenhütli, blaues.	Aconitum Napellus.
„ weißes oder gelbes.	„ Lycoctonum.
Eisenkraut. E.	Alchemilla vulgaris.
Eisstabwurz.	Artemisia glacialis.
Emeli. Emmerli. Emmerin.	Prunus acida (Cerasus).
Emmern. Emmeri. Emmer.	„ austera, semperflorens et armeniaca.
Emtstengel. A. (der Nachwuchsstengel der Pflanze.)	Anthriscus sylvestris.
Enes. A.	Pimpinella Anisum.
Engelblume. BO.	Trollius europaeus et Gnaphalium dioicum.
Engelsüß. B.	Polypodium vulgare.
Engländer, weiße.	Solanum tuberosum var.

Entabeer, Entenbeere. A.	Rubus Idaeus.
Entengras.	Poa vel Festuca fluitans.
Entenruthe.	Scirpus lacustris.
Enze, Roth=. Bd. (Rothenze.)	Gentiana purpurea.
Epheu.	Hedera helix.
Erbsalle, Erbseln. B. E. Z. Zg. A. VW.	Berberis vulgaris.
Erbselewurz. E. Z. Zg. A. VW.	„ „
Erbsen. B. (Sigriswyl.)	Phaseoli. NB. Alle Arten von Bohnen, mit Ausnahme der Schmink= oder Saubohnen, werden daselbst Erbsen benennt. Die eigentlichen Erbsen (Pisum sativum) werden Ringelerbsen genannt.
Erbskäfen. G.	Pisum arvense.
Erdapfel.	Helianthus tuberosus.
Erdäpfel, verschiedene Sorten: Weiß= und Roth=Blüestler, Schmucker, blaue Holländer, frühe Aügstler, späte Corsikaner, weiße Engländer, blaue, lange Bodenzersprenger, Heumoneter, Brienzer, Jakober (röthlich), Tschäkken oder Amerikaner, Blümeler, Altrothe, Ungemästete, Welschländer (länglicht), Müüsli. B. BO.	Solanum tuberosum var.
Erdartischo, Erdartischocken. B.	Helianthus tuberosus.
Erdbeeri. B.	Fragaria vesca.
Erdbeerispinat. B.	Amaranthus Blitum.
Erdbirre.	Helianthus tuberosus.
Erdepfel. A.	Solanum tuberosum.
Erdöpfel. B. A.	„ „
Erdrauch. Herdrauch. B.	Fumaria officinalis.
Ergerstechchrut.	Convallaria Polygonatum.
Erle, kleine.	Rhamnus pumilus.
„ schwarze.	Alnus glutinosa.
„ weißlich graue.	„ incana.
Ervenwicke.	Ervum hirsutum.
Esdragon. B.	Artemisia Dracunculus.
Esche.	Fraxinus excelsior.
Eselsfußblätter. B. (das Blatt.)	Tussilago Petasites.
Eselsfußblümli. E. B.	„ „
Esnägeli. A.	Syringa vulgaris.
Esparsette. B.	Onobrychis sativa (vulgaris).
„ falsche oder falsche Sparsette.	Coronilla varia.
Esper. Esperklee, zahme.	Onobrychis sativa (vulgaris).
Eustett.	Linaria Cymbalaria.
Eyerkraut. B. vide Eierkraut.	
Eyngrün.	Vinca minor.
Fächergerste.	Hordeum Zeocriton.
Fählbaum.	Salix alba.

Farbchrut. B.	Genista tinctoria.
Färberdiarte. Färberkarte.	Dipsacus Fullonum.
Färber-Kamille oder Garbe.	Anthemis tinctoria.
Farbginster.	Genista tinctoria.
Farbkraut. B.	„ „
Farn. Farnkraut. Fasle. G.	Filices.
Fasole. Aarg.	Phaseolus vulgaris.
Faulbaum. B.	Philadelphus coronarius et Prunus Padus.
Faulbeerbaum.	Rhamnus Frangula.
Faulfischkraut.	Chenopodium Vulvaria.
Federlein.	Gladiolus communis.
Federnköhli. B.	Brassica oleracea.
Federwind.	Viburnum Lantana.
Fegwurzel. Bd.	Triticum repens.
Felben.	Salix alba.
Feldahorn.	Acer campestris.
Feldenkelein.	Viola tricolor.
Felderbs.	Pisum arvense.
Feldkamille, gemeine.	Anthemis Cotula (Maruta Cotula).
Feldkraut. A.	Spiraea Aruncus.
Feldnägelein.	Dianthus superbus.
Feldrapünzli.	Campanula Ranunculus & ranunculoides.
Feldschwamm. Feldschwümmli. B.	Agaricus campestris.
Felsen-Erle.	Rhamnus pumilus.
Felsennägeli. B.	Dianthus caryophyllus.
Felsenwermuth.	Artemisia glacialis.
Fench, wilder.	Panicum viride.
Fenkel. B.	Foeniculum officinale.
Ferment. St. G. (Rheineck.)	Triticum dicoccum.
Fetsch. BO.	Poa annua.
Feuerkraut.	Epilobium angustifolium.
Feuerrösli. G. B.	Adonis aestivalis & autumnalis.
Fimmelhanf.	Cannabis sativa.
Fingerhut. BO.	Gentiana acaulis.
Fingerlikraut. BO.	Potentilla reptans.
Finstere oder feistere Stachel. B.	Ononis spinosa.
Fischöölen. Bd.	Phaseolus vulgaris.
Fisel. BO.	„ „
Fisel-Colmer. BO.	„ „ et nanus.
Fisel. Fistel und früher Fisel. BO.	Pisum arvense.
Flachs, wilde.	Linum montanum.
Flachskraut.	Antirrhinum Linaria.
Flaschenputzer.	Dipsacus sylvestris.
Fläschnägeli. A. (Fleischnägeli.)	Dianthus barbatus.
Flechtgras. Bd.	Triticum repens.
Fleckenkraut.	Galega officinalis.
Fleischblume.	Cardamine pratensis.
Fleischblümli.	Lychnis Flos Cuculi.
Fleischkraut.	Lepidium latifolium.
Flitterchen.	Briza media.

Flöhkraut. B.	Ononis Natrix.
" BO.	Erigeron (diverse) & Amaranthus Blitum.
" B.	Polygonum Persicaria.
Florblümli.	Primula veris (officinalis).
" G.	" auricula.
Flöſamen (Flöhſaamen). B.	Plantago Psyllium.
Flox. B.	Phlox.
Fluhbirrli. B. E.	Mespilus Chamaemespilus.
Flühbirrliſtrauch.	Amelanchier vulgaris.
Fluhblume. S.	Mespilus Chamaemespilus.
" VW.	Primula veris (officinalis).
Flühblume, gelbe. BO. Fluhblümli.	" auricula.
Fluhbuchs.	Vaccinium Vitis Idaea.
Flühkirſchen.	Lonicera Xylosteum.
Flußkatzenſchwanz od. Flußkatzenſtiel.	Equisetum fluviatile.
Flutgras.	Poa fluitans.
Folle-Schübel. E.	Lycopodium clavatum.
Fohre. Bd. Föhra. A.	Pinus sylvestris.
Franzoſe.	Orobanche major.
Frauaſeckeli. A.	Geum rivale.
Frauenmantel. Frauenmänteli. BO.	Alchemilla vulgaris.
Frauenſchühli. Zg. VW. Z. Unſer Frauenſchüeli. A.	Melilotus officinalis.
" BO.	Orchis Morio.
" B.	Cypripedium Calceolus.
" B.	Primula veris (officinalis).
" VW. Z. Zg.	Melilotus coerulea.
" gelbe. Aarg.	Lotus corniculatus.
Frauenthrän. L. B.	Anthyllis Vulneraria.
" E. B.	Orchis mascula.
Frauenthränen. BO.	" bifolia.
Frauenthränli. BO. Frauenträte.	" militaris & mascula.
Fräuliſchlößli.	Primula elatior (inodora).
" Bd.	" veris (officinalis).
" Bd.	Anthyllis Vulneraria.
Friesli. L. Zg.	Dianthus Caryophyllus.
Fröſchenblume.	Nymphaea alba.
Früekefa. A.	Ervum Lens.
Frühblume. B. BO.	Primula auricula.
Frühgänzene. B.	Gentiana verna.
Frühlingsaugentroſt.	Euphrasia Odontites.
Fruumenbaum. B. Ws.	Prunus domestica.
Fuchsbeere. L. B.	Vaccinium Vitis Idaea.
Fuchswurz, blaue. BO. (Fuchswürze, blaui.)	Aconitum Camarum.
" gelbe. BO. (gäli Fuchswürze.)	" Lycoctonum.
Fuchswürze (blaue). BO.	" Napellus.
Füffingerkraut (Fünffingerkraut).	Potentilla reptans.
Fülifuß.	Tussilago Farfara.
Fünffingerkraut.	Potentilla anserina.

Fürblümli.	Primula farinosa.
Fürbusch (feuriger Busch).	Crataegus Pyracantha.
Gabüse. B.	Artemisia glacialis et Mutellina.
" BO.	Achillea moschata.
" schwarze. BO.	" atrata.
Gabusen. BO.	Artemisia spicata
Gälhagel. A.	Berberis vulgaris.
Galopsstaude. B.	Arbutus alpina.
Gamander, Acker-.	Teucrium Chamaepytis.
Gamanderli oder Berggamander. B.	" Chamaedrys.
Gamsblümli. G.	Arnica scorpioides.
Gänsblümli. Bd.	Anemone nemorosa.
" Bd.	Bellis perennis.
Gänsdistle. BO.	Sonchus coeruleus (montanus).
Gänsegißmeli. E. Gänsegisserli.	Bellis perennis.
Gänserich, der. B.	Potentilla anserina.
Gänzenen. BO.	Gentiana purpurea et lutea.
Garbe, schwarze. BO.	Achillea atrata.
Garbewurz.	" Millefolium.
Gärisch, weißer. B.	Imperatoria Ostruthium.
" schwarzer. BO.	Astrantia major.
Garten-Angelik.	Angelica archangelica.
Gartenbürstli. L. B.	Bellis perennis flore pleno.
Gartenkamille.	Anthemis nobilis.
Gartenmünze.	Mentha crispa.
Gartennägeli.	Dianthus caryophyllus.
Gartenrapunzel.	Oenothera biennis.
Gartenritterspörli. B.	Delphinium Ajacis.
Gartenrute.	Ruta graveolens.
Gartensalat. B.	Lactuca sativa.
Gartensevi.	Juniperus Sabina.
Gartenstrinkler. G.	Melilotus coerulea.
Gärwere. U. Ws.	Veratrum album.
Gasagechnöpf.	Centaurea Jacea.
Gaselwörz, spitze. B.	Asarum europaeum.
Gäßglöggli. A.	Anemone nemorosa.
Gebüsen, schwarze.	Achillea atrata.
Geißbart. Geisbart.	Clavaria coralloides (Merisma corall.) (dichotoma).
Geißbärtli. L.	Eriophorum latifolium.
Geißblatt. Geisblatt.	Lonicera Caprifolium.
" wildes.	" Periclymenum.
"	Berberis vulgaris.
Geißblume. Schf.	Chrysanthemum Leucanthemum.
" Bd.	Narcissus poeticus.
Geißblümli. L.	Anemone nemorosa.
" Z.	Bellis perennis.
Geißeblatt.	Convallaria multiflora.
Geißengisseli. Aarg.	Bellis perennis.
Geißhasle. Geishasle.	Lonicera Caprifolium.
Geißleitere. Bd. Geißtödi. Bd. (Vals.)	Lonicera Xylosteum.

Geißtödi. Bd.	Osmunda lunaria.
Gelbhagel. Gelhagel. A. Gelbholz.	Berberis vulgaris.
Gelbkraut.	Reseda luteola.
Geldseckeli. B.	Thlaspi Bursa pastoris.
Geltenblume.	Cardamine pratensis.
Gemsblume. BO. Gemschwürze. BO. Gemswürze.	Arnica montana.
Gemswurz, die kleine. BO. Gemswürze.	Senecio incanus & uniflorus.
" die große. BO.	" Doronicum.
Gench. B.	Triticum repens.
Genepic, le. Ws.	Achillea moschata & atrata.
Genester.	Spartium scoparium.
Genippkraut, breitblättriges.	Achillea atrata.
Genzeni. BO.	Gentiana purpurea et lutea.
Geranium.	Erodium cicutarium.
Gerbern. U. Gerberne. Bd.	Veratrum album.
Gerischkraut.	Betonica officinalis.
Gerischwürz. B.	Imperatoria Ostruthium.
Germäder. A.	Veratrum album.
Germele. B. E.	" "
Germere. BO.	" "
Gerste, wilde, schwarze. B.	Imperatoria Ostruthium.
Gibinir.	Euphrasia officinalis.
Gieschklee.	Eupatorium cannabinum.
Giftbeere.	Paris quadrifolia.
"	Viburnum Opulus.
Giftchriesi.	Atropa Belladonna.
Giftwicke.	Coronilla varia.
Giftwürze.	Angelica archangelica.
Gilge. G.	Lilium candidum.
Glanzpeterlig. VW.	Aethusa Cynapium.
Glaskraut, gemeines. B.	Parietaria officinalis (erecta).
Gläslein, weiße.	Hyacinthus orientalis flore albo.
Gläsli, wilde.	Scilla bifolia.
Gletschergebüsen. BO.	Artemisia glacialis et Mutellina.
Gliedweich.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
Glinze.	Ranunculus asiaticus (hortensis).
Gliserli.	" Ficaria & arvensis.
Glitzerli.	" acris, flammula et Ficaria.
Glockenblume.	Narcissus Pseudonarcissus.
Glöcklein.	Campanula glomerata.
Glöckli.	Aquilegia vulgaris.
Glöggli. Glogenblume, vide Glöckli. Glockenblume.	
Gluggernspruch (die Frucht: Gluggere).	Ribes Grossularia.
Glure. B. (Thun.)	Galeopsis Tetrahit.
Glysseli. Z.	Ranunculus acris.
Gogant. W.	Pinus Abies.
Goldblume, große.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Golvere.	Lilium Martagon.

Goldhabergras. B.	Avena flavescens.
Goldklee. BO.	Trifolium badium & spadiceum.
Goldknöpflein.	Verbascum Blattaria.
Goldmelisse. B.	Monarda didyma.
Goldregen.	Cytisus Laburnum.
Goldschmilhagel. A.	Caltha palustris.
Goldschwingel. Bd.	Festuca spadicea.
Goldstriten.	Lysimachia Nummularia.
Goldweide.	Salix vitellina.
Goldwürze. B.	Asphodelus luteus.
" BO. B.	Lilium Martagon.
Gorch.	Cucumis sativus.
Gottesgnade.	Gratiola officinalis.
Gottsgnade.	Geranium Robertianum.
Grassion, schwarze.	Cerasus duracina.
Grag.	Usnea barbata v. plicata.
Gramen. Ws. Grammü. B.	Triticum repens.
Gramille. A.	Matricaria Chamomilla.
Granetbaum.	Punica Granatum.
Granium. A.	Geranium Robertianum.
Grasägel. L. Gräsägle. B.	Arnica scorpioides.
Grasgilgen.	Lysimachia nummularia.
Graslauch.	Lolium perenne.
Grasleder.	Conferva fontinalis & rivularis.
Graswürze.	Triticum repens.
Greiserich, großer.	Panicum Crus galli.
" kleiner, oder Reiserich.	" viride.
Greizen.	" Crus galli.
Grensel. Grensing.	Potentilla anserina.
Gretchen im Busche.	Nigella Damascena.
Grieße. A. l./R.	Prunus avium.
Grind. B. L. G.	Cuscuta europaea.
Grippli. U.	Vaccinium Vitis Idaea.
Gromme (das Fleisch des Kürbis).	Cucurbita Pepo (caro).
Großmuttererbse. Z.	Phaseolus multiflorus (coccineus).
Großneßle.	Urtica dioica.
Grundbirre. Z.	Helianthus tuberosus.
Grundrebli.	Glechoma hederacea.
Grungert. B.	Cornus sanguinea.
Grünkraut.	Spinacia oleracea.
Grüperli. Grüpperli. G. Schw.	Phaseolus nanus.
Grüplibohnen. B.	" "
Gruselbeeri.	Ribes Grossularia.
Gufenöndli. A.	Viola odorata.
Guggechblume, weiße. Gugguche. Guggechblümli.	Anemone nemorosa.
Guggelblume.	" Pulsatilla.
Gugger.	Rumex scutatus.
" VW. Zg.	Oxalis Acetosella.
Guggerblume. BO.	Lychnis Flos Cuculi.
Guggersauer.	Rumex scutatus.
Guggersaur. L.	Oxalis Acetosella.

Gugguche. Gugguros. Gungerole. Güggelblume.	Anemone Pulsatilla.
Guggumern. B. Guggummer.	Cucumis sativus.
Guldengünsel.	Ajuga reptans.
Guldenklee.	Lotus Tetragonolobus.
Gundelräbe. B. L.	Glechoma hederacea.
Gundermann.	" "
Gundträbe.	" "
Gürgütsch. Bd.	Sorbus Aucuparia.
Gürmsch. B.	" "
Gürtelkraut.	Lycopodium clavatum.
Guterbskiefel.	Pisum sativum.
Guter Heinrich. BO.	Amaranthus Blitum et Chenopodium bonus Henricus.
Gutternputzer.	Typha latifolia.
"	Dipsacus sylvestris.
Haagchriesi. B.	Prunus Padus.
Haagrose. Haagrösli, vide Hagrose.	
Haarballe.	Arctium Lappa (Lappa major).
Haarbeere.	Rubus Idaeus.
Haarmanteli. BO. Haarige Mann. B.	Anemone alpina & sulphurea.
Haarscheitle.	Cirsium oleraceum.
Haarwuchswürze.	Arctium Lappa (Lappa major).
Habermarch. L. Habermark B. Habermarche.	Tragopogon pratense.
Habermarg, Habermargste. Schf. Habrimarche.	" "
Habermolch. Habermorche. Habermölche.	" "
Haberstengel. Bd.	" "
Hagbuttlenstrauch. B. Hagebutte.	Rosa canina.
Hagbutze. Hagebutze. Hagbuntze. L. Z. Schf.	" "
Hagebuche. B.	Carpinus Betulus.
Haggemanne.	Potamogeton natans.
Haggemöndli. Hagemöndli.	Agrimonia Eupatoria.
Hagnuß.	Corylus Avellana.
Hagrose. B. Hagrösli. B.	Rosa canina.
Hähnchen. Bd.	Oxytropis campestris.
Hahnenfuß, scharfer.	Ranunculus acris.
" Hähnenfüßli. L. Hähnenfüßi. Bd.	Clavaria coralloides.
Hahnenkamm. BO. Bd. OE.	Onobrychis sativa et Rhododendron hirsutum.
Hahnenkopf.	Polygala vulgaris.
Hainschwung.	Solidago Virga aurea.
Haldekraut.	Potamogeton natans.
Halsrose. B.	Althaea rosea.
Hanbutten.	Rosa canina.

Handblümli.	Tussilago Farfara.
Händscheli. Z.	Primula auricula, veris et elatior.
Handschuhblümli.	„ elatior (inodora).
Hanf, wilder.	Galeopsis Tetrahit.
Hängele.	Primula veris (officinalis).
Hard.	Salix alba.
Hartheu, ächtes.	Hypericum perforatum.
Harzpresten.	Senecio vulgaris.
Häselbeer. Häselbeier. A.	Vaccinium Myrtillus.
Haselnußstaude. Haslen. B.	Corylus Avellana.
Haselwürze, runde, BO., und europäische.	Cyclamen & Asarum europaeum.
Haseneier.	Evonymus europaeus.
Hasengras.	Briza media.
Hasenklee. B. BO.	Alchemilla alpina.
"	Oxalis Acetosella.
Hasenohr. E. Hasenöhrli. U. Schw.	Menyanthes trifoliata.
" B. Bd. E.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
" B.	Agaricus Cantharellus (Canth. cibarius)
" U. Schw. Hasenöhrli.	Cyclamen europaeum.
Hasenöhrli. BO.	Gnaphalium dioicum.
Hasenohren.	Scabiosa arvensis.
Hasilbeer. A.	Vaccinium Myrtillus.
Haslen. B.	Corylus Avellana.
Häupbeeri. G.	Vaccinium Myrtillus.
Häuptlisalat. Häutlisalat. B.	Lactuca sativa.
Hauswürze. B.	Sempervivum tectorum.
Haußet. B. (der Saame.)	Cannabis sativa.
Hechelkraut. BO.	Ononis spinosa.
Heckenbuche.	Carpinus Betulus.
Heerezeicheli. Z.	Primula elatior.
Hegge. Heggibeeristrauch. B.	Crataegus Oxyacantha.
Heida. Bd.	Polygonum Fagopyrum.
Heidbeeri. U.	Vaccinium Myrtillus.
Heidelbeeri. U. B. Unt.	„ „
Heidepreste.	Senecio vulgaris.
Heidnisch Wundkraut od. Unkraut. B.	Eupatorium cannabinum et Anthyllis Vulneraria et Solidago Virga aurea.
Heimele. E. U. Bd.	Chenopodium bonus Henricus.
" wilde. Bd. (St. Antonio.)	Phyteuma spicatum.
Heinerli. Bd.	Chenopodium bonus Henricus.
Heiti. Heiteni. B.	Vaccinium Myrtillus.
Hennedarm, rother.	Anagallis arvensis.
Hennidarm.	Stellaria media.
Hentscheli, vide Händscheli.	
Herbstrose.	Althaea rosea.
Herdäpfel. Herdöpfel. B.	Solanum tuberosum.
Herdbirre. Bd. L. Zg.	„ „
Herdgras. B.	Cynosurus cristatus.

Herdmandle. B.	Helianthus tuberosus.
Herre.	Ophrys Arachnites.
Herrenblümli. Bd.	Convallaria majalis.
Herrenzeicheli. Z.	Primula elatior (inodora).
Herrgottensüppli.	Oxalis Acetosella.
Herrgottsschühli.	Lotus corniculatus.
Herzblümchen.	Parnassia palustris.
Herzenbleiche. B.	Mentha Pulegium.
Herzenfreudeli (Herzensfreude).	Asperula odorata.
Herznägeli. A.	Rhododendron ferrugineum.
Heubeeri. L.	Vaccinium Myrtillus.
Heustengel. A.	Anthriscus sylvestris.
Hexenbese. B.	Viscum album.
Hexenkraut. B.	Circaea lutetiana et Hypericum perforatum.
" Aarg. Z. G.	Actaea spicata.
Hexenmehlkraut. B.	Lycopodium clavatum.
Himmelbrand.	Vaccinium Vitis Idaea.
Himmelgerste.	Hordeum Zeocriton.
Himmelsblümli. B.	Gentiana Centaurium.
Himmelsrösli.	Narcissus poeticus.
"	Philadelphus coronarius.
Himmelsschlüsseli.	Gentiana verna.
Himmelsterna. A.	Narcissus poeticus.
Himmelssterne.	" Pseudonarcissus.
Hindelbeeri. Hindenbeer.	Rubus Idaeus.
Hirschholder. Hirzholder. B.	Sambucus racemosa.
Hirzenzunge. B.	Scolopendrium officinale.
Höckerli. Aarg. Z.	Phaseolus vulgaris & nanus.
Hoffahrt oder Hoffert, stinkende.	Tagetes patula.
Hohlwürze. BO.	Corydalis fabacea & cava.
Holder. Holderstaude.	Sambucus nigra.
Holder, blauer. Z.	Syringa vulgaris.
" spanischer, türkischer.	" "
Holländer. Holländeren. Bd.	Salvia pratensis.
" blaue.	Solanum tuberosum var.
Holzapfel. Holzöpfel. B.	Pyrus Malus.
Holzbirre. BO.	" communis.
Holzchriesi. B.	Prunus avium.
Holzkirsche. B.	" "
Holzklee.	Oxalis Acetosella.
Holzschuh. L. BO.	Cypripedium Calceolus.
Hondshoda. A.	Colchicum autumnale.
Hondslällera. A.	" "
Hondszunga. A.	Leontodon Taraxacum.
Honigblümchen.	Ophrys alpina.
Honigklee, gelber. B.	Lotus corniculatus.
Honigschmalen. B.	Holcus lanatus.
Hontabeer. Hontabeier. Hönteli-beier. A.	Rubus Idaeus.
Hopfen.	Humulus Lupulus.

Hopfen-Luzerne.	Medicago lupulina.
Höppesli. Schf.	Bellis perennis flore pleno.
Hornungsblume.	Leucojum vernum.
Hosenbunte.	Colchicum autumnale.
Hosenlatz. Aarg. (Zetzwyl.)	Cypripedium Calceolus.
Hosenschißere.	Pulmonaria officinalis.
Huetblacka. A.	Tussilago Petasites.
Huetrosa. A.	Papaver Rhoeas.
Huflattich, weißer.	Tussilago alba.
Hühnchen. Bd.	Polygala Chamaebuxus.
Hühnerdarm. B. BO.	Stellaria (Alsine) media.
" BO.	Cerastium latifolium.
" rother. B.	Anagallis arvensis.
Hühnernen. Bd. (St. Antonio.)	Rhododendron ferrugineum.
Hühnerblume. B. (Sigriswyl.) Hühnerdrosli. BO.	Rhododendron ferrugineum.
Hühnerfüß.	Andropogon Ischaemum.
Hühnerstaude. E.	Rhododendron ferrugineum.
Hulstere.	Viburnum Lantana.
Hundsgras.	Dactylis glomerata.
Hundshode. E. Hundshödlein. Bd.	Colchicum autumnale & Rubus saxatilis.
Hundskürbis.	Bryonia dioica & alba.
Hundspeterlig. VW.	Aethusa Cynapium.
Hundsseiche.	Lepidium Iberis.
Hundszunge, rothe.	Alcanna (Anchusa) tinctoria.
Hungerblümli. B.	Euphrasia officinalis.
Hüngi. BO.	Ophrys alpina
Hungklee. B.	Lotus corniculatus.
Hüntscheholz. B.	Solanum Dulcamara.
Hupfe.	Humulus Lupulus.
Huswürze. Huswörza. A.	Sempervivum tectorum.
Hutblume.	Leucojum vernum.
Hutmacher (das Blatt).	Tussilago Farfara.
I., der. Iba.	Taxus baccata.
Jageteufel.	Hypericum perforatum.
Jägerkraut. Bd.	Ranunculus Ficaria.
Jänse. Bd.	Gentiana Centaurium.
Jänzenen. B. BO.	" purpurea.
" gelbe. B. BO.	" lutea.
Iberich. Iberi. Iberech. A.	Heracleum sphondylium.
Ibsche. B. Ibschge.	Althaea officinalis.
" Bd. Schf. L.	Taxus baccata.
Je. G.	" "
Jehovablümli.	Saxifraga umbrosa & punctata.
Je länger je lieber. Schf. Z.	Solanum Dulcamara.
Jenes. A.	Pimpinella Anisum.
Jerusalem.	Lychnis Chalcedonica.
Jerusalemgerste.	Hordeum Zeocriton.

Jeruſalemkorn. BO.	Triticum dicoccum (amyleum).
Jeruſalemrösli.	Narcissus poeticus.
Jeſus Chriſtuswurzel.	Pteris aquilina.
Jeſuslein. Schf.	Viola tricolor.
Jsrilli. Schf. Jgrüli.	Vinca minor.
Jlga. A.	Narcissus Pseudonarcissus.
Jlge. A. (Rheinthal.)	Lilium candidum.
Jlie. Z.	„ „
Jlige. Schf.	„ „
Jlle. G.	„ „
Jlme.	Ulmus campestris (effusa).
Jmbeere. Jmpbeeri. Aarg. Z. Zg. L. B.	Rubus Idaeus.
Jmblikraut.	Spiraea Ulmaria.
Jmper.	Amomum Zingiber.
Jndenbeere.	Rubus Idaeus.
Johannesblume. BO.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Johannestrübel, ſchwarze und rothe.	Ribes nigrum & rubrum.
St. Johanniskraut. B.	Hypericum perforatum.
Johanniswürz.	Convallaria Polygonatum.
Jonquille, die.	Narcissus Jonquilla.
Joſephblume.	Tropaeolum majus.
Jrländiſch Mieſch oder Moos.	Vide Mieſch und Moos.
Jſebaum. Jſeholz. Jſeruthe.	Cornus sanguinea.
Jſehütli. B.	Aconita & Aconitum Napellus.
Jſekraut. B.	Verbena officinalis.
Jsländiſch Moos. B. Jsländiſch Lungenmoos. B.	Cetraria islandica.
Juchwind.	Viburnum Lantana.
Judendorn.	Rosa canina.
Judenkirſe. B. Judenkraut.	Physalis Alkekengi.
Julichrut.	Spiraea Ulmaria.
Julienne, wilde. B.	Hesperis matronalis.
Jümpferli. Jüngferli.	Ophrys myodes.
Jungferngras.	Herniaria glabra.
Jungfernkraut.	Papaver Rhoeas.
Jungfernſchön.	Cypripedium Calceolus.
„	Convallaria multiflora.
Jungfernſchu.	Cypripedium Calceolus.
Jungfrau, nackte oder blutte.	Convallaria multiflora.
Juppe. U. Juupi. U.	Rhododendron ferrugineum.

Kabis. B. Kabus. Ws.	Brassica capitata alba.
Kabischrundblacke.	Rumex acutus.
Käfen. BO.	Pisum sativum.
Kaffee, deutſcher, oder Kaffeeerbſe.	Cicer arietinum.
Kaffeebohnen. Kaffeetragant.	Astragalus baeticus.
Kaiſerſtäbli. B. Z. Schf.	Lupinus varius.
Kaiſerwürz. BO.	Imperatoria Ostruthium.
Kalbernaſe. Bd.	Antirrhinum alpinum.
Kalberſchiß. Kälberſchiſſen. BO.	Gentiana campestris. Crocus vernus.
Kälberſchiſſen. BO.	Colchicum autumnale.

Kalbsauge.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Kalbsmaul.	Antirrhinum majus.
Kalenderkraut.	Teucrium Chamaedrys.
Kalmuswürze. B.	Acorus Calamus.
Kamillen. Kamillentheeblume. B. Karmille. A.	Matricaria Chamomilla.
Kaminfegerli.	Carex praecox.
Kandelwisch.	Equisetum arvense.
Kapamla.	Campanula pyramidalis.
Kapanüle.	" "
Käppeliholz. U.	Evonymus europaeus.
Kartenbenedikten.	Centaurea benedicta.
Kardiviol.	Brassica Rapa.
Kartoffel.	Helianthus tuberosus.
Käslabkraut, BO., und harziges und gelbes. BO.	Galium cruciatum, helveticum et verum.
Käskraut. Käslikraut. Z.B.G VW.BO.	Malva sylvestris, alcea et rotundifolia.
Kästenbaum. Kästene, zahme. B.	Castanea vesca.
Kästenen, wilde.	Aesculus Hippocastanum.
Katzenäugli. L. B.	Veronica Chamaedrys.
Katzenbuckel. L. B.	Valeriana officinalis.
Katzendälpli. BO.	Gnaphalium Leontopodium.
Katzengras.	Dactylis glomerata.
Katzengsicht. B.	Galeopsis Tetrahit.
Katzenkraut. L. B.	Valeriana officinalis et Teucrium Marum.
" und Katzen-Gamander.	Nepeta cataria.
Katzenpeterlig. Z. BO. VW.	Aethusa Cynapium.
Katzenschwanz. L. B. A.	Equisetum arvense.
Katzenstiel. L. B.	" " & hiemale.
Katzentälpli. A	Gnaphalium dioicum.
Kaiserli. G.	Primula farinosa.
Kemmi. A.	Carum Carvi.
Kernen.	Hordeum distichon.
Kerngeiert. A. Kerngertstaude. Bd. G.	Ligustrum vulgare.
Kerngerste. B. L.	Hordeum distichon.
Kernkraut.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
Kestenen, wilde. B.	Aesculus Hippocastanum.
Kestenenbaum, ächte. B.	Castanea vesca.
Kesteza. Schf.	" "
Kettenblume.	Leontodon Taraxacum.
Kiefel.	Pisum arvense.
Kiefer.	Pinus sylvestris.
Kienholz. B. Kientanne.	" "
Kilchenschopen. Schf.	Hyssopus officinalis.
Kile. BO.	Aconitum Napellus.
Kiltblume. B.	Lychnis vespertina.
" B. E.	Colchicum autumnale.
Kinder- oder Kindliwehblume.	Paeonia officinalis.
Kingerte. Kiengerte.	Cornus sanguinea.

Kirbel. Kirbelstengel. B. L.	Anthriscus sylvestris (Chaerophyllum sylvestre).
Kirschen, welsche. Schf.	Cornus mas. L.
Kirsen, wilde.	Prunus avium.
Kläbere.	Arctium Lappa (Lappa major).
Klaffen.	Melampyrum arvense.
" BO.	Galeopsis Ladanum & Tetrahit.
" L.	Rhinanthus Crista galli, major.
" der. L.	Stachys sylvatica.
Klapperrose (Clapperrose).	Papaver Rhoeas.
Klätte. B.	Arctium Lappa (Lappa major).
Klaue. Bd.	Phyteuma (im Allgemeinen).
Klebere. Z. Bd. Schf. G.	Arctium Lappa (Lappa major).
Klebern. B. S.	Galium Aparine.
Klebi. BO.	Primula viscosa.
Klee, blauer.	Melilotus coerulea.
" gelber. B. Gäle Klee. B.	Lathyrus pratensis.
" ewiger.	Medicago sativa.
" Seeländer=.	Trifolium pratense.
Kleetüfel.	Orobanche major, minor, racemosa.
Klefeli. B.	Rhinanthus Crista galli, major.
" BO.	Melampyrum arvense.
Klepfer. Z. B.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
Kletten. B.	Arctium Lappa.
Klibe. Klibere. Klybere.	" "
Klibere. Klybere. B. S.	Galium Aparine.
Klöpfere.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
Knabenkraut, großes.	Orchis militaris.
" schwärzliches.	" ustulata.
Knarre. Knärre.	Cucubalus Behen (Silene inflata).
Knäuelgras.	Dactylis glomerata.
Knebel. G.	Typha latifolia.
Knoblech. Knoblig (Knoblauch).	Allium sativum.
" wilder.	Allium Victorialis.
Knoblechkraut. B.	Teucrium Scordium.
Knöpfligras. Z. L.	Triticum repens.
"	Avena elatior.
Knöpflikraut.	Senecio vulgaris.
Knosp. Knospe. Z.	Typha latifolia.
Knöterich, pfefferiger.	Polygonum Hydropiper.
Knüli (Chnüli).	Ranunculus arvensis.
Kohlewat. B.	Brassica Napus.
Kohlreben.	" "
Kohlza. Bd. Kohlzakohl.	" "
Kolben.	Papaver somniferum.
Kolbengerste.	Hordeum Zeocriton.
Kölm, gemeiner. B.	Thymus vulgaris.
" wilder. B.	" Serpyllum.
Kölpe.	Orobanche major.
Kolzakohl, vide Kohlza.	
Königskerze.	Verbascum Thapsus.
Kopfklee rother, ohne Grind. B.	Trifolium pratense.

Köpflisalat.	Lactuca sativa.
Kopfwehblümli. B.	Geranium Robertianum.
Körbelkraut, welsches. Aarg.	Myrrhis odorata.
Körblikraut. B. Körbelikraut. Bd. OE.	Scandix Cerefolium.
Korn. B. L.	Triticum Spelta.
Kornelkirschenbaum.	Cornus mas. L.
Korngift.	Lithospermum arvense.
Kornlichtnägeli. Kornnägeli. B.	Agrostemma Githago.
Kornluege. L.	Galeopsis Ladanum.
Kornröschen. Kornrösli.	Agrostemma Githago.
Kornwinde.	Convolvulus arvensis.
Kostens, grober. BO.	Origanum vulgare.
Krähenbeere. Kräyenbeeri.	Vaccinium Oxycoccos.
Krallengras.	Triticum repens et Avena elatior.
Krebellen. Kreblikraut. B.	Anthriscus sylvestris.
Krebsblume.	Heliotropium europaeum.
Kremser. A	Allium ursinum.
Kreuzbeeri. B.	Rhamnus catharticus.
Kriechenpflaume.	Prunus insititia.
Krokusli.	Crocus vernus.
Krosle. L. B.	Ribes Grossularia.
Krotenbeere (Frucht), L. Z. Zg., und Krotenbeerebaum.	Rubus caesius & Rhamnus Frangula.
" Krotenblume. S.	Atropa Belladonna.
Krotenblume. L. A.	Leontodon Taraxacum.
" L.	Chrysosplenium alternifolium.
Krotenbösche.	Leontodon Taraxacum.
Krotenhus.	Lemna minor.
Krotenkrös.	" "
Krugschwamm. G.	Agaricus Cantharellus (Canth. cibarius).
Krummhals, Acker-.	Lycopsis arvensis.
Krummholz. Bd. (Davos.) Krummholzkiefer. Bd.	Pinus montana, Cembra et Larix.
Krüseligras.	Scleranthus annuus & Sagina procumbens.
Krut.	Beta vulgaris.
Kuchipulfer (gestoßene Nelkenköpfe).	Myrtus Pimenta.
Küferschlegeli.	Evonymus europaeus.
Küferweide.	Salix vitellina.
Kühblume. B.	Leontodon Taraxacum.
Kuhbrändli. BO.	Satyrium nigrum.
Kukummern. B.	Cucumis sativa.
Kümmel, knollige.	Bunium (Carum) bulbocastanum.
Kümmi. B. Kümmig. Bd.	Carum carvi.
Küntschi. Küentsche.	Colchicum autumnale.
Kürbs. B. Kürbsa. Bd. OE.	Cucurbita Pepo.
Küttenenbaum. B.	Cydonia vulgaris.

Lägerkraut. BO.	Senecio alpestris.
Lämmersalat.	Valeriana locusta (Fedia oleracea).

Landeflagge.	Rumex obtusifolius.
Lärche. B.	Pinus Larix.
Laubritschen.	Aconitum Napellus & Camarum
Lauch. Lauchkraut.	Sisymbrium Alliaria.
Lausbeere.	Evonymus europaeus.
Läusekraut.	Pedicularis palustris.
Lavendelblümli. B. BO.	Lavandula spica.
Laxieräpfel. B. (die Frucht.)	Cucumis Colocynthis.
Laxierbeeren. B.	Rhamnus catharticus.
Laxierkörner.	Euphorbia Lathyris.
Laxierkraut. B.	Gratiola officinalis.
Leberblümli. B. BO.	Anemone hepatica.
〃 weißes.	Parnassia palustris.
Lederwind.	Viburnum Lantana.
Legfohre. Bd.	Pinus Larix.
〃	〃 Mughus & Pumilio.
Lehmblümli. A.	Tussilago Farfara.
Leinahre. Leinbaum.	Acer platanoides.
Leinkraut.	Antirrhinum Linaria.
Leiterlikraut.	Anthriscus sylvestris.
Lendenkraut. Lendenwürzen.	Rumex obtusifolius.
Lerche. B.	Pinus Larix.
Lerchenblümli, braune.	Primula farinosa.
Lertschine. Ws.	Pinus Larix.
Leuemul. B. Leueschnörli.	Antirrhinum majus.
Lewat. Aarg.	Brassica Napus.
Lichtschnuppen.	Papaver somniferum.
Lie. G.	Acer platanoides.
Liebe, brönnige.	Lychnis chalcedonica.
Liene.	Clematis Vitalba.
Lienle. BO.	Lycopodium clavatum.
Liestenwürz.	Ligusticum Levisticum.
Lilienfurch.	Lonicera Periclymenum.
Liranegel. A. (die Frucht.)	Phaseolus vulgaris.
Lischen. B.	Carex et Juncus (im Allgemeinen).
Loäsi, Loosi. G.	Prunus Padus.
Lobstichel. BO.	Ligusticum Levisticum.
Löffelkraut.	Ranunculus Ficaria.
〃 BO.	Kernera saxatilis.
Lorbonen. B. (die Frucht.)	Laurus nobilis.
Lortanne. Lörtanne. A.	Pinus Larix.
Lortschine. Ws. Lertschine.	〃 〃
Löthe	Hordeum murinum.
Lubritschen. Lubscheten.	Aconitum Napellus.
Lücerne. B. Lüzerne. L.	Medicago sativa.
Luege. L. Luge.	Galeopsis Ladanum.
Lungenkraut. Unt. o/w. BO.	Cetraria islandica (Lobaria islandica).
Lungenwürz	Meum Athamanticum.
Lungernchindli.	Arum maculatum.
Lusampfern. A. (in Blüthe.)	Rumex Acetosa.

Lüserne. B. Lüzerne.	Medicago sativa.
Lysten. L. B. Lystendorn. B.	Ononis spinosa.
Mageel. Bd.	Papaver somniferum.
Mägeri.	Spergula arvensis.
Magsaamen. B.	Papaver somniferum.
Mahdistel, weiche.	Sonchus oleraceus-laevis.
" rauhe oder harte.	" " -asper.
Majabluema. A. (Maienblume.)	Leontodon Taraxacum.
Majanegeli. A. (Maiennägeli.)	Viola odorata.
Majariseli. A.	Convallaria majalis.
Majarösli. A.	Narcissus poeticus.
Majerah.	Origanum Majorana.
" wilder.	" vulgare.
Maiblümli, mehliges. BO.	Primula farinosa.
Maienkraut. B. BO.	Aegopodium Podagraria.
Maiensäßblümli. Bd.	Gnaphalium dioicum.
Maisüßchen.	Bellis perennis.
Malunen.	Cucurbita Pepo.
Mangelkraut. B. Schf. Manget. L. Manglet. G.	Beta vulgaris.
Mänglet. (Tog.)	" "
Mannskraft. B.	Hypericum perforatum.
Mäntelikraut.	Alchemilla vulgaris.
Mänten. BO.	Mentha crispa.
Manzeleblume. L. Wgs.	Aquilegia vulgaris.
Mareielibaum. A.	Prunus Armeniaca.
Märettig.	Cochlearia Armoracia.
St. Margaritherösli.	Agrostemma coronaria.
Margritli, gemeines. B.	Bellis perennis.
" gefüllte. B.	" " flore pleno.
" große. B.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Mariastengel. A. (in Stein.)	Viola odorata.
Mariehaagrose.	Rosa rubiginosa.
Marierose.	Anastatica hierochuntica.
Marierösli, weiße.	Lychnis vespertina (dioica).
Marille. G.	Prunus Armeniaca.
Marizisli.	Narcissus Pseudonarcissus.
Märzeblume, weiße.	Anemone nemorosa.
Märzeblümli. L. Schw.	Leucojum vernum.
Märzenblümli. B. L. Schw. A. G.	Tussilago Farfara.
Märzeglöckli. L. G. B.	Leucojum vernum.
Märzenglöckli. L. B.	Galanthus nivalis.
Marzisenrösli.	Narcissus Pseudonarcissus.
Masernholz.	Acer campestre.
Maserö. A.	Origanum Majorana.
Massecke. Bd. St. A.	Cetraria islandica.
Maßholder.	Acer campestre.
Mastkraut.	Scleranthus annuus.
Mattapfel. BO.	Cirsium acaule.

Mattdistel.	Sonchus oleraceus-laevis.
Mattenchressech (Mattenkressech).	Cardamine pratensis.
Mattenflachs.	Eriophorum latifolium.
Mattenkölm. BO.	Thymus Serpyllum.
Mattenkraut.	Verbascum Blattaria.
Mattentennli und Mattitenneli.	Primula veris (offic.) & elatior.
Mattscharte. E.	Eryngium alpinum.
Mauerpfeffer, weißer. B.	Sedum album.
Mauerrispengras. Bd.	Poa nemoralis-coarctata.
Mauerrute. B. Schf.	Asplenium Ruta muraria.
Mauerträubelein.	Sedum acre.
Mäusedorn, stachliger u. gezüngelter.	Ruscus aculeatus & Hypoglossum.
Mäusenöhrli. BO.	Bupleurum ranunculoides & stellatum.
Mäuseschwanz. Mäuseschwänzchen.	Myosurus minimus.
Mausöhrchen. Mausöhrlein, guldene.	Hieracium aurantiacum & Pilosella.
Mayenhut.	Veronica hederaefolia.
Mayennägeli. Schf.	Cheiranthus Cheiri.
" weiße und gefüllte.	Hesperis matronalis.
Mayenreisli. Mayenrisli.	Convallaria majalis.
Meerrettich. Meerätech. B.	Cochlearia Armoracia.
Meergras.	Phalaris arundinacea.
Meerhirse. B. Meergries. B.	Lithospermum officinale.
Meertrübeli, schwarze. B.	Ribes nigrum.
" rothe. B.	" rubrum.
Meerzibele. B. F. Meerzübele.	Scilla maritima.
Mehlbaum.	Viburnum Lantana.
" B. G. Mehlbeeri, rothe.	Crataegus Aria.
Mehlbeeribaum. " B. G.	" Oxyacantha.
" großer.	" Aria.
Mehlbele. L. B. Schw.	Chenopodium rubrum.
Mehlhagrose.	Rosa rubiginosa.
Meiblümli. G.	Anemone hepatica.
Meieran. B.	Origanum Majorana.
" wilde. B.	" vulgare.
Meienrisli. B.	Convallaria majalis & Hyacinthus botryoides.
Meienrisli. BO.	Pyrolae diversae (allg. Name).
Meisterlösli. B.	Lychnis diurna (sylvestris).
Meisterwurz, schwarze. Unt.	Astrantia major.
Menten. BO.	Valeriana officinalis.
Merzablümli. A.	Anemone hepatica.
Merzasterna. A.	Narcissus Pseudonarcissus.
Merzenblümli. B. L. Schw. A. G.	Tussilago Farfara.
Mesple. Mistle.	Mespilus germanica.
Messerligras.	Carex (im Allgemeinen).
Mestblacha (Mistblacke). A.	Rumex crispus.
Mies. A. Miesch. B.	Musci (im Allgemeinen).
Miesch oder Moos, irländisch.	Chondrus crispus cum var.
Mieschkraut. BO.	Moehringia muscosa.
Milchbaum, großer.	Acer Pseudoplatanus.
Milchdistel. Bd.	Sonchus oleraceus-asper.

Milchschelm. E.	Euphrasia officinalis.
Milzkraut, kleine.	Asplenium Ruta muraria.
Mispelbeere. BO.	Mespilus Chamaemespilus.
Misple. Mistle.	Viscum album.
Mistblacke. B. VW.	Rumex acutus.
Modelgeer.	Gentiana cruciata.
Mohrenköpfli. Bd. Möhrlein. Bd.	Satyrium nigrum.
Mohren-Kümmich.	Daucus Carota.
Monatblümli.	Bellis perennis flore pleno.
Monaträttich. Monetretich.	Raphanus sativus.
Monatrösli. Monetrösli. A.	Rosa canina.
Moos.	Musci (im Allgemeinen).
Moosanken. L. B. BO. E.	Pinguicula vulgaris.
Moosbeeri. E. A.	Vaccinium Oxycoccos.
Moosflachs. E.	Ranunculus sceleratus.
Moosknoblauch. F.	Teucrium Scordium.
Morach. Moracher. Mörech. A. Schf. Schw. VW. Zg.	Morchella esculenta.
Morache. Morauchli. VW. Z. Moroche.	„ „
Morchlen. B. Mörech. A. Z. Schw. Schf.	„ „
Mosholder. A.	Sorbus Aucuparia.
Mueterne. Bd.	Caltha palustris.
Mühleblümli. G. Müllerblümli.	Bellis perennis et var. flore pleno.
Mühlebürstli. L.	„ „
Mulbeeri. B. Mulbeeribaum.	Morus alba et nigra.
Mulschälle. Mulschelle. Mutschelle.	Evonymus europaeus.
Münchsrhabarber. B.	Rumex alpinus.
Munhemler. U.	Allium Victorialis.
Munibeeri.	Vaccinium uliginosum.
Munihode. B. Muniseckel. A.	Colchicum autumnale.
Münze, Berg-.	Thymus Acinos.
„ stinkende oder wilde.	Mentha sylvestris.
Müsenöhrli. BO.	Hieracium Pilosella.
Müsenstiel.	Myosurus minimus.
Müsli. A.	Salvia officinalis.
„ wilde. A.	„ pratensis.
Müsöhrli. B.	Gnaphalium dioicum.
Mutschelle.	Evonymus europaeus.
Muttere. Bd.	Caltha palustris.
Mutterkraut. B.	Chrysanthemum Parthenium.
Muttern. U. L. B. G. Mutterne. Bd. Munterne.	Phellandrium Mutellina.
Mutterwurz. Mutterwürze. B. Mutterwurzel, schwarze.	Meum Athamanticum & Astrantia major.
Muttneren. BO.	Phellandrium Mutellina.

Nachtrösli.	Oenothera biennis.
Nadelgras. BO.	Plantago alpina.

Nadelkörfel, der kleine.	Scandix Pecten.
Nägeli, wilde.	Dianthus sylvestris et caryophyllus.
" Büscheli-. B.	" barbatus.
" Chineser-. B.	" chinensis.
" Garten-. B.	" caryophyllus.
" Pfingst-. B.	" caesius.
Nagelkraut.	Gnaphalium dioicum et Hieracium Pilosella.
Nagelkraut. B.	Chelidonium majus.
Nätsch. Bd. Schw.	Nardus stricta.
Natternbeeri.	Viburnum Opulus.
Natternkraut.	Lysimachia Nummularia.
Natternzüngli. E.	Osmunda lunaria.
Neffle. Näffle. Nesple. B. Bd.	Mespilus germanica.
Nelkenrispengras, nelkengrünes Rispengras. Bd.	Poa nemoralis var. glauca.
Nelkenwürze.	Geum urbanum.
Neptenkraut.	Nepeta Cataria.
Nessel, todte. BO.	Stachys alpina & palustris.
Neßle. B.	Urtica urens.
Neunhemderwurz. Neunhemmler. B. Nünhömlere. E.	Allium Victorialis.
Nidelbrod.	Oenanthe Phellandrium.
" A.	Phellandrium Mutellina.
Niele.	Clematis Vitalba.
Nießkraut.	Achillea Ptarmica.
Nießwürze, schwarze. B.	Helleborus niger.
" weiße. B.	Veratrum album.
Nistel.	Viscum album.
Nüniblümli. Nünikraut.	Anagallis arvensis.
Nußbaum, welscher.	Juglans regia.
Nüßlen. BO.	Valeriana locusta.
Nüßlikraut. B. L. Z.	" "
Nüßlisalat. Bd. G. Schf.	" "
Nüsterli.	Malva sylvestris.
Nyelen.	Clematis Vitalba.
Ochsenzunge. Bd.	Polygonum Bistorta.
Odermennig. BO. Otermännig. B.	Sibbaldia procumbens & Agrimonia Eupatoria.
Oepfelbaum. B.	Pyrus Malus.
Oepfilblömli. A. Oepfelblümli. BO.	Matricaria Chamomilla.
Oeschbaum. B.	Fraxinus excelsior.
Ontabeier. A. Oentabeier.	Rubus Idaeus.
Orchis, große.	Orchis militaris.
Orfe. Ws.	Pinus Cembra.
Osterablüema. Osterbloma. A.	Caltha palustris.
Osterluzeikraut. BO.	Aristolochia Clematitis & Betula alba.
Otermännig. B.	Agrimonia Eupatoria.

Pagätzele. Pagätzle. Bd.	Cyclamen europaeum.
Paggengrätli. Paggagrätli. Bd.	Scilla bifolia.
Paguge. Bd.	Heracleum sphondylium.
Palm.	Buxus sempervirens.
Palmdorn. Palmedorn.	Ilex Aquifolium.
Palögli. Palöögli. Bd. Palöpli. Bd.	Prunus insititia.
Panetsch. Bd.	Spinacea oleracea.
Pantoffelholz (die Rinde des Baums).	Quercus Suber.
Pantöffeli.	Cypripedium Calceolus.
Papierblume.	Calla aethiopica.
Papierrösli.	Gnaphalium dioicum.
Pappelen.	Malva rotundifolia.
Parille. Paryle. Paryli. B. Schf.	Prunus Armeniaca.
Patönnjele. Bd.	Primula veris et elatior.
Pavot. Pawo, weißer oder schwarzer. B.	Papaver somniferum.
Perge.	Pinus sylvestris.
Peterli. Peterlig. B. Zg. Bd. BO. VW.	Petroselinum sativum.
Peterlig, wilder. BO. Z. Peterli. VW.	Aethusa Cynapium.
„ welscher.	Pastinaca sativa.
Pfaffenkäppli. Unt.	Evonymus europaeus.
Pfaffenröhrli. B.	Leontodon Taraxacum.
Pfauengerste.	Hordeum Zeocriton.
Pfefferkraut.	Satureja hortensis & Lepidium latifolium.
Pfench, wilder.	Panicum viride.
Pfersech. B.	Persica vulgaris.
Pfiffengras.	Molinia coerulea.
Pfiffenröhrliholz. G.	Lonicera Xylosteum.
Pfiffenrösli.	Corydalis cava.
Pfiffenruthe (Pfeifenruthe).	Salix retusa.
Pfingstnägeli. B.	Dianthus caesius.
Phlur. Phlox. B.	Phlox.
Phöse.	Aquilegia vulgaris.
Pilsenkraut. B.	Hyoscyamus niger.
Pimpernüßlistrauch. B. L.	Staphylea pinnata.
Platterbse, knollige.	Lathyrus tuberosus.
Pluzer (das Fleisch des Kürbis).	Cucurbita Pepo.
Polei. B.	Mentha Pulegium.
Pomajägelibaum. U.	Prunus Armeniaca.
Poparollen. Bd.	Trollius europaeus.
Pöperli. A.	Coriandrum sativum.
Prägel. E B. (Sigriswyl.)	Senecio alpestris.
Präunnüßlein.	Prunus domestica et var.
Pulipana. A.	Tulipa sylvestris.
Pulverruthe.	Rhamnus Frangula.
Pulstere. G	Typha latifolia.
Pumpernüßli. Schf. L. VW.	Staphylea pinnata.
Puntshacken.	Corydalis cava.
Punziose.	Colchicum autumnale.
Purgierbeeren. B.	Rhamnus catharticus.

Räba. A.	Brassica Napus.
Räbe. B. Ws.	„ Rapa.
Racketenkraut.	Barbarea vulgaris.
Rackholder. Räckholder. B.	Juniperus communis.
Rafausle Raffausle. G.	Rhododendron hirsutum.
Rafi. BO. (Sigriswyl.)	Brassica Rapa.
Rag. BO.	Usnea barbata var. plicata.
Rag. Raf. Rahf. U. o/w. BO.	„ „ „ „
Ragünzli. Z.	Campanula Rapunculus & rapunculoides.
Rainfarn, ebensträußiger.	Tanacetum Balsamita.
Ramschfedern. W.	Anthriscus sylvestris.
Rämsere. E. Ramseren. BO.	Allium ursinum.
Randenflacken.	Rumex obtusifolius.
Ränze. A.	Allium ursinum.
Rapünzli.	Phyteuma spicatum.
„ B.	Campanula Rapunculus & rapunculoides.
„ gelbe.	Oenothera biennis.
Ratte.	Agrostemma Githago.
Rattenbeere.	Atropa Belladonna.
Rauschbeere. Ruschbeeri. B	Vaccinium uliginosum et Vitis Idaea.
Raygras, englisches. B.	Lolium perenne.
„ gelbes.	Oenothera biennis.
Rebe. B.	Vitis vinifera.
Rebendolde, fenchartige.	Oenanthe Phellandrium.
Rechenböglistaude. L. B.	Viburnum Lantana.
Rechgras. B.	Agrostis canina.
Recolter. G.	Juniperus communis.
Regenblume.	Convolvulus Sepium.
Regenböglistaude. B.	Ligustrum vulgare.
Regenrösli. BO.	Primula farinosa.
Regenstiel. Bd.	Acer campestre.
Rehkörnli. B.	Trigonella Foenum graecum.
Reifbeere.	Berberis vulgaris.
Reifene. Ws.	Tanacetum vulgare.
Reifer. Reifere. Ws.	Achillea atrata v. macrophylla.
Reiserich, großer.	Panicum Crus galli.
„ kleiner.	„ viride.
Reps. B.	Brassica Napus.
„ wilder.	Myagrum sativum.
Resedat, wilde. BO.	Reseda luteola.
Rettich. Monatrettig.	Raphanus sativus.
„ schwarzer. Winter=. Garten=.	„ var. nigra.
Rhabarber. Rhebarbera=Blakte. B.	Rumex alpinus.
Rhispitze. G. Bd.	Berberis vulgaris.
Riechgras. B.	Anthoxanthum odoratum.
Riedacher. E.	Polygonum Persicaria.
Riedbesengras.	Molinia coerulea.
Riedgras. L. G. (wird auch die Segge, Carex, so benannt.)	Eriophorum latifolium.
Riegel.	Cuscuta europaea.

Riet.	Carex caespitosa.
Rietrohr. B.	Arundo Phragmites.
Rifspitzbeere.	Berberis vulgaris
Rinderblume. E.	Arnica montana.
" BO.	Colchicum autumnale.
"	Calendula officinalis.
Ringel.	Cuscuta europaea.
Ringelblume. Ringeze.	Leontodon Taraxacum.
Ringelerbſen. B. (Sigriswyl.)	Pisum sativum.
Ripplikraut.	Plantago lanceolata.
Rips.	Brassica Napus.
Riſpengras, nelkengrünes. Bd.	Poa nemoralis v. glauca.
" ſimſenartiges. Bd.	" " v. firma
Ritterſpörli. B.	Delphinium Ajacis.
" wilde. B.	" Consolida.
Ritz. Bd.	Plantago alpina.
Roggen. Aarg. (abusive).	Triticum Spelta.
Roggennägeli.	Agrostemma Githago.
Rohmblümli. A.	Hieracium aureum (Crepis aurea).
Rohr, windhalmartiges. Bd.	Arundo montana.
" mittleres. Bd.	" Pseudophragmites.
Röhrli.	" Phragmites.
Rollgerſte. L.	Hordeum hexastichon.
Romeyen. BO.	Poa alpina v. vivipara.
" Romye. E.	Plantago lanceolata & alpina.
Roomblume. Roomzonnen.	Oenanthe Phellandrium.
" Roomzoonen. A.	Phellandrium Mutellina.
Roſamarei. Roſamari. A.	Rosmarinus officinalis.
Roſe von Ehrlicke.	Lonicera Caprifolium.
" " Jericho. Schf.	" Periclymenum.
Rösli. BO. Rößli.	Corydalis tuberosa et cava.
Röslimariſtuda. A.	Rosmarinus officinalis
Roſölikraut. A.	Drosera rotundifolia.
Roßäugli.	Primula farinosa.
Roßchümmi (Roßkümi).	Laserpitium Siler.
Roßhube, große. E.	Tussilago Petasites.
" kleine. E.	" Farfara.
Roßfüßklee. BO.	Lotus corniculatus.
Roßkäſtene (Roßkaſtanie). Roßkeſtene. B.	Aesculus Hippocastanum.
Roßkümmel. BO.	Chaerophyllum hirsutum.
Roßkümmi. B.	Heracleum sphondylium & Laserpitium Siler.
Rößli. BO.	Corydalis cava.
Roſſoli. A.	Drosera rotundifolia.
Roßrippa. A.	Plantago lanceolata.
Rothblüſtler. B.	Solanum tuberosum var.
Rothbuckele.	Portulaca oleracea.
"	Amaranthus Blitum.
Rothenze. Bd.	Gentiana purpurea.
Rübe, weiße. B.	Brassica Rapa.
Rübli. Z.	Daucus Carota.

Rübli, gäli (gelbe). B. Z.	Daucus Carota.
„ Bd.	Beta rapacea.
Rübliwat.	Brassica Napus.
Ruchdistel.	Carduus crispus.
Ruchgras, gelbes. B.	Anthoxanthum odoratum.
Rügeli-Kümmi.	Coriandrum sativum.
Ruhrwurz.	Tormentilla erecta.
Runkelrübe.	Beta rapacea.
Runzerenbeere. Aarg. (Merenschwand.)	Rubus Idaeus.
Ruppemünze. Ruppimenthen. B.	Mentha crispa.
Ruschbeeri. B.	Vaccinium Vitis Idaea.
Rußthau. G.	Cladosporium Fumago.
Rute.	Arum maculatum.
Rütierbs. E. B.	Lathyrus sativus.
Rutscherli. Aarg.	Phaseolus nanus.
Saarbaum. B.	Populus nigra.
Saarbohnen.	„ balsamifera.
Saarbollen-Knospen. B.	„ nigra.
Saatgras. B.	Triticum repens.
Saatrose.	Althaea rosea.
Saferetblümli. Safferetblume.	Crocus vernus et sativus.
Sainfoin. W.	Medicago sativa.
Salamönli. Salomönli.	Anemone hortensis.
Salat.	Lactuca sativa.
Salbinen, ächte. L. Z. Zg. G. Schf.	Salvia officinalis.
Sale. Sala. Salsch. Bd. OE.	Salix Caprea.
Sälfli. A.	Salvia officinalis.
„ wilde. A. (Salbinen).	„ pratensis.
Sammetblümli. St. G.	Bellis perennis flore pleno.
„ St. G.	Viola tricolor.
Sammetbögge.	Ophrys Arachnites.
Sammetbürste. B.	Typha latifolia.
Sammetchindli. B. Sammetkindli.	Ophrys myodes.
Sammetdehli.	„ „
Sammetnägeli. A.	Dianthus caryophyllus.
Sammetschlegeli.	Typha latifolia.
Sammetschühli.	Ophrys myodes.
Sandblackte, kleine. Bd.	Tussilago Farfara.
Sandblume. Ws.	„ „
Sandkohl.	Cucubalus Behen.
Sandkraut. Rhw.	Achillea moschata.
Sandsewe. Bd.	Tamarix germanica.
Sanikel, gemeiner.	Sanicula europaea.
„ schwarzer.	Astrantia major.
Sarbache. VW.	Populus nigra.
Sarbollenbaum.	„ balsamifera.
Sarbuche. Z.	„ nigra.
Säubeeri. B.	Crataegus Oxyacantha.
Saublume (allgem. Name). B.	Hieracia.

Säublume. BO. B. Bd. Z. G. L.	Leontodon Taraxacum.
Saudistel. L. B.	Sonchus oleraceus.
Sauer.	Oxalis Acetosella.
Sauerampfele. B.	Rumex Acetosa.
Sauerbeeri. Surbeeri. BO.	Vaccinium Vitis Idaea.
Sauergras.	Carex acuta.
Sauergugger.	Rumex scutatus.
Sauerkabis. B. (eingesalzen.)	Brassica capitata alba.
Sauerkraut. B. „	„ „ „
Säuerli.	Rumex scutatus.
Saukraut.	Atropa Belladonna.
Schaafbrändli. BO.	Orchis ustulata.
Schaafkraut.	Genista sagittalis.
Schaaflinsen.	Colutea arborescens.
Schabab. L.	Adonis aestivalis & autumnalis.
„	Achillea Millefolium & Nigella arvensis.
Schabenkraut.	Verbascum Blattaria.
Schabziegerklee. B. G. Schabziegerkraut. G.	Melilotus coerulea.
Schachtelhalm.	Equisetum arvense.
Schafgarbe, gemeine.	Achillea Millefolium.
Schafheu.	Equisetum arvense & hiemale.
Schaflinsi. B.	Coronilla varia.
Schafsschwanz. Bd.	Verbascum Thapsus.
Schafstroh.	Equisetum hiemale.
Schaftelehen. Schaftelen. L. B. VW. Bd.	„ arvense.
Schafthalm. Schaftheu. Schafthalen.	„ hiemale.
Schampiniong (Champignon). B.	Agaricus campestris.
Schärläch. G.	Anthriscus sylvestris.
Schärlez.	Heracleum Sphondylium.
Scharte.	„ „
Schartenwurz. Schartenkraut.	Aster Amellus.
Schattelke. Bd.	Viburnum Opulus.
Schattierhosa. A.	Lathyrus odoratus.
Schaumrösli.	Cucubalus Behen.
Scheikgras.	Carex acuta.
Scheißkraut. Schießkraut.	Cacalia albifrons.
Scheißmilten.	Atriplex patula.
Scherlig. Schertlig. Bd. E.	Heracleum Sphondylium.
Schießleren. BO.	Polypodium vulgare.
Schiggoree. B.	Cichorium Endivia.
Schilf. B.	Arundo Phragmites.
Schimpferschlegelein.	Evonymus europaeus.
Schisgelte.	Cardamine pratensis.
Schismaltere. Schismartele.	Chenopodium bonus Henricus.
Schlafkraut.	Atropa Belladonna.
Schlangenbeere. F.	Atropa Belladonna.
Schlangenbeeri. B.	Convallaria multiflora & Paris quadrifolia.
Schlangenkraut.	Mercurialis annua.

Schlangenzunge, gemeine.	Ophioglossum vulgatum.
Schlegelhalm. Bd.	Dactylis glomerata.
Schlehbeeri. B. Schlehe.	Prunus insititia & spinosa.
Schlipfblümli. A.	Tussilago Farfara.
Schlirpgras.	Agrostis Spica Venti.
Schlirpklee.	Trifolium repens.
Schlitznägeli. B.	Lychnis Flos Cuculi.
Schlotterblume. Schw. Unt.	Anemone Pulsatilla.
Schlotterhose.	Pulmonaria officinalis et Gladiolus communis.
Schluche. B	Polygonum Bistorta.
Schluckern.	„ „
Schluckwehrrohr. A.	Ligusticum Levisticum.
Schlüsselblümli.	Primula Auricula.
„ B.	„ elatior.
„ mehlige. BO.	„ farinosa.
Schlüsseli, blaue oder klebrige. BO.	„ viscosa.
Schmähle. Ws. (Schmäle.)	Triticum repens
Schmalen. B.	Holcus lanatus.
Schmalzbluema. A.	Leontodon Taraxacum.
Schmalzböhneli. A.	Phaseolus nanus.
Schmärwurzel.	Bryonia dioica & alba.
Schmeerwürze.	Tamus communis & Symphytum off.
Schmergel.	Ranunculus Ficaria.
Schmöhle.	Triticum repens.
Schmucker. B.	Solanum tuberosum var.
Schmutzwürze.	Tamus communis.
Schnaaggerli. Schnaagbohne, kleine. Schnohgerli. L.	Phaseolus nanus.
Schnaggen. E. L. Schnaaggen.	„ vulgaris.
Schneeballenbaum. B.	Viburnum Opulus & Syringa vulg.
Schneebitterwurz. W.	Gentiana nivalis.
Schneeblum.	Helleborus niger.
Schneeglöckli, großes.	Leucojum vernum.
„ B.	„ „ & Galanthus nivalis.
„ blaue. BO.	Soldanella alpina.
Schneekraut. BO.	Crocus vernus.
Schneppi.	Artemisia Mutellina
Schnittgras.	Carex acuta. (auch allg. Name der Carex.)
Schnittlauch. B.	Allium Schoenoprasum.
Schnohggerli. L.	Phaseolus nanus.
Schnuderbeere. L.	Vaccinium Myrtillus.
Schnuderblume. B.	Ornithogalum umbellatum & nutans.
Schnürligras.	Triticum repens.
Schnydgras.	Carex acuta.
Schollera. Aarg.	Vaccinium Oxycoccos.
Schöllkraut, großes.	Thalictrum aquilegifolium.
Schoßkraut, klein.	Epilobium pubescens.
Schuppwürze. BO.	Orobanche vulgaris.
„ „	Lathraea squamaria.

Schüsseli.	Primula veris.
Schwalbenwürze. B.	Asclepias Vincetoxicum.
Schwammwürz.	Asparagus officinalis.
Schwarzerle. Z.	Alnus glutinosa.
Schwarzkorn. B.	Polygonum Fagopyrum.
Schwarzwaldwürze.	Symphytum officinale.
Schwarzwürze. B.	" "
Schweinblagde. Bd.	Rumex Acetosa.
Schweinsblagde. Bd.	" alpinus.
Schweinsbrod.	Cyclamen europaeum.
Schweizerhose.	Aquilegia vulgaris.
"	Gladiolus communis.
Schweizerhöslein.	Mirabilis Jalapa.
Schweizerthee.	Artemisia Abrotanum.
Schwelch. Bd.	Viburnum Lantana.
Schwertlilie, deutsche.	Iris germanica.
Schwestern, die ungleichen. Aarg.	Pulmonaria officinalis.
Schwiblume. G.	Leontodon Taraxacum.
Schwidern. W.	Berberis vulgaris.
Schwigerli. A.	Viola tricolor.
Schwilchen. Bd.	Viburnum Lantana.
Schwindelbeeri. A.	Vaccinium Oxycoccos.
Schwindenbeere. BO. Schwiedenbeere.	Berberis vulgaris.
Schwögerli. A.	Viola tricolor.
Schwummelen.	Scirpus lacustris.
Seckelmeister.	Geum rivale.
Secklikraut.	Cucubalus Behen.
Seechrüseli.	Nymphaea alba.
Seeländerklee. B.	Trifolium pratense
Sefi. A.	Erica vulgaris.
" L. A. G. Bd. Sevi.	Juniperus Sabina.
" wilde. Bd. G.	Tamarix germanica.
Seidenbinse. Aarg.	Eriophorum latifolium.
Seifenwürze. B.	Saponaria officinalis.
Senf, gäle (gelbe). B.	Sinapis arvensis.
" weißer oder Acker-.	Raphanus Raphanistrum
" wilder.	Barbarea vulgaris.
Sennenblätter. E. B. Schw.	Alchemilla "
Sevi, vide auch Sefi. L. A. G. Bd.	Erica vulg. & Juniperus Sabina.
Sevibaum.	Thuja.
Sidelbast.	Daphne Mezereum.
Sidenbeeri.	Rubus saxatilis.
Sidenblümli.	Menyanthes trifoliata.
Silberblättlein.	Lunaria biennis.
Silberdistle. B.	Carlina acaulis.
Silbersinau.	Alchemilla alpina.
Silleri.	Apium graveolens.
Skitzeln. Bd. (Thusis.)	Colchicum autumnale.
Sommer- u. Herbstblutströpfli. B. Bd.	Adonis aestivalis & autumnalis.
Sommerlinde.	Tilia europaea.
Sonnenblümli.	Helianthemum vulgare.

Sonnenwirbel.	Heliotropium europaeum.
Sonnewedel.	Cichorium Intybus.
Sonnewirbel. B.	" "
Söpli. Bd.	Hyssopus officinalis.
Soppa. Bd.	Nardus stricta.
Spaltgras.	Carex acuta.
Spanierhosa. Spaniolhosa. A.	Lathyrus odoratus.
Spargel. Sparsach. Schf. Spargle.	Asparagus officinalis.
Sparsette. Spärsette. B.	Onobrychis sativa (vulgaris).
" falsche.	Coronilla varia.
Sparsich. St. G. Sparz. B. Spars. VW. Z. Zg.	Asparagus officinalis.
Sparzklee.	Lotus tetragonolobus.
Speckblume (im Allgemeinen).	Orchis.
Specke. Bd.	Cucubalus Behen.
Speltgras (im Allgemeinen).	Carex.
Spicknadelholz.	Evonymus europaeus.
Spickrohr. B. G.	Angelica sylvestris.
Spienet. Spinet. B. Spinat. Bd. OE.	Spinacea oleracea & Pastinaca sativa.
Spinneleblümli.	Ophrys Arachnites.
Spinnemüggeli. Spienmüggli.	Nigella arvensis.
Spirling.	Sorbus domestica.
Spißliholz. B.	Evonymus europaeus.
Spitzahorn.	Acer platanoides.
Spitzawägeli. A.	Plantago lanceolata.
Spitzbeere.	Berberis vulgaris.
Spitzblackenwurzel. A.	Rumex alpinus.
Spitzfederich.	Plantago lanceolata.
Spitzgras.	Poa annua.
Spitzewägerich. B.	Plantago lanceolata.
Springkernen.	Ricinus communis (Palma Christi).
Spritze.	Angelica sylvestris.
Spule.	Arundo Phragmites.
Spülirohr.	" "
Spygblümli. B.	Lavandula spica.
Skabiose (im Allgemeinen).	Scabiosa.
Stabwürzenkraut. B.	Artemisia Abrotanum.
Stächbalme. B. Stechbalme.	Ilex Aquifolium.
Stachelschwamm.	Hydnum repandum.
Stahbeeri.	Rubus saxatilis.
Stammanägeli. A.	Leucojum vernum.
Starzel. Stanzel.	Heracleum sphondylium.
Stechblacka. A.	Ilex Aquifolium.
Stechpfriemen.	Ononis spinosa.
Steibeeri. Steinbeere.	Rubus saxatilis.
Steibrech.	Stellaria media
Steibrüchel.	Senecio vulgaris.
Steigüferli. B. Steigüfeli.	Tropaeolum majus.
Steiklee. Bd.	Trifolium officinale.
Steinbrech, rother.	Spiraea Filipendula.
Steinbuche.	Carpinus Betulus.
Steinhocker.	Sedum album.

Steinkraut. BO.	Silene acaulis.
" "	Kernera (Camelina) saxatilis.
Steinlinde.	Tilia parvifolia.
Steinmyrthe.	Iberis semperflorens.
Steinnägeli.	Hesperis matronalis.
" BO.	Dianthus sylvestris.
Steinpilz.	Boletus edulis.
Steinraute. Steinrute.	Asplenium Ruta muraria.
Steinröschen.	Daphne Cneorum.
Steinrösli. BO. (Steirösli.)	Rosa canina.
" B.	Narcissus poeticus.
Stern-Anis. B.	Arnica montana.
Sternblümli.	Ranunculus Ficaria.
Sternenblume. B. Schf. L.	Narcissus poeticus.
" B.	" pseudonarcissus.
Sternleberkraut.	Asperula odorata.
Stiefmütterli. B.	Viola tricolor & arvensis.
Stieguf.	Gladiolus communis.
Stierauge.	Aster Amellus.
Stinkende Hoffert (Hoffahrt).	Tagetes Patula.
Stinkkraut.	Geranium Robertianum.
Stinkrosa. A.	Papaver Rhoeas.
Stockschwungkraut.	Solidago Virga aurea.
Storchenblume.	Anemone nemorosa.
Storchenschnabel. B.	Erodium cicutarium.
Stragalkaffee. Stragelkaffebohnen.	Astragalus baeticus.
Stränze. L. Strenze.	Imperatoria Ostruthium.
" schwarze. U.	Astrantia major.
Straßburger. Strösserli. B.	Cheiranthus annuus & Cheiri.
Straublume. Straublümli. B.	Gnaphalium dioicum.
Streit. U. Streite, Strite. B. Streiten. BO.	Vinca minor.
Streiten.	Salix retusa.
" gelbe. B.	Lysimachia Nummularia.
Streu, schwarze (allgem. Name).	Carex.
Strit, blauer.	Vinca minor.
Strehle.	Dipsacus Fullonum.
Strösserli. A.	Cheiranthus annuus.
Stryte.	Vinca minor.
Stuchablümli. Bd.	Convallaria majalis.
Studentenröschen. B.	Parnassia palustris.
Stumpfhosenkratzerli. L.	Dipsacus Fullonum.
Stute.	Arum maculatum.
Sugera. A.	Lamium album.
Sumpfbenedikte.	Geum rivale.
Sumpfmäuseohr.	Myosotis palustris.
Sumpf-Vergißmeinnicht.	" "
Surampfele. Bd. B. Schf. L. Z.	Rumex Acetosa & scutatus.
Surbeeri. BO.	Vaccinium Vitis Idaea.
Surchlee. B.	Oxalis Acetosella.
Surchrut. Surkraut.	Rumex Acetosa.
Süreli.	Oxalis Acetosella.

Sureni. BO.	Rumex Acetosa.
Süßholz, wildes.	Astragalus glycyphyllus.
Süüdistel.	Sonchus oleraceus.
Süürli.	Rumex scutatus.
Süwinde.	Polygonum Convolvulus.
Tabakröhrlistrauch. Bd.	Lonicera Xylosteum.
Tag und Nacht.	Melittis Melissophyllum.
Täghüffli. A. (die Frucht.) Teighäufflein.	Rosa canina.
Täle.	Pinus sylvestris.
Tamarisch. BO. Tamarisken.	Tamarix germanica.
Tannenhaar. G.	Usnea barbata.
Tannemark. Tannmark. B. BO. E. Bd.	Valeriana officinalis.
Tannenmyrthe. BO.	Erica vulgaris.
Täschlikraut.	Thlaspi Bursa pastoris.
Tätschi.	Plantago major.
Taubenknöpfli. St. G.	Primula veris.
Taubenkropf. B.	Viola canina.
" BO.	Stellaria media.
" B.	Rubus caesius.
Tausendguldenkraut. B. Tusigguldenkraut.	Gentiana Centaurium (Erythraea Centaurium).
Tausendschönchen.	Bellis perennis flore pleno.
Tehlsbirlibaum.	Crataegus Oxyacantha.
Teufelsabbis. Unt.	Scabiosa succisa.
" BO.	" Columbaria.
Teufelsauge.	Adonis aestivalis & autumnalis.
Teufelsäugli.	Ophrys myodes.
Teufelsbeere.	Atropa Belladonna.
Teufelsklaue. Bd.	Phyteuma (im Allgemeinen).
Teufelspeterlig.	Conium maculatum.
Thauschüsseli. Bd.	Alchemilla vulgaris.
Theekraut.	Asperula odorata.
Thierlibaum. B. L. Z.	Cornus mascula.
Thunmantel. BO. (Thaumantel.) (Milchkraut.)	Alchemilla vulgaris. NB. Alpenthaumantel heißt auch die Alchemilla alpina; ebenso wird im Berneroberland diese Pflanze, sowie alle Pflanzen, die das Vieh nicht frißt, Flüchikraut (verfluchtes Kraut) genannt.
Tigerlikraut.	Anthriscus sylvestris.
Tintenbeeri. BO.	Prunus Padus.
Tobgerste.	Lolium temulentum.
Todtenblume.	Tagetes patula.
Todtenblümli.	Vinca minor.
Todtennessel. B.	Lamium purpureum.
Todtenneßlen, gäli (gelbe). B.	Galeobdolon luteum.
Todtenschlegeli.	Vinca minor.
Tollkirsche. B. Tollkirse.	Atropa Belladonna.

Tolscheblümli.	Leucojum vernum.
Töni. B. Tönneni. BO.	Trollius europaeus.
Torfbeere.	Vaccinium Oxycoccos.
Torfriet. Turbenried.	Carex caespitosa.
Törgga. Tührgga. A.	Zea Mais.
Trän. E. L.	Anthyllis Vulneraria.
„ E. B.	Orchis mascula.
Traubenkraut	Teucrium Botrys.
Träubli.	Hyacinthus racemosus (Muscari racemosum).
Trefz.	Bromus secalinus.
Tresop. E.	Lolium temulentum.
Tribkorn.	Euphorbia Lathyris.
Tritik. Bd. (Vals.)	Triticum dicoccum s. amyleum.
Tröcknepulver. B. (der feine Saame.)	Lycopodium clavatum.
Trooß. Troß. BO. Tros. Bd.	Betula (Alnus) viridis (ovata).
Trubabluest. Bd.	Reseda luteola.
Trubachnöpfli. Trubachschelleli. A.	Primula veris (officinalis).
Trubentachnöpfli. A.	„ „ „
Trübli.	Hyacinthus racemosus (Muscari racemosum).
Trülch. L.	Lolium temulentum.
Trümmel. L. Z. Zg. Unt. Schf.	„ „
Trummeschlegel.	Typha latifolia.
Tschäggen. B. (Amerikaner.)	Solanum tuberosum var.
Tschikan. Bd.	Anthriscus sylvestris.
Tschöggli. Bd.	Carlina acaulis
Tubaspeck.	Cucubalus Behen.
Tubechöpfli. B.	Orchis ustulata.
Tüfelsäugli.	Ophrys myodes.
Tüfelsmilch.	Euphorbia Cyparissias.
Tührgga. A.	Zea Mais.
Tulipa. B. Tulipana. A.	Tulipa sylvestris.
Turbenriet.	Carex caespitosa.
Türken. A. G. Bd. Rth.	Zea Mais.
Türkenbund.	Lilium Martagon.
Türkengries.	Lithospermum off.
Türkenkorn. B.	Zea Mais.
Turt.	Bromus secalinus.
Tusigguldenkraut.	Gentiana Centaurium (Erythraea Centaurium).
Twalch.	Bromus secalinus.
Ueberech. A. (das Blatt.)	Heracleum Sphondylium.
Uferblume. Bd. OE.	Tussilago Farfara.
Ulme. B. Z. G.	Ulmus campestris.
Unkraut, heidnisch.	Eupatorium cannabinum.
Untergütterli.	Ribes Grossularia.
Uerbsele. Schf.	Berberis vulgaris.
Veieli. Veyeli. B. Vieli. BO.	Viola odorata.
Vergißmeinnicht, welsches. Aarg.	Cynoglossum Omphalodes & off.

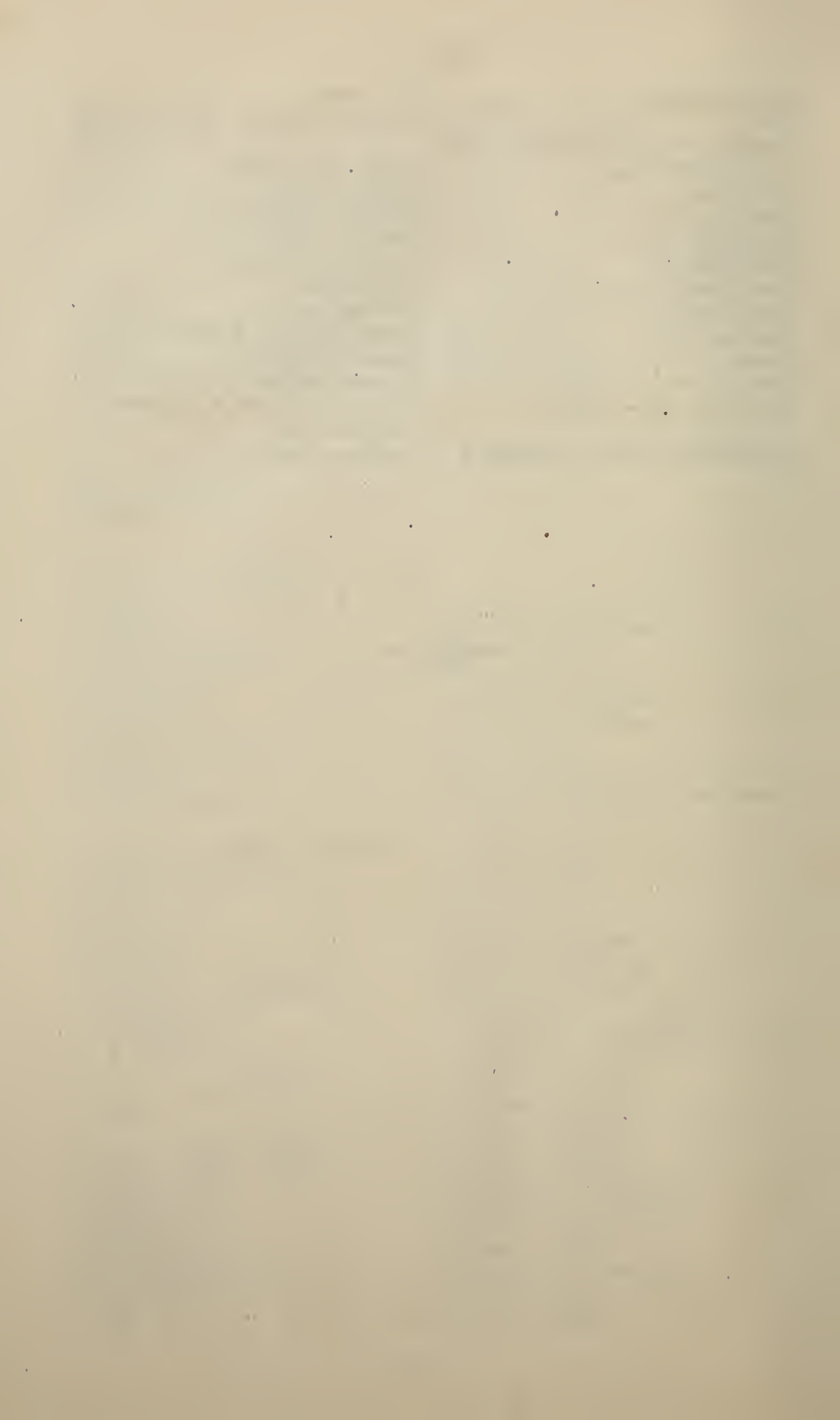
Vergißmeinnicht, wildes.	Myosotis annua & arvensis.
Vielette. Vieli. BO. Vigeli. A. Viöle. A.	Viola odorata.
Viöndli. Bd.	Cheiranthus Cheiri.
„ B. Viönli. B.	„ „
Viönli, gelbes, wildes. E. BO.	Viola grandiflora & biflora.
Vogelbeeri.	Sorbus Aucuparia.
Vogelbeeribaum, zahme.	„ vel Pyrus domestica.
Vogelesche.	„ Aucuparia.
Vogelgarbe.	Plantago major.
Vogelheu. Vogeltheu.	Ervum hirsutum.
„ B.	Vicia cracca.
Vögelikraut.	Thlaspi Bursa pastoris.
Vögelispeck.	Cucubalus Behen.
Vogelmilch, kleine. BO.	Lloydia serotina.
Vogelwicke, gelbe.	Lathyrus pratensis.
Vogelwicki. B.	Vicia Sepium.
Volle Schübel. E.	Lycopodium clavatum.
Vyeli. BO. Vieli.	Viola odorata.
Wachholder, stinkender.	Juniperus Sabina.
Wägisse.	Plantago major.
Wägluege. Wägluegere, vide Wegluege.	
„ wilde.	Leontodon Taraxacum.
Waldäscher.	Acer Pseudoplatanus.
Waldbart. Waldbocksbart.	Spiraea Aruncus.
Waldchriesi. A.	Atropa Belladonna.
Waldglöckli. BO.	Anemone nemorosa.
Waldklee. E.	Oxalis Acetosella.
Waldmeister. F. B.	Asperula odorata.
Waldmünze.	Mentha sylvestris.
Waldnägeli. BO.	Lychnis sylvestris (diurna).
Waldplatterbse.	Lathyrus sylvestris.
Waldpurgiskraut.	Osmunda lunaria.
Waldrapünzli.	Phyteuma spicatum.
Waldrebe.	Clematis Vitalba.
Waldwicki. B.	Vicia cracca.
Wallblume.	Verbascum Thapsus.
Wandkraut.	Parietaria off. (erecta).
Wannebobbele.	Centaurea Jacea
Wäntelenkraut. B. Wanzenkraut.	Geranium Robertianum.
Wärzlikraut. BO.	Sedum saxatile (annuum).
Wasserdosten.	Bidens tripartita.
Wasserfenchel. BO.	Ranunculus aquatilis.
Wasserfünffingerkraut.	Comarum palustre.
Wasserhanf.	Bidens tripartita.
Wasserknoblech. B.	Teucrium Scordium.
Wasserlilie. BO.	Nymphaea alba.
Wasserschwelch. G.	Viburnum Opulus.
Webercharte. Weberkarde.	Dipsacus Fullonum.

Wegerich, breite. B.	Plantago major.
„ spitze. B.	„ lanceolata.
Wegluege. A. L. Zg. Schf. G. Z.	Cichorium Intybus.
Wegstroh. Wägstroh.	Galium verum.
Wegtrette. B. L.	Polygonum aviculare.
Wehdorn. BO.	Hippophae rhamnoides.
Weichsel.	Prunus (Cerasus) acida.
Weide, stachlige.	Hippophae rhamnoides.
Weißblüestler. B.	Solanum tuberosum var.
Weißchelgerte.	Ligustrum vulgare.
Weißenzen. Bd.	Gentiana lutea.
Weißwurz.	Triticum repens.
Weistai. Weistei.	Ononis spinosa.
Weistannen. B. Wistanna. A.	Pinus picea.
Welschkorn. B.	Zea Mais.
Welschländer (länglicht). B.	Solanum tuberosum var.
Werch. B.	Cannabis sativa.
Wermet. A. (Wermuth.)	Artemisia Absinthium.
„ römischer. „	„ Pontica.
„ kleiner. „	„ Mutellina.
„ gemeiner. „ B.	„ vulgaris.
„ Felsen=. „ B.	„ glacialis.
Werz. Wirz.	Brassica oleracea.
„ Unt.	Oxalis Acetosella.
Wettertanne. W.	Pinus Abies.
Whigste.	Ononis spinosa.
Wicke, zottige.	Ervum hirsutum.
Wicki, angebaute.	Vicia sativa.
Widerthon. B.	Lysimachia Nummularia.
Wiechslen. B. Wiechsla. Wiergsla A.	Prunus acida & Cerasus caproniana.
Wielandsbeere. Bd. (Davos.)	Daphne Cneorum.
Wielesche. G.	Sorbus Aucuparia.
Wienachtsblume.	Anastatica hierochuntica.
Wierz.	Brassica oleracea.
Wiesengünsel.	Ajuga reptans.
Wifüßlistud.	Ribes Grossularia.
Wilde Buchs.	Polygala Chamaebuxus.
Wildfräuleinkraut. Bd.	Achillea moschata.
Wildmännlichrut. Bd.	„ nana.
Wildgarbe.	Spiraea Filipendula.
Winde, weiße. L. B.	Convolvulus Sepium.
Windhalm.	Agrostis Spica Venti.
Windpolizeianpfel.	Cucumis Colocynthis.
Winterrettich.	Raphanus sativus.
Wintereiche.	Quercus Robur.
Winterweizen, weißer.	Triticum hibernum (muticum).
Witschge.	Ononis spinosa.
Wohlgemuth.	Mentha crispa.
Wolf.	Nardus stricta.
Wolfenfürz.	Lycoperdon Bovista.
Wolfsblume. Bd.	Anemone vernalis.
Wolfsdistel.	Carduus crispus.

Wolfseisenhütli.	Aconitum Lycoctonum.
Wolfsmilch. B.	Euphorbia Cyparissias.
Wollblume. Wullblume. B. Wullkraut.	Verbascum Thapsus.
Wundkraut. B. Wundklee. Wollklee.	Anthyllis Vulneraria.
„ heidnisch. B.	„ „
„ „ B.	Solidago Virga aurea et Eupatorium cannabinum.
Wurmet.	Artemisia Absinthium.
Wurmwürze.	Pteris aquilina.
Wüste.	Ononis spinosa.
Wydenbaum. BO.	Viburnum Lantana.
Wyden, rothe.	Salix monandra.
Y. U. L. B.	Taxus baccata.
Yb. Bd. L. Schf.	„ „
Ybsche. B.	„ „
Zahmkirse. Zahmkirsche. B. (die Frucht.)	Prunus (Cerasus) acida.
Zahntrost.	Euphrasia Odondites.
Zanterhaunestrübli.	Ribes rubrum.
Zapfenholz. L.	Rhamnus Frangula.
Zäpfleinkraut.	Campanula glomerata.
Zäpflimehl. B.	Lycopodium clavatum.
Zehligras. Zehliperle.	Avena elatior.
Zeigelruthe.	Cornus sanguinea.
Zeitlose. Zitlose.	Bellis perennis & Colchicum autumnale.
Zeitrösli. B. Zeitlösli. Zeitlosen. G.	Tussilago Farfara.
Zetterlosa. Zitterlosa. A.	Primula elatior.
Ziberli. B.	Prunus insititia.
Ziebele. Zible. B.	Allium Cepa.
Ziegenkraut.	Conium maculatum.
Zieger. G.	Anthriscus sylvestris.
Ziegerkraut. G. Zigerkraut.	Melilotus coerulea.
Ziernüßlibaum. Bd.	Pinus Cembra.
Zigerblümli. BO.	Hutchinsia alpina & Splachnum helveticum.
Zigerklee. Ziegerkraut. G.	Melilotus coerulea.
Zigerli.	Cardamine pratensis.
„	Malva rotundifolia.
Zilander. Ziletli. Zilinder.	Daphne Mezereum.
Zimmet, wilder.	Thymus Serpyllum.
Zimmetrösli.	Philadelphus coronarius.
Zinoberblume.	Lychnis Chalcedonica.
Zippartli. Zipperli.	Prunus insititia.
Zipperlikraut. B. BO.	Aegopodium Podagraria.
Zirbelkiefel. Bd.	Pinus Cembra.
Zisern. L.	Cicer arietinum.

Ziterli. Zitterli.	Briza media.
Zitli	Veronica officinalis.
Zitterlosa. A. (von der Zeitlose wohl zu unterscheiden.)	Primula veris (off.).
Zitterpappel.	Populus tremula.
Zopfballen. Bd.	Plantago major.
Zöpfli. BO. E.	Lavandula spica.
Zötteligras. B.	Dactylis glomerata.
Zöttelischmalen. B.	Avena elatior.
Zuckerbrödli. B.	Trifolium pratense.
Zwetschge, kleine.	Prunus domestica & var.
Zylang.	Daphne Mezereum.
Zymbel. Aarg.	Epipactis latifolia.
Zymis und wilder Zymis.	Thymus Serpyllum & vulgaris & Chamaedrys.
Zytenrösli. Zytitösli. E. Zeitrösli. B.	Tussilago Farfara.





ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

der

Pflanzen-Namen in der Patois- oder Bauern-Sprache des Kantons Waadt.

TABLE ALPHABÉTIQUE

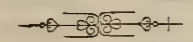
DES

NOMS DES PLANTES EN PATOIS VAUDOIS.



Patois-Namen der Pflanzen.

NOMS
des plantes en Patois vaudois.



Agrebley ou Engrebley. (Aigle.)	Ilex Aquifolium.
Aillan, Eillan, Llan.	Quercus Robur.
Ailly. (Alpes.)	Crataegus Aria.
Ala-corbé. (Montreux.)	Leontodon Taraxacum.
Alidzo. (Alpes.)	Sambucus Ebulus.
Alogne, Alagno, Eulagne.	Corylus Avellana.
Alvina, Aluina. (Alpes.)	Artemisia Mutellina.
Ambrotzae. (Jura. Bex.)	Vaccinium Myrtillus.
Amimone. (Montreux.)	Anemone nemorosa et alpina.
Ammer, Ambresalles. (Environs de Vevey.)	Vaccinium Myrtillus
Ampouae, Anpouae.	Rubus Idaeus.
Antenet. (Ormonts.)	Rhododendron ferrugineum.
Aoultro, Vuaultro	Pyrus Malus.
Apio (cultivé). (Jardins.)	Petroselinum sativum.
Apralura. (Vevey.)	Rhinanthus Crista galli.
Arcassei (Montreux.)	Hippophaë Rhamnoides.
Arcossai. (Aigle.)	Rhamnus Catharticus.
Arolla, Erolla. (Pays d'Enhaut.)	Pinus Cembra.
Arzaley, Rossaley. (Alpes.)	Rhododendron ferrugineum.
Arzeintena. (Alpes.)	Alchemilla alpina.
Asse.	Taxus baccata.
Assera, Asseretta. Seretta. (Lausanne. Vevey.)	Glechoma hederacea.
Au, Ou (diverses especes).	Allium.
Aucer. (Pays d'Enhaut.)	Allium ursinum.
Autounetta. (Villeneuve.)	Euphrasia officinalis.
Autricha. (Alpes.)	Imperatoria Ostruthium.
Avaina.	Avena sativa.
Avan.	Salix vitellina.
Ayer. (Bex.)	Acer Pseudoplatanus.
Baketta, Boketta. (Nyon. Morges.)	Polygonum Fagopyrum.
Barba de fontana.	Conferva fontinalis et rivularis.
Barbaina. (Vully.)	Cucurbita Pepo

Barillon. (Alpes.)	Primula auricula.
Baselico. (Jardins.)	Ocymum Basilicum.
Bassenet. (Alpes. Jura.)	Ranunculus Thora.
Battecouer. (Aigle.)	Achillea Ptarmica.
Bé d'Ozi.	Antirrhinum Linaria.
Beketta. (Orbe, etc.)	Delphinium Consolida.
Bellossi.	Prunus spinosa et insititia.
Berà.	Astrantia major.
Berboutzet, Barbotzet. (Moudon. Vevey.)	Tragopogon pratense.
Bernabou. (Bex.)	„ „
Biola.	Betula alba.
Blatzetta, Blautzetta.	Artemisia vulgaris.
Blla.	Triticum var.
Blla Lombard, Gros blla. (Vevey. Montreux.)	Zea Mais.
Blla ney. (Aigle.)	Polygonum Fagopyrum.
Bllesenay.	Pyrus communis.
Boai. (Lasarraz.)	Buxus sempervirens.
Bolà, Bolen, Bonlci.	Boleti diversi.
Bonlohi. (Alpes.)	Angelica sylvestris.
Borbot. (La Côte.)	Brassica Rapa.
Borratze.	Borago officinalis.
Bosson.	Pinus Abies et Picea.
Boton de Mazo. (Alpes.)	Trollius europaeus.
Bou aidjé. (Aigle.)	Ruscus aculeatus.
Bou d'aci. (Alpes.)	Cytisus Laburnum et Taxus baccata.
Bou dgenti.	Daphne Mezereum.
Bou Carra.	Evonymus europaeus.
Bouetzeney, beutzeney.	Pyrus Malus.
Bouna Dama. (Nyon.)	Atriplex hortensis.
Bounhomo.	Verbascum Thapsus.
Bovenaz. (Jorat.)	Ononis spinosa.
Bovet. (Chateau d'Oex.)	Colchicum autumnale.
Brase. (Bex.)	Galeopsis Tetrahit.
Breira, Bruaira, Bruiro.	Erica vulgaris.
Brenletta, Branletta.	Allium Schoenoprasum.
Brotza. (Jura. Chateau d'Oex.)	Helleborus viridis.
Cabaret. (Pays d'Enhaut.)	Asarum europaeum.
„ (Jura.)	Ranunculus Thora.
Caka-Tsao. (Morges.)	Triticum repens.
Campanna. (Coppet.)	Narcissus Pseudo-Narcissus.
Cappa au moïno. (Aigle.)	Aconitum Camarum.
Cappa de Prêtro. (Rolle.)	Evonymus europaeus.
Carda. (Jardins.)	Cynara Cardunculus.
Carlina. (Ormonts.)	Ranunculus glacialis.
Cartapudge. (Lausanne.)	Euphorbia Lathyris.
„ (Ollon.)	Ononis Natrix.
Caua a Tzaô. (Pays d'Enhaut.)	Equisetum arvense.
Ceintoria.	Gentiana Centaurium (Erythraea Cent.).

Ceresi, Ceraisi.	Prunus acida.
Chaberran. (Villeneuve)	Cirsium arvense.
Chivrafou, Tschivrafollie.	Lonicera Xylosteum.
Chivrafoui, Tzivrafou. (Alpes.)	Berberis vulgaris.
Cigognar.	Chelidonium majus.
Citron.	Thymus vulgaris.
Citronella. (Jardins.)	Philadelphus coronarius.
Coille ou Codzé de preire. (Bex.)	Arum maculatum.
Corniolai, Creniolai. (Aigle.)	Cornus mas.
Creisetta.	Verbena officinalis.
Crêta de pu (poeu). (Alpes.)	Rhinanthus Crista galli.
Cucu, Cocu.	Primula veris.
Cudra, Coeudra.	Corylus Avellana.
Cudra bâtarda.	Bryonia alba.
Curadzo.	Polygonum Hydropiper.
Daga. (Alpes.)	Iris germanica.
Dailla. (Jura. Alpes.)	Pinus sylvestris.
Deferra tzaô (tzvô). (Alpes.)	Osmunda Lunaria.
Dein de Tzvô (tzaô). (Pays d'Enhaut.)	Hyoscyamus niger.
Dekaillesan. (Jardins.)	Rumex sanguineus.
Derre. (Bex.)	Acer opulifolium.
Di. (Aigle.)	Taxus baccata.
Djentellet.	Daphne Mezereum.
Dougni, Hllougni. (Alpes.)	Arctium Lappa.
Dravasse. (Bex.)	Tussilago alba.
Droutschi lampe.	Rumex alpinus et obtusifolius.
Drutsche.	Arctium Lappa.
Dzenevri, Grassi.	Juniperus communis.
Dzenollièta. (Pays d'Enhaut.)	Impatiens Balsamina.
Dzerofflaie. (Jardins.)	Dianthus caryophyllus et Cheiranthus Cheiri.
Eillan, vide Aaillan.	
Einzeleka.	Angelica sylvestris.
Ekouanay. (Vevey. Jura.)	Berberis vulgaris.
Engrebley, vide Agrebley.	
Epartze. (Bex.)	Geranium Robertianum.
Epena à teindre.	Rhamnus Catharticus et Hippophaë rhamnoides.
Epena blliantza.	Crataegus Oxyacantha.
Epena neira.	Prunus spinosa et insititia.
Epenatze. (Jardins.)	Spinacia oleracea.
Epi. (Aigle.)	Lavendula spica.
Erolla, vide Arolla.	
Es, Esse. (Montagnes d'Aigle.)	Taxus baccata.
Esparcetta.	Onobrychis vulgaris.
Etaila tzona.	Ranunculus Ficaria.
Eulagne, vide Alogne.	

Failla, Féthé, vide Féthé.	
Fanau. (Jardins.)	Anethum Foeniculum.
Fanau d'aigue. (Pays d'Enhaut.)	Ranunculus aquatilis.
Fau tzerpeno.	Carpinus Betulus.
Fâva. (Léman.)	Potamogeton natans et perfoliatum, et Veronica Beccabunga.
Favâ.	Vicia Faba
Favalaù.	Helleborus foetidus.
Faviolon, Favioula.	Phaseolus vulgaris.
Fegogna, vide Segogna.	
Felogne. (à la Côte.)	Chelidonium majus.
Féthé, Failla.	Pteris Aquilina.
Fiaudje, Fllauze.	„ „
Fiaudze floria.	Pedicularis palustris.
Figuetta.	Ranunculus Ficaria.
Finkeina, Finkania. (Alpes.)	Cuscuta europaea.
Flambé.	Gladiolus communis.
Fllamme. (Chateau d'Oex.)	Iris germanica.
Fllau de bûro. (Alpes.)	Ranunculus alpestris.
Fohi, Fohira, Faû, Foû.	Fagus sylvatica.
Fouaina, Fouinetta (le fruit du foyard).	„ „
Framoaûr. (Orbe.)	Morus nigra
Frâno.	Fraxinus excelsior.
Fresillon, Kresillon. (La Côte.)	Evonymus europaeus et Ligustrum vulgare.
Fria, Fraia, Fruia, (plur.) Frié.	Fragaria Vesca.
Fromein, Froumcin.	Triticum hybernum.
Funkarsia (Finkania, Finkeina). (Alpes.)	Cuscuta europaea.
Gaira. (Alpes)	Imperatoria Ostruthium.
Gangueillon. (Montreux.)	Galanthus nivalis.
Ganguelin, Gangueillon. (Vevey.)	Primula elatior et auricula.
Gant.	Aquilegia vulgaris.
Gardella. (Jardins.)	Narcissus Jonquilla.
Genepi. (Alpes)	Achillea moschata.
Genipi djono. (Alpes.)	Artemisia Mutellina.
Genoillet. (Alpes.)	Convallaria Polygonatum.
Girardà (Jardins.)	Hesperis matronalis.
Glé.	Iris germanica
Gnai, Kokka. (Montreux.)	Juglans regia.
Gnuzetta.	Corylus Avellana.
Gotreuse. (Bex.)	Leucojum vernum.
Gottrausa. (Alpes occidentales et Vevey.)	Narcissus poeticus.
Graffion.	Cerasus Duracina.
Graibllo.	Ruscus aculeatus et Ilex Aquifolium.
Gramon. (Aigle et Vevey.)	Triticum repens.
Gran à perle.	Lithospermum arvense et officinale.
Grassetta.	Pinguicula vulgaris.

Grassi, vide Dzenevri.
Gratta-cu. — Rosa canina.
Grâtzeri. — Chaerophyllum sylvestre.
Grenohllietta. — Ranunculus sceleratus.
Grepala. (Vignoble.) — Polygonum Convolvulus.
Gresala, Eingresala, Grosala. — Ribes Grossularia et Vaccinium Myrtillus.
Griffa detza. (Bex.) — Anthyllis Vulneraria.
Griotta. — Cerasus caproniana.
Grofonair. (Jardins.) — Artemisia Absinthium.
Gros blla, vide Blla Lombard.
Gros croussillon. (Pays d'Enhaut.) — Prunus Padus.
Gros for. — Artemisia Absinthium.
Grosala à pur. (Vallée de Joux.) — Vaccinium uliginosum.
Grosalla à l'or. (Chateau d'Oex.) — Paris quadrifolia.
Gueiranier. — Astrantia major.
Guellein. — Viola odorata.

Herba d'Auton. (Pays d'Enhaut.) — Bryonia dioica.
" à la Baina. " " — Glechoma hederacea.
" à la broticha. — Helleborus niger.
" de Biscôme. — Myrrhis odorata.
" au Dzenaù. (Pays d'Enhaut.) — Polygonum Persicaria.
" de l'Etaila. (Alpes.) — Ranunculus glacialis.
" à étragni. (Pays d'Enhaut.) — Arnica montana.
" au Coucon. — Oxalis Acetosella.
" San Coutera. (Alpes.) — Ophioglossum vulgatum.
" au fedzo. — Anemone hepatica.
" au Malet. (Jardins.) — Paeonia officinalis.
" au Mussillon (Jura.) — Conyza squarrosa.
" d'Ouzi. — Veronica Beccabunga.
" à pai (Jardins.) — Satureja hortensis.
" au poûr homo. (Yverdon.) — Gratiola officinalis.
" à Robert. — Geranium Robertianum.
" à Tsha. (Pays d'Enhaut.) — Mercurialis perennis et annua.
" au Violet. — Solanum Dulcamara.
" di Volant. — Lysimachia Nummularia.
Hllau, Hllor (la fleur de Narcissus).
Hllor à l'or. (Pays d'Enhaut.) — Narcissus Pseudo-Narcissus.
" de bûro. (Alpes.) — Ranunculus alpestris.
" de Màzo (Alpes.) — Trollius europaeus.
Hllotzetta. — Campanulae diversa.
Hlloudei. (Jorat.) — Geranium Robertianum.
Hllougny, vide Dougni.

Ibblo. — Sambucus Ebulus.
Jessemin. — Jasminum officinale.
Jet dé pédrix. (Alpes et Jura.) — Primula farinosa.
Jet dé tza. — Myosotis annua.
Iotta. (Montagnes.) — Polygonum Bistorta.

Isarabllo, Tschrabllo.	Acer Pseudoplatanus.
Ivolliet, Orboué, Obor, Yvoué. (Alpes.)	Cytisus Laburnum.
Kabossetta.	Papaver Rhoeas.
Kakeinllhi. (Pays d'Enhaut.)	Mercurialis perennis.
Kendrai.	Corylus Avellana.
Klouday.	Geranium Robertianum.
Koketta. (Jura.)	Bunium Bulbocastanum.
Kokka, vide Gnai.	
Konohlletta. (Alpes.)	Crocus vernus.
Kouika. (Jura.)	Heracleum Sphondylium.
Kouket.	Chaerophyllum sylvestre.
Kreivakon. (Villeneuve.)	Nymphaea alba.
Kresellhon. (Pays d'Enhaut. Aigle.)	Prunus Padus.
Kresillon, vide Fresillon.	
Krinson.	Cardamine pratensis et Nasturtium officinale.
Krinson batard.	Veronica Beccabunga.
Laitron. (Environs de Vevey.)	Leontodon Taraxacum.
Laituraz. (Bex.)	Acer Platanoides.
Lalia.	Sempervivum tectorum.
Lampe, Lappé. (Alpes. Jura.)	Rumex alpinus.
Lantanna.	Viburnum Lantana.
Larza, Arza. (Alpes.)	Pinus Larix.
Lassi de trouia (de poutan).	Euphorbia Cyparissias.
Latzo.	Ligusticum Levisticum.
Lé, Lai.	Taxus baccata.
Leingua, Leinvoua au tzein. (Aigle.)	Cynoglossum officinale.
Leinvoua au baù. (Alpes.)	Polygonum Bistorta.
Leinvoua de Cér.	Scolopendrium officinale.
Leinvoua de Serpein.	Ophioglossum vulgatum.
Leutrefflla. (Alpes.)	Imperatoria Ostruthium.
Levè louet. (Alpes et Montreux.)	Cytisus Laburnum.
Levè, Lion.	Viscum album.
Levretta, litzeretta.	Crocus vernus.
Leyra. Leyrrin.	Hedera Helix.
Lia. (Jura.)	Sedum acre.
Lié bâtard. (Morges.)	Lolium perenne.
Liettala. (Lavaux.)	Galium aparine et tricorne.
Lion. (Bex.)	Viscum album.
Llau, vide Aillan.	
Lognes. (Bex.)	Arctium Lappa.
Lughan (anciens vétérinaires).	Hyoscyamus niger.
Mabra.	Malva rotundifolia.
Malana. (Jorat.)	Salix div.
Mansiana (Mentiane).	Viburnum Lantana.

Mardzolana.	Origanum Majorana.
Margaritta.	Bellis perennis.
Maringot. (Vully.)	Beta Cicla.
Marrouta. (Villeneuve.)	Anthemis Cotula.
Maurai, Muri.	Morus nigra.
Mauron (le fruit).	Rubus fruticosus et var.
Mauterêna. (Alpes.)	Phellandrium Mutellina.
Mé.	Panicum miliaceum.
Mèlei, Meletzi.	Mespilus germanica.
Menplatro. (Bex.)	Mentha sylvestris.
Meredi.	Cochlearia Armoracia.
Merkoret.	Mercurialis annua.
Merlatzona. (Chateau d'Oex.)	Caltha palustris.
Merlod. (Bex.)	Ranunculus aconitifolius.
Milperte.	Hypericum perforatum.
Miotisa. (Coppet.)	Thymus Acinos.
Monsu.	Orchis et Ophrys.
Monsu dé vélau. (Montreux.)	Ophrys Arachnites.
Moretta. (Chateau d'Oex.)	Scrophularia nodosa.
Morron.	Stellaria media.
Mouguet. (Montreux.)	Syringa vulgaris.
Mourget.	Convallaria majalis.
Museivroz. (Bex.)	Helleborus foetidus.
Neyalla.	Agrostemma Githago.
Niblio.	Mespilus germanica.
Nohira, Nohier, Nohy.	Juglans regia.
Obor, Orbou, Orboué, vide Ivolliet.	
Oliva, Olivetta. (La Côte. Lausanne.)	Primula acaulis.
Ormò.	Ulmus campestris.
Oroihlletta. (Jura et Alpes.)	Asarum europaeum.
Oroille de ratta.	Hieracium Pilosella.
Ou, vide Au.	
Ouarza. (Aigle.)	Salix monandra.
Ougnon, Ugnon.	Allium Cepa.
Oui d'etzà. (Chateau d'Oex.)	Myosotis perennis.
Ourtia, Urti.	Urtica urens et dioica.
Ouveletta. (Pays d'Enhaut.)	Anemone hepatica.
Ouveletta. (Bex.)	Primula acaulis.
Pacoteyre. (Bex.)	Caltha palustris.
Pai de tzein. (Bex.)	Nardus stricta.
Pan de coqui.	Oxalis Acetosella.
Pan au laû. (Chateau d'Oex.)	Helleborus foetidus.
Pan au puai. (Aigle.)	Cyclamen europaeum.
Papa Colon.	Sedum acre.
Parella.	Rumex crispus.

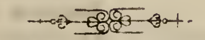
Passa maidjo. (Alpes.)	Valeriana officinalis et Ligusticum Levisticum.
Patenailla. (La Côte.)	Daucus Carota.
Patta. (Montreux.)	Tilia microphylla.
Pecret.	Gentiana Centaurium.
Pei di cu. (Alpes.)	Anemone alpina.
Pei de tzein. (Bex.)	Nardus stricta.
Peinseie.	Viola tricolor.
Peioley. (Bex.)	Thymus Serpyllum.
Peirrellion. (Alpes.)	Arbutus Uva ursi.
Pekosi. (Nyon.)	Delphinium Consolida.
Pelevoué, Penevoué.	Origanum vulgare et Thymus Serpyllum.
Pelosetta.	Hieracium murorum
Penei, Pené. (Vevey.)	Equisetum fluviatile.
Peni. (Pays d'Enhaut.)	Chara vulgaris.
Pennêz. (Bex.)	Pinus Mughus et Pumilio.
Pepounet. (Aigle.)	Physalis Alkekengi.
Perehliet ou poumetta.	Crataegus Oxyacantha.
Perey.	Pyrus domestica et communis.
Perrateni. (Chateau d'Oex.)	Sedum acre.
Pessa. (Alpes et Jura.)	Pinus Picea.
Pesseinllhi.	Leontodon Taraxacum.
Peton. (Jura.)	Symphytum officinale.
Pezetta. (La Côte.)	Vicia sativa.
Pi d'Aluvetta.	Delphinium Consolida.
Pi à pau, à pù.	Ranunculus acris et repens.
Pi d'ouhié.	Chenopodium hybridum.
Pi de tza. (Alpes. Jura.)	Gnaphalium dioicum.
Pi de vi (vé).	Arum maculatum.
Pieirasset, piairosset. (Jardins.)	Petroselinum sativum.
Pieirasset au tzin. (Jardins.)	Aethusa Cynapium.
Pilvinette.	Berberis vulgaris.
Piolet, piliolet, pignolet.	Thymus Serpyllum.
Piotorsena. (Pays d'Enhaut.)	Heracleum sphondylium.
Piouta, picoùta. (Alpes.)	Aconitum Napellus.
Pipa.	Geum rivale.
Pirola.	Pyrola secunda et rotundifolia.
Pitiou agrebley. (Ollon.)	Ruscus aculeatus.
Pitonana.	Betonica officinalis.
Pllano.	Acer platanoides.
Pombllon.	Humulus Lupulus.
Pomey.	Pyrus Malus.
Porrasee. (Bex.)	Allium ursinum.
Porrecelanna.	Portulaca oleracea.
Porta-rousaya.	Alchemilla alpina.
Pouainfoù. (Orbe.)	Ilex Aquifolium.
Poutta, Pouetta.	Prunus Padus.
Poutta, Putiet. (Ormonts.)	Rhamnus Catharticus.
Prâla.	Equisetum arvense.
Pralla.	Genista tinctoria.
Prinfor.	Artemisia Pontica.

Prin plantain. (Alpes.)	Plantago alpina.
Promma.	Prunus domestica et var.
Proveincha.	Vinca minor.
Prumi, premi.	Prunus domestica.
Publlo, Poubllo.	Populus nigra.
Quaouvaz à tza. (Bex.)	Achillea Millefolium.
Quinterrey. (Bex.)	Aquilegia vulgaris.
Rai de bocco. (Bex.)	Pimpinella magna.
Rai à la brolza. (Jura.)	Helleborus viridis.
Rai d'Eitan. (Bex.)	Bryonia alba.
Rai à la figue.	Ranunculus Ficaria.
Rai à neu tzemises. (Bex.)	Allium Victorialis.
Rai à l'or. (Chateau d'Oex.)	Athamantha Cretensis.
Rampon.	Valeriana locusta.
Raponti.	Rumex alpinus.
Rassena.	Daucus Carota.
Rassena à nau tzemise. (Alpes et Jura.)	Allium Victorialis.
Rassena à noutra Dama.	Tamus communis.
Rassena à l'or. (Jura.)	Meum Athamanticum.
Ratsche.	Cuscuta europaea.
Raudzo, Rouaidjo, Raudjo. (Ormonts.)	Sambucus Ebulus.
Reblla, Riblla.	Galium aparine et tricorne et Lycopsis arvensis.
Recisa.	Geum urbanum.
Regalissa.	Polypodium vulgare.
Remani, Roumani.	Rosmarinus officinalis.
Reparahia, repara.	Beta Cicla.
Repè.	Salix alba et vitellina.
Repraisa. (Aigle.)	Sedum Anacampseros.
Resenet, Resin de ratta.	Sedum acre.
Resin au laû. (Ormonts.)	Actaea spicata.
Resin de ratta. (Bex.)	Sedum dasiphyllum.
Reuton. (Bex.)	Vaccinium Vitis Idaea.
Ri de bocco. (Bex.)	Pimpinella magna.
Ri d'Eitan.	Bryonia alba.
Ri à l'or. (Bex.)	Athamanta cretensis.
Ri à neu tzemises. (Bex.)	Allium Victorialis.
Riba, Reiblla. (Avenches.)	Daucus Carota.
Ridonaz. (Bex.)	Inula Helenium.
Rionzé.	Rubus fruticosus.
Rioula, Riotta, rolla.	Melilotus officinalis.
Risolletta.	Anèmone nemorosa.
Rodzet. (Bex.)	Galeopsis Ladanum.
Rosai, Rouza.	Rosa et species variae.
Rossalai, Rossaley. (Alpes.)	Rhododendron ferrugineum.
Rotta, Rusta, Rota.	Ruta graveolens.

Rozalaira. (Alpes.)	Drosera rotundifolia.
Ruta.	Artemisia Absinthium.
Ruton, Reuton.	Vaccinium Myrtillus.
Rysta perla. (Morat. Aubonne.)	Delphinium Consolida et Ajacis.
Saletta, Salgnetta.	Rumex Acetosa.
Sandzaivro.	Atriplex hortensis.
Sapàlla. (Lausanne.)	Pinus Abies.
Sarnietto, Saniklo.	Sanicula europaea.
Sau, Sahu, Suau, Suor, Siro.	Sambucus nigra.
Sau rodze. (Pays d'Enhaut.)	Sambucus racemosa.
Saudzé, Sadjé, Saudzon. (La Côte.)	Salix alba.
Saudzetta.	Salvia officinalis.
Saule épineux. (Alpes.)	Hippophaë rhamnoides.
Savignon. (Coppet.)	Cornus mas.
Savoua. (Jardins.)	Satureja hortensis.
Savougnon. (Bex.)	Cornus sanguinea.
Savouna. (Alpes.)	Juniperus Sabina.
Savounaire. (Léman.)	Saponaria officinalis.
Secnetta (fruit de l'Aubepigne).	Crataegus Oxyacantha.
Segogna, Segognarda, Fegogna. (Alpes.)	Chelidonium majus.
Seké, Séquent.	Heracleum Sphondylium.
Seretta, Aceretta, Assera.	Glechoma hederacea.
Sermontain, Semontain. (Alpes.)	Laserpitium Siler.
Serpeintena.	Ophioglossum vulgatum.
Serpeintina. (Morges.)	Polygonum Bistorta.
Sonameau. (Bex.)	Asclepias Vincetoxicum.
Sparzala.	Genista tinctoria.
Takouné.	Tussilago Farfara.
Tan. (Bex.)	Tamus communis.
Tania. (Pays d'Enhaut.)	Tanacetum Balsamita.
Tanretre, Tori, toré. (Jura.)	Hedera Helix.
Tarnotté. (Morges.)	Lathyrus tuberosus.
Tartabo.	Euphorbia Cyparissias.
Tartari. (Bex.)	Rhinanthus Crista galli.
Tartari. (Villeneuve.)	Cirsium arvense.
Tau.	Ilex Aquifolium et Ruscus aculeatus.
Tchivrafollie, vide Chivrafou.	
Tchou grasset.	Atriplex hortensis.
Tè, telin, teliot.	Tilia europaea.
Teirdon. (Morges.)	Carduus crispus.
Temalla, Temé. (Alpes.)	Sorbus Aucuparia.
Tenetta. (Alpes.)	Glechoma hederacea.
Terre. (Vevey.)	Hedera Helix.
Teta de louaise. (Bords du lac d'Yverdon.)	Anemone pulsatilla.
Teta de moua. (Avenches.)	Staphylea pinnata.
Theura. (Jorat.)	Osmunda Lunaria.

Thia, Toutscho. (Chateau d'Oex.)	Asclepias Vincetoxicum.
Torcou.	Viola odorata.
Torre, Torretro. (Orbe.)	Hedera helix.
Tota bouna.	Reseda luteola.
Tourmaintellia. (Morges.)	Tormentilla erecta.
Toutzo. (Pays d'Enhaut.)	Aconitum Lycoctonum.
Trainassa.	Polygonum aviculare.
Trekaudon. (Oron.)	Viola odorata.
Trembllho.	Populus tremula.
Triolet.	Trifolium pratense et repens.
Trotzeran.	Hypericum perforatum.
Truffha, Treûfe.	Solanum tuberosum.
Tsairi.	Carum Carvi.
Tsairi (Gròs-).	Chaerophyllum sylvestre (Anthriscus sylvestris).
Tsalosi. (Pays d'Enhaut.)	Satyrium nigrum.
Tsamo blu. (Bex.)	Aster alpinus.
Tsamo dzono. (Alpes.)	Arnica scorpioides et montana.
Tsandeley. (Alpes occidentales).	Primula auricula.
Tsanfauna. (Alpes.)	Gentiana lutea.
Tsano, Zano.	Quercus Robur.
Tsauzetta.	Salvia officinalis.
Tschassae. (Montreux.)	Aquilegia vulgaris.
Tschatanira (Tztegnai). (Nyon.)	Castanea vesca.
Tschenévo (Tzenevò).	Cannabis sativa.
Tschiva foui.	Berberis vulgaris.
Tschrabllo, vide Isarabllo.	
Tschou grasset.	Atriplex hortensis.
Tserdon. (Morges.)	Carduus crispus.
Tserdon bllhu. (Alpes.)	Eryngium alpinum.
Tserpeno.	Carpinus Betulus.
Tsou, Tchou. (Jardins.)	Brassica oleracea.
Tsvrettâ.	Onobrychis vulgaris.
Tuféla. (Coppet.)	Solanum tuberosum.
Turlupa.	Tulipa Gesneriana.
Tzerfouillet. (Jardins.)	Scandix Cerefolium.
Tzermandri.	Teucrium Chamaedrys.
Tzévrafou, vide Chivrafoui.	
Tzneivro.	Juniperus Sabina.
Tzua. (Pays d'Enhaut.)	Pinus Picea.
Ugnon.	Allium Cepa.
Ugnon de Sé. (Alpes.)	Sempervivum tectorum.
Ulmo.	Ulmus campestris.
Urti, vide Ourtia.	
Vatzetta. (Jura.)	Colchicum autumnale.
Vazi, Vuezi, Vouizi, Vauzi.	Salix Caprea.
Vellia. (Lausanne.)	Polygonum Convolvulus.
Veran.	Spartium Scoparium.

Veraro. (Alpes.)	Veratrum album.
Vercuenoz. (Bex.)	Chenopodium bonus Henricus.
Verdacla, Verdotta. (Lausanne.)	„ „ „
Veronika.	Veronica officinalis.
Verran, Vergne, Verna. (Alpes.)	Alnus incana.
Verussi. (Bex.)	Arbutus Uva ursi.
Veva.	Scabiosa arvensis et columbaria.
Vi, Vegne. (Lavaux.)	Vitis vinifera.
Villha, Volva.	Convolvulus arvensis et Sepium.
Vioulai, Yolai.	Cheiranthus Cheiri.
Volan.	Lysimachia Nummularia.
Volsi, Volva. (Bex.)	Convolvulus arvensis.
Vouabllia.	Salix Vitellina et Clematis Vitalba.
Vouargno.	Pinus Picea.
Vuaultro, vide Aoultro.	
Vuerse.	Alnus viridis.
Yolai, vide Vioulai.	
Yvoue. (Alpes.)	Citysus Laburnum.
Zano, vide Tsano.	
Zeinzena (Zizanie). (Aigle.)	Lolium temulentum.
Zeirdon de Carémo. (Morges.)	Cirsium arvense.
Zeze. (Morges.)	Lathyrus tuberosus et sylvestris.



ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

von

Pflanzen-Namen in romanischer Mundart, gebräuchlich in Ober-Unter-Engadin und des Kantons Graubündten.

TABLE ALPHABÉTIQUE

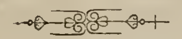
DES

noms des plantes, en usage dans l'Engadin et Cantons des Grisons, en langue romansche.



Pflanzen-Namen in romanischer Mundart.

NOMS
des plantes en langue romansche.



Absent. Bd. OE.	Artemisia Absinthium.
Agna. Bd. OE.	Alnus glutinosa.
Ailg (Knoblig). Bd. OE.	Allium sativum.
Allosser. Bd. OE.	Prunus Padus.
Amarelle. Bd. OE.	„ austera et semperflorens.
Ampas. Ampa. Bd. OE. (die Frucht.)	Rubus Idaeus.
Anas cria. Bd. OE.	Pimpinella Anisum.
Araf. Bd.	Pinus Cembra.
Arenna. Bd. OE.	Imperatoria Ostruthium.
Ariana. Bd. OE.	Galium Aparine et tricorne.
Arsenna. Bd. (Münsterthal.) (Büchel.)	Angelica sylvestris.
Arvailg. Bd. OE.	Pisum sativum.
Ascher. Bd. OE.	Acer campestre.
Aspa. Bd. UE.	Populus tremula.
Augustinas. Bd. (Oberhalbstein.)	Euphrasia officinalis.
Auricla. Bd. OE.	Primula Auricula.
Badalaisch. Bd. OE.	Polygonum Bistorta.
Batata. Bd. OE.	Solanum tuberosum.
Bavradella. Bd. OE.	Thymus Chamaedrys.
Bazavenna. (Scharla.) Bd. OE.	Heracleum sphondylium.
Bisch dutscha. Bd. OE.	Polypodium vulgare.
Bisch melna. Bd. OE.	Daucus Carota.
Böly dagialina. Bd. OE.	Stellaria media.
Braschamin. Bd. OE.	Cirsium acaule.
Brautgras. Bd. OE.	Phalaris arundinacea.
Bröl. Bd. UE.	Erica carnea.
Brunetta. Bd. OE.	Satyrium nigrum.
Bruuch. Bd. OE.	Erica vulgaris.
Bursin. Bd. OE.	Vaccinium uliginosum.
Calderavels. Bd.	Brassica campestris v. Napo brassica.
Capütschiner,	Tropaeolum majus.

Cardifiol. Cardiviol. Bd. OE.	Brassica Rapa et Botrytis.
Carviol. Bd.	Brassica Botrytis.
Castagnia. Bd. OE.	Castanea vesca.
Celler (Seller). Bd. OE.	Apium graveolens.
Chaminella. Bd. UE.	Matricaria Chamomilla
Channa. Bd. OE.	Ligusticum Levisticum.
Chapeier (der Hutmacher). Bd. OE. (das Blatt.)	Tussilago Farfara.
Chardum. Bd. OE.	Cirsium spinosissimum.
Chinde. Bd.	Ranunculus arvensis.
Chnüli (Knüli). Bd.	„ „
Chnünä. Bd.	„ „
Chöd et Gialina. Bd. OE.	Hippocrepis comosa.
Chödin. Bd. OE.	Polygala Chamaebuxus.
Cicorgia. Bd. OE.	Taraxacum officinale.
Cispler. Bd. UE.	Amelanchier vulgaris.
Claffa. Bd. OE.	Rhinanthus Crista galli.
Crasta chöd (Hahnenkamm). Bd. OE.	Rhododendron hirsutum.
Cua d'nuorsa. Bd. UE.	Verbascum Thapsus.
Culaischen. Bd.	Sorbus Aucuparia.
Dancler. Bd. OE.	Campanula Rapunculus et rapunculoides.
Edelruta. Bd. (Edelpflanze.)	Artemisia glacialis.
Erva da spusa. Bd. OE.	Phalaris arundinacea.
Fanoch (Fanotsch). Bd. OE.	Foeniculum officinale.
Farinarsa. Bd. OE. (die Frucht.)	Arbutus Uva ursi.
Faschoul. Bd. OE.	Phaseolus vulgaris.
Fau. Bd. (Oberland.)	Fagus sylvatica.
Fev (Schwibone). Bd. OE.	Vicia Faba.
Fich (Fitsch). Bd. OE.	Ficus Carica.
Fisela. Bd. UE.	Phaseolus vulgaris.
Flur d'Chavail. Bd. UE.	Colchicum autumnale.
„ d'Chavailg. Bd. UE.	Crocus vernus.
„ d'luf. Bd. OE. (Wolfsblume.)	Anemone vernalis.
„ madrum. Bd. OE.	Calendula officinalis.
„ melna. Bd. OE.	Hieracium aureum.
„ da paing. Bd. UE.	Caltha palustris.
„ da riva. Bd. OE. (Uferblume.)	Tussilago Farfara.
„ d'Sejal. Bd. OE.	Centaurea Cyanus.
„ Signoria. Bd. OE.	Convallaria majalis.
„ Sulailg. Bd. OE.	Helianthus annuus.
Flurs piere. Bd. OE.	Leontodon Taraxacum.
Formaint. Bd. OE.	Triticum vulgare (sativum).
Fraisen. Bd. OE.	Fraxinus excelsior.
Freia. Bd. OE.	Fragaria vesca.
Furmantan. Bd. OE.	Zea Mais.
Germülg (Körbelikraut). Bd. OE.	Scandix Cerefolium.
Giabus. Bd. OE.	Brassica capitata alba.

Gialets (Hähnchen). Bd. UE.	Oxytropis campestris.
Gian Sauna. Bd. OE.	Gentiana bavarica.
Giardun. Bd. OE.	Cirsium oleraceum.
Giglüdra. Bd. OE.	Vaccinium Vitis Idaea.
Gilgia. Bd. OE.	Lilium candidum.
Giludas. Bd.	Vaccinium Vitis Idaea.
Ginaiver. Bd. OE.	Juniperus communis.
Glix Bd OE.	Linum usitatissimum.
Gniauin. Bd. OE	Eriophorum latifolium.
Graschum. Bd. OE.	Nasturtium officinale.
Graschum d'Uert. Bd. OE.	Lepidium sativum.
Graschan. Bd. OE.	Cardamine amara.
Graun Saracin. Bd. OE.	Polygonum Fagopyrum.
Griffla (Klaue). Bd. OE.	Phyteuma (im Allgemeinen).
Groffel. Bd. OE.	Dianthus caryophyllus.
Grofflin. Bd. OE.	Dianthus sylvestris.
Grofflin. Bd. OE.	Gentiana verna.
Grofflin. Bd. OE.	Lychnis Flos Cuculi.
Gürgütsch. Gürgetsch. Bd. OE.	Sorbus Aucuparia.
Immortella. Bd. OE.	Gnaphalium margaritaceum
Isop. Bd. OE.	Hyssopus officinalis.
Iva (Wildfräuleinkraut). Bd. OE.	Achillea moschata.
Knüli. Bd.	Ranunculus arvensis.
Kücha (Zütscha). Bd.	Cucurbita Pepo.
Kürbsa. Bd. OE.	" "
Lantern. Bd. UE.	Viburnum Lantana.
Lantilla. Bd. UE.	Panicum miliaceum.
Larsch. Bd. OE.	Pinus Larix.
Lattstria. Bd OE.	Euphorbia Cyparissias.
Lavacina. Bd. OE.	Rumex alpinus.
Lavendel. Bd. OE.	Lavandula spica.
Machoea (Matschöa). Bd. UE.	Papaver somniferum.
Madragona Bd. OE.	Sempervivum tectorum.
Maimora. Bd. OE.	Gnaphalium dioicum.
(Maiensässblümli.) Bd. OE.	" "
Malam (Tuschin. Bühne). Bd. OE.	Aconitum Napellus.
Malogia. Bd. OE.	Malva rotundifolia.
Manccochina. Bd. OE. (die Frucht.)	" "
Mandel. Bd. OE.	Amygdalus communis.
Mangiet Bd. OE.	Beta vulgaris, v. Cicla.
Marener. Bd. OE.	Prunus austera et semperflorens.
Mariller. Bd. OE.	Prunus Armeniaca.
Masaron. Bd. OE.	Origanum Majorana.
Maseran. Bd. OE.	" "
Meih. Bd. OE.	Panicum miliaceum.
Minchületta d'Utuon. Bd. OE.	Colchicum autumnale.
Minchületta. Bd. OE.	Crocus vernus.
Minza ritscha. Bd. UE.	Mentha crispa.

Misgun. Bd. OE.	Mentha crispa.
Muclina. Bd. UE.	Phellandrium Mutellina.
Muongia. Bd. OE.	Bellis perennis flore pleno.
Muschiner (Hundshoden). Bd. OE.	Rubus saxatilis.
Mustarda. Bd. OE.	Sinapis alba et nigra.
Narcissa. Bd. OE.	Narcissus poeticus.
Nessla. Bd. OE.	Urtica urens.
Nitschoul. Bd. OE.	Tragopogon pratensis.
Nitschoula. Bd. OE.	Corylus Avellana.
Nusch (die Frucht). Bd. OE.	Juglans regia.
Nuscher. Bd. OE.	„ „
Orbeia. Bd. OE.	Laurus nobilis.
Pairer. Bd. OE.	Pyrus communis.
Panetsch. Bd.	Spinacea oleracea.
Papaver. Bd. OE.	Papaver somniferum.
Papler, Alber. Bd. OE.	Populus nigra.
Parisol (Thauschüsseli). Bd. OE.	Alchemilla vulgaris.
Pasta del diavel (Teufelsklaue). Bd. OE.	Phyteuma (im Allgemeinen.)
Patata. Patate. Bd. OE.	Solanum tuberosum.
Pauǹ et Chaschöl cucu. Bd. OE. (Schmalz und Brod.)	Oxalis Acetosella.
Persic. Bd. OE.	Persica vulgaris.
Peterschilg. Bd. OE.	Petroselinum sativum.
Pin. Bd. OE.	Pinus Abies.
Plantaja. Bd. UE.	Plantago alpina et atrata.
Plaske. Bd. OE.	Rumex alpinus.
Pölla. Bd. OE.	Allium Cepa.
Pomm de terra. Bd. OE.	Solanum tuberosum.
Pommer. Bd. OE.	Pyrus Malus.
Prüner und Parmuoglier. Bd. OE.	Prunus insititia et spinosa.
Puorf. Bd. OE.	Allium Schoenoprasum.
Ramulatt. Bd. OE.	Cochlearia Armoracia.
Ranuncla. Bd. OE.	Ranunculus acris.
Ravanell. Bd. OE.	Raphanus sativus et var nigra.
Risch-malam. Bd. OE.	Veratrum album.
Risch tamara. Bd. OE. (die Wurzel.)	Valeriana officinalis.
Risch coatschna. Bd. OE.	Beta vulgaris v. rapacea.
Ritz. Bd.	Plantago alpina et atrata.
Rona. Bd. OE.	Beta vulgaris v. rapacea.
Rösa. Bd. OE.	Rosa canina.
Ruver. Bd. OE	Quercus im Allgemeinen und Quercus Robur.
Salata. Bd. OE.	Lactuca sativa.
Sala. Bd. OE.	Salix Caprea (und allgemeiner Name von Salix).
Salsch. Bd. OE.	„ „

Salvgia. Bd. OE.	Salvia officinalis.
Sambülg. Bd. OE.	Sambucus Ebulus.
Sambüik. Bd. OE.	" "
Sanschia Bd. UE.	Tragopogon pratensis.
Schember. Bd. OE.	Pinus Cembra.
Schlägelhalm. Bd. OE.	Dactylis glomerata.
Schlop. Bd. OE.	Gentiana acaulis.
Sciarpetta. Bd. UE.	Cypripedium Calceolus.
Scriziga. Bd. (Veltlin.)	Arundo Phragmites et Cucubalus Behen.
Sejal. Bd. OE.	Secale cereale.
Seller. Bd. OE.	Apium graveolens.
Selvi. Bd. OE.	Salvia officinalis.
Semperviva. Bd. UE.	Sempervivum tectorum.
Sempulech. Bd. OE. (die Frucht.)	Carum Carvi.
Soppa. Bd.	Nardus stricta.
Spinat. Bd. OE.	Pastinaca sativa.
Spinat. Bd. UE.	Spinacea oleracea.
Spinatsch. Bd. OE.	Berberis vulgaris.
Tanaida. Bd. OE.	Tanacetum vulgare.
Teo. Bd. OE.	Pinus sylvestris.
Thumian. Bd. OE.	Thymus vulgaris.
Trembel. Bd. UE.	Populus tremula.
Trifölg. Bd. OE.	Trifolium pratense.
Trosa. Bd. OE.	Betula viridis et ovata.
Trosa (Troos). Bd. OE.	Alnus viridis.
Tschiguola. Bd. OE.	Allium Cepa.
Tscikan. Bd.	Anthriscus sylvestris.
Tschirischer. Bd. OE.	Prunus avium.
Tschütschlet. Bd. OE.	Primula veris (officinalis).
Tulipane. Bd. OE.	Tulipa sylvestris et Gesneriana.
Uerdi. Bd. UE.	Hordeum Zeocriton.
Urtia morta. Bd. OE.	Lamium album.
Urtia. Bd. OE.	Urtica urens.
Uschievla. Bd. OE.	Rumex Acetosa et Acetosella.
Uznus. Bd. OE.	Vaccinium Myrtillus.
Uzuer. Bd. OE.	Ribes rubrum.
Uzun. Bd. OE.	Vaccinium Myrtillus.
Vaingia. Bd. OE.	Chenopodium bonus Henricus.
Vduang. Bd. OE.	Betula alba.
Versa. Bd. OE.	Brassica oleracea, sabellica.
Vinegia. Bd. OE.	Empetrum nigrum.
Vit. Bd. OE.	Vitis vinifera.
Wièki. Bd. OE	Ribes petraeum.
Zuondra. Bd. OE.	Pinus Larix, Mughus et Pumilio.



ALPHABETISCHES VERZEICHNISS

der

Pflanzen-Namen in italienischer Mundart, im Kanton Tessin und in der angrenzenden Lombardie gebräuchlich.

TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

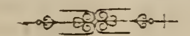
noms des plantes en langue italienne, usités dans le Canton du Tessin et dans la Lombardie voisine.





Pflanzen-Namen in italienischer Mundart.

NOMS
des plantes en langue italienne.



Abbraccia bosco.	Lonicera Caprifolium.
Abée. Abele. Abeto comune.	Pinus Abies et var.
Abetto rosso o di Germania.	Pinus Picea.
Abrotano. Abrotine.	Artemisia Abrotanum.
Abrotine salvatico.	Antirrhinum Linaria.
Accatengi.	Physalis Alkekengi.
Acciughero.	Origanum vulgare.
Acero.	Acer Pseudoplatanus.
Acetosella.	Oxalis Acetosella.
Acoro aromatico o vero.	Acorus Calamus.
Adianto aureo.	Drosera rotundifolia.
„ nero.	Asplenium Adianthum nigrum.
Adonide.	Adonis aestivalis.
Agar.	Acer Pseudoplatanus.
Agarico delicioso.	Agaricus deliciosus.
Agazzino.	Crataegus Pyracantha.
Agerglia.	Scandix Pecten.
Agher.	Ilex Aquifolium.
Aglio domestico.	Allium sativum.
„ orsino.	„ ursinum.
„ di serpe, serpentino.	„ Victorialis.
„ florido, salvatico.	Ornithogalum umbellatum.
Agnello grasso.	Sedum dasyphyllum.
Ago dei pastori.	Erodium cicutarium.
Agretto.	Lepidium sativum.
Agrifoglio.	Ilex Aquifolium.
Agrimonio.	Agrimonia Eupatoria.
Agroste.	Agrostis canina.
Agrostide dei campi.	„ Spica Venti.
Ai. Aj.	Allium sativum.
Ajeu. Ajeu-Cent-a-rost.	„ Schoenoprasum.
Ajoeu.	„ Victorialis et Gladiolus communis.
Ajoeu.	Hyacinthus comosus.
Ajro selvadegh'.	Ilex Aquifolium.

Alaterno, vide Alnero.	
Albarella.	Populus tremula.
Albaro o Albero nero.	„ nigra.
Albera taccamacca.	„ balsamifera.
„ della vita.	Thuja.
Albero „ morte.	Taxus baccata.
Albicocco.	Prunus Armeniaca.
Alcachengi.	Physalis Alkekengi.
Alcea.	Althaca rosea.
„ rosea.	Malva Alcea.
Alchimilla alpina.	Alchemilla alpina.
„	„ vulgaris.
Alga, Aliga Irlandese.	Chondrus crispus cum var.
Alisso.	Kernera saxatilis.
Alleluja.	Oxalis Acetosella.
Allio di serpe.	Allium Schoenoprasum.
Alloro. Alloro da fegatelli.	Laurus nobilis.
„ spinoso.	Ilex Aquifolium.
Alnero. Alaterno. Alno nero.	Rhamnus Frangula.
Alniscia.	Alnus glutinosa.
Alno & Alno biancheggiante.	„ „ & incana.
Alsine pulsilla.	Moehringia muscosa.
Altea.	Althaea rosea.
Amantilla.	Valeriana officinalis.
Amara dolce.	Solanum Dulcamara.
Amaracco.	Prunus austera & semperflorens.
Amareggiola. Amarella.	Chrysanthemum Parthenium.
Ammazza l'asino.	Nerium Oleander.
Ambretta.	Scabiosa arvensis.
„ selvatica.	Geum urbanum.
Amello.	Aster Amellus.
Amianto.	Linum montanum.
Amoretta.	Briza media.
Amponello.	Rubus Idaeus.
Anacio.	Pimpinella Anisum.
Anagallide.	Anagallis arvensis & Stellaria media.
Anchusa.	Anchusa tinctoria.
Ancùsa salvatica.	Lycopsis arvensis.
Anemolo.	Anemone hortensis.
„ bianco.	„ nemorosa.
„ primaticcio.	„ vernalis.
Anemone dei boschi.	„ nemorosa.
Angelica salvatica.	Angelica sylvestris & Aegopodium Podagraria.
„ di Boemia.	„ Archangelica.
Anigella.	Nigella Damascena.
Annagalide.	Stellaria media.
Anonide.	Ononis spinosa.
Anterico.	Lloydia serotina & Anthericum Liliastrum & Liliago.
Apiastro.	Melissa officinalis.
Apio palustre.	Apium graveolens.

Appio ortense.	Petroselinum sativum.
Aquifoglio.	Ilex Aquifolium.
Aquilegia. Aquilina. Aquileia.	Aquilegia vulgaris.
Aquilina.	Pteris aquilina.
Arachnide.	Ophrys Arachnites.
Arbaroeula.	Prunus avium.
Arbicocca. Arbicocia.	„ Armeniaca.
Arbusto di rubo.	Rubus caesius.
Arcangelica.	Angelica archangelica.
Arcis. (Locarno.)	Narcissus poeticus.
Are.	Arum maculatum.
Argentaria.	Lunaria biennis.
Argentina.	Potentilla anserina & Ophioglossum vulgatum.
Aristolochia clematide. Aristologia.	Aristolochia Clematitis.
Armellino.	Prunus Armeniaca.
Armeniaco.	„ „
Arnica. Arnica montagna.	Arnica montana.
„ scorpionide.	„ scorpioides.
Arnoglosso.	Plantago lanceolata.
Arrestabue.	Ononis spinosa.
Artanita. Artanite.	Cyclamen europaeum.
Asaro.	Asarum „
Asfodillo giallo.	Asphodelus luteus.
Asparagio. Asparago.	Asparagus officinalis.
Asperella.	Equisetum hiemale.
„ de fiume, o Asperello.	„ fluviatile.
„ odorosa.	Asperula odorata.
Assenzio. Assinzio domestico o romano.	Artemisia Absinthium.
„ „ pontico o romano.	„ Pontica.
„ delle siepi.	„ vulgaris.
Assenzo selvatico.	Anthemis tinctoria.
Astero alpino.	Aster alpinus.
Astranzia. Astranzia grande.	Astrantia major.
Astragolo di Spagna.	Astragalus baeticus.
Astula regia.	Asphodelus luteus.
Asturzi.	Nasturtium officinale.
Asturzio. Asturzi.	Tropaeolum majus.
Atamanta.	Athamanta cretensis.
Atrepice.	Atriplex patula
„ ortense.	„ hortensis.
Atriplice selvatica.	Chenopodium rubrum.
Attaccamani.	Galium Aparine & tricorne.
Avena. Vena.	Bromus secalinus.
Avorniello et Avornio.	Cytisus Laburnum.
Azzarolo selvatico.	Crataegus Oxyacantha & Fraxinus Ornus.
Baccarella da Capo. Bacchera. Baccaro.	Asarum europaeum.

Baccellina.	Genista tinctoria.
Baccole.	Vaccinium Myrtillus.
Baccucolo.	Corylus Avellana.
Bacicci.	Salsola Soda.
Bagaja.	Crataegus Oxyacantha.
Baggione.	Vicia Faba.
Bagiola paludosa.	Vaccinium uliginosum.
Bagòla.	„ Vitis Idaea.
Bàgole. Baggiole.	„ Myrtillus & Mespilus Amelanchier.
Ball de nev. Ball de ner.	Viburnum Opulus var. globosum.
Ballote.	Ballota nigra.
Balsamite.	Tanacetum Balsamita.
Bambagella occhio bovino.	Anthemis tinctoria.
Bambagelli.	Chrysanthemum coronarium
Barabasco.	Verbascum Thapsus.
Barbaaron.	Arum maculatum.
Barbabicch. Barba di prete o di becco.	Tragopogon pratense.
Barba bietola.	Beta vulgaris.
„ di bocco o caprina.	Spiraea Aruncus.
„ di capra.	Actaea spicata.
Barbaforte.	Cochlearea Armoracia.
Barba silvana.	Sagittaria sagittifolia.
Barbara o Barbora.	Barbarea vulgaris.
Barberin.	Equisetum hiemale.
Barbietola.	Pastinaca sativa.
Barbone.	Andropogon Ischaemum.
Bardana maggiore.	Arctium Lappa.
Bardanòn.	Tussilago Petasites.
Basabicch.	Tragopogon pratense.
Basilegh.	Ocymum Basilicum.
Basilico salvatico.	Prunella vulgaris et grandiflora.
Basperella.	Equisetum sylvaticum.
Bassilico cederato.	Ocymum Basilicum.
„ salvatico.	Clinopodium vulgare.
Bastinaca.	Pastinaca sativa.
Batrachio a foglie d'Acconite.	Ranunculus aconitifolius.
„ alpestre.	„ alpestris.
„ veneloso.	„ Thora.
Battisegola.	Centaurea Cyanus.
Beccabunga. Beccabung'a.	Veronica Beccabunga
Been bianco.	Cucubalus Behen
Begliòmini bianchi.	Impatiens Balsamina
Bejomen. Bejòmeni. Bej-dònn.	„ „
Bella donna.	Atropa Belladonna.
Belle donne.	Impatiens Balsamina.
Bellichina.	Stellaria media.
Belli de perenne.	Bellis perennis.
Benedetta.	Geum rivale et urbanum.
Benefischi.	Althaea officinalis.
Beola.	Betula alba.

Berbena.	Verbena officinalis.
Berberi.	Berberis vulgaris.
Berretto da prete.	Evonymus europaeus.
Bettonica.	Betonica officinalis.
Betula. Betulla. Bedello.	Betula viridis & ovata.
Bieda rava rossa e gialla. Biedrava.	Beta vulgaris.
Biedone	Amaranthus Blitum.
Bieta.	Beta rapacea.
Bietola, gialla.	Reseda luteola.
Bietolane	Atriplex hortensis.
Bietolina.	Reseda luteola.
Bindellina.	Phalaris arundinacea.
Biodo.	Scirpus lacustris.
Biolla. Bidello.	Betula alba.
Bionda.	Daphne Mezereum.
Biondella	Gentiana (Erythraea) Centaurium.
„	Reseda luteola.
Bistorta.	Polygonum Bistorta.
Bizarr. Bizzarr.	Nigella Damascena.
Blattaria.	Verbascum Blattaria.
Blito.	Amaranthus Blitum.
Bocca de Leone	Antirrhinum majus.
Bocchero.	Asarum europaeum.
Boff.	Leontodon Taraxacum.
Bojocch.	Brassica rapa.
Boleto giallo.	Boletus edulis.
Bombanàdegh.	Ononis spinosa.
Bombagelle.	Papaver Rhoeas.
Bonaga. Bonagra.	Ononis spinosa & Natrix.
„ pelosa.	„ Natrix
Borasgen. Boragen. Boraina. Borragine. Borrana. Borace.	Borago officinalis.
Borraccino duro.	Sedum acre.
Borrana salvatica.	Anchusa officinalis.
Borsa pastore.	Thlaspi Bursa pastoris.
Borsott.	Colchicum autumnale.
Bossolo. Bosso.	Buxus sempervirens.
Botton d'or. Bottone.	Ranunculus bulbosus.
Brettagn.	Hyacinthus orientalis.
Bri najola.	Chenopodium Vulvaria.
Brionia.	Bryonia alba et dioica.
„ nera.	Tamus communis.
Broccoli.	Brassica oleracea & Botrytis.
Brodan.	Artemisia Abrotanum.
Broeuden.	Mespilus Amelanchier.
Brüg.	Erica vulgaris.
Brugna.	Prunus domestica.
„ selvadega.	„ spinosa & insititia.
Brugolòsa.	Anchusa officinalis.
Brunella.	Prunella vulgaris et grandiflora.
Brusca.	Equisetum sylvaticum.
Brusco.	Ruscus aculeatus.

Bruscòn e gl'impiallacciaturi.	Ilex Aquifolium.
Bubboline.	Papaver Rhoeas.
Bubbolini.	Cucubalus Behen.
Bucaneve.	Leucojum vernum & Galanthus nivalis.
Budello di gallina.	Anagallis arvensis.
Buggiole.	Vaccinium Myrtillus.
" selvatica.	Lycopsis arvensis.
Bugiola.	Vaccinium uliginosum.
Bugulosa. Brugolosa. Buglossa.	Anchusa officinalis et tinctoria.
Bulimacola. Bumaga.	Ononis spinosa.
Buon vischio.	Althaea officinalis.
Buono Enrico.	Chenopodium bonus Henricus.
Bussolo. Busso.	Buxus sempervirens.
Cacalia.	Cacalia albifrons.
Caccia diavoli.	Hypericum perforatum.
" febbre.	Gentiana (Erythraea) Centaurium.
Caglio.	Cynara Cardunculus.
Calamandrea o Calamandrina.	Teucrium Chamaedrys.
Calaminta.	Thymus Acinos.
Calamo aromatico.	Acorus Calamus.
Calcatrippa.	Delphinium Ajacis.
Calca treppola.	Eryngium campestre.
Calèndula.	Calendula officinalis.
Callio.	Cynara Cardunculus.
Calluna.	Erica vulgaris.
Calvello.	Triticum hibernum.
Calzon, vide Colzett.	
Camamelle. Camamilla. Camamella. Camomilla.	Matricaria Chamomilla.
Camedrio.	Teucrium Chamaedrys.
" secondo.	" Botrys.
Camelea. Camelea laureola.	Daphne Mezereum.
Camellina.	Myagrum sativum.
Camelott.	Chrysanthemum Leucanthemum.
Camepizio.	Teucrium Chamaepitys.
Cammaro.	Aconitum Camarum.
Camomilla matricale.	Chrysanthemum Parthenium.
" rossa.	Adonis aestivalis.
Campanella fascicolata.	Campanula glomerata.
Campanelle turchine.	" persicifolia.
" Campanin.	Convolvulus Sepium.
Campanin.	Leucojum vernum.
Campanula bianca.	" "
Canao. Canape. Canapa. Canapule.	Cannabis sativa.
Canapaccia alpina.	Artemisia Mutellina.
" bianca (Artemisia bianca).	" vulgaris.
" glaciale.	" glacialis.
" spigosa.	" spicata.

Canape salvatica.	Galeobdolon luteum.
Canapicchio.	Teucrium Chamaepytis.
Canaria.	Phalaris canariensis.
Canestrei. Canastrèj.	Vaccinium Myrtillus & Mespilus Amelanchier.
Canella Garofanara.	Myrtus caryophyllus & comm.
Canna montana.	Arundo montana.
„ di padule o a spazzola.	„ Phragmites.
Capellacci.	Arctium Lappa.
Capel Venere.	Adianthum Capillus Veneris.
Capellinna.	Agaricus campestris.
Capilèr.	Adianthum Capillus Veneris.
Capo di frate.	Leontodon Taraxacum.
„ di monaco.	„ „
„ di Turco o Turquo.	Ranunculus bulbosus.
„ di cane.	Digitalis lutea.
Cappri di padule.	Nymphaea lutea.
Capuccine. Capuccinna.	Tropaeolum majus.
Cappuccio.	Brassica capitata alba.
Capraggine.	Galega officinalis.
Caprifoglio.	Lonicera Caprifolium.
„ periclimeno.	„ Periclymenum.
Capripentola. Copripentole.	Nymphaea alba.
Capriuola.	Tropaeolum majus.
Card.	Cynara Cardunculus.
Cardamindo.	Tropaeolum majus & Cardamine pratensis.
Cardamindo amaro.	Cardamine amara.
Cardinalin.	Adonis aestivalis.
Cardo.	Dipsacus Fullonum & sylvestris & Carlina vulgaris.
„ Cardon. Cardone.	Cynara Cardunculus.
„ Cardone.	Cirsium arvense.
„ benedetto.	Centaurea benedicta.
„ salvatico.	Dipsacus sylvestris.
„ dei Lanajuoli o da cardare.	„ Fullonum.
Cardoncella.	Senecio Doronicum.
Cardoncello.	„ vulgaris.
Caretta acuta.	Carex acuta.
Caretto. Carice (allgemein).	„ & Carex caespitosa et cet.
Carfano.	Nymphaea alba.
Carice.	Carex caespitosa.
Cariofillata.	Geum urbanum.
„ acquatica o riva.	„ rivale.
„ montana.	„ montanum.
Cariofillo.	Dianthus caryophyllus.
Carlina.	Carlina acaulis.
Carlon.	Zea Mais.
Carota.	Pastinaca sativa.
„ Carota gialla, comune.	Daucus Carota.
Carott. Carottel.	„ „
Carpen. Carpine. Carpino.	Carpinus Betulus.

Carvi.	Carum Carvi.
Cassilagine.	Hyoscyamus niger.
Cassuta.	Cuscuta europaea.
Castagna cavallina	Aesculus Hippocastanum.
„ d'India o amara.	„ „
Castagnola.	Scrophularia nodosa.
Castàn. Castagna.	Castanea vesca.
Catapuzza minore.	Lathyrus tuberosus.
Catapuzzia. Catapuzza.	Euphorbia Lathyris.
Cavegiara de latusol.	Cuscuta europaea.
Cavolo bianco.	Brassica capitata alba.
„ fiore.	„ Botrytis.
„ marino.	Anemone Pulsatilla.
„ nero. Cavalo nero.	Helleborus viridis.
„ vergatto, intagliato.	Brassica oleracea, sabellica.
„ nero. Cavalo nero.	„ „
„ Rapa.	„ campestris var.
„ vergotto, crespo, intagliato, bianco.	„ oleracea, sabellica.
Cece. Ceci.	Cicer arietinum.
„	Pisum arvense.
„ salvatico.	Lathyrus sylvestris.
„ prete.	Centaurea Solstitialis.
Ceci salvatici.	Astragalus glycyphyllos.
Cedrangola. Cedrangolo.	Onobrychis vulg. & Medicago sativa.
Cedriolo. Cetriuolo. Cedriccolo.	Cucumis sativus.
Cedrion.	Vaccinium Myrtillus.
Cedronella.	Melissa officinalis.
Celidonia. Cenerognola.	Chelidonium majus.
„ minore.	Ranunculus Ficaria.
Centaurea.	Gentiana (Erythraea) Centaurium.
Centigrani.	Scleranthus annuus.
Centi morbia. Cento morbia.	Lysimachia Nummularia & Polygonum aviculare.
Centinodia. Centonodi.	Polygonum aviculare.
Centocchio.	Vinca minor.
Centonchio. Centosc.	Stellaria media.
Centunchio selvatico.	Myosotis palustris
Cepatello buono.	Boletus edulis.
Ceppicone.	Cucurbita Pepo.
Ceraso di Spagna.	Cerasus Duracina.
Cerastio.	Cerastium latifolium.
Cerfoglio.	Chaerophyllum hirsutum & Scandix cerefolium.
Cerretta.	Serratula tinctoria.
Cespita (allgemein).	Erigeron.
Cetracca.	Asplenium Ceterach.
„ ruta.	„ Ruta muraria.
Chechingeri selvadegh.	Physalis Alkekengi.
Chelidonia.	Chelidonium majus.
Chiarella maggiore.	Salvia pratensis.
Chichingen.	Physalis Alkekengi.

Ciano.	Centaurea Cyanus.
Cicer chia.	Lathyrus sativus.
Cicerbita.	Sonchus oleraceus-asper.
„ domestica.	„ „
Ciclamino.	Cyclamen europaeum.
Cicoria.	Cichorium Endivia.
„ Cicoria salvatica.	„ Intybus.
Cicuta acquatica o venelosa.	Cicuta virosa.
„ aglina.	Aethusa Cynapium.
„ rossa.	Geranium Robertianum.
„	Conium maculatum.
Cicutaria.	Anthriscus sylvestris.
Ciliegia bisciolina o visciola.	Prunus avium.
Ciliegio domestico o selvatico.	„ acida.
„	„ „ austera, semperflorens.
„ di Spagna.	Cerasus Duracina.
„ salvatico di siepi.	Prunus Padus.
Cimbalaria.	Linaria Cymbalaria.
„ latifolia.	Epipactis latifolia.
Cimiciotto.	Ballota nigra.
Cinoglosa.	Cynoglossum officinale.
Cinque foglio.	Potentilla reptans.
Cinque nervi.	Plantago lanceolata.
Cintonchio.	Stellaria media.
Ciparisso.	Euphorbia Cyparissias.
Cipoline.	Leucojum vernum.
Cipolla capitata.	Allium Cepa.
„ Cipolla rossa, bianca o porraia.	„ „
„ di cane, di serpe o selvatica, Cipollaccio.	Hyacinthus comosus.
„ marina, maritima.	Scilla maritima.
Cipresso de maghi.	Juniperus Sabina.
Cipripedium.	Cypripedium Calceolus.
Circea.	Circaea lutetiana.
Ciregiolo.	Prunus avium.
Ciresa selvadega.	„ „
Ciriegio di Spagna.	Cerasus Duracina.
Cirsio.	Cirsium oleraceum.
Citrello. Citruolo. Citrullo.	Cucumis sativus.
Clematide.	Clematis Vitalba.
Climenio. Climeno salvatico.	Lathyrus sylvestris.
Clizia.	Helianthus annuus.
Cò bass.	Galanthus nivalis & Leucojum vernum.
Coa de ratt.	Anthoxanthum odoratum & Alopecurus agrestis.
Cococcia. La Coccia.	Cucurbita Pepo.
Cocomero.	Cucumis sativus.
Cocoro.	Daphne Cneorum.
Cocùmer. Cocümer.	Cucumis sativus.
Coda cavallina.	Equisetum hiemale.

Coda cavallina di fiume o Ippopuri de fiume.	Equisetum fluviatile.
„ di toppo piccolo.	Myosurus minimus.
„ di lepre.	Alopecurus agrestis.
Code di volpe.	Melampyrum arvense.
Codolina.	Alopecurus agrestis.
Coètta de praa o Praa.	Cynosurus cristatus.
Colchico.	Colchicum autumnale.
Coloquinta. Colloquintida.	Cucumis Colocynthis.
Colzett e Calzon.	Delphinium Consolida.
Comin.	Carum Carvi.
Comina.	Melampyrum arvense.
Comino tedesco.	Carum Carvi et Laserpitium Siler.
Cond si.	Saponaria officinalis.
Coniella. Conizza. }	Conyza squarrosa & Satureja hortensis.
Consolida maggiore.	Symphytum officinale.
„ mezzana.	Ajuga reptans.
„ minore.	Prunella vulgaris.
„ regale.	Delphinium Consolida.
Convolvulo	Convolvulus arvensis.
„ nero.	Polygonum Convolvulus.
Copripentole.	Nymphaea alba.
Corbezzolo.	Cornus mas.
Correzzola.	Polygonum aviculare.
Coriandol. Coriandro.	Coriandrum sativum.
Coriandro del pozzo.	Adianthum Capillus Veneris.
Coridalio.	Corydalis cava.
Cornaa.	Cornus mas.
Cornaggitt.	Cucubalus Behen.
Cornaro.	Cornus mas.
„ maschio.	„ „
Corniolo.	„ „
Cornitt.	Phaseolus vulgaris.
Corno selvadegh.	Delphinium Consolida.
Corona solis.	Helianthemum tuberosum.
Coron lia.	Coronilla varia.
Coronopo.	Plantago alpina & atrata.
Correggiola. Corregieula.	Convolvulus arvensis.
Correggiuola.	Polygonum aviculare.
Corruda.	Asparagus officinalis.
Cortellaana.	Plantago lanceolata.
Cortèsria.	Ranunculus bulbosus.
Cotogno.	Cydonia vulgaris
Cotonella.	Agrostemma coronaria.
Cotula	Anthemis Cotula.
Cova de ratt.	Alopecurus agrestis.
Covetta pelosa.	Cynosurus cristatus.
Covettina.	Dactylis glomerata.
Crasson.	Nasturtium officinale.
Crecchia.	Erica vulgaris.
Cren.	Cochlearia Armoracea.

Crescione.	Nasturtium off. & Sium nodiflorum.
„	Senecio vulgaris.
„	Veronica Beccabunga.
„ dei prati.	„ Chamaedrys.
Crespin. Crespino.	Berberis vulgaris.
Crespine. Crespigno.	Sonchus oleraceus & var. asper.
Crèspola. Crespora. Crespera.	Chrysanthemum Parthenium.
Cresson.	Nasturtium off. & Veronica Beccabunga.
Cresta di gallo.	Rhinanthus Crista Galli.
Crin.	Cuscuta europaea.
Crisantemo.	Helianthus tuberosus.
„ Partenio.	Chrysanthemum Parthenium.
Crisellina.	Galium cruciatum.
Cristoforiana, St.	Actaea spicata.
Cròat. (Locarno.)	Pinus Picea (Abies pectinata).
Croce, la, del cavaliere.	Lychnis Chalcedonica.
Crociato.	Galium cruciatum.
Crognolo.	Cornus mas.
Crosej.	Ribes rubrum.
Crosell.	„ „
Cucicolo.	Cuscuta europaea.
Cucuzza.	Cucurbita Pepo.
Cumin.	Carum Carvi
Cuociculo.	Polygonum Hydropiper.
Cuscuta. Cuscute.	Cuscuta europaea.
Damigella.	Nigella Damascena.
Danea. Daneda.	Tanacetum vulgare.
Dazz. Dazzi. Dazi.	Viburnum Lantana.
Dentaria e Dentaria Moscadellina.	Dentaria digitata & Adoxa moschatellina.
Dente di leone.	Leontodon Taraxacum.
Dent de leon.	„ „
Dente canino.	„ „
„ cavallino.	Hyoscyamus niger.
Diacinto carico.	Scilla bifolia.
„	Hyacinthus orientalis.
Diacciola salvatica.	Chenopodium Vulvaria.
Didella	Clavaria coralloides.
Didoeula.	„ „
Digitale gialla.	Digitalis lutea.
Disturbio.	Hyoscyamus niger.
Ditola.	Clavaria coralloides.
Dittamo bianco.	Dictamnus albus.
Doir. (à Magadino.)	Cytisus Laburnum.
Dolcimele.	Lamium purpureum.
Dorella.	Myagrum sativum.
Doronico.	Senecio Doronicum.
Dragoncello. Dragone.	Artemisia Dracunculus.
Dròs	Rhododendron ferrugineum.
Dulcamara.	Solanum Dulcamara.

Ebbio.	Sambucus Ebulus.
Edera. Edera arborea.	Hedera Helix.
„ terrestre.	Glechoma hederacea.
Edisaro.	Onobrychis vulgaris.
Efemero.	Colchicum autumnale.
Elenio.	Helianthus tuberosus.
Eliantemo.	Helianthemum vulgare.
Elianto ed Elianto tuberoso.	Helianthus annuus & tuberosus.
Eligia.	Eryngium campestre.
Elitropia.	Helianthus annuus.
Elleboro.	Helleborus viridis & foetidus.
„ verde. Ellebur.	„ „
„ nero.	„ niger.
„ falso.	Epipactis latifolia.
„ bianco.	Veratrum album.
Ellera.	Hedera helix & Glechoma hederacea.
Emero.	Coronilla Emerus.
Endivia.	Cichorium Endivia.
Enula campana.	Inula Helenium.
Epatica.	Marchantia polymorpha.
Epilobio rosso.	Epilobium pubescens.
Epitimo.	Cuscuta europaea.
Equiseto di fiume.	Equisetum fluviatile.
Erba acciuga o acciugaja.	Satureja hortensis.
„ acciughe.	Origanum vulgare.
„ alliaria.	Sisymbrium Alliaria.
„ amara.	Tanacetum vulgare.
„ „ o della Madonna.	„ balsamita.
„ anitrina.	Conferva fontinalis & rivularis.
„ apiola.	Marrubium album.
„ appiolina o pomaria.	Anthemis nobilis.
„ Aralda o nalda.	Digitalis lutea.
„ bacaja.	Ononis Natrix.
„ basgianna, da calli, San Giovanni o Fava.	Sedum Telephium.
„ bellica.	Stellaria media
„ betonega.	Betonica officinalis.
„ bicch.	Tragopogon pratense.
„ bombasina.	Eriophorum latifolium.
„ bozzolina.	Polygala vulgaris & Nigella Damascena & Holcus lanatus.
„ bruka, brusca.	Rumex Acetosa.
„ brusca, cucca o salina.	Oxalis Acetosella.
„ codina.	Alopecurus agrestis.
„ Calderugia o Calderina.	Senecio vulgaris.
„ „	Fumaria officinalis.
„ Cali.	Salsola Soda.
„ di Call.	Sempervivum tectorum.
„ de Can.	Hordeum murinum.
„ canalinna.	Phalaris canariensis.
„ de cancher o stora.	Thlaspi arvense.
„ cannella.	Acorus Calamus & Sium nodiflorum.

Erba cannina, merda, puzzolana o che puzza di baccala.	Chenopodium Vulvaria.
„ San Carlo.	Carlina vulgaris.
„ cimicina.	Coriandrum sativum & Geranium Robertianum.
„ de cinque foeuj.	Potentilla reptans.
„ „ „ „ bianca.	„ anserina.
„ cipollina.	Allium Schoenoprasum.
„ da colica.	Eryngium campestre.
„ cornacchia o crocciana.	Erysimum officinale.
„ correggiola.	Atriplex patula.
„ cortella.	Plantago lanceolata.
„ Cotonaria o del taj.	Agrostemma coronaria.
„ San Cristoforiana.	Actaea spicata.
„ crociona.	Paris quadrifolia.
„ cucca.	Polygonum Persicaria.
„ davolatiche, majestra, donna o maestra	Chelidonium majus.
„ donnina o davolatiche o gialla da poi.	„ „
„ donnina o brianz.	Erica vulgaris.
„ falcona.	Sinapis arvensis.
„ Fava.	Sedum Telephium.
„ per la fever.	Gentiana (Erythraea) Centaurium.
„ de foeuj o Cent foeuj o del taj.	Achillea Millefolium.
„ Fumaria.	Adoxa Moschatellina.
„ di gatt, gattas o gattaja.	Nepeta Cataria & Teucrium Marum.
„ San Giacomo o San Jacopa.	Senecio Jacobaea.
„ gialdina.	Reseda luteola & Genista tinctoria.
„ gialla.	„ „
„ ginestrina.	Coronilla varia.
„ San Giovann, croce, crocetta, colombina, crocina o grana.	Verbena officinalis.
„ giudaica.	Galeobdolon luteum.
„ grassa.	Pinguicula vulgaris.
„ „ granellosa, pignola, pinocchina.	Sedum album.
„ grisettina.	Galium cruciatum.
„ gazza.	Avena elatior.
„ lanada o San Pietro.	Stachys germanica.
„ leprina.	Convolvulus arvensis & Polygonum Fagopyrum.
„ limonzinna, cedrada, luisa, de la Reginna.	Melissa officinalis.
„ linaiola.	Antirrhinum Linaria.
„ Liva.	Achillea atrata.
„ longa, vide Erba mazzolina.	
„ luccia o senza costa.	Ophioglossum vulgatum.
„ lucciola.	„ „
„ luciana, bianca, canaparia, o San Giovanni.	Artemisia vulgaris.
„ lunaria.	Osmunda lunaria.

Erba Maga o dei Maghi.	Circaea lutetiana.
„ majestra.	Chelidonium majus & Ranunculus Ficaria.
„ „ o fava.	Ranunculus Ficaria.
„ mazzolina o longa.	Dactylis glomerata.
„ medega o mediga o medica.	Medicago sativa & Lupulina.
„ meleghetta o velturina.	Trifolium officinale.
„ moneda.	Lunaria biennis.
„ mora.	Lolium perenne & Prunella vulg.
„ morella, coronna o puzza.	Solanum nigrum.
„ mostartina.	Lepidium latifolium.
„ nibbia.	Sambucus Ebulus.
„ nocca.	Helleborus niger & viridis.
„ „	Lychnis vespertina.
„ d'or.	Helianthemum vulgare.
„ pajanna o brillantina.	Briza media.
„ paria, paja o da pulire o palia.	Parietaria officinalis.
„ Paris (degli Erbolaj).	Paris quadrifolia.
„ San Peder o Santa Maria o costa o costina.	Tanacetum Balsamita.
„ San Peder o amara o della Madonna.	„ „
„ pelosa.	Phalaris arundinacea.
„ pepe.	Polygonum Hydropiper.
„ „	Lepidium latifolium.
„ peperina.	Spiraea Filipendula.
„ de piagh o rustica.	Delphinium Consolida.
„ piatella o redondella.	Linaria Cymbalaria.
„ pignoeula.	Sempervivum tectorum.
„ pignuola.	Sedum acre.
„ de pitocch.	Clematis Vitalba.
„ pomaria.	Anthemis nobilis.
„ da porci, grassa o porcacchia.	Portulaca oleracea.
„ porcina.	Hyoscyamus niger.
„ porrinna o da porri.	Heliotropium europaeum.
„ del pover omm.	Gratiola officinalis.
„ pulesera.	Plantago Psyllium.
„ quattrina o quatterina.	Lysimachia Nummularia.
„ querciola.	Teucrium Chamaedrys.
„ rena.	Imperatoria Ostruthium.
„ renajola.	Spergula arvensis
„ renella.	Asarum europaeum.
„ roberta.	Geranium Robertianum.
„ San Rocch.	„ „
„ de la rogna.	Scabiosa arvensis
„ ruga.	Ruta graveolens.
„ saeta o da piaghe.	Arum maculatum.
„ salvadega.	Medicago sativa & Teucrium Chamaedrys.
„ santa.	Barbarea vulgaris.
„ savia o salvia.	Salvia officinalis.

Erba scaretta.	Lycopodium clavatum.
„ scellerata.	Ranunculus sceleratus.
„ di sciatica.	Lepidium Iberis.
„ de sciatt.	Lycopus europaeus.
„ de scimes.	Sambucus Ebulus.
„ „ „ o rustica.	Symphytum officinale.
„ sedanina.	Apium graveolens
„ sega.	Lycopus europaeus.
„ segalina.	Bromus secalinus.
„ senza costa.	Ophioglossum vulgatum
„ solda, iva, laurenziana, mora, stola o di San Lorenzo.	Ajuga reptans.
„ somenzinna o Semenzinna.	Myagrum sativum.
„ soradonne o Santa Polonia.	Hyoscyamus niger.
„ stella.	Plantago alpina.
„ da sternutare.	Achillea Ptarmica.
„ strega o trega.	Antirrhinum majus.
„ del Taj (dal credersi buona per guerire itagli).	Achillea Millefolium (gut zur Heilung von Schnittwunden).
„ teresta o de la Madonna.	Glechoma hederacea.
„ tortora.	Cerinthe major.
„ trinita (degl' Erbolaj).	Anemone hepatica.
„ del tron.	Verbena officinalis.
„ trosa.	Equisetum hiemale.
„ de tutti mes.	Juniperus Sabina.
„ turca.	Herniaria glabra.
„ de vent.	Anemone Pulsatilla.
„ del verme.	Scrophularia nodosa.
„ vetturina.	Melilotus officinalis.
„ vitella.	Oenothera biennis.
„ viva.	Teucrium Chamaepytis.
„ della volpe.	Aconitum Lycoctonum.
„ vulneraria.	Anthyllis Vulneraria.
„ zolfina.	Galium Mollugo
Ergua.	Hedera Helix.
Eringio.	Eryngium alpinum & campestre.
Erioforo.	Eriophorum latifolium.
Ermodatillo.	Colchicum autumnale.
Esopp.	Hyssopus officinalis.
Estragon. Esdragon.	Artemisia Dracunculus.
Eufragia campestre.	Euphrasia Odontites.
Eufrasia.	„ officinalis
Eupatorio.	Eupatorium cannabinum.
„ de Greci.	Agrimonia Eupatoria.
Evonimo.	Evonymus europaeus.
Fabaria.	Sedum Telephium.
Fageto (d'onde Faido nome del Capoluogo della Leventina).	Fagus sylvatica (der Name des Städtchens Faido, Hauptort der Leventina, wird von diesen Waldungen hergeleitet).

Faggio.	Fagus sylvatica.
Fagioletti.	Phaseolus vulgaris.
Fagiolo romano.	Ricinus communis.
„ turca o turchesco.	Phaseolus vulgaris.
Fagiuoli in bacca.	„ „
Fagiuolo fetido.	Lotus tetragonolobus.
„ nano.	Phaseolus nanus.
„ molti fiorita.	„ multiflorus.
Fagopiro.	Polygonum Fagopyrum.
Fajed.	Fagus sylvatica.
Faise. Fo	„ „
Falaride arundinacea.	Phalaris arundinacea.
Falsa regolizia.	Astragalus glycyphyllos.
Fambròsa.	Rubus Idaeus.
Fanciunllacce.	Nigella Damascena.
Farfara. Farfugio.	Tussilago Farfara.
Farfaraccio.	„ Petasites & Arctium Lappa.
Farferugine. Farferugio.	„ „
„ „	Caltha palustris.
Farr. Farro.	Triticum Spelta.
Fava. Fave (allgemein).	Phaseoli.
„ comune.	Vicia Faba.
„ grassa.	Sedum Telephium.
„ di Lupo.	Helleborus foetidus & niger.
Favaccin.	Veronica Beccabunga.
Favagello. Favajola. Favoscello.	Ranunculus Ficaria.
Fave	Vicia Faba.
Fedia.	Valeriana locusta.
Fegatella.	Marchantia polymorpha.
Felce piccola.	Asplenium Adianthum nigrum.
„ maggiore, ramosa o da ricotte.	Pteris aquilina.
„ capannaja, grande, da porci o femina.	„ „
Felod (allgemein). Felci.	Filices.
Festuca fluttante.	Poa fluitans.
„ d'oro o gialla.	Festuca spadicea.
Fiacch.	Physalis Alkekengi & Chrysanthemum Leucanthemum
Fiamma.	Orobanche vulgaris & major.
„ di Virginia.	Phlox.
„	Melampyrum arvense.
Fiammola.	Clematis Vitalba.
Fico.	Acer Pseudoplatanus.
„ d'inferno.	Ricinus communis.
Fiel di terra.	Gentiana (Erythraea) Centaurium.
Fien greco.	Trigonella Foenum graecum.
Fienarola alpina. Fienaruola.	Poa alpina, trivialis, pratensis.
Fieno.	Andropogon Ischaemum.
„ stellino.	Panicum viride.
„ d'Ungheria o giallo.	Medicago Lupulina.
„ sano o maremmano.	Onobrychis vulgaris.

Filipendola.	Spiraea Filipendula.
Filucchio.	Polygonum Convolvulus & Convolvulus arvensis.
Finocchio acquatico.	Oenanthe Phellandrium.
„ forte.	Foeniculum officinale.
Fionarola o Fienarola dei boschi.	Poa nemoralis-coarctata.
Fior d'asturzio o cappuccino.	Tropaeolum majus.
„ d'Adone.	Adonis aestivalis.
„ cappucio.	Delphinium Ajacis.
„ „ salvatico.	„ Consolida.
„ de capuscin.	Lepidium sativum.
„ del Cuculio o Margherite.	Lychnis Flos Cuculi.
„ daliso.	Lilium candidum.
„ de mort.	Calendula officinalis.
„ de S. Peder (S. Pietro).	„ „
„ di neve.	Galanthus nivalis.
„ di San Giuseppe.	Nerium Oleander.
„ de paradis.	Philadelphus coronarius.
„ d'Aliso. Fioraliso.	Centaurea Cyanus.
„ di primavera.	Bellis perennis & Primula veris.
„ pinguedinosa o odiposa.	Pinguicula vulgaris.
Fiorrancio.	Calendula officinalis.
„ di grano.	Chrysanthemum segetum.
Firegz (allgemein).	Filices.
Firesèssa	Pteris aquilina.
Fischi da fischiare.	Lychnis vespertina.
Fò.	Fagus sylvatica.
Fonsg Capella.	Phallus impudicus.
„ cioviroeu o ciodin.	Hydnum repandum & imbricatum.
„ pradiroeu o de colzetta o Capellina o Prata juolo o Tobietta.	Agaricus campestris.
„ cocch (Uovolo).	„ caesareus.
„ gabbiroeu matt.	„ Melleus.
„ gasnoeu o gaslett.	„ mutabilis.
„ magengh.	„ Prunulus.
„ rosser o rossin.	„ Russula.
Forbicina.	Bidens tripartita.
Forment matt.	Hordeum murinum.
„ mondell o carlon.	Triticum hybernum.
Formento. Frumento.	„ vulgare.
Formenton negher.	Polygonum Fagopyrum.
„	Zea Mais.
Formentonin o stanell o quarantin.	„ „
Forragine. Foragine.	Usnea barbata v. plicata.
Fragola di bosco, morajola, selvatica.	Fragaria vesca.
Fragolaria.	Potentilla repens.
Fragole bianche.	Fragaria vesca.
Fraina.	Polygonum Fagopyrum.
„ salvadegha.	„ Convolvulus.
Frangola.	Rhamnus Frangula.
Frassin.	Fraxinus Ornus.

Frassine.	Fraxinus excelsior.
Frassinella.	Dictamnus albus.
Fratini.	Tropaeolum majus.
Fumasturre. Fumosterno.	Fumaria officinalis.
Fuoco salvatico.	Orobanche vulgaris.
Fussaggine.	Evonymus europaeus.
Gaglio bianco.	Galium Mollugo.
„ giallo. Gaglio. Gaglio di prato.	„ verum & cruciatum.
Gajuda.	Vaccinium Vitis Idaea.
Galantino.	Galanthus nivalis.
Galbine.	Prunus avium.
Galbinna. Gandioeura.	„ „
Galeopsi comune.	Galeopsis Tetrahit.
„ giallo.	Galeobdolon luteum.
„ rosso.	Galeopsis Ladanum.
Galiardo.	Vaccinium Vitis Idaea.
Galinaccio.	Agaricus Cantharellus.
Galinette.	Galium cruciatum.
Galio.	„ Aparine, verum, tricorne.
Gallinaccia. Gallinella.	Galeopsis Ladanum.
Gallofer de cinque foeuj.	Dianthus caryophyllus.
Gallofrin. Galloferin.	Viola odorata.
Gallofron.	„ biflora & grandiflora.
Gallon d'oro.	Ranunculus bulbosus.
Gardinalett. Gardinalitt.	Primula veris.
Garofanata di Ruscello a Riva.	Geum rivale.
Garofano.	Dianthus caryophyllus.
„ apenniacchio, apenna occhio.	„ superbus.
Garofol. Garoffolo.	„ caryophyllus.
Garoffolini. Garoffolitt. Garofol.	„ „
Garofolin de praa.	Lychnis Flos Cuculi.
Garofolo barbato.	Dianthus barbatus.
Garafolo di paone.	„ superbus.
„ salvatico.	„ sylvestris.
Garza selvadega.	Dipsacus „
Garze.	„ Fullonum.
Garzòn.	Sonchus oleraceus-asper.
Gattaria.	Asarum europaeum.
Gelsomino comune, ordinario o bianco o salvatico.	Jasminum officinale.
„ di nottè o di bella notte.	Mirabilis Jalapa.
„ giallo.	Jasminum fruticans.
Gemmini.	Tropaeolum majus.
Gengiovo.	Amomum Zingiber.
Genzanica. Genziana maggiore o rossa.	Gentiana lutea.
Genziana campestris.	Gentiana campestris.
„ cigliata.	„ ciliata.

Genziana di primavera.	Gentiana verna.
„ il rosso o rossa.	„ purpurea et lutea.
„ con fiore azzuro grande (Genzianella).	„ acaulis.
Geranio. Geranium.	Erodium cicutarium.
„ fetido o affricano.	Pelargonium inquinans.
„ incarlato.	„ fulgidum.
„ odoroso.	„ odoratissimum.
„ notturno o Noctuolens o Notturnin.	„ triste.
„ terrebintino o rosato.	„ terebinthinaceum.
„ zonale.	„ zonale.
Gettone. Gettajone.	Agrostemma Githago.
Ghiaggiuolo.	Iris germanica.
Ghirlandetta.	Melilotus officinalis.
Giacinto. Giazint sempi e doppi.	Hyacinthus orientalis & non scriptus.
Giacon.	Centaurea Jacea.
Gialdinna.	Myagrum sativum.
„	Serratula tinctoria.
Giallo di prato.	Galium cruciatum.
Gianco, vide Giunco.	
Giàr.	Arum maculatum.
Giasine.	Vaccinium Myrtillus.
Giavon.	Mercurialis annua.
Giazint sempi e doppi.	Hyacinthus orientalis.
Gichero. Gicaro.	Arum maculatum.
Giglio bianco o di Sant' Antonio. Giglio.	Lilium candidum.
„ bulbifero rosso.	„ bulbiferum.
„ delle Convalli.	Convallaria majalis.
„ nero.	Agrostemma Githago.
„ celeste azzureo.	Iris germanica.
„ pavonazzo.	„ „
Gigli ross. Giglio rosso o porcellano.	Linum usitatissimum.
Gili (Gigli) dei campi.	Gladiolus communis.
„ „ selvadegh.	Iris germanica.
Ginepro.	Juniperus communis.
Ginestra. Ginestro sagittato.	Genista sagittalis.
„ di Bosco.	Coronilla Emerus.
„ de Carbonaj.	Spartium scoparium.
Ginestre.	Genista tinctoria.
Ginestrina monottera.	Lotus tetragonolobus.
„ salvatica.	„ corniculatus.
Ginestroeu. Ginestraggine. Ginestrella. Ginestrina.	Genista tinctoria.
Ginocchietto.	Convallaria multiflora.
Gioglio.	Lolium perenne.
„ zucco.	„ temulentum.
Gioton selvadegh.	Lychnis vespertina.
Giottòn. Gittone. Gettajone. Git. Gitterone Gith.	Agrostemma Githago.
Giotton selvadegh.	Cucubalus Behen.

Giracapi.	Narcissus poeticus.
Giracapo.	„ Pseudonarcissus.
Girani rosaa.	Pelargonium capitatum.
„ di Spagna, Geranio di due colori.	„ bicolor.
„ cantifior scarlatt.	„ fulgidum.
„ che Spuzza.	„ inquinans.
„ per eccellenza.	„ odoratissimum.
„ cedraa.	„ terebinthinaceum.
„ di mort.	Geranium sanguineum.
„ noturno o Noturnin.	Pelargonium triste.
„ rosaa (var.).	„ zonale.
Giranio rosato o rosa (Geranio).	„ capitatum.
„ accartocciuto.	„ cucullatum.
Girasole.	Helianthus tuberosus & annuus.
Gira son (Gira soll).	„ „ „ „
Gisilostio.	Lonicera Xylosteum.
Gith.	Agrostemma Githago.
Gittone bianco.	Lychnis vespertina.
Giubb. (Valle di Maggia.)	Rhododendron ferrugineum.
Giunchiglia scempia e doppia.	Narcissus Jonquilla.
Giunco.	Juncus communis.
„ da stoje, dei fassi e di palude.	Scirpus lacustris.
Giusquiam. Giusquiama.	Hyoscyamus niger.
Giusson.	Vaccinium Myrtillus.
Giussumin salvadegh.	Jasminum officinale.
„ Gessumin.	Philadelphus coronarius.
„ giald.	Jasminum fruticans.
Gladiolo.	Gladiolus communis.
Gnafalio dioica.	Gnaphalium dioicum.
„ leontopetalo.	„ Leontopodium.
Gniff.	Beta vulgaris & Pastinaca sativa.
Golasciùn. (Valle Maggia.)	Serapias lingua.
Gramigna (Gramina).	Triticum repens & Trifolium repens.
„ liscia.	Molinia coerulea.
„ migliaria.	Panicum Crus Galli.
„ olivella.	Poa fluitans.
„ di Parnasso.	Parnassia palustris.
„ de prati.	Poa trivialis & pratensis.
„ tremola.	Briza media.
„ delle vie.	Poa annua.
Granchierella.	Cuscuta europaea.
Grangiallo.	Ranunculus asiaticus.
Grano.	Triticum vulgare (sativum).
„ gentile.	„ hybernum.
„ di Tartaria, Saraceno o Saracenico.	Polygonum Fagopyrum.
„ turco.	Zea Mais.
„ canino.	Hordeum murinum.
Grasidella.	Barbarea vulgaris.
Grassetta.	Pinguicula „

Grasson.	Senecio vulgaris.
„ femmena o salvadegh.	Veronica Beccabunga.
Gratacul. Grataců.	Rosa canina.
Graziola.	Gratiola officinalis.
Grazia dei.	„ „
„ de Sant' Antoni.	Lithospermum officinale.
Grazieula.	Gratiola officinalis.
Gretschenim Busche.	Nigella Damascena.
Gridellino.	Syringa vulgaris.
Grin.	Cuscuta europaea.
Gringa. Grunga. Gringh.	„ „ & Galium Mollugo.
Grispignolo. Grispinola.	Sonchus oleraceus var. asper et laevis.
Grogo.	Carthamus tinctorius.
„ salvatico (Groga salvatica).	Colchicum autumnale.
Grugnale.	Cornus mas.
Gruogo salvatico.	Crocus vernus et sativus.
Grungo.	Cuscuta europaea.
Guada. Guaderella.	Reseda luteola.
Guado.	Isatis tinctoria.
„ salvatico.	Genista tinctoria.
Guajaco.	Guajacum officinale.
Guaraguasco.	Verbascum Thapsus.
Hidropepe (Idropepe).	Polygonum Hydropiper & Lepidium latifolium.
Jacea.	Viola arvensis & tricolor & Centaurea Jacea.
Jacinto.	Hyacinthus orientalis.
Jacobea.	Senecio Jacobaea.
Idropepe.	Polygonum Hydropiper & Lepidium latifolium.
Jeracio (allgemein).	Hieracium aureum & Hieracia var.
„ murale.	„ murorum.
Ilatro.	Rhamnus Frangula.
Imòri. I-mor o Le More.	Rubus fruticosus.
Imperatoria.	Imperatoria Ostruthium.
Incens pontich. (Locarno.)	Artemisia Pontica.
Incorio o Imoro.	Rubus fruticosus.
Indivia.	Cichorium Endivia.
„ de Lagh.	Potamogeton perfoliatus.
Intriga barba.	Ononis spinosa.
Josciamo. Iperico.	Hyoscyamus niger.
Iperico.	Hypericum perforatum.
„ irsuto.	„ hirsutum.
Ippofae.	Hippophaë rhamnoides.
Ippolopato.	Cochlearia Armoracia.
Ippopuride di fiume.	Equisetum fluviatile.
Iride.	Iris germanica.
Isopo. Esopp.	Hyssopus officinalis.
Iva artetica. Ivarterica.	Teucrium Chamaepytis.

Labbri d'asino.	Verbascum Thapsus.
Labbro di Venere.	Dipsacus Fullonum.
Lacciùga.	Lactuca sativa.
Lacrime de Giobbe.	Staphylea pinnata.
Lamio bianco.	Lamium album.
„ macchiato.	„ maculatum.
Lampone. Lampione.	Rubus caesius & Idaeus.
Lanciuola. Lanciola.	Plantago lanceolata.
Lantana.	Viburnum Lantana.
Lapato sanguigno.	Rumex sanguineus.
Lapazio.	„ Patientia.
Lappa. Lappoloni.	Arctium Lappa.
Lappio.	Ranunculus bulbosus.
Laras. Larice.	Pinus Larix
Larice.	„ „
Lariensi chiamano.	Morchella esculenta.
Laserpizio.	Laserpitium Siler.
Latrea squamária.	Lathraea squamaria.
Lattajuola.	Euphorbia Cyparissias.
Latte di gallina o d'ucello.	Ornithogalum umbellatum.
Lattjuolo. Lattisono.	Sonchus oleraceus.
Lattuca. Lattuga.	Lactuca sativa.
Lattuga montana.	Prenanthes muralis & purpurea.
Laur reg. Lauro regio o de Trebisonda.	Prunus Laurocerasus.
Laur. Lauro.	Laurus nobilis.
Lauro spinoso.	Ilex Aquifolium.
„ rosa.	Nerium Oleander.
Lavanda.	Lavandula spica.
Lavandola.	„ „ & vera.
Lavanese. Lavaman.	Galega officinalis.
Lavertis.	Humulus Lupulus.
Lavor.	Laurus nobilis.
„ ross o Salvadegh o che spong o Bruscòn egli impiallacciaturi.	Ilex Aquifolium.
Lazzarin salvadegh.	Crataegus Oxyacantha & Pyracantha.
Lazzernuolo montano.	„ Aria.
Leander.	Nerium Oleander.
Leccio spinoso.	Ilex Aquifolium.
Legn bianch.	Lonicera Xylosteum.
„ sant o Legno santo.	Guajacum officinale.
„ saronn.	Prunus Padus.
Lellora.	Hedera Helix.
Lemore.	Rubus fruticosus.
Lengua de passera.	Polygonum aviculare.
Lentagine.	Viburnum Lantana.
Lente di padule o palustre.	Lemna minor.
Lenticchia.	Ervum Lens & hirsutum.
„ d'acqua.	Lemna minor.
Lenticularia.	„ „
Lentig. Lente. Lentiggia.	Ervum Lens

Leontopetalo.	Ranunculus acris.
Lepidio alpino.	Hutchinsia alpina.
Leucojo estivo.	Cheiranthus annuus.
„ Garofano.	„ Cheiri.
Levanda.	Lavandula spica.
Levistico.	Ligusticum Levisticum.
Libo.	Taxus baccata.
Lichen. Lichene islandico.	Cetraria islandica.
Lichnide calcedonica.	Lychnis Chalcedonica.
Licopodio.	Lycopodium clavatum.
„ bispermo.	„ Selago.
Lienide.	Agrostemma Githago.
Ligustico.	Ligusticum Levisticum.
Ligustro.	Ligustrum vulgare.
Lila. Lillac.	Syringa vulgaris.
Limoncina.	Melissa officinalis.
Limonella.	Dictamnus albus.
Lin. Lino.	Linum usitatissimum.
Linaria.	Antirrhinum Linaria.
„ alpina.	„ alpinum.
Lingua di bue.	Anchusa officinalis.
„ canina.	Plantago lanceolata.
„ di cane.	Cynoglossum officinale & Omphalodes.
„ cervina.	Scolopendrium officinale.
„ di leone.	Conyza squarrosa.
„ pagana.	Ruscus Hypoglossum.
„ di passera.	Polygonum aviculare.
„ di serpe.	Arum maculatum.
„ serpentina o di serpe, di vépera o luccia.	Ophyoglossum vulgatum.
Lino. Lin.	Linum usitatissimum.
„ di Lepre.	Cuscuta europaea.
„ del muri.	Antirrhinum majus.
„ salvatico.	„ Linaria.
Lirga.	Lolium temulentum.
Liri ross.	Linum usitatissimum.
„	Lilium candidum.
Liritt.	Convallaria majalis.
Liscone.	Scirpus lacustris.
Lisimachia.	Lysimachia vulgaris.
Lissàbbi.	Polygonum Bistorta.
Litosperma. Lithospermo.	Lithospermum officinale.
Lodrion.	Vaccinium Myrtillus.
Loeuj.	Lolium temulentum.
Logliella. Loglieretta. Loglierella.	„ perenne.
Loglio. Loi matt.	„ temulentum.
Lojessa. Lojett. Loglio salvatico.	„ perenne.
Lojoù.	Bromus secalinus.
Lonicera gialla.	Lonicera Periclymenum.
Loppo.	Acer campestre.
Lori.	Laurus nobilis.

Loriòn.	Vaccinium Myrtillus.
Loto domestico.	Melilotus officinalis.
Lovar.	Cuscuta europaea.
Ludrion.	Vaccinium Myrtillus.
Lumacon tutto bianco.	Phallus impudicus.
Lunaria.	Lunaria biennis.
Lupaja.	Aconitum Lycoctonum.
Luparia.	Trollius europaeus.
Lupinella.	Melilotus officinalis.
„ Lupino selvatico.	Onobrychis vulgaris.
„ „ di fiore rosso.	Lupinus varius.
Luppolo.	Humulus Lupulus.
Luteola.	Myagrum sativum.
Madre selva.	Lonicera Caprifolium.
„ „ pelosa.	„ Xylosteum.
Maggio.	Viburnum Opulus.
„ ciondolo.	Cytisus Laburnum.
Maggiorana. Maggiolana.	Origanum Majorana.
„ salvadega.	„ vulgare.
Magioster bianco. Majostra.	Fragaria vesca.
Maldócchio. Malerba.	Orobanche vulgaris & major.
Malerba.	„ „
Malva domestica.	Malva rotundifolia.
„ salvatica.	„ sylvestris.
„ d'Egitto.	Pelargonium odoratissimum.
Malvaccini.	Geranium sanguineum.
Malvarosa.	Althaea rosea.
Malvavisco.	„ officinalis.
Mammola. Mammoletta.	Viola odorata.
Mandol. Mandorlo. Mandorle dolci e amare.	Amygdalus communis.
Mandragola.	Mandragora officinalis.
Mandragora circea.	Circaea lutetiana.
Manetta.	Clavaria coralloides.
Manna.	Fraxinus Ornus.
Manzaniolo.	Cucubalus Behen.
Mapell.	Aconitum Napellus.
Marenelle.	Prunus avium.
Margaritin. Margaritit. Margaritia.	Bellis perennis.
Margherita de prati.	„ „
Margheritina.	„ „ flore pleno.
Margheritine.	Ranunculus bulbosus & Lychnis Flos Cuculi.
„ salvatica.	Lychnis diurna.
Margheritta gialla.	Chrysanthemum Segetum.
Marminna.	Conferva fontinalis & rivularis.
Maro.	Teucrium Marum.
„ siviaco.	Nepeta cataria.
Marobbio. Marubi. Marrubi. Marrubio.	Marrubium vulgare.

Maron. Marone d'ensed o domestico.	Castanea vesca.
Marrubi salvadegh. Marrubio bastardo.	Ballota nigra.
Marubbio acquatico.	Lycopus europaeus.
Marruca bianca.	Crataegus Oxyacantha.
Martagone.	Lilium Martagon.
Martell.	Buxus sempervirens.
Marzuolo.	Hordeum distichum.
Matricale.	Chrysanthemum Parthenium.
„ selvatico.	Senecio Jacobaea.
Mazza le gùmm o Mazza lemm.	Orobanche vulgaris & major.
„ sorda o da pazzi.	Typha latifolia.
Mazzancollo.	Agrostemma Githago.
Mazzi d'oro.	Lysimachia vulgaris.
Medeghètt (Olivone) per eccellenza o verd.	Artemisia Absinthium.
„ assolutamente o bianch.	„ vulgaris.
Medica di fior giallo. Medica.	Medicago Lupulina.
Mèj.	Panicum miliaceum.
Mejanna.	„ viride.
„ pelosa.	Avena flavescens.
Mela canina.	Mandragora officinalis.
Melagrana. Melagrano.	Punica Granatum.
Melampiro.	Melampyrum arvense.
Melantro.	Agrostemma Githago.
Melardina.	Reseda lutea.
Melgon. Melgòtt.	Zea Mais.
Meliaco.	Prunus Armeniaca.
Melica salvadega.	Molinia coerulea.
Melicone. Melligone.	Zea Mais.
Meliga. Melliga.	Molinia coerulea.
Melilotto azurro o ceruleo.	Melilotus coerulea.
„	Melilotus officinalis.
Melino.	Teucrium Scorodonium.
Melissa.	Melissa officinalis.
„ montana.	Melittis Melissophyllum.
Melligone.	Zea Mais.
Melo cotogno.	Cydonia vulgaris.
„ domestico o selvatico.	Pyrus Malus.
„ granato.	Punica Granatum.
Melucitola.	Melissa officinalis.
Melva.	Malva rotundifolia.
Mendèll.	Triticum hybernum.
Menta.	Mentha arvensis.
„ comune o d'orto, piperita o piperina.	„ viridis.
„ crispa.	„ crispa.
„ greca, romana o saraninesca.	Tanacetum Balsamita.
Mentastro.	Mentha sylvestris & arvensis.
Meo atamantico o barbato.	Meum Athamanticum.
Meraviglia o Meravili di Spagna.	Mirabilis Jalapa.

Mercorella. Mercorella maschia o femmina.	Mercurialis annua.
Merda de Gatt.	Viburnum Lantana.
Merdagatta.	„ „ & Opulus.
Merdagazza.	„ Opulus.
Mezereo.	Daphne Mezereum.
Mezzettini.	Cucubalus Behen.
Mezzettone.	Agrostemma Githago.
Mezzin.	Agaricus Prunulus.
Miagro. Miaro.	Myagrum sativum.
Migliasole. Milium solis, selvatico.	Lithospermum arvense & officinale.
Miglio.	Panicum miliaceum.
Millefoglio.	Achillea Millefolium & atrata.
Millemorbia.	Scrophularia nodosa.
Milzadella.	Lamium maculatum.
Mirasole.	Ricinus communis & Helianthus annuus.
Mirride odorata.	Myrrhis odorata.
„ salvatica.	Anthriscus sylvestris.
Mirtella.	Myrtus communis.
Mirtillo nero.	Vaccinium Myrtillus.
„ paludoso.	„ Oxycoccos & uliginosum.
Mirto agreste.	Ruta graveolens.
Moco salvatico.	Ervum hirsutum.
Molesino.	Valeriana locusta.
Monacucce.	Gladiolus communis.
Monaga. Mognaga.	Prunus Armeniaca.
Moneghett. Monighell.	Convallaria majalis.
„ selvadegh.	„ Polygonatum.
Monetta.	Clavaria coralloides.
Monzancolo. Manzancolo.	Cucubalus Behen.
Mora.	Rubus fruticosus.
„ prugnola o di Siepi.	„ „
Morandola.	Ajuga reptans.
Mordi gallina. Morsus gallinae.	Stellaria media.
Morella.	Solanum nigrum.
„ maggiore.	Prunella grandiflora.
Morsicatura di o del diavolo.	Scabiosa succisa & Columbaria.
Morso „ „ „ „	„ „ „ „
Mortella.	Buxus sempervirens.
„ di foglia piccola. Mortellina.	Myrtus communis.
Moròn o Morun negar.	Morus nigra.
Moscadellina. Moschatella.	Adoxa Moschatellina.
Mostarda.	Lepidium latifolium.
Motarina.	Phellandrium Mutellina.
Mughetta.	Caltha palustris.
Mughetto.	Convallaria majalis.
„ salvatico.	„ multiflora.
Mullaghera.	Lotus corniculatus.
Munispùr. (Locarno.)	Mespilus germanica.
Murajola.	Parietaria officinalis.

Muscari.	Hyacinthus botryoides & comosos.
„ o Muschin greci o Muschini salvatici.	Muscari racemosum.
Muscio arboreo.	Usnea barbata var. plicata.
Musco. Muschio (allgemein).	Musci.
„ terrestre.	Lycopodium clavatum.
Nannunfero bianco.	Nymphaea alba.
Napell. Napello.	Aconitum Napellus.
Napo silvestre.	Brassica Napus.
Nappa.	Ranunculus bulbosus.
Narcis. Narcisi. Narcisso.	Narcissus poeticus.
Narciso a campanelle.	Leucojum vernum.
„ o Narcisso comune o falso, o Narciss giall.	Narcissus Pseudonarcissus.
Nardo.	Nardus stricta.
Nass. Nasso.	Taxus baccata.
Nasturzi. Nasturzio acquatico.	Nasturtium officinale.
„ sempi e doppi.	Tropaeolum majus.
Nasturzio.	Lepidium sativum.
„ indiano.	Cardamine pratensis & Tropaeolum majus.
Nau. Naur.	Streptopus amplexifolius.
Navon. Navone salvatico.	Brassica Napus.
Nedesch.	Triticum repens.
Nepitella.	Melissa Nepeta.
Nerio Oleandro.	Nerium Oleander.
Nespol. Nespola. Nespolo.	Mespilus germanica & Amelanchier vulgaris.
Nespola.	„ Amelanchier.
Nigella.	Agrostemma Githago.
„	Nigella arvensis & damascena.
Ninfea.	Nymphaea alba.
„ gialla.	„ lutea.
Niscioeula salvadegh. Niscioula.	Corylus Avellana.
Nocciòlo. Nocciuolo.	„ „
Noce. Noce gentile.	Juglans regia.
„ premice o stiacciamano o grossa.	„ „
Noco salvatico.	Vicia cracca.
Non te scordar di me.	Myosotis palustris & var.
Nos larga. Noson.	Juglans regia.
Nosice.	Fraxinus Ornus & excelsior.
Nos matta.	„ „
Novistico.	Ligustrum vulgare.
Nummularia.	Lysimachia Nummularia.
Nus.	Juglans regia.
Occhio di bue.	Chrysanthemum Leucanthemum & Anthemis tinctoria.
„ di diavolo.	Adonis aestivalis.
Oeuce de Bò.	Chrysanthemum Leucanthemum.

Oeugin della Madonna.	Myosotis palustris & var.
Oeuv de brutto.	Vicia sativa.
Oiro.	Laurus nobilis.
Olco lanato.	Holcus lanatus.
Oliva. Oliva domestica.	Olea europaea.
Olivella. Olivetta.	Ligustrum vulgare.
Olivello.	Daphne Mezereum & Achillea Ptarmica.
Olma. Olmo comune, piramidale o di foglia larga.	Ulmus campestris.
Oniscia. Onizza.	Alnus glutinosa.
Ononide pelosa.	Ononis Natrix.
„ spinosa.	„ spinosa.
Ontano.	Alnus glutinosa.
„ biancheggiante.	„ incana.
Opioglosso.	Ophioglossum vulgatum.
Oppio.	Acer campestre & Viburnum Opulus.
Or Trinella.	Ranunculus bulbosus.
Orbaco.	Laurus nobilis.
Orchide di due foglie.	Adoxa Moschatellina.
„ latifolia.	Epipactis latifolia.
„ nero.	Satyrium nigrum.
Orecchio di lepre.	Bupleurum ranunculoides & stellatum & Plantago lanceolata.
„ d'oro o d'orso.	Primula auricula.
„ di topo.	Myosotis annua, arvensis et var.
„ di topo & salvatica.	Hieracium Pilosella.
Oreggia d'ors.	Primula auricula.
„ d'orso.	„ farinosa.
Orgi.	Hordeum Zeocriton.
„ gross.	„ Hexastichon.
Orinale.	Cerinthe major.
Orio.	Laurus nobilis.
Ornello. Orniello.	Fraxinus Ornus.
Ornitogalo.	Ornithogalum umbellatum & nutans.
Orno.	Fraxinus Ornus.
Orobo.	Ervum hirsutum & Vicia cracca.
„ salvatica.	Vicia Sepium.
Orrecchio di lepre.	Plantago lanceolata.
Ortica.	Urtica urens.
„ grande.	„ dioica.
„ che non punge.	Lamium purpureum.
„ morta.	„ „ album & maculatum.
Ortiga di mort o lattea.	„ maculatum.
„	Urtica dioica & urens.
Orusco.	Ruta graveolens.
Orz. Orzo (e tutti i cultivate). Orzo esastico.	Hordeum hexastichon.
Orzo maschio.	„ „
Orz. Orzo comune o di Germania.	„ Zeocriton.
Orzo estivo, di due file. Orzola.	„ distichon.

Orz selvadegh.	Hordeum murinum.
Osmarin.	Rosmarinus officinalis.
Ossalide minore.	Oxalis Acetosella.
Ossicocco.	Vaccinium Oxycoccos.
Oxalida.	Rumex Acetosa.
Ozzimo.	Ocymum Basilicum.
Pabbio.	Panicum viride.
Pajana.	Agrostis Spica Venti & Dactylis glomerata.
„ Mejachina.	Avena flavescens.
„ Moschina.	Briza media.
„ Pajetta.	Anthoxanthum odoratum.
„ pelosa.	Holcus lanatus.
Pajetta.	Agrostis Spica Venti & canina.
„ Pajettina.	Poa annua, trivialis & pratensis.
Pajetton. Pajanna.	Phalaris arundinacea.
Pajettou.	Lolium perenne.
Pajocchin.	Plantago major.
Paleino.	Anthoxanthum odoratum.
Paleo dorato.	Festuca spadicea.
Palloncini.	Physalis Alkekengi.
Pallone di maggio o di nove o di neve.	Viburnum Opulus & Sambucus Ebulus.
Pamporzin. Panporzin. Ponporzino.	Cyclamen europaeum.
Pancucch. Pancucculo.	Oxalis Acetosella.
Pan cucch. Pancuc.	Rumex Acetosa.
Pan Menjin.	Oxalis Acetosella.
Pan moin.	„ „
Pan di serpe.	Arum maculatum.
Panace chironio.	Helianthemum vulgare.
Pancacciuòlo.	Gladiolus communis.
Pancaciuolo.	Bunium Bulbocastanum.
Pance erculeo.	Heracleum Sphondylium.
Pancrazio.	Scilla maritima.
Panicastrella.	Panicum viride.
Panico salvatico o falso.	„ „
Panigh salvadegh.	„ „
Pannocchina.	Dactylis glomerata.
Panterreno.	Cyclamen europaeum.
Papaver. Papavero (e congeneri).	Papaver Rhoeas & c.
Papavero domestico.	„ Somniferum.
Papea maggiore.	Typha latifolia.
Paperina.	Stellaria media.
Papolana.	Althaea rosea.
Parietaria.	Parietaria officinalis.
Parnassia.	Parnassia palustris.
Passola.	Oxalis Acetosella.
Pasta sciringa terrestre.	Helvella crispa & mitra.
Pastinaca salvatica.	Athamanta cretensis.
„	Pastinaca sativa.

Pastricciani salvatici.	Anthriscus sylvestris.
Patate salvatiche o del Canada.	Helianthus tuberosus.
Pavarina.	Capsicum annuum.
Pavarinna. Paverinna.	Veronica arvensis.
Pavea maggiore.	Typha latifolia.
Pe de nebbi o Pe de nibbi.	Ranunculus acris, repens & bulbosus.
Pe de vedell.	Arum maculatum.
Pechie.	Ophrys apifera.
Pediculare.	Pedicularis palustris.
Penacchi penzoli.	Eriophorum latifolium.
Pennacchino. Pennon.	Agrostis Spica Venti.
Pentafillo.	Potentilla reptans.
„ paludoso.	Comarum palustre.
Peonia selvatica.	Paeonia officinalis.
Pepe d'acqua.	Polygonum Hydropiper.
„ garofanato.	Myrtus Pimenta.
„ rosso o indiano. Peperon dolce. Peperone. Peveron de Voghera.	Capsicum annuum.
Peperella. Peperino bianco, lattiginoso.	Agaricus piperatus.
Pepolino.	Thymus vulgaris.
Per.	Pyrus communis.
Per de terra.	Brassica Napus & Helianthus tuberosus.
Perètt o Perretta o Peretta.	Vaccinium Vitis Idaea.
„	Mespilus Amelanchier.
Perforata, la.	Bupleurum rotundifolium.
Pergolato.	Galium Mollugo.
Pero.	Pyrus communis.
„ cotogno.	Cydonia vulgaris.
Pero agostino.	Pyrus Dolabellina.
„ corvino.	Amelanchier vulgaris.
Persa. Persia.	Origanum Majorana.
Persegh.	Persica vulgaris.
Perseghinna.	Rhinanthus Crista Galli.
Persicaria.	Polygonum Persicaria.
Persich. Persico. Persig.	Persica vulgaris.
Perveràscia.	Stellaria media & Galium cruciatum.
Perverella.	Galium Mollugo.
Pervinca.	Vinca minor.
Pesca. Pesco.	Persica vulgaris.
Pesciòn.	Pinus Picea.
Pestin.	Sedum acre.
Petacciòla.	Plantago lanceolata.
Petasite.	Tussilago Petasites.
Petrosillo. Petrosellino.	Petroselinum sativum.
Pett de lòff. Petton de lòff.	Lycoperdon Bovista.
Pettimio.	Cuscuta europaea.
Pettine di Venere.	Scandix Pecten.
Pèver.	Polygonum Hydropiper & Lepidium latifolium.

Pèver garofolaa.	Myrtus Pimenta.
Peverinna.	Veronica arvensis.
Pianta Dannata.	Juniperus Sabina.
„ del dragante.	Artemisia Dracunculus.
„ malanni.	Adonis aestivalis.
Piantaggine lunga.	Plantago lanceolata.
„ maggiore. Piantagin.	„ major.
Piatella di muri.	Linaria Cymbalaria.
Piairosset.	Petroselinum sativum.
Pieirasset.	„ „
Piè d'asino.	Sisymbrium Alliaria & Tussilago Farfara.
„ corvino, di gallo o di cornacchia.	Ranunculus acris & sceleratus.
„ di gallina.	Fumaria officinalis.
„ di gallo.	Helleborus hiemalis.
„ d'oca o di gallo.	Potentilla anserina.
„ di pollo.	Andropogon Ischaemum.
„ d'uccellino.	Senecio vulgaris.
„ vitellino.	Arum maculatum.
Piede di leone.	Ranunculus acris.
Pieirasset. Piairosset.	Petroselinum sativum.
Pigamo.	Thalictrum minus & foetidum.
„ acquilegifoglio.	„ aquilegifolium.
Pilatro.	Hypericum perforatum.
Pimpinella.	Pimpinella magna.
Pino Cembro.	Pinus Cembra.
„ de montagna.	„ Mughus & Pumilio.
„ salvatico.	„ sylvestris.
Pinocchiella.	Sedum acre.
Piolla.	Pinus Larix.
Piopo.	Acer campestre.
Pioppo.	Populus nigra.
Pir.	Pyrus communis.
Pirej. Pirell.	Amelanchier vulgaris.
Pirola (allgemein).	Pyrola (var.).
Piscialletto.	Leontodon Taraxacum.
Piselli minori.	Pisum sativum.
Pisello grosso o reale.	„ „
„ d'odore o odoroso.	Lathyrus odoratus.
Pistacchia di montagna o salvatica.	Staphylea pinnata.
Pitiusa foglie crociforme.	Euphorbia Lathyris.
Piumin selvadegh.	Dianthus superbus.
Piumino.	Alopecurus agrestis.
Pizza gallina.	Stellaria media.
Platano.	Acer platanoides.
Poa alpina.	Poa alpina.
„ canna.	„ nemoralis var. firma.
„ salvatica.	„ nemoralis var. coarctata.
„ verdastra.	„ glaucantha.
Pobbia.	Populus nigra.
Podagraria.	Aegopodium Podagraria.
Poligolo a foglie di bossolo.	Polygala Chamaebuxus.

Poligonato.	Convallaria Polygonatum.
Poligono convolvulo.	Polygonum Convolvulus.
Polipodio quercino.	Polypodium vulgare.
Politrico.	Asplenium Trichomanes.
Polmonaria.	Pulmonaria officinalis.
Pom Codogn.	Cydonia vulgaris.
Pomm granaa o granin.	Punica Granatum.
Pomo. Pomm selvadegh.	Pyrus Malus.
Popolana selvadega.	Papaver Rhoeas.
Porcellana.	Portulaca oleracea & Iberis semperflorens.
Porcino.	Boletus edulis.
Porraja.	Heliotropium europaeum.
Porro sottile.	Allium Schoenoprasum.
Potamogeto comune.	Potamogeton natans.
Praa.	Cynosurus cristatus.
Prata juolo.	Agaricus campestris.
Pratellina.	Bellis perennis flore pleno.
Pratoline.	Bellis perennis.
Presàme.	Galium Aparine et tricorne.
„	„ verum.
Preveràscia.	„ cruciatum.
Prezzemolo.	Petroselinum sativum.
„ salvatico.	Aethusa Cynapium.
Primavera.	Primula acaulis & farinosa.
Primo fiore.	Bellis perennis.
Primola acaule.	Primula acaulis.
„ untuosa.	„ viscosa.
„ farinacea.	„ farinosa.
„ inodorifera.	„ elatior.
Proccacchia.	Portulaca oleracea.
Prugna.	Prunus domestica.
Prugnolo. Prunella.	„ insititia.
„	Agaricus Prunulus.
Pruno.	Prunus domestica.
„ gazzerino.	Crataegus Pyracantha.
Psillio.	Plantago Psyllium.
Ptarmica.	Achillea Ptarmica.
Pugnitopo.	Ruscus aculeatus.
„ maggiore.	Ilex Aquifolium.
Puleggio. Poleggio.	Mentha Pulegium.
Pulicaria.	Plantago Psyllium.
Pulsatilla (e degli Erbolaj comaschi).	Anemone Pulsatilla.
Pungia ratt.	Ilex Aquifolium.
Pungiarott.	Ruscus aculeatus.
Putine.	Rhamnus Frangula.
Puzza.	Prunus Padus.
Puzzole piccole o scure.	Tagetes patula.
Quadrella.	Carex caespitosa (vulg. & Dreyeri).
Quatrinella. Quattrinaria.	Lysimachia Nummularia.

Quattroeùsa.	Equisetum sylvaticum.
Querce.	Quercus Robur.
Querciola.	Teucrium Chamaedrys.
Rabarbara selvatica o bastarda.	Rumex alpinus.
Radicchiella salvatica.	Lapsana communis.
Radicchio.	Cichorium Endivia.
„ salvatico o scoltellato.	„ Intybus.
„ scoltellato o salvatico o di campo.	Leontodon Taraxacum.
Radicetta salvatica.	Raphanus Raphanistrum.
Radice vittoriale.	Allium Victorialis.
Radisetta.	Pastinaca sativa.
Rafanistro. Rafano.	Raphanus Raphanistrum.
Rafano. Ravano. Ravanello.	„ sativus.
„ tedesco o rusticano.	Cochlearia Armoracea.
Ragninna.	Conferva fontinalis & rivularis.
Ramerino. Ramarino.	Rosmarinus officinalis & Antirrhinum Linaria.
Ramolaccio.	Raphanus Raphanistrum.
Ramo nano.	Rhamnus pumilus.
Ramolazz.	Raphanus sativus et var. nigra.
Ramorina.	Antirrhinum Linaria.
Rampicchino bianco.	Convolvulus Sepium.
Rampoeusgen.	Campanula Rapunculus & rapunculoides.
Rampogiole.	„ Rapunculus.
Ramposcior.	„ „
Ranocchietta acquatica.	Ranunculus sceleratus.
Ranunculino muschiato.	Adoxa Moschatellina.
Ranunculo aconitefoglio.	Ranunculus aconitifolius.
„ alpino.	„ alpestris.
„ asiatico.	„ asiaticus.
„ campestre.	„ arvensis.
„ eterofilo.	„ aquatilis.
„ ghiacciuolo.	„ glacialis.
„ salvatico.	„ bulbosus.
„ tuberoso.	„ „
„ venenoso o veneloso.	„ Thora.
„ tridentato.	Anemone hepatica.
Rapa.	Brassica Rapa.
„ salvatica.	„ Napus.
Rapaccini.	Sinapis arvensis.
Rapazio acuto.	Cochlearia Armoracia.
Raperonzo spigato. Raperonzolo spigato.	Phyteuma spicatum.
Raperonzolo. Raperonzo.	Campanula Rapunculus & rapunculoides.
„ (allgemein).	Phyteuma.
Rapicello salvatico.	Sinapis arvensis.
Rapini o Rape salvatiche.	Erysimum officinale.

Raponzi. Rapunzi.	Oenothera biennis.
Raponzolo. Raponzo.	Campanula Rapunculus & rapunculoides.
Rappaccione o Ravizzone.	Brassica Napus.
Rasperella di fiume.	Equisetum fluviatile.
„	„ hiemale.
Ratt.	Anthoxanthum odoratum.
Rava. Ravise. Ravizz.	Brassica Rapa.
Ravastrello.	Raphanus Raphanistrum.
Ravastroni e Barba.	Beta vulgaris.
Raveggia.	Convolvulus arvensis.
Ravetton. Raviscion.	Brassica oleracea.
Raviscion o Ravizzòn.	„ Napus.
Ravise selvadegh.	Cardamine pratensis.
Regamo.	Origanum vulgare.
Regina degli prati.	Spiraea Ulmaria.
Remigol. Rimigol.	Pastinaca sativa.
Remolazz.	Raphanus Raphanistrum.
Renajola.	Scleranthus annuus & Spergula arvensis.
Reseda.	Myagrum sativum.
Reseghetta.	Galium Mollugo.
Resta bove.	Ononis spinosa.
Ribes ugaspina.	Ribes Grossularia.
„ nero.	„ nigrum.
„ rosso.	„ rubrum.
„ verd.	„ Grossularia.
Ricordo d'amore.	Myosotis palustris.
Rin sanguine.	Cornus sanguinea.
Riparella.	Lythrum Salicaria.
Ris de ratt (allgemein).	Sedum acre, album & dasyphyllum.
Robbia salvatica.	Galium Mollugo.
Robbio.	Marrubium vulgare.
Rochettòn.	Juglans regia.
Rododendro rugginoso e peloso.	Rhododendron ferrugineum & hirsutum
Roeùsa del cocò. Roeùsa.	Rosa canina.
Rogo di macchia.	Rubus fruticosus.
„ gramignolo.	„ saxatilis.
Romarin.	Rosmarinus officinalis.
Romice cavoluccio o domestica.	Rumex Patientia.
„ ricciuto.	„ crispus.
„ salvatica.	„ acutus.
„ sanguine.	„ sanguineus.
„ scutiforme.	„ scutatus.
„	„ obtusifolius.
Roncagin. Roncàsgen.	Evonymus europaeus.
Ronzon.	Pastinaca sativa.
Rosa dell' Alpi o alpina ferruginea.	Rhododendron ferrugineum.
„ di Gerico.	Anastatica hierochuntica.
„ comune.	Rosa canina.
„ ferruginea o di ruggine.	„ rubiginosa.

Rosa perla o selvadega.	Rosa rubiginosa.
Rosciòla.	Agrostemma Githago.
Roselline di macchia o di Pruni.	Rosa canina.
Rosmarino.	Rosmarinus officinalis.
Rosolaccio.	Papaver Rhoeas.
Rosolida.	Drosera rotundifolia.
Rosoni.	Althaea rosea.
Rosselin. (Locarno.)	Gladiolus communis.
Ròssole.	Agaricus Russula.
Röv.	Rubus fruticosus.
Roveda bianca.	„ caesius.
„ de mont.	„ saxatilis.
„	„ fruticosus.
Rovere.	Quercus pedunculata.
Rovid (e il frusto Mora).	Rubus fruticosus.
Rovistico.	Ligustrum vulgare.
Rovo.	Rubus fruticosus.
„ bianco o del fior bianco.	„ caesius.
„ erba juolo.	„ saxatilis.
„ ideo.	„ Idaeus.
„ minore.	„ caesius.
„ rupestre.	„ saxatilis.
Rubiglio. Rubiglione.	Lathyrus pratensis.
Ruga. Erba Ruga.	Ruta graveolens.
Rugiada del Sole.	Drosera rotundifolia.
Rugiadella.	Chenopodium Vulvaria.
Rugur.	Quercus pedunculata.
Rump.	Acer campestre.
Runocchietta acquatica.	Ranunculus sceleratus.
Rusco.	Ruscus aculeatus.
„ Ruta.	Ruta graveolens.
Ruta capraria.	Galega officinalis.

Sabina.	Juniperus Sabina.
Saetta.	Sagittaria sagittifolia.
Saggina.	Molinia coerulea.
„ canajola.	Avena elatior.
Sala.	Typha latifolia.
Salcerella.	Polygonum Persicaria & Lythrum Salicaria.
Salciagnolo.	Mespilus Chamaemespilus.
Salcio.	Salix capraea.
„ porticale o Lombardo, bianco o da pertiche.	„ alba.
„ serpeggianto.	„ retusa.
Salcione.	„ alba.
Salep.	Orchis mascula.
Salgaro. Salico. Salice.	Salix monandra.
Salicaria.	Lythrum Salicaria.
Salice (allgemein).	Salix.
Saligastro.	„ alba.

Salindia.	Philadelphus coronarius.
Salio da legare, giallo, San Giovanni o greco.	Salix Vitellina.
Salamoja.	Oxalis Acetosella.
Salvastrella.	Poterium Sanguisorba.
Salvia.	Salvia officinalis & pratensis.
„ domestica o comune.	„ „
„ de prati o selvatica.	„ pratensis.
„ da uccelli, crespa o ricciuta.	„ officinalis.
„ salvatica.	Stachys germanica.
Sambuchella.	Sambucus Ebulus.
Sambuco acquatico.	Viburnum Opulus.
„ erbaceo o salvatico.	Sambucus Ebulus.
Sambugh. Sambuco montano o de montagna.	„ racemosa.
„ „ nero.	„ nigra.
„ d'oppi e matt.	Viburnum Opulus.
„ salvadegh.	Sambucus Ebulus.
Sanfoin.	Onobrychis vulgaris.
Sanguanella. Sanguinella. Sanguininna. Sanguine.	Cornus sanguinea.
Sanguanin.	Agaricus deliciosus.
Sanguinaria.	Geranium sanguineum.
Sanicula. Sannicula.	Sanicula europaea.
„ foemina.	Astrantia major.
Sano fieno. Sanfoin.	Onobrychis vulgaris.
Sansa.	Oxalis Acetosella.
Santo Cardo,	Centaurea benedicta.
Santoreggia domestica.	Satureja hortensis.
Saponaria. Saponaja. Saponella.	Saponaria officinalis.
Saracinesco.	Crocus vernus.
Sardolina. Sardorina.	Serratula tinctoria.
Sàres bottina.	Salix alba.
„ giald.	„ Vitellina.
Sassafrica. Sassefrica.	Tragopogon pratense & Spiraea Aruncus.
Sassifragia. Sassifraga (allgemein).	Saxifraga & Saxifraga umbrosa & punctata.
Satirio nero.	Satyrium nigrum.
Saxifraga dorata.	Chrysosplenium alternifolium.
Scabbiosa.	Stachys palustris & Scabiosa arvensis.
„ cerulea o piccola o minore.	Scabiosa Columbaria.
Scagliola.	Phalaris canariensis.
Scandella.	Triticum Spelta & Hordeum distichon.
Scapigliate o Scarmigliate.	Nigella Damascena.
Scardiglione selvatica.	Dipsacus sylvestris.
Scarretòn.	Bromus secalinus.
Scarfano.	Menyanthes trifoliata.
Scarion.	Crataegus Pyracantha.

Scerr montana.	Laserpitium Siler.
Scettro di Rè.	Asphodelus luteus.
Sciammia.	Poa trivialis & pratensis.
Scigòlla.	Allium Cepa.
Scigola selvadega.	Ornithogalum umbellatum.
Sciguda.	Aethusa Cynapium & Conium maculatum.
Scilla bifoglia.	Scilla bifolia.
Scioppòn.	Dianthus caryophyllus.
Scirees o Scireseul.	Prunus acida.
Sciresoeùla.	„ avium.
Scirpo di torba.	Scirpus Baeothryon.
Siscer o Sciscior. Sisar.	Cicer arietinum.
Scoltellato.	Cichorium Intybus.
Scompigli.	Nigella Damascena.
Scopa meschina.	Erica vulgaris.
Scordio.	Teucrium Scordium.
„ racemoso.	„ Botrys.
Scornabecco.	Spartium Scoparium & Tragopogon pratense.
Scorodonia.	Teucrium Scorodonia.
Scorzanera. Scorzonera hispanica.	Scorzonera hispanica.
Scovetta.	Holcus lanatus.
Scovin de piuma.	Arundo Phragmites.
Scriziga. Bd. (Veltlin.)	Cucubalus Behen.
Scrofolaria.	Scrophularia nodosa.
Sedano.	Apium graveolens & Ranunculus bulbosus.
„ di montagna.	Ligusticum Levisticum.
Sedo acre.	Sedum acre.
„ alpino o rupestre.	„ saxatile.
„ bianco.	„ album.
„ a foglio grosso o carneso.	„ dasyphyllum.
„ rotondifoglio o serpente.	„ Anacampseros.
Segale. Segala. Ségla. Ségra. Segher.	Secale cereale.
„ lonajola.	Dactylis glomerata.
„ selvatica.	Holcus lanatus.
Segalina.	Bromus secalinus.
Segriggioeura. Segriggioeula. Segrigieula.	Saturcja hortensis.
Seller montan.	Laserpitium Siler.
Sellero. Seller.	Apium graveolens.
Selpita (diverse).	Erigeron (diverse).
Selvastrella grande.	Pimpinella magna.
Semenzina.	Myagrum sativum.
Semolino salvatico.	Thymus Serpyllum.
Sempervivo o Semprevivo.	Sempervivum tectorum.
Sena nostrale o falsa.	Colutea arborescens.
Senapa o Senape salvatica.	Sinapis arvensis.
„ „ „ bianca e nera.	„ alba & nigra.
Senaura. Senavra.	Sinapis alba & nigra.

Senazione.	Senecio vulgaris.
" alpino. Seneccione alpino.	" alpestris et Doronicum.
Seneccione bigio chiaro e uniflora.	Senecio incanus & uniflorus.
Senero.	Ranunculus bulbosus.
Serenèlla.	Syringa vulgaris.
Seretta. Serretta.	Serratula tinctoria.
Sermollino.	Thymus vulg. & Serpyllum.
Serpentaria d'Affriccana.	Calla aethiopica.
Serpentina.	Ononis spinosa.
Serpill. Serpillo e Serpollo.	Thymus Serpyllum.
Sertula campana.	Melilotus officinalis.
Seta.	Cuscuta europaea.
" d'acqua. Setina o Setino.	Conferva fontinalis & rivularis.
Setolane.	Equisetum arvense.
Setolone o Setola.	" hiemale.
Sfenice di foglio strette.	Epilobium pubescens.
" salvatico.	" angustifolium.
Sgàzza.	Viburnum Opulus.
Siciliano rosso var.	Zea Mais.
Siderite prima.	Lycopus europaeus.
Siepi.	Rubus fruticosus.
Sigill de Salomon o Sigillo di Salomone.	Convallaria multiflora & Polygonatum.
Silci montana.	Laserpitium Siler.
Silene.	Silene acaulis.
Silio.	Plantago Psyllium & Evonymus europaeus.
Siringa.	Syringa vulg. & Philadelphus coronarius.
Sisar.	Cicer Arietinum.
Sisembro acquatico.	Nasturtium officinale.
Slavazz.	Rumex sanguineus.
Solano maggiore.	Atropa Belladonna.
Solatro alicacabo.	Physalis Alkekengi.
" maggiore.	Atropa Belladonna.
" legnoso.	Solanum Dulcamara.
" ortolano o nero.	" nigrum.
Soldala.	Ajuga reptans.
Sollecciola.	Rumex Acetosa.
Soncho aspera.	Sonchus oleraceus-asper.
" alpino. Sonco alpino.	" coeruleus.
" o Sonco.	" oleraceus.
Sopravvivolo.	Sempervivum tectorum.
Sorb. Sorbo.	Crataegus Aria et Sorbus domestica.
Sorbastrella.	Poterium Sanguisorba.
Sorbo e Sorbo domestico.	Sorbus domestica & Crataegus Aria.
" basso.	Mespilus Chamaemespilus.
" salvatico.	Sorbus Aucuparia.
Soverdone.	Hyoscyamus niger.
Spadacciuolo.	Gladiolus communis.
Spannocchino.	Poa trivialis & pratensis.
Sparagio. Sparg. Spargi.	Asparagus officinalis.

Sparga de praa.	Tragopogon pratense.
Spargo „ „	„ „
Spargola.	Lythrum Salicaria.
Spazzola di padule.	Arundo Phragmites.
Spellicciosa.	Senecio vulgaris.
Spelta.	Triticum Spelta.
Spergola.	Spergula arvensis.
Spezie.	Myrtus Pimenta.
Spica o Spigo domestico.	Lavandula spica.
Spiga acquatica.	Potamogeton natans.
„ bianca.	Dactylis glomerata.
Spighetta.	Hordeum murinum.
Spigo salvatico.	Asarum europaeum.
Spilla buco giallo.	Potentilla reptans.
Spillettoni.	Scandix Pecten Veneris.
Spilli d'oro.	Ranunculus bulbosus.
Spin.	Berberis vulgaris.
„ bianco o albo.	Crataegus Oxyacantha & Echinops sphaerocephalus.
„ brugnoeu.	Prunus insititia.
„ Cervin, cervina, cervino, cerbino o merlo.	Rhamnus catharticus.
„ ross.	Crataegus Pyracantha.
„ tordellino.	„ Oxyacantha.
Spina Cristi.	Berberis vulgaris.
„ roeù.	Agaricus Prunulus.
„ bianca.	Echinops sphaerocephalus.
Spinaci.	Spinacia inermis & oleracea.
Spinace. Spinaci. Spinacio.	„ oleracea.
Spinaciane.	Atriplex hortensis.
Spinacione.	„ „
Spinalba.	Crataegus Oxyacantha.
Spinacio salvatico.	Chenopodium bonus Henricus.
Spinasc o Spinazz.	Spinacia oleracea et inermis.
Spinazz salvadegh.	Carlina vulgaris.
Spino cervino.	Rhamnus catharticus.
„ nero.	Prunus insititia & spinosa.
Splachno.	Splachnum helveticum.
Sponginoeùra.	Morchella esculenta.
„ d'autun rizza.	Helvella crispa & mitra.
Sprella.	Equisetum hiemale.
Sprone di cavalliere.	Delphinium Consolida & Ajacis.
Spugnino o Spugnolo. Spungino.	Morchella esculenta.
Spuzzarèll o Spuzzarella o Spuzzin.	Rhamnus Frangula.
Stacchi o Stachide (allgemein).	Stachys.
Stacchide.	„ germanica.
Stachide alpina o Stachi.	„ alpina.
„ paludosa.	„ palustris.
„ retta.	„ recta.
„ salvatica.	„ sylvatica.
Staffilodendro.	Staphylea pinnata.
Stanca cavallo.	Gratiola officinalis.

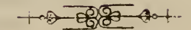
Statice Irlandese.	Chondrus crispus cum Var.
Steccherino odorato o bianco.	Hydnum repandum & imbricatum.
Steccioni.	Centaurea Jacea.
Stella d'oro.	Ranunculus bulbosus.
Stiamia.	Typha latifolia.
Stobbion.	Pastinaca sativa.
Stoppioni.	Centaurea Jacea.
Stragon.	Artemisia Dracunculus.
Strascinnavàcca.	Astragalus glycyphyllus.
Streghe.	Nigella Damascena.
Stregonella.	Stachys recta.
Strigniculi.	Prunus insititia.
Strigoli. Stringoli.	Cucubalus Behen.
Strigolo salvatico.	Lithospermum arvense.
Stroppera.	Salix Vitellina.
Stroscione.	Ranunculus repens.
Strozza lupo.	Aconitum Lycoctonum.
Succiamele.	Orobanche vulgaris & major.
Succisa.	Scabiosa succisa.
Sugero.	Quercus Suber.
Suocera enuora.	Viola tricolor.
Surcelli.	Erica vulgaris.
Susino.	Prunus domestica et var.
„ di macchie. Susinello.	„ insititia.
Tabacch de montagna.	Arnica montana.
Tamarin.	Sorbus Aucuparia.
Tamerigia.	Tamarix germanica.
Tanaceto.	Tanacetum vulgare.
Tarpigna. Turpina.	Cuscuta europaea.
Tartiffoli.	Solanum tuberosum.
Tartigoi o Tarantigoi (e vari contadini).	Morchella esculenta.
Tartini o Tarantigoi (e vari contadini).	„ „
Tartufol, Tartufi bianchi o di canna.	Helianthus tuberosus.
Tarufi di Canada.	„ „
Tàss barbas. Tasso barbasso.	Verbascum Thapsus.
Tàss o Tasso.	Taxus baccata.
Tazzetta.	Narcissus poëticus.
Tej. Tei.	Tilia grandifolia.
Tei a foglie piccole.	„ microphylla.
Tejòn.	Pinus Picea.
Testicolo di cane.	Orchis Morio.
„ masculo.	„ mascula.
„ di volpe.	„ bifolia.
Testucchio.	Acer campestre.
Tiglio, Taglia, o Tiglio d'Olanda.	Tilia grandifolia.
„ a foglie piccole.	„ microphylla.
Tignamica.	Anthemis tinctoria.
Timm. Timo.	Thymus vulgaris.

Timelea odorata o oderosa.	Daphne Cneorum.
Timilin.	Sorbus Aucuparia.
Tintoria.	Anchusa tinctoria.
Tlaspi.	Iberis semperflorens & Thlaspi arvense.
Tobietta.	Agaricus campestris.
Tolipan selvadegh.	Tulipa sylvestris.
Topinambur.	Helianthus tuberosus.
Tormentilla.	Tormentilla erecta.
Tornasole.	Helianthus annuus.
Tossicaria.	Gratiola officinalis.
Tossilaggine.	Tussilago Farfara & Petasites.
Tozzetta. Tazzetta.	Narcissus poeticus.
Traccapello.	Cuscuta europaea.
Trefeuj fibrin.	Menyanthes trifoliata.
Trefoeuj cavallin.	Trifolium pratense.
„ di fior bianch.	„ hybridum.
„ Trifoeuj ladin.	Trifolium repens.
„ ordenari.	„ incarnatum.
Trefoglio. Trafoglio. Trifoglio bianco o lino.	„ repens.
Tremolo.	Populus tremula.
Trespino.	Berberis vulgaris.
Triboli. Tribolo. Tripoli.	Melilotus officinalis.
Tribulo.	„ „ cum var.
Trifeni fibrin. Trifoglio fibrino.	Menyanthes trifoliata.
Trifoglio.	Medicago sativa.
„ bruno e rossiccio scuro.	Trifolium badium & spadiceum.
„ de prati o bolognese.	„ pratense.
„ epatico.	Anemone hepatica.
„ fragolino.	Trifolium fragiferum.
„ incarnato o rosso.	„ incarnatum.
„ odorato o cavallino.	Melilotus officinalis.
„ panoncino.	„ „ cum var.
„ pallido.	Trifolium hybridum.
„ palustre.	Menyanthes trifoliata.
„ serpeggiante.	Trifolium repens.
Trifolio fibrino o acquatico.	Menyanthes trifoliata.
Trifolon.	Marrubium vulgare.
Triga.	Bromus secalinus.
Trigaboeu.	Ononis spinosa.
Trina di Fiandra.	Spiraea Filipendula.
Trinella.	Ranunculus bulbosus.
Tripetto.	Morchella esculenta.
Trissagine.	Teucrium Chamaedrys.
Trombone.	Narcissus Pseudonarcissus.
Tulipano salvatico.	Tulipa sylvestris & Gesneriana.
Uga de San Giovan.	Ribes rubrum.
„ spina o spinna.	„ Grossularia.
Ughetta de bosch.	Vaccinium Vitis Idaea & Myrtillus.

Ugna di Cavallo	Tussilago Farfara.
Uliva.	Olea europaea.
Ulmaria.	Spiraea Ulmaria.
Umarin.	Rosmarinus officinalis.
Uovolo.	Agaricus deliciosus & caesareus.
Urtica morta.	Lamium album.
Uva crespina o marina.	Ribes Grossularia
" de frati.	" rubrum.
" orsina.	Vaccinium Myrtillus.
" d'orso alpina.	Arbutus alpina.
" " o orsina.	" Uva ursi.
" spina.	Ribes Grossularia.
" di volpa o lupina.	Paris quadrifolia.
Uvularia appennina.	Streptopus amplexifolius.
" a foglie caulinare.	" "
Valeriana silvestre.	Valeriana officinalis.
Valerianello.	" locusta.
Vaniglia selvatica.	Myosotis palustris.
Vavorna.	Viburnum Lantana.
Veccia grigiolata.	Lotus corniculatus.
" da piccioni.	Vicia sativa.
Vecciolina.	Polygala vulgaris.
Vedovella selvadega.	Scabiosa Columbaria.
" " o de praa.	" arvensis.
Vedovina salvatica.	" "
Vena giallognola.	Avena flavescens.
" maggiore o matta.	" elatior.
" o Vènna o Ventolána.	Bromus secalinus.
Ventolana. Ventólano dei prati.	Cynosurus cristatus.
Vepro.	Prunus insititia.
Veratro.	Veratrum album.
Verdemarco piccolo.	Thalictrum minus.
Verga d'oro.	Solidago Virga aurea
" rossa dei fossi.	Lythrum Salicaria.
Vermena.	Verbena officinalis.
Verniera.	Potamogeton natans.
Veronica.	Veronica officinalis.
" ellerina.	" hederaefolia.
" maggiore o Mascio o salvatica.	" Chamaedrys.
" morso di gallina.	" hederaefolia.
Verrucaria.	Heliotropium europaeum.
Verzin o Verzitt matt.	Cucubalus Behen.
Vescia di Lupo.	Lycoperdon Bovista.
Vescicaria.	Physalis Alkekengi.
Vetricione.	Salix alba.
Vetriuola.	Parietaria officinalis.
Vettonica.	Betonica "
Viburno	Viburnum Lantana.
Videssa.	Genista tinctoria.

Vieul del corno.	Delphinium Ajacis.
„ Giald.	Cheiranthus Cheìri.
Vigna d'orso.	Vaccinium Vitis Idaea.
Vilucchio e Vilucchio maggiore.	Convolvulus arvensis & Sepium.
Vincetossico. Vincitossico.	Asclepias Vincetoxicum.
Vincibosco.	Lonicera Caprifolium.
Vinco. Vinciglio.	Salix Vitellina.
Vioeùl doppi.	Cheiranthus Cheiri.
„ matronn.	Hesperis matronalis.
Vieuil del corno.	Delphinium Ajacis.
Vieulla zoppina o zopinna.	Viola odorata.
Vioeùla del penser.	„ tricolor.
Viola canina, zappina, senza odore, mammola.	„ canina.
„ celeste e bianca.	„ odorata.
„ ciocche forestiere o matronale.	Hesperis matronalis.
„ garafonata	Dianthus caryophyllus.
„ del penser selvadega o gialla o tricolore.	Viola arvensis.
„ grande.	„ grandiflora.
Violacciocche gialle	Cheiranthus Cheiri.
Viola mammola.	Viola odorata.
„ montana.	„ calcarata.
„ tricolore.	„ arvensis & tricolor.
Violaria.	„ odorata.
Viole scempico di cinque foglio. Viole o Violino.	Dianthus caryophyllus.
„ a ciocca o doppi garofanate.	Cheiranthus Cheiri.
„ gialle.	„ „
Violetta.	Viola odorata.
Violine di macchia o salvatiche.	Lychnis vespertina.
„ di prato.	„ Flos Cuculi.
Vischio.	Viscum album.
Visciola.	Cerasus Caproniana.
Visco quercino	Viscum album
Vitalba.	Clematis Vitalba.
Vite bianca.	Bryonia alba & dioica.
„ del monte Ida.	Vaccinium Vitis Idaea.
„ salvatica.	Solanum Dulcamara.
„ Vite da vino o domestica.	Vitis vinifera.
Viticchio.	Convolvulus arvensis.
Vitriola.	Parietaria officinalis.
Vulparia.	Trollius europaeus.
Yus barba.	Ruta graveolens.
Zafferano bastardo o saracinesco. Zaffrone.	Carthamus tinctorius.
„ „ o falso.	Colchicum autumnale.
Zaffran matt.	Colchicum autumnale.
„ selvadegh, selvatico o primaticcio (Zaffrano).	Crocus vernus.

Zaffranon.	Crocus sativus.
Zambuco nero.	Sambucus nigra.
Zenzelion.	Leontodon Taraxacum.
Zenzero.	Amomum Zingiber
Zimber.	Pinus Pumilio.
Zinzibo.	Amomum Zingiber.
Zitronella.	Melissa officinalis.
Zolfaccio.	Melilotus officinalis.
Zucca.	Cucurbito Pepo.
„ salvatica.	Tamus communis.
Zuccoria o Zucoria.	Cichorium Intybus & Endivia.
„ selvadegha.	Leontodon Taraxacum.



Buchdruckerei von K. J. Wyß in Bern.





